

M205P: Pfaffe Konrad: 'Rolandslied' (P)

0,1 schepfære aller dinge .
0,2 keiser aller künige .
0,3 wole dû oberester êwart .
0,4 lêre mich selbe dîniu wort
0,5 dû sende mir ze munde .
0,6 dîn heilige urkünde .
0,7 daz ich die lüge vermîde .
0,8 die wârheit schrîbe .
0,9 von eineme tiurlîchen man .
0,10 wie er daz gotes rîche gewan .
0,11 daz ist Karl der keiser .
0,12 vore gote ist er .
0,13 wande er mit gote überwant .
0,14 vile manige heidenische lant .
0,15 dâ er die kristene hât mit geêrt .
0,16 alse uns daz buoch lêret .
0,17 Karl der was Pipines sun .
0,18 michel êre unde vrume .
0,19 hât der hêrre gewonnen .
0,20 die grimmigen heidene bedwungen .
0,21 daz si erkanten daz wâre licht .
0,22 si ne wessen êr niht .
0,23 wer ire schepfære was .
0,24 ie baz und baz .
0,25 steic der hêrre ze tugende .
0,26 von kintheit ze jugende .
0,27 von der jugent in daz alter .
0,28 nû hât in got gehalten .
0,29 in sîneme rîche .
0,30 dâ wonet er iemer êwiclîche .
0,31 dô der gotes dienstman .
0,32 von Ispanje vernam .
0,33 wie unkiuschlîchen si lebeten .
0,34 die apgote an beteten .
0,35 daz si got niene vorhten .
0,36 harte sich verworhten .
0,37 daz klagete der keiser hêre .
0,38 er manete got verre .

0,39 daz er durch mennischen geboren würde .
0,40 an deme kriuze erstürbe .
0,41 daz er di sîne erloeste .
0,42 daz er getroeste .
0,43 di manicvaltigen heidenschaft .
0,44 den diu nebelvinstere naht .
0,45 den tōtlîchen schate bære .
0,46 daz er si dem tiuvel benæme .
0,47 Karl betete dicke .
0,48 mit tiefen herzen blicken .
0,49 sô daz liut allez entslief .
0,50 vile tiure er hin ze gote rief .
0,51 mit trānenten ougen .
0,52 dô sach er mit vleischlîchen ougen .
0,53 den engel von himele .
0,54 er sprach zuo dem künige .
0,55 “Karl gotes dienstman .
0,56 île in Ispaniam .
0,57 got hât dich erhoeret .
0,58 daz liut wirdet bekêret .
0,59 di dir aber wider sint .
0,60 die heizent des tiuveles kint .
0,61 und sint allesamet verloren .
0,62 die slehet der gotes zorn .
0,63 an lîbe und an sêle .
0,64 die helle bûwent si iermêre .”
0,65 Karl an sîneme gebete lac .
0,66 unz an den morgenlîchen tac .
0,67 dô ladete er zweliv hêrren .
0,68 di di wîsesten wâren .
0,69 die sînes heres pfegeten .
0,70 vile tugentlîche si lebeten .
0,71 si wâren guote knehte .
0,72 des keiseres vorevehten .
0,73 ire vane si gewanten .
0,74 nie ze dechein werltlîchen schanden .
0,75 si wâren helde vile guot .
0,76 der keiser was mit in wole behuot .
0,77 si wâren kiusche unde reine .
0,78 den lîp vuorten si veile .
0,79 durch willen der sêle .
0,80 si ne gerten nihtes mêre .
0,81 wan durch got ersterben .
0,82 daz himelrîche mit der martere erwerben .
0,83 der keiser in dô sagete .
0,84 daz er willen habete .
0,85 die heidenschaft zestoeren .
0,86 di kristen gemêren .

0,87 er sprach "wole ir mîne vile lieben .
0,88 nû schulen wir gote dienen .
0,89 mit lûterlîchen muote .
0,90 wole ir helde guote .
0,91 jâ hât iu got hier gegeben .
0,92 ein vile volliclîchez leben .
0,93 daz hât er umbe daz getân .
0,94 sîn dienest wile er dâ von hân .
0,95 swer durch got arbeitet .
0,96 sîn lôn wirdet ime gereitet .
0,97 dâ der keiser aller himele .
0,98 vorderet hin widere .
0,99 daz er iu verlihen hât .
0,100 vroelîchen ir vore im stât .
0,101 swer durch got erstirbet .
0,102 ich sage iu waz er dâ mit erwirbet .
0,103 eine küninclîche krône .
0,104 in der marterære kôre .
0,105 diu liuhtet sam der morgensterne .
0,106 iuweren willen weste ich gerne ."
0,107 an der rede wâren .
0,108 herzogen unde grâven .
0,109 dâ was der helt Ruolant .
0,110 und Olivir der wîgant .
0,111 Samson der herzoge .
0,112 der was in grôzem lobe .
0,113 dâ was der hêrre Anseîs .
0,114 der was küene unde wîs .
0,115 Gergers der mære .
0,116 der was küene [unde] wortspæhe .
0,117 dâ was ze wære .
0,118 Wernes der grâve .
0,119 der vuorte Wascônier vane .
0,120 er was ein helt lobesam .
0,121 Engelirs was dâ .
0,122 ûzer Britanniâ .
0,123 der hæte tugentlich gemüete .
0,124 er was ein helt guote .
0,125 dâ was Anshelm .
0,126 ein helt küene unde snel .
0,127 von Môringen .
0,128 mit sînen snellen jungelingen .
0,129 Gotevrit des keiseres venere .
0,130 daz wâren [die] ûzerwelten zwelive .
0,131 die dem keisere nie geswichen ze necheiner nôt .
0,132 si dienten im alle unz an den tôt .
0,133 alsô die rede was getân .
0,134 di hêrren sprâchen ire man .

0,135 si berieten sich besunder .
0,136 ob ieman wære dâr under .
0,137 der in niht helfen wolte .
0,138 si sprâchen daz er scholte .
0,139 in ze stete widersagen .
0,140 welichen trôst si zuo im mahten haben .
0,141 si redeten alle gemeinlîchen .
0,142 si ne wolten in niemer geswîchen .
0,143 swaz si durch got wolten bestân .
0,144 des ne wolten si niht abe gân .
0,145 daz lobeten si mit ûferhabener hant .
0,146 dô sprach der helt Ruolant .
0,147 “wie sælic der geboren wart .
0,148 der nû dise hervart .
0,149 gevrumet williclîche .
0,150 dem lônet got mit sîneme rîche .
0,151 des mac er grôzen trôst hân .
0,152 ist abe hier dechein man .
0,153 der guot nemen wile .
0,154 man gît im sîn vile .
0,155 er hât iemer des keiseres willen .
0,156 daz merket snelle jungelinge .”
0,157 alsô der keiser vernam .
0,158 daz im wâren willic sîne man .
0,159 di boten strichen in daz lant .
0,160 ir iegelich dâr er wart gesant .
0,161 si sageten starke niumære .
0,162 di lant bestuonden allermeiste lære .
0,163 jâ wart di selbe boteschaft .
0,164 lieb unde lobehaft .
0,165 er wære vrî oder eigen .
0,166 si kêrten ûf di heidene .
0,167 si zeicheneten sich mit kriuzen .
0,168 jâ wart under den liuten .
0,169 daz allermeiste lop .
0,170 si riefen alle an got .
0,171 si maneten in verre .
0,172 daz in niht mohte gewerren .
0,173 der michelen heidene kraft .
0,174 er tete si lobelîchen sigehaft .
0,175 mit michelem magene .
0,176 kom daz her zesamene .
0,177 di durch got ûz kumen wâren .
0,178 und si im vernâmen .
0,179 diu zuht alsô grôz wart .
0,180 der keiser ûf eine hoehe trat .
0,181 er sprach “alle di ûz kumen sîn .
0,182 den lône selbe mîn trehtîn .

0,183 alsô er uns geheizen hât .
0,184 swer wîp oder kint lâ .
0,185 hûs oder eigen .
0,186 daz wile ich iu bescheiden .
0,187 wie im got lônên wile .
0,188 er gît ime zehenzic stunt sam vile .
0,189 dâr zuo sîn himelrîche .
0,190 nû schulen wir vroelîche .
0,191 im opferen den lîp .
0,192 er ist ime gereit in alle zît .
0,193 daz er unsich entwâhe .
0,194 nû schulen wir heim gâhen .
0,195 an unser alt erbe .
0,196 daz wir hier erwerben .
0,197 daz wir daz himelrîche bûwen
0,198 des schulen wir gote wole getrûwen .
0,199 nû wile ich iu klagen .
0,200 die heidene tuont uns grôzen schaden .
0,201 si rîtent in diu lant .
0,202 si stiftent ruop unde brant .
0,203 di gotes hûs si stoerent .
0,204 daz liut si hin vûerent .
0,205 und opferent si den apgoten .
0,206 daz ist des tiuveles spot .
0,207 ire marter der ist vile .
0,208 si setzent si ze ire zile .
0,209 und schiezent dâr zuo .
0,210 mohten wir dâ widere iht getuon .
0,211 des wære uns nô .
0,212 ich bite iuch alle durch got .
0,213 daz ir ez williclîchen tuot .
0,214 habet stetigen muot .
0,215 habet zuht mit gûete .
0,216 weset diemûete .
0,217 weset gote undertân .
0,218 iuwer meisterscheft undertân .
0,219 wellt ir alsô volkomen .
0,220 sô vindet ir dâr ze himele daz lôn .
0,221 der êwigen genâden .”
0,222 si sprâchen alle “âmen .”
0,223 ûf stuont der erzebischof .
0,224 er zierte wole des keiseres hov .
0,225 er was der zweliver einer .
0,226 di sich niene wolten gescheiden .
0,227 si ne vorhten viur noch daz swert .
0,228 got hât si wole gewert .
0,229 des si an in gerten .
0,230 die wîle si hier lebeten .

0,231 an der marter si beliben .
0,232 ze himele sint si gestigen .
0,233 nû mügen si vroelîche leben .
0,234 dâ sint si râtgeben .
0,235 daz habent si umbe got erworben .
0,236 daz si lebent iemer âne grôze sorgen .
0,237 swâ iz ze der noete geschach .
0,238 dâ man sluoc unde stach .
0,239 sô ne gesameneten sich nie zwelive .
0,240 sô ûzerkoren helde .
0,241 man vant si ze allervorderest .
0,242 si wâren der kristene trôst .
0,243 dô redete der bischov .
0,244 des vröuwete sich aller der hov .
0,245 “wole ir heiligen pilgerîme .
0,246 nû lât wole schînen .
0,247 durch waz ir ûz sît komen .
0,248 und daz heilige kriuze habet genomen .
0,249 daz ist des tiuveles ungemach .
0,250 wande im nie sô leide geschach .
0,251 alsô er des wirdet innen .
0,252 sô muoz er entrinnen .
0,253 iz truoc selbe im selbe hêrre .
0,254 di sîne vile süeze lêre .
0,255 hât er uns vore getragen .
0,256 wir schulen ime allez nâch varen .
0,257 lernen den selben ganc .
0,258 trinket den kelch den er transc .
0,259 êret daz vile heilige kriuze .
0,260 mîne vile lieben liute .
0,261 minnet siben tagezîte .
0,262 daz rætet der küninc Dâvît .
0,263 ir schulet spâte und vruo sîn .
0,264 sô erhoeret iuch mîn trehtîn .
0,265 iuwer spîse sî gemeine .
0,266 daz herze machet reine .
0,267 ze wâre sagen ich iz iu .
0,268 der broede lîchname ist diu diu .
0,269 di sêle ist diu vrouwe .
0,270 ir schulet gote vile wole getrûwen .
0,271 wellt ir mit guoten werken nâch gên .
0,272 sô stê über iuch der gotes segen .”
0,273 daz her sich dô breite .
0,274 di kristene sich bereiten .
0,275 si sigen vaste in diu lant .
0,276 die heidene huoben selbe den brant .
0,277 selbe si sich wuosten .
0,278 wande si ne getorsten .

0,279 des keiseres niht erbîten .
0,280 si herten alsô wîten .
0,281 unz an die Gerunde .
0,282 zuo des wazzeres grunde .
0,283 wolten si dô trôst hân .
0,284 si betrouc harte ire wân .
0,285 heidene die tumben .
0,286 bliesen ire trumben .
0,287 tanz unde rîtærschaft .
0,288 und ander manige hôchvart .
0,289 si vuorten grôz übermuot .
0,290 sô ie der unsælige tuot .
0,291 unz an der erde ende .
0,292 hæten si sich besendet .
0,293 ûz allen heidenischen rîchen .
0,294 vile harte vermezzenlîchen .
0,295 vuoren si ire strâze .
0,296 si wolten [sich] geebenmâzen
0,297 dem allermeisten volke .
0,298 daz sich ie gesamenete under disem wolken .
0,299 dô stuont iz unlange .
0,300 unz ein heiden wart gevangen .
0,301 er zeigte in ein guoten vurt .
0,302 er wîste si an eine burc .
0,303 di heizet Tortolôse .
0,304 ire gote wâren vile boese .
0,305 dô nam der helt Ruolant .
0,306 sîn horn in sîne hant .
0,307 er blies iz mit vollen .
0,308 daz dem gote Apollen .
0,309 und Machmet sînem gesellen .
0,310 gesweich ire ellen .
0,311 sich verwandete ire stimme .
0,312 ein vorhte wart dâr inne .
0,313 di steinhûs erwageten
0,314 di heidene verzageten .
0,315 diu erde erbibete .
0,316 di vische di erspîleten .
0,317 di vogeleschône sunge .
0,318 di berge alle erklungen .
0,319 vile manige vûre tât lûgen .
0,320 dâ wart michel jâmer .
0,321 ein alter heiden dô dâ was .
0,322 geheizten Josias .
0,323 er raffete sîne gesellen .
0,324 er sprach "wert iuch helde snellen .
0,325 daz erbe iuch iuwer vorderen an brâhten .
0,326 und mit ire herschilte erwâhten .

0,327 wellt ir dâ von entrinnen .
0,328 sô ne schulet ouch ir niemer mêre gewinnen
0,329 lêhen noch eigen .”
0,330 zesamene liefen dô di heidene .
0,331 si bliesen ire wîchorn .
0,332 in wart vile zorn .
0,333 daz in di kristene wâren sô nâhen .
0,334 si begonden harte gâhen .
0,335 si îlten sich gerehten .
0,336 si wolten mit in vehten .
0,337 Gotevrit den vane nam .
0,338 er kêrte an den burcgraben .
0,339 helde di jungen .
0,340 daz bûrgetor si errungen .
0,341 di heidene vluhen in di apgothûs .
0,342 jâ wart dâr in und dâr ûz .
0,343 ein vile michel gedrenge .
0,344 der heidene grôz gevelle .
0,345 vile manige heidene sâhen .
0,346 daz di tiuvele dâ wâren .
0,347 der sêle underwunten si sich .
0,348 dâ was mînes trehtînes gerich .
0,349 di heidene sich dô ergâben .
0,350 in des keiseres genâde .
0,351 dô toufete si der bischov .
0,352 sô stât iz geschriben ienoch .
0,353 “in nomine patris et filii et spiritus sancti .”
0,354 si geloubeten an di namen drî .
0,355 si minneten alle gotelîche lêre .
0,356 und lobeten in iermêre .
0,357 daz er diu wunder zuo in hæte getân .
0,358 beide wîp unde man .
0,359 swaz in der kreftigen stete was .
0,360 si sunge alle “deo gratias .”
0,361 alsô wonete dô dâ .
0,362 der keiser in Ispanje .
0,363 vile harte gewalticliche .
0,364 in allem dem rîche .
0,365 dorf unde bûrge .
0,366 herete er algarwe .
0,367 türne unde mûre .
0,368 veste unde tiure .
0,369 muosen zuo der erde .
0,370 si ne wolten kristene werden .
0,371 im ne dorfte nieman bieten .
0,372 necheiner slahte mieten .
0,373 wæren di berge alle güldîn .
0,374 daz ne mohte in vrume sîn .

0,375 di ne hæte er alle niht genomen .
0,376 si ne wæren in di kristenheit komen .
0,377 unze an Sarraguz .
0,378 dâ was di heidenschaft grôz .
0,379 dâ was gesezzen .
0,380 ein küninc vile vermezzen .
0,381 geheizen Marsilie .
0,382 hôch was daz gebirge .
0,383 daz lant was veste .
0,384 daz soumete di kristene .
0,385 dô ne wolte der keiser hêre .
0,386 niht wider kêren .
0,387 durch necheiner slahte nôt .
0,388 er ne vorhte necheinen tôt .
0,389 di heidene entsâzen in daz .
0,390 daz in der keiser sô nâhe was .
0,391 Marsilie sich besante .
0,392 ûz vile manigen landen .
0,393 an eineme velde .
0,394 erbeizten sîne helde .
0,395 der tac was vile heiz .
0,396 harte muote si der sweiz .
0,397 der küninc wart gewar .
0,398 dâ ein öleboum den schate bar .
0,399 dâr under gesaz er eine .
0,400 ûf einem marmelsteine .
0,401 er dâhte in manigen enden .
0,402 zesamene sluoc er die hende .
0,403 er hiez vüre sich komen .
0,404 sehs wîse herzogen .
0,405 dâr zuo sehs grâven .
0,406 di sînes râtes pflâgen .
0,407 er sprach "mîn herze ist bevangen .
0,408 von angesten manigen .
0,409 nû habet ir wole vernomen .
0,410 der keiser ist dâ her komen .
0,411 daz er mich wile schenden .
0,412 daz ne mac ich niht erwenden .
0,413 er hât sôgetân volc .
0,414 unser vehten ne touc .
0,415 gesamenete sich alliu heidenschaft .
0,416 daz ne vrumete niht wider sîner kraft .
0,417 kumet er über berge .
0,418 er gewaltiget unser erbe .
0,419 daz liut gemachet kristen .
0,420 wie mac ich mich gevristen .
0,421 wole ire helde guote .
0,422 râtet mir ze der noete .

0,423 durch iuwer selber êre .
0,424 iuwers râtes volge ich gerne .”
0,425 ûf spranc ein heiden .
0,426 vore alter muose er neigen .
0,427 sîn bart was im gevlohten .
0,428 alsô er ze hove wole tohte .
0,429 er sprach “ne zwîvele dû niht hêrre .
0,430 ich gerâte dir dîne êre .
0,431 sîn wirdet vile guot rât .
0,432 dîn marke wole mit vride stât .
0,433 wilt dû mir volgen .
0,434 unde andere dîne holden .
0,435 sô behalten wir den lîp .
0,436 dâr zuo kint unde wîp .
0,437 unde alle unse êre .”
0,438 dô dankete ime sîn hêrre .
0,439 di heidene nigen allesamet .
0,440 si sprâchen liute unde lant .
0,441 swaz er dâr übere geriete .
0,442 daz wære allez stæte .
0,443 dô sprach Blanscandîz .
0,444 “Fundevallē mir mîn vater liez .
0,445 dâ wolte ich gerne belîben .
0,446 der keiser wile uns dâ von vertrîben .
0,447 daz müejet mich sêre .
0,448 ich sage dir lieber hêrre .
0,449 wir ne mügen dâ widere niht getuon .
0,450 dîn vehten ist nechein vrume .
0,451 swâ wir sîn gebeiten .
0,452 dâ ist der tôt gereite .
0,453 ze sorgen ist iz uns gewant .
0,454 wir verliesen liut unde lant .
0,455 unde den lîp dâr zuo .
0,456 ich sage dir hêrre wie dû tuo .
0,457 wele dir ûz dînen heleden .
0,458 der allerwîsesten zwelive .
0,459 entbiut dem keisere dîn dienst .
0,460 swie ime sî allerliebest .
0,461 sô wellest dû sîne hulde gewinnen .
0,462 biut deme keisere ze minnen .
0,463 beidiu lewen unde beren .
0,464 al daz er ir welle nemen .
0,465 vorelœufte âne zal .
0,466 der guoten marke di wal .
0,467 tûsent mûzære .
0,468 die sint ze hove mære .
0,469 siben hundert mûle .
0,470 guot unde tiure .

0,471 siben hundert olbenden .
0,472 di wilt dû ime senden .
0,473 mit golde geladen .
0,474 sô die meiste mûgen getragen .
0,475 dâr zuo vûnvzic karren .
0,476 ûf sînen hov ze vûeren .
0,477 der rôten bîsanden .
0,478 ze êren den Vranken .
0,479 dâr zuo dîne gîsel .
0,480 unde râten iz sîne wîsen .
0,481 dû werdest gerne sîn man .
0,482 daz rîche wellest dû von ime bestân .
0,483 dû gemachest ime zinshaft .
0,484 her nâch von dîner kraft .
0,485 vile manige heidenische rîche .
0,486 daz râte ich dir getriuwelîche .”
0,487 der kûninc Marsilie .
0,488 redete dâr widere .
0,489 “wie samfte uns der keiser dwinget .
0,490 sô er die gîsel gewinnet .
0,491 er ist alsô grimme .
0,492 unde wirdet der keiser inne .
0,493 daz wir niene leisten .
0,494 al daz wir ime geheizen .
0,495 die gîsel heizet er hâhen .
0,496 sô muoz unsich wole âmern .
0,497 daz wir ie kint gewunnen .
0,498 schulen wir in der êren gunnen .
0,499 sô wirdet iz boeser denne iz êr was .
0,500 über alle di heidene redent si daz .
0,501 wir haben unrehte gevaren .
0,502 wir schulen uns nû wole vore ime bewaren .
0,503 daz wir iht werden verrâten .”
0,504 Blanscandîz antwerte ime drâte .
0,505 “sô mir dirre mîn bart .
0,506 wir zestoeren sîne herevart .
0,507 wir müezen mit listen .
0,508 unser êre vore ime vristen .
0,509 unde komet der keiser in di lant .
0,510 er nimet iz allez ensament .
0,511 er nimet uns den lîp .
0,512 beide kint unde wîp .
0,513 unde aller unser êre .
0,514 nû volge dû mir hêrre .
0,515 unde en beite niht langer .
0,516 daz liut ist dir gevangen .
0,517 die bûrge sint gewunnen .
0,518 wir biren harte bedwungen .

0,519 Ylaban unde anderiu kint
0,520 di mir vile liep sint .
0,521 wie gerne ich einen sun gæbe .
0,522 daz di andern mit vride wæren .
0,523 ich sage dir hêrre wie dû tuo .
0,524 dînen sun gip gerne dâ zuo .
0,525 daz uns der keiser entwîche .
0,526 daz râte ich dir getriuwelîche .”
0,527 dô sprach der alte .
0,528 “der keiser vert mit deme gewalte .
0,529 dâ wir niht widere mûgen getuon .
0,530 mînen sun gibe ich gerne dâ zuo .
0,531 daz der keiser widere kêre .
0,532 nû volge dû mîner lêre .
0,533 jâ geriche ich dînen anden .
0,534 die gîsel vûer er ze lande .
0,535 unze wir geleisten .
0,536 al daz wir geheizen .
0,537 wir komen nâch ime zuo Ache .
0,538 dâ gebiete er sîne sprâche .
0,539 mit vûnv hundert helden .
0,540 küenen unde edelen .
0,541 kumest dû dare gewisse .
0,542 zuo sente Michaêles messe .
0,543 di kristenheit ze entwâhen .
0,544 unde leben in sînen genâden .
0,545 dâ wirdest dû sîn man .
0,546 dû machest ime undertân .
0,547 vile manigen heiden rîchen .
0,548 ze dienen vorhtelîchen .”
0,549 dô redete der widerwarte .
0,550 der got niene vorhte .
0,551 “unde gevellet dir hêrre mîn rât .
0,552 sô sage ich dir rehte wie iz ergât .
0,553 der keiser kêret widere .
0,554 koment si von deme gebirge .
0,555 dâ scheident si sich .
0,556 jâ vert mannegelîch .
0,557 in sîne heimelîche .
0,558 sô gewaltige dû sîne rîche .
0,559 die er hier lâze .
0,560 den erleide dû die strâze .
0,561 sô heiz dû dîne gâhen .
0,562 die tumben alle hâhen .
0,563 vâhen di wîsen .
0,564 sô erloesen wir die gîselen .
0,565 und leben iemermêre mit genâden .”
0,566 daz lobeten alle die an deme râte wâren .

0,567 der rât was getân .
0,568 Marsilie hiez komen sîne man .
0,569 allerêreste vorderete er .
0,570 Clargis von Parguel .
0,571 dâr nâch Estropiz .
0,572 unde sînen sun Stramariz .
0,573 Priamur von der warte .
0,574 Gerglant mit deme barte .
0,575 dar kom Baiziel .
0,576 unde Malbrant von deme mer .
0,577 unde Matheus sîn oeheim .
0,578 der was der wîsesten ein .
0,579 Iomel
0,580 ein heiden küene unde snel .
0,581 dâ was Blanschandiz .
0,582 der küninc in reden hiez .
0,583 er sagete in des küniges willen .
0,584 daz gelobeten die gesellen .
0,585 Marsilie ûf stuont .
0,586 sîne rede er huop .
0,587 er sprach “wole ir helede guote .
0,588 helfet uns ûzer noete .
0,589 müget ir iz gescheiden .
0,590 dâr ist umbe veile .
0,591 al daz ich iemer gewinnen .
0,592 handelt iz mit sinnen .
0,593 durch iuwer selber güete .
0,594 machet iuch diemüete .
0,595 nemet palmen in die hant .
0,596 iz ist uns ze sorgen gewant .
0,597 zehene blanke mûle .
0,598 schoene unde tiure .
0,599 mit golde geladen .
0,600 sô die meiste mûgen getragen .
0,601 deme keiser ze minnen .
0,602 ich wile gerne dingen .
0,603 mit allen mînen liuten .
0,604 swie er mir gebiutet .
0,605 di kristenheit wile ich ane gân .
0,606 ich wurde gerne sîn man .
0,607 suochet sîne vuoze .
0,608 daz wir vride haben müezen .
0,609 er liget vore Corderes der stete .
0,610 bitet in durch den got den er ane bete .
0,611 daz er sich erbarme .
0,612 über die vile armen .
0,613 di nû sint lange .
0,614 mit grôzeme gedwange .

0,615 unde heizet [er] entvâhen die gebe .
0,616 sô saget ime die rede .
0,617 waz ich ime sende .
0,618 mûle unde olbende .
0,619 vorelœufte unde mûzære .
0,620 unde andere gebe mære .
0,621 karren mit bîsanden .
0,622 bietet ir den Vranken .
0,623 daz si mir helfen dingen .
0,624 des keiseres hulde gewinnen .”
0,625 die boten dô kêrten .
0,626 dar man si lêrte .
0,627 zuo der kristene lande .
0,628 mit vile hêrlîcheme gewande .
0,629 die berge stigen si ze tale .
0,630 si sâhen überal .
0,631 manigen helt küenen .
0,632 manigen vanen grüenen .
0,633 manigen rôten unde wîzen .
0,634 die velt sâhen si glîzen .
0,635 sam si wæren rôtguldîn .
0,636 die boten redeten under in .
0,637 daz der keiser wole wære .
0,638 über alle dise werlt mære .
0,639 wider sîner hêrschefte .
0,640 en ne dorfte sich nieman beheften .
0,641 die boten sâhen ze deme gesezze .
0,642 manigen helt vermezzen .
0,643 si kômen zuo einem boumgarten .
0,644 der was gezieret harte .
0,645 dâ vunden si inne .
0,646 di lewen alsô grimme .
0,647 mit den beren vehten .
0,648 si sâhen guote knehte .
0,649 schiezen unde springen .
0,650 si hôrten sagen unde singen .
0,651 vile maniger slahte seitspil .
0,652 aller wünne was dâ vile .
0,653 di küenen vorkempfen .
0,654 von einander wenken .
0,655 si hiewen mit den swerten .
0,656 ûf den vlins herten .
0,657 daz daz viur dâ obene ûz bran .
0,658 si sâhen daz die adelaren .
0,659 dâr zuo gewenet wâren .
0,660 daz si schate bâren .
0,661 si hôrten die pfaht lêren .
0,662 die edelen junchêrren .

0,663 unde schermen mit den schilden .
0,664 wie di valken spileten .
0,665 unde ander manic vederspil .
0,666 aller werltwünne was dâ vile .
0,667 vile manic edele wîp .
0,668 zierte wole ire lîp .
0,669 mit pfellel unde mit sîden .
0,670 mit güldînem gesmîde .
0,671 sît Salomon erstarp .
0,672 sô ne wart sô grôz hêrschaft .
0,673 noch ne wirdet niemer mêre .
0,674 Karl was aller tugende ein hêrre .
0,675 die boten vore giengen .
0,676 vile dicke si nider vielen .
0,677 in pfellelînem gewande .
0,678 die palmen in den handen .
0,679 ie mêre unde mêre .
0,680 vielen si zuo der erde .
0,681 si vunden den keiser ze wære .
0,682 ob deme schâchzabele .
0,683 sîn antlitze was wünnesam .
0,684 die boten harte gezam .
0,685 daz si in muosen schouwen .
0,686 jâ lûhten sîne ougen .
0,687 sam der morgensterne .
0,688 man erkante in vile verre .
0,689 nieman ne dorfte vrâgen .
0,690 wer der keiser wære .
0,691 nieman ne was ime gelîch .
0,692 sîn antlitze was zierlich .
0,693 mit volliclichen ougen .
0,694 ne mohten si in niht geschouwen .
0,695 die liuhte gap in den widerslac .
0,696 sam der sunne umbe mittentac .
0,697 den vîanden was er gremelich .
0,698 den armen was er heimelich .
0,699 in volcwîge was er sigesælic .
0,700 wider übel was er genædic .
0,701 ze gote was er gewære .
0,702 er was reht rihtære .
0,703 er lêrte uns die pfahte .
0,704 der engel si ime vore tihte .
0,705 er konde elliu reht .
0,706 zuo deme swerte was er ein guot . kneht .
0,707 aller tugende was er ûz erkoren .
0,708 milter hêrre en wart in die werlt nie geboren .
0,709 Blanschandiz dare vüre stuot .
0,710 die rede er alsus huop .

0,711 "heil sîst dû keiser hêre .
0,712 minne unde êre .
0,713 sî dir erboten .
0,714 von deme lebentingen gote .
0,715 der himel unde erde .
0,716 von nihte hieze geworden .
0,717 der von himele her nider sî komen .
0,718 von einer megede würde geboren .
0,719 in deme Jordâne getoufet wart .
0,720 unde an deme kriuze erstarp .
0,721 die werlt erlôste von der helle .
0,722 ane beten wir in wellen .
0,723 unde leben an sînen genâden .
0,724 die kristenheit wellen wir envâhen .
0,725 nû biten wir dich hêre .
0,726 durch des selben gotes êre .
0,727 wir biren heidene .
0,728 leider von gote gescheiden .
0,729 nû hilf uns sîne hulde erwerben .
0,730 daz wir in den sünden iht ersterben ."
0,731 der keiser allez swîgte .
0,732 dô redete aber der alte .
0,733 "ô wole dû keiser edele .
0,734 dir entbiutet der küninc Marsilie .
0,735 sîn dienst vile willicliche .
0,736 dâr nâch in sînem rîche .
0,737 alle sîne vürsten .
0,738 ob si hêre getörsten .
0,739 si entbietet dir die toufe .
0,740 den zins von ire houbete .
0,741 des en setzent si nechein zil .
0,742 wan alsô dû gebiutest unde wil .
0,743 si bietet schatz âne zale .
0,744 der bezzisten marke die wale .
0,745 vorelœufte unde vederspîl .
0,746 al daz dû is hêre wil .
0,747 mûle unde olbenden .
0,748 die wile er dir senden .
0,749 mit golde geladen .
0,750 swaz vûnvîc karren mügen getragen .
0,751 der guoten bîsantînge .
0,752 dînen edelen Franken ze minnen .
0,753 daz wir dâr bî erzeigen .
0,754 daz wir dich mit triuwen meinen ."
0,755 er sprach "ôwol dû keiser hêre .
0,756 nû tuo iz durch des wâren gotes êre .
0,757 heiz in disen zîten .
0,758 dîne vürsten rîten .

0,759 daz si uns entwîchen .
0,760 widere in ire rîche .
0,761 gebiut dîne sprâche .
0,762 an dîneme stuole ze Ache .
0,763 dar kumet Marsilie mîn hêrre .
0,764 er wile dâ getoufet werden .
0,765 mit tûsent sînen heleden .
0,766 küenen [unde] edelen .
0,767 dâ wirdet er dîn man .
0,768 er machet dir undertân .
0,769 vile manigiu rîche .
0,770 sô dienet er dir getriuwelîche ."
0,771 der keiser sich allez enthielt .
0,772 alsô ime sîn wîstuom riet .
0,773 unze er die rede getihte .
0,774 daz houbet er wider ûf rihte .
0,775 er sprach "lop unde êre .
0,776 nû unde iermêre .
0,777 sagen wir dir heilige Krist .
0,778 wande dû aller schulde ein sûenære bist .
0,779 nû tuo dise heidene .
0,780 von ire sünden heilen .
0,781 daz si dich erkennen .
0,782 unde dîne werc minnen ."
0,783 er sprach ze deme alten .
0,784 "daz dîn [got] walte .
0,785 dû schînest in schoenen gebæren .
0,786 wie wilt dû mir daz bewæren .
0,787 der rede wile ich gewisheit haben ."
0,788 "daz wile ich dir hêrre sagen ."
0,789 sprach dô der alte .
0,790 "mich selben habe dû ze walte .
0,791 jâ hât mîn hêrre Marsilie .
0,792 drî süne edele .
0,793 râten iz dîne wîsen .
0,794 nim ir einen ze gîsel .
0,795 dâr zuo gibe ich mînen .
0,796 hêrre dû ne scholt niht zwîvelen .
0,797 man gît dir elliu di kint .
0,798 die under den vûrsten sint .
0,799 unze wir geleisten .
0,800 al daz wir geheizen ."
0,801 dô sprach der wære gotes dienstman .
0,802 "welt ir alsô volvaren .
0,803 sô müget ir iuwerere sêle wole gewegen .
0,804 unde müget iemer – vroelîche leben
0,805 iuwer göte di ir ane betet .
0,806 Apollo unde Mahumot .

0,807 die sint vile boese .
0,808 üppic ist ire gekoese .
0,809 die tiuvele wonent dâr inne .
0,810 ir hoeret ire stimme .
0,811 die wâren ie lügenære .
0,812 geloubet an den rehten heilære .
0,813 der iuch von nihte geschaffen hât .
0,814 sô wirdet iuwer guot rât .
0,815 Marsilie hât vile wider mir getân .
0,816 er hiez mir houbeten zwêne mîne man .
0,817 di ich zuo ime sante .
0,818 dâ er mich mite schante .
0,819 alsô solte ich iu tuon .
0,820 selbe der wâre gotes sun .
0,821 vürste aller güete .
0,822 durch sîne diemüete .
0,823 ein esel er zuo Jêrusalêm reit .
0,824 dâ er di marter durch uns leit .
0,825 einen palmen vuorte er in der hant .
0,826 nû bîret ir her zuo mir gesant .
0,827 unde vüeret daz selbe zeichen
0,828 mînem zorne muoz ich entwîchen .
0,829 di palme bezeichnen den sigenunft .
0,830 ouwî ob iz her nâch sô komet .
0,831 daz sich Marsilie bekêret .
0,832 sô wirdet di kristenheit wole geêret .
0,833 swaz Marsilie hât wider mir getân .
0,834 durch got schulet ir vride hân .
0,835 varet zuo iuweren herbergen .
0,836 habet ir necheine sorgen .
0,837 ich antwerte iu mit minnen .
0,838 got lâze iuch sîne hulde gewinnen .”
0,839 under diu wart ein michel schal .
0,840 die heidene wâfeneten sich überal .
0,841 ûz der burc si drungen .
0,842 ire wîcliet si sungên .
0,843 si kêrten über den burcgraben .
0,844 dâ wart michel nôt erhaben .
0,845 dô vaht in mitte ze wâre .
0,846 Diebolt der marcgrâve .
0,847 ze helfe kom ime Anseîs .
0,848 Otto unde Gergirs .
0,849 Gotevrit mit deme vanen .
0,850 Ivo unde Incram .
0,851 sluogen si vaste widere .
0,852 die heidene gelâgen dâ nidere .
0,853 daz die heledê guote .
0,854 wuoten in deme bluote .

0,855 die heidene werten in daz pfat .
0,856 dâ wart manic helm geschart .
0,857 manic schilt verhouwen .
0,858 dâ muosen töuwen .
0,859 geverten .
0,860 tôt under den swerten .
0,861 die heidene vluhen zuo der burc .
0,862 vile enge wart in der vurt .
0,863 vile michel wart daz gedranc .
0,864 manigen angestlîchen wanc .
0,865 tâten die heidene .
0,866 dicke vielen die veigen .
0,867 under diu kom der helt Ruolant .
0,868 er vuorte in sîner hant .
0,869 einen goltgewundenen gêr .
0,870 dâ mite vrûmete er
0,871 manigen zuo der helle .
0,872 Olivir sîn geselle .
0,873 den schilt warf er zerügge .
0,874 er kêrte über di brügge .
0,875 si gewunnen leide geste .
0,876 die ire burcveste .
0,877 wart in underdrungen .
0,878 daz bûrgetor si gewunnen .
0,879 dâ muosen sich gemischen .
0,880 die heidene . mit den kristenen .
0,881 sie riefen alle “monsoy .”
0,882 in die burc drungen si .
0,883 Ruolant zûhtigete si harte .
0,884 mit deme guoten Durndarte .
0,885 Olivir mit Alteclêre .
0,886 dâr wart manic helt vile sêre .
0,887 ire blicke wâren vreissam .
0,888 mit swerten quelten si die man .
0,889 mit viure kint unde wîp .
0,890 dâ wart verendet der strît .
0,891 eines morgenes vruo .
0,892 der keiser vorderete dâr zuo .
0,893 bischove unde herzogen .
0,894 vile manic vürste ze hove kom .
0,895 der keiser in sînen wîzen .
0,896 die vürsten vore ime hiez sitzen .
0,897 er sprach “ôwole ir vürsten alle .
0,898 nû vernemet wie iu dise rede gevalle .
0,899 der heilige geist gebe iu den muot .
0,900 daz ir daz bezziste dâr ane getuot .
0,901 Marsilie mîn vîant .
0,902 hât sîne boten dâ here gesant .

0,903 er biutet kristenliche ze lebene .
0,904 vile goldes ze gebene .
0,905 ze gîsele sînen sun .
0,906 nû râtet waz wir dâr umbe tuon .
0,907 nû râtet gotes êre .
0,908 jâ ne suoche ich niht mêre .
0,909 wan daz wir sô gedingen .
0,910 daz wir gotes hulde gewinnen .”
0,911 ûf spranc der helt Ruolant .
0,912 er sprach “Marsilie hât durch liste here gesant .
0,913 er biutet grôzez gedinge .
0,914 jâ mac man dâ gewinnen .
0,915 maniger rîchheite vile .
0,916 swer iz dâ nemen wile .
0,917 jâ vorhte [ich] vile harte .
0,918 daz der alte mit deme barte .
0,919 uns dâ mite beswîche .
0,920 alsô wir in entwîchen .
0,921 sô rihtent si ûf Machmeten .
0,922 sô gewaltigent si lant unde stete .
0,923 sô rîchesenet Marsilie .
0,924 die kristenheit geliget nidere .
0,925 sô mûgen wir iemer wole klagen .
0,926 daz wir lange ervohten haben .
0,927 daz verwandelet sich in einer wîle .
0,928 nû vernemet die rede mîne .
0,929 goldes hân ich genuoc .
0,930 dô ich mich allerêrste ûz huop .
0,931 dô opferte ich den lîp .
0,932 swanne nû kumet daz zît .
0,933 daz ich den verwandelen schole .
0,934 sô getrûwe ich gote vile wole .
0,935 ob ich in sînem dieneste ersterbe .
0,936 daz der sêle etelich rât werde .”
0,937 Olivir der helt guot .
0,938 vûre den keiser gestuont .
0,939 er sprach “getorste ich nû wole hêrre .
0,940 sô riete ich dir dîn êre .
0,941 dû hâst gote wole gedienet .
0,942 di kristenheit ist mit dir gezieret .
0,943 sam daz durchsotene golt .
0,944 ich sage dir hêrre wie dû nû tuon solt .
0,945 verende wole dîn arbeite .
0,946 lâ dîn here leiten .
0,947 allenthalben unz an daz mere .
0,948 sî ieman der daz were .
0,949 den gerefsen wir harte .
0,950 mit unseren guoten swerten .

0,951 si müezen einen wâren got erkennen .
0,952 heiz brechen unde brennen .
0,953 ire vile unreine betehûs .
0,954 die tiuvele müezen dâr ûz .
0,955 über allez Sarraguz .
0,956 den ire güldînen vluz .
0,957 heiz si selbe stoeren .
0,958 gote ze lobe unde ze êren .
0,959 sô saget man niuwe mære .
0,960 wie der roemische voget wære .
0,961 in Marsilien rîche .
0,962 daz râte ich getriuwelîche .
0,963 Blanscandîz ist ein nâhrætiger man .
0,964 gewaltiget er widere Ispaniam .
0,965 sô ne gesamenet sich der kristenheit êre .
0,966 hinne vûre niemer mêre .
0,967 die wir noetlîche haben gewonnen .
0,968 die heidene jehent wir sîn in enttrunnen .”
0,969 ûf stuont der erzbischof Turpîn .
0,970 er sprach “hêrre got schepfe mînem munde ein tûrlîn .
0,971 daz ich hiute sô gerede .
0,972 alsô iz dîneme namen gezeme .
0,973 ôwol dû voget von Rôme .
0,974 jâ nîgent dîner krône .
0,975 alle kristen künige .
0,976 mir gevellet vile übele .
0,977 der des morgenes in den wîngarten gêt .
0,978 daz er vore vesper ûz vert .
0,979 ôwol ir vürsten edele .
0,980 ir wære gotes helede .
0,981 iuwer wîngarte ist wole gebûwen .
0,982 ir schulet wole getrûwen .
0,983 daz iu der himelische wirt .
0,984 in des namen ir hier bîret .
0,985 lône nâch iuwereme dinge .
0,986 mit einem pfenninge .
0,987 daz ist daz himelrîche .
0,988 daz ist uns allen gemeinlîche .
0,989 ûf gesteket ze eineme zîle .
0,990 dar löufet swer dâr wile .
0,991 ist diu gruntveste in gote erhaben .
0,992 sô wile ich iu wærlîche sagen .
0,993 daz überzimber en mac niht gewîchen .
0,994 uns nâhet daz gotes rîche .
0,995 volgen wir niht deme swarzen raben .
0,996 die müezen die sete haben .
0,997 dâ mane ich iuch alle bî .
0,998 nemet daz grüne ölezwî .

0,999 mit den turteltûben .
0,1000 vestenet iuweren gelouben .
0,1001 dienet iuwerem schepfære .
0,1002 lâit iu wesen unmare .
0,1003 die gebe Marsilien .
0,1004 ervulte er ditze gebirge .
0,1005 von rôtem golde .
0,1006 ich ne weiz waz iz mir solte .
0,1007 vûre den êwigen lîp .
0,1008 nû bedenket iuch in zît .
0,1009 des verlihe der wære gotes sun .
0,1010 qui regnat in aeternum .”
0,1011 Naimen von Beieren .
0,1012 der was der râtgeben eine .
0,1013 der allerhêrsten in deme hove .
0,1014 ein tugentlich herzoge .
0,1015 des leben was sô lobesam .
0,1016 sô er dem keiser wole gezam .
0,1017 zuo allen sînen êren .
0,1018 der sprach zuo deme hêrren .
0,1019 “dô ich mich von Beieren huop .
0,1020 dô vuorte ich manigen helt guot .
0,1021 dô erwelte ich vier tûsent helde mîner manne .
0,1022 die ne sint noch erslagen noch gefangen .
0,1023 si sint guote knehte .
0,1024 ze der marter vindet man si gerehte .
0,1025 verhenget is uns mîn trehtîn .
0,1026 sô schulet ir vile gewis sîn .
0,1027 daz wir iu niemer geswîchen .
0,1028 noch ze necheiner noete entwîchen .
0,1029 ich en ruoche umbe ire rede .
0,1030 waz mære ist mir Marsilien gebe .
0,1031 wir scholen in daz ire lant .
0,1032 wir gevrumen bluotigen rant .
0,1033 wir schulen volherten .
0,1034 mit den unseren guoten swerten .
0,1035 ich wurde gerne ellende .
0,1036 an des meres ende .
0,1037 wir schulen Mahmeten vertrîben .
0,1038 unde alle die mit ime belîben .
0,1039 Apollen sînen gesellen .
0,1040 die sich ze gote gehaben wellen .
0,1041 die entwâhen wir mit grôzen êren .
0,1042 gevalle ez mînem hêrren .
0,1043 in sînen genâden stât .
0,1044 beidiu wîstuom unde rât .
0,1045 ze lîbe unde ze sêle .
0,1046 sîn gebot ervolle ich iemer gerne .”

0,1047 der keiser geswîgete vile stille .
0,1048 er marhte ir iegelîches willen .
0,1049 getrüebet was sîn gemüete .
0,1050 iedoch vertruogen ez sîne michele güete .
0,1051 daz er sich is niht erzeigete .
0,1052 daz houbet er nider neigete .
0,1053 daz sîn nieman innen wart .
0,1054 einer stille er dô bat .
0,1055 der bischov sancte Johannes .
0,1056 ze deme keisere gerte er des urloubes .
0,1057 unde zuo allen den hêrren .
0,1058 die in deme hove wâren .
0,1059 er sprach “wære iz in mînes hêrren willen .
0,1060 ûf sîne genâde wile ich dingen .
0,1061 sô wolte ich über Valkart .
0,1062 zuo Almarie in die stat .
0,1063 künden daz gotes wort .
0,1064 ich ne vûrhte necheinen ire tôt .
0,1065 wolte got unde wære ich is wert .
0,1066 daz mich viur oder swert .
0,1067 geliuterete an deme lîbe .
0,1068 sô wære ich âne zwîvel .
0,1069 daz mîn got ruochte .”
0,1070 sîne venje er suochte .
0,1071 zuo des keiseres vuozen .
0,1072 “ich wile gerne” sprach er “bûezen .
0,1073 swaz ich wider got hân getân .
0,1074 ich huop mich ûz in gotes namen .
0,1075 ich ne wile die vurch niht krump machen .
0,1076 mehte ich gotes dienestes iht geschaffen .
0,1077 den tiuvel geschenden .
0,1078 ire mûle unde ire olbenden .
0,1079 en ruoche ich niht mêre .
0,1080 wider der armen sêle .
0,1081 die heidene bietent gewisse .
0,1082 zuo sancte Michêles messe .
0,1083 wellen si sich toufen .
0,1084 daz en schol in nieman gelouben .
0,1085 diu toufe ist daz allerhêrest .
0,1086 daz solte sîn daz allerêrest .
0,1087 daz solte mîn hêrre an sehen .
0,1088 unde solte ordenen ire leben .
0,1089 sô wüehse die gotes lêre .”
0,1090 dô sprâchen di zweliv hêrren .
0,1091 wære iz in des keiseres hulden .
0,1092 des râtes wolten si gerne volgen .
0,1093 Genelun ûf spranc .
0,1094 er sprach “die vürsten haben alle undanc .

0,1095 daz si edele unde wîse sint .
0,1096 wie man die tumbesten vernimet .
0,1097 die sint nû ze hove râtgeben .
0,1098 die wîsen læt man alle under wegen .
0,1099 die in wole töhten .
0,1100 ze râte unde ze vehten .
0,1101 die sint nû gare verkoren .
0,1102 war ist nû komen .
0,1103 die manicvaltiu wîsheit .
0,1104 dînen vürsten ist iz allen leit .
0,1105 daz dû in dînen grôzen witzen .
0,1106 uns alle læst sitzen .
0,1107 iz gêt uns an die êre .
0,1108 nû ne zimet niht lieber hêrre .
0,1109 dîn neve Ruolant .
0,1110 überraefet uns alle samet .
0,1111 Naimes vone Beieren .
0,1112 der kan in wole ze wege zeigen .
0,1113 dô wir zuo deme bûrgetore drungen .
0,1114 dô hæten si die burc gewonnen .
0,1115 daz zürnete Ruolant .
0,1116 daz er die Beier vore ime vant .
0,1117 helede ûzerkorene .
0,1118 man sach si ie dâ vorne .
0,1119 swaz uns her noch geschach .
0,1120 dâ man sluoc oder stach .
0,1121 dâ wâren ie die recken .
0,1122 mit ire scharpfen eggen .
0,1123 sô iz guoten knehten wole gezam .
0,1124 dâr umbe wolte er si erslân .
0,1125 wære iz niht undervaren .
0,1126 die getorsten ime wole gestaten .
0,1127 die Beiere wâren sîne gaten .
0,1128 nû strebet er über den Valkart .
0,1129 mennischenbluotes en wart er nie sat .
0,1130 unde ander sîne gesellen .
0,1131 wâr ane versuochent si ire ellen .
0,1132 si heben sich an die heidene .
0,1133 die ne wile ich niemer geleidigen .
0,1134 wande si an got jehent .
0,1135 unde der toufe vlîzicliche gerent .
0,1136 unde der kristenheite gehôrsam sint .
0,1137 ze gîsel bîtent si ire kint .
0,1138 Ruolant zestoeret dir alle dîn êre .
0,1139 die zwelive râtent dir vile übele hêrre .”
0,1140 ûf spranc der helt Ruolant .
0,1141 er sprach “Marsilie hæte ouch êr here gesant .
0,1142 vünfzehen grâven .

0,1143 die der toufe alle jâhen .
0,1144 si swuoren maniger slahte gebe .
0,1145 die noch hiute sint underwegen .
0,1146 dare widere sante mîn hêrre .
0,1147 sîner manne zwêne .
0,1148 Marsilie hiez in die houbet abe slâhen .
0,1149 swer nû golt welle haben .
0,1150 der entvâhe iz dâr übere .
0,1151 der rât gevellet mir übele .
0,1152 man nimet iz âne gotes êre .
0,1153 unde geriuwet uns her nâch vile sêre .”
0,1154 der keiser zurnte harte .
0,1155 mit gestreichetem barte .
0,1156 mit ûf gewunden granen .
0,1157 hiez er die pfahrt vûre tragen .
0,1158 “ir stêt mit unzühten
0,1159 daz wile ich” sprach er “rihten .
0,1160 wirdet is iuweht mêre .
0,1161 tuot iz durch gotes êre .
0,1162 unde gesamenet iuch einer rede .
0,1163 die uns der heilige [geist] gebe .
0,1164 daz wir des bezzisten râmen .”
0,1165 si sprâchen alle “âmen .”
0,1166 die Vranken gesamenent sich drâte .
0,1167 mite gemeinem râte .
0,1168 giengen si ûf einen bûhel grüene .
0,1169 der sunne schein wole schône .
0,1170 si rieten alumbe .
0,1171 ir iegelich besunder .
0,1172 dâ riet mannegelich .
0,1173 mit grôzen sorgen vûre sich .
0,1174 daz in dûhte daz bezziste .
0,1175 si besanten die geste .
0,1176 zuo deme râte dô kom .
0,1177 vone Beieren der herzoge .
0,1178 Oiger vone Denemarke .
0,1179 Dietrich der starke .
0,1180 Wido vone Waskonie .
0,1181 Ivo vone Albonie .
0,1182 Gotfrit vone Aiunoe .
0,1183 Ritschart von Tortuone .
0,1184 Diebalt von Remis .
0,1185 Heinrich von Garmes .
0,1186 Turpin von Raines .
0,1187 Milun von Aschalbaies .
0,1188 Olivir unde Ruolant .
0,1189 unde Waltere der wîgant .
0,1190 Gergers unde Gergis .

0,1191 unde der mære Anseis .
0,1192 Ansgir was dâ .
0,1193 Reimunt vone Britannia .
0,1194 Genelun gestuont enalmitten .
0,1195 die vürsten begonde er biten .
0,1196 “wole ir edele hêren .
0,1197 ir tuot iz gote ze êren .
0,1198 üebet iuwer wîsheit .
0,1199 gedenket an die langen arbeit .
0,1200 râtet alle dâ zuo .
0,1201 daz mîn hêre einweder tuo .
0,1202 [er] neme dere heidene gedinge .
0,1203 vrûme die boten hinnen .
0,1204 sô iz der kristenheit gezeme .
0,1205 versmâhe niht ire gebe .
0,1206 neme die gîsel zehant .
0,1207 unde besetze daz lant .
0,1208 behüete sîne bürge .
0,1209 habe necheine sorge .
0,1210 daz er si gewerliche vinde .
0,1211 Nables unde Morende .
0,1212 Valterne unde Pine .
0,1213 dâ beiten die sîne .
0,1214 lâze uns ze disen zîten .
0,1215 zuo unseren kinden rîten .
0,1216 versûme sich Marsilie .
0,1217 sô heben wir uns here widere .
0,1218 zestoeren al ire kraft .
0,1219 sô ne müejet uns die heidenschaft .
0,1220 hinnen vûre niht mêre .
0,1221 daz râte ich mînem hêren .”
0,1222 dô sprach der bischov Turpin .
0,1223 “die rede verbiete selbe mîn trehtîn .
0,1224 sô vûeren wir âne ende .
0,1225 mîn hêre sol dare senden .
0,1226 waz die heidene wellen tuon .
0,1227 unde râtet alle dâ zuo .
0,1228 erkieset iu einen wîsen man .
0,1229 der uns widere kunne gesagen .
0,1230 Marsilien gemüete .
0,1231 ich en getrûwe ime necheiner güete .
0,1232 wile er werden kristen .
0,1233 daz versuochen wir mit listen .
0,1234 wir müezen in sô versâzen .
0,1235 êr wir in vrî lâzen .
0,1236 daz wir niene zwîvelen mêre .
0,1237 daz râte ich mînem hêren .”
0,1238 alle di die rede vernâmen .

0,1239 herzogen unde grâven .
0,1240 si sprâchen iz wære daz allerbezzeste .
0,1241 dô kêrten die nôtvesten .
0,1242 wider zuo des keiseres gesidele .
0,1243 si geleiten nidere .
0,1244 den rât Genelunes .
0,1245 dannen bekoreten si sît alle des tôdes .
0,1246 die vürsten bâten alle .
0,1247 den bischov sante Johannen .
0,1248 daz er ze hove wære .
0,1249 ire voreredenære .
0,1250 wole wessen si daz .
0,1251 daz er deme keiser lieb was .
0,1252 er lenete über sîne krücken .
0,1253 mit sînen grâwen locken .
0,1254 er sprach "gruntveste der kristenheit .
0,1255 houbet unser arbeit .
0,1256 bluot des heiligen gelouben .
0,1257 nû scholt dû mir erloben .
0,1258 in dîner michelen süeze
0,1259 daz ich reden müeze .
0,1260 daz mir dîne vürsten geboten hânt .
0,1261 alsô si hier vore dir stânt ."
0,1262 der keiser in sînen witzen .
0,1263 die vürsten hiez er sitzen .
0,1264 den bischov er ane sach .
0,1265 daz wort er smielente sprach .
0,1266 "si mehten einen sterkeren man .
0,1267 dâr zuo wole erwelt hân .
0,1268 ir habet lützele gerastet .
0,1269 mit venje joch mit vaste .
0,1270 mit anderen guoten werken .
0,1271 dâ müeze iuch got ane gesterken .
0,1272 ir schulet haben ruowe .
0,1273 gêt zuo iuwerme stuole .
0,1274 also ir gesitzet danne .
0,1275 sô redet al daz iu gevalle ."
0,1276 dô redete der bischov .
0,1277 daz hôrte aller der hov .
0,1278 er sprach "küninge unde herzogen .
0,1279 sint mit râte zesamene komen .
0,1280 bischove unde grâven .
0,1281 die in deme râte wâren .
0,1282 dû vrüemest die boten hinnen .
0,1283 unde [wile] Marsilie dîngen .
0,1284 sô sende dînen boten dare .
0,1285 der uns rehte ervare .
0,1286 waz die heidene wellen tuon .

0,1287 selbe sich ouch dû dâr zuo .
0,1288 wele dir ûz in allen .
0,1289 der dir beste gevalle .
0,1290 der durch sîne güete .
0,1291 daz rîche behüete .
0,1292 er bedarf grôzer wîsheit .
0,1293 mîn rede ne schol niemanne wesen leit .
0,1294 swen mîn hêrre sendet .
0,1295 ist daz er iz wole verendet .
0,1296 sô lônnet ime mîn hêrre .
0,1297 unde dienen iz die vürsten alle gerne .”
0,1298 ûf spranc Ruolant .
0,1299 vaste er dare vüre dranc .
0,1300 er sprach “nû sende mich dare .
0,1301 mîn ouge ist alsô geware .
0,1302 si ne mügen mich niet betriegen .
0,1303 wellent si uns liegen .
0,1304 si ne hilfet nechein ire list .
0,1305 ich en sage dir al daz dâr ane ist .”
0,1306 der keiser winkte mit der hant .
0,1307 “swîge dû neve Ruolant .
0,1308 des [ne] [habe] necheinen gedanc .
0,1309 ich ne gesende dich dar jârlanc .”
0,1310 ûf spranc Olivir .
0,1311 er sprach “hêrre nû erloube dû ez mir .
0,1312 ich wirbe dîne boteschaf .
0,1313 sô ich allerbeste mac .
0,1314 durch des rîches êre .
0,1315 êr ich widere kêre .
0,1316 wile dû mir sîn getrûwen .
0,1317 swie inner si rûnen .
0,1318 alles ire willen .
0,1319 werde ich schiere innen .”
0,1320 der keiser sprach “Olivir .
0,1321 vile wole getrûwe ich dir .
0,1322 nû habe michelen danc .
0,1323 sitze widere an dînen banc .
0,1324 dû bist mir ze allen êren vile liep .
0,1325 ze boten wile ich dîn niht .
0,1326 dû bist ze gæhe mit der rede .
0,1327 unde Ruolant mîn neve .
0,1328 mit zornlîchen Worten .
0,1329 daz ist mir ze vorhten .
0,1330 si stoerent grôze êre .
0,1331 gewehene dere rede niht mêre .”
0,1332 ûf stuont Turpin .
0,1333 er sprach “hêrre nû lâ mich den boten sîn .
0,1334 mit des heiligen geistes gebe .

0,1335 wie ob ich etewaz dâ gerede .
0,1336 ich sage in die prophêten .
0,1337 daz si uns vone gote lêrten .
0,1338 ich künde in den heiligen . Krist .
0,1339 wie ob iz nütze ist .
0,1340 daz heilige evangelium .
0,1341 wie maht dû iemer baz getuon .
0,1342 ist ieman der si lêrte .
0,1343 waz ob si sich bekêrten .
0,1344 sô kan ich dir daz ende iedoch wole gesagen .
0,1345 wie dû dich hêrre scholt bewaren .
0,1346 die Vranken habent michel arbeite erliten .
0,1347 mit den heidenen gestriten .
0,1348 si sint lange müede .
0,1349 lâ si mit ruowe .
0,1350 gebiutest dû ez hêrre .
0,1351 sô vare ich vile gerne .
0,1352 unde versuoche iz mit deme vlîze .
0,1353 daz mir ez nieman mac verwîzen”
0,1354 der keiser antwerte ime mit minnen .
0,1355 “wenne læst dû die Kerlinge .
0,1356 handeln ire sache .
0,1357 unde lebe dû mit gemache .
0,1358 waz hâst dû dâ mit ze tuone .
0,1359 ganc zuo dînem stuole .
0,1360 hoere iz alsô ein ander man .
0,1361 ich ne heize dich an den rât gân .
0,1362 gewehene is niht mêre Turpin .
0,1363 alsô liep dir mîne hulde sîn”
0,1364 ûf spranc der helt Ruolant .
0,1365 er sprach “gevellet iz den vürsten allen sament .
0,1366 unde wile is mîn hêrre gestaten .
0,1367 sô ist Genelun mîn stiefvater .
0,1368 der allertiuresten boten einer .
0,1369 den ich in deme rîche kan gezeigen .
0,1370 er ist wîse unde küene .
0,1371 redehaft genuoge .
0,1372 er ist ein helt lustsam .
0,1373 wâ vûnde man nû decheinen man .
0,1374 der deme rîche baz gezæme .
0,1375 er ist ein vürste alsô mære .
0,1376 man en schol in es niht erlâzen .”
0,1377 die vürsten alsô si sâzen .
0,1378 vesteneten alle under in .
0,1379 iz ne mahte nieman sô wole sîn .
0,1380 er gezeme wole deme roemische rîche . vogete .
0,1381 sware er in senden wolte .
0,1382 Genelun erbleichte . harte

0,1383 hin ze Ruolande er warte .
0,1384 er sprach “nû hât mich der hêrre Ruolant .
0,1385 ûz diseme rîche versant .
0,1386 daz ich under den heidenen ersterbe .
0,1387 unde ime daz erbe werde .
0,1388 ach unde wê geschehe dir .
0,1389 waz wîzest dû mir .
0,1390 mit boesen geisten bist dû gemuot .
0,1391 nû ist iz allerêrest her ûz erbluot .
0,1392 daz dû mir ie riete an den lîp .
0,1393 dîn muoter ist mîn wîp .
0,1394 mîn sun Baldewin .
0,1395 scholte dîn bruoder sîn .
0,1396 vergezzen hâst dû der triuwen .
0,1397 iz schol dich vile sêre geriuwen .
0,1398 schol ich mînen lîp hân .
0,1399 des dû nû zuo mir hâst getân .
0,1400 iz wirdet dir vile swære .
0,1401 dû gehoerest niuwe mære .
0,1402 des gât mich ane michel nôt .
0,1403 in deme ellende lige ich ungerne tôt”
0,1404 Karl der rîche .
0,1405 der manete in gezogenlîche .
0,1406 “Genelun geswige mîn .
0,1407 lâ dise unrede sîn .
0,1408 dû bist ein wîse hêrre .
0,1409 nû ne zürne niht sô sêre .
0,1410 genc here nâher .
0,1411 mîne boteschaf ze entwâhen .
0,1412 vare vroelîchen hinnen .
0,1413 handele iz mit sinnen .
0,1414 erwerbest dû deme rîche dechein êre .
0,1415 al dîn künne vrôuwet sich es iermêre .”
0,1416 Genelun werte sich genuoc .
0,1417 der keiser bôt ime ie den hantschuoch .
0,1418 er tete die wûlvîne blicke .
0,1419 er rief vile dicke .
0,1420 “ditze hâst dû Ruolant getân .
0,1421 übele muoz iz ime ergân .
0,1422 unde sînen zweliv gesellen .
0,1423 nû habent si allen ire willen .”
0,1424 der keiser ime abe zuo sprach .
0,1425 “habe nechein ungemach .
0,1426 vone grôzeme rehte bist dû mir liep .
0,1427 durch Ruolanden en verst dû niht .
0,1428 diu boteschaft ist mîn .
0,1429 nû lâ dîn ungebæren sîn .”
0,1430 den hantschuoch er ime abe reichte .

0,1431 Genelun erbleichte .
 0,1432 er wart vile übele gevare .
 0,1433 die vürsten warten alle dare .
 0,1434 der keiser bevalch ime sînen stap .
 0,1435 alsô er ime den hantschuoch gap .
 0,1436 er liez in nider vallen .
 0,1437 daz misseviel in allen .
 0,1438 daz man in dicke muose reichen .
 0,1439 si sprâchen iz wære ein übel zeichen .
 0,1440 daz ime ze allerêreste missegienge .
 0,1441 unde des keiseres boteschaft unwirdicliche entvienge .
 0,1442 Genelun viel deme keiser ze vuozen .
 0,1443 "hêrre" sprach er "mahte ich noch geniezen .
 0,1444 dîn swester ist mîn wîp .
 0,1445 unde verliuse ich den lîp .
 0,1446 sô nimet Ruolant .
 0,1447 al mîn erbe zuo sîner hant .
 0,1448 er verstoezet dîner swester sun .
 0,1449 waz mahte ein wîp wider ime getuon .
 0,1450 sô muoz der lützele Baldewin .
 0,1451 iermêre weise sîn .
 0,1452 dû ne gesihes mich niemer mêre ."
 0,1453 den mandel warf er ûf die erde .
 0,1454 "Basanzi unde Basile .
 0,1455 di ne koment noch niht widere .
 0,1456 den hiez er die houbet abe slahen .
 0,1457 ich muoz in den wissen tôt varen ."
 0,1458 er begonde heize weinen .
 0,1459 "jâ muoz ich ouch" sprach er "scheiden .
 0,1460 vone deme allerschoenesten wîbe .
 0,1461 die ie dechein man gewan ze sînem lîbe .
 0,1462 Ruolant hât harte missevaren .
 0,1463 er zestoeret alle Ispaniam .
 0,1464 iz kumet noch die stunte .
 0,1465 unde læt mich got gesunden .
 0,1466 si geriuwet der rât .
 0,1467 den si über mich gevrümet hânt"
 0,1468 Ruolant sprach dô .
 0,1469 "ich ne vürhte nechein drô .
 0,1470 tæte mîner rede ieman decheine ware .
 0,1471 ich vüere ienoch vüre iuch dare .
 0,1472 mit den wîsen sal man râten .
 0,1473 mit den tumben vehen .
 0,1474 iuwer wîstuom hât iz getân .
 0,1475 ir en durfet nechein angest hân .
 0,1476 mir ist mîn bruoder Baldewin sô lieb .
 0,1477 sînes erbes en gere ich niet .
 0,1478 mîner muoter lieben .

0,1479 schol ich gerne dienen .
0,1480 ich ne pflige niht untriuwen .
0,1481 sô mahte den keiser riuwen .
0,1482 daz er mich gezogen hât .
0,1483 unde nimet mich dicke an sînen rât .
0,1484 daz ime niht gezæme .
0,1485 ob ich ein roubære wære .”
0,1486 Karl der rîche .
0,1487 sprach gezogenlîche .
0,1488 “ir irret iz allen disen tac .
0,1489 daz ich vore unzûhte ne mac .
0,1490 des rîches êre ze vrûmene .
0,1491 daz zimet vûrsten übele .
0,1492 ich warne iuch dâ bî .
0,1493 alsô liep iu mîne hulde sî .
0,1494 sô ne sûmet uns niht mêre .
0,1495 unde ne irret des rîches êre .”
0,1496 er sprach zuo Genelune .
0,1497 “bedenke dich helt tiure .
0,1498 zorn ist nechein guot .
0,1499 nim widere mannes muot .
0,1500 habe nechein angest .
0,1501 die wîle dû mich lebende weist .
0,1502 nim ditze insigel .
0,1503 bringe iz Marsilie .
0,1504 mit güldînen buochstaben .
0,1505 dû maht ime ze wære sagen .
0,1506 wile er got êren .
0,1507 zuo der kristenheit kêren .
0,1508 ich lîhe ime halbe Ispaniam .
0,1509 wirdet er deme rîche undertân .
0,1510 Ruolande daz ander teil .
0,1511 sô gebe in got sælde unde heil .
0,1512 alsô wis mîn zunge unde mîn munt .
0,1513 unde gestætige iz an dere stunt .
0,1514 mit gîselen unde mit gebe .
0,1515 sî daz er dâ widere iht rede .
0,1516 durch des rîches êre .
0,1517 tuo alsô ich dich lêre .
0,1518 sage Marsilie .
0,1519 ich ne kêre niemer widere .
0,1520 êr ich Sarraguz zestoere .
0,1521 unde in gebunden vüere .
0,1522 ûf einem esele hin ze Ache .
0,1523 dâ nime ich die râche .
0,1524 daz houbet heize ich ime abe slahen .
0,1525 swederhalp er sich welle haben .
0,1526 des maht dû schiere innen werden .

0,1527 got lâze dich sîne hulde erwerben .
0,1528 in gote dû vare .
0,1529 nim vile wole ware .
0,1530 unde behüete dich diu gotes kraft .
0,1531 unde helfe uns alliu himelischiu hêrschaft .
0,1532 daz wir got dâ geêren .
0,1533 unde die kristenheit gemêren .
0,1534 lieber geswige mîn .
0,1535 der heilige engel müeze dîn geverte sîn .
0,1536 unde beleite dich her widere gesunt .”
0,1537 der keiser kuste in sâr zestunt .
0,1538 dô sich die hêrren schieden .
0,1539 die træne dicke vielen .
0,1540 vone Genelune .
0,1541 daz wort sprach er kûme .
0,1542 dâ wart michel wuofen .
0,1543 weinen unde ruofen .
0,1544 siben hundert sîner manne .
0,1545 die wâren bereit alle .
0,1546 ze dienen ire hêrren .
0,1547 ob si bî ime scholten sterben .
0,1548 jâ wâren die hêrren alle .
0,1549 mit pfelle wole behangen .
0,1550 mit golde joch mit berlen .
0,1551 gesteine die vile edelen .
0,1552 lûhten sam die sterren wider âbende .
0,1553 der jaspis unde der jâchant .
0,1554 smaragde die grünen .
0,1555 topâzjen die schoenen .
0,1556 ônichilus unde sardîn .
0,1557 wie mehte iz dâ wünniclicher sîn .
0,1558 in lûhten dâr obene .
0,1559 krisolîte unde calcedonie .
0,1560 berillen die bezzisten .
0,1561 unde die guoten ametisten .
0,1562 sardonyx unde sardius .
0,1563 die hêrren redeten alsus .
0,1564 daz die boten gezæmen .
0,1565 wole Karle deme mæren .
0,1566 deme roemischen vogete .
0,1567 sîne hêrschaft si wole lobeten .
0,1568 der herzoge Genelun legete an sich .
0,1569 einen roc harte zierlich .
0,1570 vone guotem ziklâte .
0,1571 mit golde vile wæhe .
0,1572 gesmelzet dâr under .
0,1573 diu tier albesunder .
0,1574 dâ woneten liechte voge .

0,1575 unden unde obene .
0,1576 si schinen sam der liechte tac .
0,1577 umbe sînen hals lac .
0,1578 ein bouc vile wæhe .
0,1579 daz werc [was] seltsæne .
0,1580 ûzer golde unde ûzer gimme .
0,1581 den sante ime ze minnen .
0,1582 der küninc von den Britten .
0,1583 jâ begurte in enmitten .
0,1584 Mulagir daz bezziste sahs .
0,1585 sô über al Vranken en was .
0,1586 sîn tiurer nechein .
0,1587 von dem houbete dô schein .
0,1588 ein edel karfunkel .
0,1589 des tages was er tunkel .
0,1590 er lûhte alle die naht .
0,1591 sam der sunne umbe mittentac .
0,1592 iz en was nie nechein keiser sô hêre .
0,1593 geboren an der erde .
0,1594 er en zæme ime wole ze tragene .
0,1595 lanc wære iu ze sagene .
0,1596 waz man wunders dâr ane vant .
0,1597 Naimes der Beiere wîgant .
0,1598 vuorte iz vone Beieren .
0,1599 daz urkunde wile ich iu zeigen .
0,1600 der smit hiez Madelger .
0,1601 daz selbe swert worhte er .
0,1602 in der stat zuo Regensburc .
0,1603 iz ward mære unde guot .
0,1604 dô sîn Naimes der herzoge pflac .
0,1605 waz der heidene dâ vore erstarp .
0,1606 er gap iz Karle sînem hêren .
0,1607 iz rouw in sît sêre .
0,1608 Genelûn brâhte iz in der heidene gewalt .
0,1609 vile manic kristen des sît entgalt .
0,1610 ist iz sô daz buoch zalte .
0,1611 Genelûn vuorte einen blîalt .
0,1612 ûz golde gewebe .
0,1613 dâ mahte man wole sehen .
0,1614 die tiuren goltporten .
0,1615 wæhe geworhte .
0,1616 zobel was dâr under .
0,1617 diu lîste nidene umbe .
0,1618 durchsoten gûldîn .
0,1619 die schellen klungen . von ime .
0,1620 sam daz sûeze seitpil .
0,1621 anderere wunder vuorte er vile .
0,1622 umbe spien man deme herzogen .

0,1623 zwêne güldîne sporen .
0,1624 der keiser hiez ime ze liebe .
0,1625 ein marc vüre ziehen .
0,1626 ein Rômære hiez Mandel .
0,1627 ein helt küene unde snel .
0,1628 der gap iz deme keisere ze minnen .
0,1629 under al Kerlingen .
0,1630 was nechein ros sô gezale .
0,1631 über berc unde über tale .
0,1632 swenne er dâr ûf gesaz .
0,1633 daz er âne angest was .
0,1634 dâr ûfe lac ein güldîn satel .
0,1635 Karl was aller tugende vater .
0,1636 Genelûnen geneic sînem hêrren .
0,1637 er sprach “nû lône ime got maniger êren .
0,1638 mînem hêrren lieben .
0,1639 wile ich gerne dienen .
0,1640 er getet mir nie nechein leit .
0,1641 die zwelive sint nû vile gemeit .
0,1642 die mich hine habent gegeben .
0,1643 unde gevristet mir got daz leben .
0,1644 ich bringe iz ûz deme spile .
0,1645 ich gesetze in ein zile .
0,1646 sô mir dirre mîn bart .
0,1647 si geriuwet al dise hovevart .”
0,1648 dô saz der herzoge Genelûnen .
0,1649 ûf ein ziere marc hiez Taskprûn .
0,1650 von den herbergen er reit .
0,1651 er was drî ellen breit .
0,1652 eneben sîner ahsel .
0,1653 lanc was er gewahsen .
0,1654 grôz sîn gebeine .
0,1655 dô sprâchen die heidene .
0,1656 si ne sæhen in dirre werlte .
0,1657 necheinen sô starken lebenten .
0,1658 sîn antlitze was hêrsam .
0,1659 sîn varwe di bran .
0,1660 sam die liechten viures vlammen .
0,1661 siben hundert manne .
0,1662 volgeten ire hêrren .
0,1663 si wuofen alle sêre .
0,1664 in urteile satzten si den lîp .
0,1665 beidiu kint unde wîp .
0,1666 durch ire triuwe .
0,1667 si hæten grôze ruowe .
0,1668 Genelûn neic deme keisere schône .
0,1669 er kêrte an eine wise grüene .
0,1670 er gedâhte mit sînen mannen .

0,1671 diu rede was alsô lange .
0,1672 "ditze ist" sprach er "ein hêrlîch schare .
0,1673 ir birt alle zuo deme tôde wole gare .
0,1674 iuwers guoten willen .
0,1675 bin ich dicke wole worden innen .
0,1676 iuwer dienest ist schoene .
0,1677 nû müeze iu got lônên .
0,1678 unde ich iemer gerne geschulde .
0,1679 disiu triuwe ist übergulde .
0,1680 aller werltêre .
0,1681 daz ir durch iuweren hêrren .
0,1682 birt gereht unze an den tôt .
0,1683 nû habet ir alle grôze nôt .
0,1684 nû ist michel bezzer wizze Krist .
0,1685 nû iz uns dâr zuo kumen ist .
0,1686 daz ich eine ersterbe .
0,1687 denne ich iuch alle lâze verloren werden .
0,1688 nû rîtet zuo mînem hêrren .
0,1689 dâ ne mac iu niet gewerren .
0,1690 verdienet umbe den keiser .
0,1691 daz der mîn arme weise .
0,1692 swie iz umbe mich ergê .
0,1693 in sînem willen bestê .
0,1694 mîn lieber sun Baldewîn .
0,1695 der schol iu wole bevolhen sîn .
0,1696 ziehet in iu ze êren .
0,1697 zuht schulet ir in lêren .
0,1698 heizet in hêrlîchen leben .
0,1699 er mac wole milticlîchen geben .
0,1700 haben willic sîne manne .
0,1701 an iuweren genâden schol iz stân .
0,1702 der sînen nôtvesten .
0,1703 sô mac ime übele gebresten .
0,1704 [er] bûwe denne wole sîn lant .
0,1705 were roup unde brant .
0,1706 habe sîn gerihte .
0,1707 al nâch der pfahte .
0,1708 lâze niht underwegen .
0,1709 got lâze in gesunt leben .
0,1710 nû bite ich ouch iuch mêre .
0,1711 volstætiget iuwer êre .
0,1712 ob ich dâ ze den heidenen belîbe .
0,1713 mînem lieben wîbe .
0,1714 bevelhet mîne sêle .
0,1715 râtet ir êre .
0,1716 alles guotes wile ich ir wole getrûwen .
0,1717 jâ lâze ich ire wole erbûwen .
0,1718 manige breite huobe .

0,1719 schatzes genuoge .
0,1720 bringet ire ditze vingerlîn .
0,1721 ruochte es mîn trehtîn .
0,1722 ich gesehe si vile gerne .
0,1723 unde manet si vile verre .
0,1724 durch ire tugentlîche site .
0,1725 daz si guote liute umbe mich bite .
0,1726 nâch dirre zwîvellîche widerkêre .
0,1727 jâ ne gesehe ich si leider niemer mêre .”
0,1728 dô sich die gelieben .
0,1729 vone einander geschieden .
0,1730 dê jâmer tet in vile wê .
0,1731 weder sît noch êr .
0,1732 en dorfte nie grôzer klage werden .
0,1733 si vielen zuo der erden .
0,1734 daz hâr brâchen si von der swarte .
0,1735 si wuofen alle harte .
0,1736 unmâze was ire klage .
0,1737 grôz was ire ungehabe
0,1738 vile dicke si ime nâch sâhen .
0,1739 si begonden harte jâmeren .
0,1740 mit weinen unde mit wuofen .
0,1741 si begonden ime nâch ruofen .
0,1742 si sprâchen “der wâre got von himele .
0,1743 der sende dich gesunt widere .
0,1744 sô ne schach uns nie sô liebe .”
0,1745 von einander si schieden .
0,1746 jâ kêrten sîne helede .
0,1747 widere an die seledē .
0,1748 Genelûn zuo den heidenen .
0,1749 si wâren unsamfte gescheiden .
0,1750 Genelûn trûrlîchen reit .
0,1751 daz was den heidenen vile leit .
0,1752 si huoben kurzewîle .
0,1753 si sageten ire fabele .
0,1754 si sageten einander underwegen .
0,1755 manige seltsæne rede .
0,1756 si lacheten unde wâren vrô .
0,1757 Genelûn erbalte sich dô .
0,1758 der alte Blanscandîz . wart sîn geware .
0,1759 er huop sich neben ime dare .
0,1760 er sprach “en wære iz dir hêrre niht swære .
0,1761 ich wolte dich ein lûtzele vrâgen .
0,1762 ich en zwîvele dâr ane niet .
0,1763 dû bist deme keisere vile liep .
0,1764 dir entwîchent alle sîne man . râtgeben .
0,1765 daz hân ich selbe wole ersehen .
0,1766 swaz dû gebiutest daz ist getân .

0,1767 dû hâst die hêrlîchen man .
 0,1768 nû wundert mich dîner grôzen wîsheit .
 0,1769 wâr zuo lidest dû die unmâzen arbeit .
 0,1770 nû habet ir bedwungen .
 0,1771 Kriechen unde Ungeren .
 0,1772 Rûzen unde Pôlâne .
 0,1773 die grimmen Sahsen alsam .
 0,1774 Beieren unde Swâben .
 0,1775 unde alle die in diutischer erde wâren .
 0,1776 Wascônie unde Êngellant .
 0,1777 stêt in sîner gewalt .
 0,1778 Ispanjen unser rîche .
 0,1779 dienet ime vorhtelîche .
 0,1780 wenne er sich es welle gelouben .
 0,1781 nû ist er dicke verhouwen .
 0,1782 und ist komen an sîn alter .
 0,1783 nû mahte er sich noch behalten .
 0,1784 unde schônete sîner witze .
 0,1785 unde lieze iuch dâ heime sitzen .
 0,1786 ob iz der vürsten wille wære .
 0,1787 des wolte ich dich gerne vrâgen ."
 0,1788 der herzoge dô sprach .
 0,1789 "iz en ist mir niht ungemach .
 0,1790 iz ist ein vröuwede der heiligen kristenheit .
 0,1791 unde ist ein süeze arbeit .
 0,1792 iz ist ein trôst der sêle .
 0,1793 diu ne kumet niemer mêre .
 0,1794 zuo necheinem hellewîze .
 0,1795 swer ime dienet mit vlîze .
 0,1796 wænest dû . daz iz der keiser tuo .
 0,1797 got vordert iz ime zuo .
 0,1798 sînen boten von himele .
 0,1799 sendet er zuo deme künige .
 0,1800 der gebiutet ime die herevart .
 0,1801 sô ne ist des nechein rât .
 0,1802 wir en helfen ime dâ zuo .
 0,1803 ungewizzen ist iz dir nû .
 0,1804 der wârheit wirstest dû wole innen .
 0,1805 wilt dû die kristenheit minnen .
 0,1806 ich wile dir wærlîchen sagen .
 0,1807 deme keiser ne mac nieman geschaden .
 0,1808 got ist selbe mit ime .
 0,1809 er gît ime kraft unde sin .
 0,1810 unde sterket in dâ zuo .
 0,1811 beidiu spâte unde vruo .
 0,1812 Karl ist der tiureste man .
 0,1813 dannen abe ich ie gehôrte sagen .
 0,1814 schatz ist ime unmære .

0,1815 er versmæhet lügenære .
0,1816 er hazzet alle bôsheit .
0,1817 er schaffet der sêle gewarheit .
0,1818 den lîp vuorte er veile .
0,1819 uns allen ze heile .
0,1820 behalten wir die sêle .
0,1821 er en gert allez mêre .”
0,1822 Blanscandîz der alte .
0,1823 vile listiclichen er sich erhalte .
0,1824 “dû redest wole” sprach er hêre .
0,1825 wir schulen dir sîn danken verre .
0,1826 daz dir dîn hêre liep ist .
0,1827 unde daz dû ime getriuwe bist .
0,1828 scholte ich die wale hân .
0,1829 sô ne erkûnte ich nie decheinen man .
0,1830 der ich sô gerne wære .
0,1831 wie gerne ich in noch gesæhe .
0,1832 er hât manige tugent guote .
0,1833 er hât hêrlich gemüete .
0,1834 er hât ein küninlich leben .
0,1835 er hât wîse râtgeben .
0,1836 si behertent ime grôze êre .
0,1837 nû sage mir ouch mêre .
0,1838 waz meinet abe daz .
0,1839 dô unser rede wole verendet was .
0,1840 dô kom Ruolant .
0,1841 er hæte einen apfel in sîner hant .
0,1842 mit micheler hôchverte .
0,1843 mit gevazzetem swerte .
0,1844 er sprach zuo deme edelen künige .
0,1845 “hêre lâz uns dâr übere .
0,1846 hin ze Marsilien .
0,1847 ich gelege in dâ nidere .
0,1848 alle irdische krône .
0,1849 geweltige ich dir ze Rôme .
0,1850 si müezen dîne man werden .
0,1851 oder under diseme guoten swerte ersterben .”
0,1852 wer hilfet ime dâr zuo .
0,1853 oder waz mac er getuon .
0,1854 sîne kraft wesse ich gerne .
0,1855 nû ne zürne niht mêre lieber hêre .
0,1856 daz ich dich sîn gevâget hân .
0,1857 ich bin leider ein alt verwizzener man .
0,1858 Genelûnen dô sprach .
0,1859 “wir haben grôz ungemach .
0,1860 von Ruolande unde von Olivir .
0,1861 ze wære sage ich iz dir .
0,1862 si sint des muotes .

0,1863 si ne gesatent sich niemer mennischenbluotes .
0,1864 die zwelive helfent in alle dâr zuo .
0,1865 swaz si zwêne wellent tuon .
0,1866 unde alle Kerlinge .
0,1867 habent zuo in minne .
0,1868 alte unde junge .
0,1869 si pflegent grôzer zerunge .
0,1870 si dröuwent deme künige .
0,1871 von Babiloniene .
0,1872 sô si den erslahent dâ .
0,1873 sô varent si hin ze Persia .
0,1874 dannen ze Luvîn .
0,1875 daz muoz allez under in sîn .
0,1876 si habent iz nû geteilet .
0,1877 wie ob iz got sô gescheidet .
0,1878 die sich dâ zesamene habent gesellet .
0,1879 daz ire hôchvart [würde] gevellet .
0,1880 sô vröuwete sich mîn sêle .
0,1881 unde mehtet ir iemermêre .
0,1882 [mit] [vride] Hispaniam bûwen .
0,1883 unde woltet ir [mir] dâr zuo getrûwen .
0,1884 ich geriete iu eine list .
0,1885 daz iz in vile kurzer vrist .
0,1886 næme boese ende .
0,1887 si muosen in dem ellende .
0,1888 vûlen unde erstinken .
0,1889 des en darf mich nieman verdenken .
0,1890 des gât mich ane grôz nôt .
0,1891 mîne man ligent hier tôt .
0,1892 sô müezen dâ heime .
0,1893 die kint lange weinen .
0,1894 von diu sage ich iu wizze Krist .
0,1895 daz iz michel bezzer ist .
0,1896 daz die zwelive ersterben .
0,1897 denne wir alle vüre werden .”
0,1898 dô ervröuwete sich der alte .
0,1899 daz herze in ime spilete .
0,1900 er iteniuwete sich an der stunt .
0,1901 daz alter kêrte sich in die jugent .
0,1902 er erquikte sich rehte ûzen unde innen .
0,1903 sîn ros liez er springen .
0,1904 er vlouc mit den gebæren .
0,1905 sam der guote mûzære .
0,1906 er neic ime unz an den satelbogen .
0,1907 er sprach “daz ich daz wort von dir hân vernomen .
0,1908 daz diene ich iemer gerne .
0,1909 dû unde mîn hêrre .
0,1910 werdet gesellen guote .

0,1911 unde ist is iu alsô ze muote .
0,1912 sô scholt dû gebieten .
0,1913 in lande joch in dieten .
0,1914 über al mînes hêrren rîche .
0,1915 daz wir dir niemer [geswîchen] .
0,1916 an decheinen dînen sachen .”
0,1917 der herzoge begonde suoze lachen .
0,1918 Blanschandiz winkete sînen genôzen .
0,1919 zesamene si gesâzen .
0,1920 under einem öleboume .
0,1921 si rieten mit Genelune .
0,1922 den allerwirsesten rât .
0,1923 der under disem himele ie gevrümet wart .
0,1924 Genelun geriet michel nôt .
0,1925 den armen Judas er gebiledet .
0,1926 dô unser hêrre ze merde gesaz .
0,1927 unde er mit ime tranc unde az .
0,1928 in den triuwen er in verriet .
0,1929 wider die meintætige diet .
0,1930 er verkoufte in mit gedinge .
0,1931 umbe drîzic pfenninge .
0,1932 daz ime sît vile übele ergieng .
0,1933 wande er sich selben erhienc .
0,1934 des en was alles nechein rât .
0,1935 iz was lange vore gewîssaget .
0,1936 unde verkoufte Judas in einen .
0,1937 Genelun verkoufte wider die heidene .
0,1938 mit ungetriuwen listen .
0,1939 manigen hêrlîchen kristen .
0,1940 mit gedinge man wac .
0,1941 den schatz den man ime dâr umbe gap .
0,1942 des goldes einen vile michelen last .
0,1943 wie starke die untriuwe ûz brast .
0,1944 in deme râte sâzen .
0,1945 ungetriuwe hûsgenôze .
0,1946 si rieten alsô lange .
0,1947 vone manne ze manne .
0,1948 unze si allesament swuoren .
0,1949 daz si Ruolanden sluogen .
0,1950 Oliviren den snellen .
0,1951 unde andere ire gesellen .
0,1952 mit Genelunes volleiste .
0,1953 wande in sîneme geiste .
0,1954 was nechein triuwe .
0,1955 von ime kom michel riuwe .
0,1956 er ervollte daz altsprochene wort .
0,1957 jâ ist geschriben dort .
0,1958 “under schoenem schade lûzet .

0,1959 iz en ist niht allez golt daz dâ glîzet .”
0,1960 Genelun was michel unde lustsam .
0,1961 er muose sîne natûre begân .
0,1962 michels boumes schoene .
0,1963 machet dicke hoene .
0,1964 er dunket ûzen grüene .
0,1965 sô ist er innen durre .
0,1966 sô man in nider meizet .
0,1967 sô ist er wurmbeizic .
0,1968 er ist innen vûl unde übele getân .
0,1969 daz bezeichnenet den man .
0,1970 der ûzen wole redet .
0,1971 unde valsches in deme herzen pfeget .
0,1972 er dunket ûzen vol .
0,1973 sîn muot ist innen hol .
0,1974 den hât der wurm gehecket .
0,1975 swer der triuwen gesmecket .
0,1976 der hûetet ir iemer gerne .
0,1977 die müezen wir von deme heiligen geiste lernen .
0,1978 Genelun saz mitten under in .
0,1979 der tiuvel gap ime den sin .
0,1980 durch nît unde durch gebe .
0,1981 er gevestenete sîne rede .
0,1982 si woneten dâ allen einen tac .
0,1983 Genelun sîne triuwe dare gap .
0,1984 er gevuogte in ze handen .
0,1985 den helt Ruolanden .
0,1986 unde andere sîne genôze .
0,1987 des swuor er eide grôze .
0,1988 unde Oliviren den snellen .
0,1989 unde ander ire gesellen .
0,1990 daz si der necheinen genesen liezen .
0,1991 vile stæte si ime daz gehiezen .
0,1992 der rât der was getân .
0,1993 sich vröuwten Marsilien man .
0,1994 si kômen ze den stunten .
0,1995 dâ si den küninc vunden .
0,1996 dô sprach Blanschandiz der alte .
0,1997 “daz dich hêrre gehalte .
0,1998 Mahmet unde Apollo .
0,1999 unde geben dir den vollen .
0,2000 alles dînes gemüetes .
0,2001 unde daz dû dich behüetes .
0,2002 alsô ire wille sî .
0,2003 unde gemachen dir noch vrî .
0,2004 alliu dîne rîche .
0,2005 ich hân williclîche .
0,2006 erworben dîne boteschaft .

0,2007 alse ich ûz gesendet was .
0,2008 nû scholt dû ez volenden .
0,2009 dâr umbe hât here gesendet .
0,2010 Karl der roemische voget .
0,2011 und ist der vürsten aller wort .
0,2012 nû vernim dû hêrre selbe .
0,2013 waz die bote reden welle .”
0,2014 “ich hoere iz allez vile wole .
0,2015 swaz er hier reden schol .”
0,2016 dô sprach der küninc Marsilie .
0,2017 “nû rede dû selbe .”
0,2018 der bote sprach ze Marsilie .
0,2019 “küninc aller himele .
0,2020 der uns von dere helle erlôste .
0,2021 unde die sîne alle getrôste .
0,2022 der gebe dir die genâde .
0,2023 daz dû besitzest sîne râwe .
0,2024 unde erledige dich von deme êwigen tôde .
0,2025 dir entbiutet der keiser von Rôme .
0,2026 daz dû got êrest .
0,2027 unde in die kristenheit kêrest .
0,2028 daz dû dich toufest .
0,2029 an einen wâren got geloubest .
0,2030 des wile er gewisheit haben .
0,2031 er heizet dir wærlîchen sagen .
0,2032 entvâhest dû di kristenheit êr .
0,2033 daz dîne marke alle mit vride stê .
0,2034 er lîhet dir halbe Hispaniam .
0,2035 daz ander teil schol Ruolant haben .
0,2036 unde wirstest dû sîn man .
0,2037 sô muost dû wole vride hân .
0,2038 sô behabest dû grôz êre .
0,2039 der keiser entbiutet dir ouch mêre .
0,2040 setzest dû dich ze decheiner were .
0,2041 er suochet dich mit here .
0,2042 er zestoeret elliu dîne hûs .
0,2043 er vertribet dich dâr ûz .
0,2044 weder in erde noch in mere .
0,2045 maht dû dich ime erwerben .
0,2046 er heizet dich vâhen .
0,2047 von einem esele vûeren .
0,2048 an sînen stuol ze Ache .
0,2049 dâ nimet er die râche .
0,2050 daz houbet heizet er dir abe slahen .
0,2051 daz hiez mich dir mîn hêrre der keiser sagen .”
0,2052 Marsilie alumbe warte .
0,2053 er erbleichte harte .
0,2054 er gewan manigen angestlîchen gedanc .

0,2055 er gesaz kûme ûfe die banc .
0,2056 ime wart kalt unde heiz .
0,2057 harte muote in der sweiz .
0,2058 daz houbet wegete er .
0,2059 er spranc hine unde her .
0,2060 sînen stap begreif er .
0,2061 mit zorne er in ûf huop .
0,2062 nâch Genelune er in sluoc .
0,2063 Genelun mit listen .
0,2064 deme slage er entwischte .
0,2065 von deme kûninge er entweich .
0,2066 daz swert er umbegreif .
0,2067 er sach hine widere .
0,2068 er sprach zuo deme kûninge Marsilie .
0,2069 “nû tuost dû dînen gewalt .”
0,2070 er zuhte daz swert überhalp .
0,2071 er sprach “Karle mînem hêren .
0,2072 diene ich ie mit êren .
0,2073 in volcwîgen herten .
0,2074 gevrumete ich mit mînem swerte .
0,2075 daz ich nie alsô gelastert wart .
0,2076 ich hân dich mit êren here brâht .
0,2077 ich hân dich gevüeret lange .
0,2078 ich ne bin noch gebunden noch gevangen .
0,2079 unde gevrumest dû den slac .
0,2080 iz ist dîn jungester tac .
0,2081 ich getuon lîhte veigen .
0,2082 etelîchen heiden .
0,2083 den dû niemer überwindest .
0,2084 ich wæne dû tobest oder winnest .
0,2085 nû muoz mich wole riuwen .
0,2086 daz ich dînen ungetriuwen .
0,2087 ie gevolgete an die strâze .
0,2088 nû habent si mich übele gelâzen .
0,2089 nû stên ich alterseine .
0,2090 ware kômen die eide .
0,2091 die si mir swuoren .
0,2092 dô wir uns ûz huoben .”
0,2093 die vürsten ûf sprungen .
0,2094 dare enzwischen si drungen .
0,2095 si verwizzen ez deme kûninge .
0,2096 si sprâchen “hêre dû tuost übele .
0,2097 daz dû den keiser sô schendest .
0,2098 sô dû zuo ime sendest .
0,2099 sô wirdet dîn boteschaft .
0,2100 lobesam unde endehaft .
0,2101 si sprechent uns an die triuwe .
0,2102 nû muoz uns harte riuwen .

0,2103 daz der vride ie wart getân .
0,2104 dû hieze ime houbeten sîne man .
0,2105 nû gestille dînen zorn .
0,2106 wir wellen gerne dâr under komen .
0,2107 unde tuon daz mêre .
0,2108 hêrre durch dîn êre .
0,2109 denne durch sînen willen .
0,2110 lâ ditze ungemüete stillen .”
0,2111 dô brach der küninc Marsilie .
0,2112 des keiseres insigele .
0,2113 selbe er den brief las .
0,2114 wande er wole gelêret was .
0,2115 er begunde heize weinen .
0,2116 er sprach ze den heidenen .
0,2117 “nû vernemet ir vûrsten alle .
0,2118 wie iu dirre brief gevalle .
0,2119 Karl entbiutet mir tumplichen .
0,2120 er zestoere diz rîche .
0,2121 er heize mich ze Ache vûeren .
0,2122 gebunden mit snûeren .
0,2123 ûf sînem soumære .
0,2124 diu boteschaft ist mir swære .
0,2125 er wile ze harte gâhen .
0,2126 êr ich mich lâze vâhen .
0,2127 iz wirdet vile herte .
0,2128 wir schulen mit den swerten .
0,2129 daz velt mit in geteilen .
0,2130 daz alle die heidene .
0,2131 iermêre dâr vone sagen .
0,2132 êr ich mich den soumære lazze tragen .”
0,2133 dô antwerte ime sîn oeheim .
0,2134 der was der wîsesten ein .
0,2135 “hêrre erloube mir über den man .
0,2136 er hât ungezogenlichen getân .
0,2137 daz er ze dîner antwerte .
0,2138 mit gevazzetem swerte .
0,2139 greif an sîne were .
0,2140 sam er al dîn here .
0,2141 eine mahte verswenden .
0,2142 dû ne scholt dich niemer sô geschenden .
0,2143 daz er sîn iht genieze .
0,2144 swanne er dâ heime sæze .
0,2145 in sînem ruome .
0,2146 daz er vore dînem küninlichem stuole .
0,2147 dir alsô hêrlîchen gedrôuwet hât .
0,2148 wilt dû is hêrre haben mînen rât .
0,2149 iz wirdet schiere gerochen .
0,2150 swaz er dir küninc hât ze leide gesprochen .”

0,2151 der alte mit deme barte .
0,2152 der erzurnte harte .
0,2153 ime viureten diu ougen .
0,2154 er sprach "dû ne scholt dîn laster niemanne erlouben .
0,2155 scholte man in in den triuwen erslahen .
0,2156 von dem wir alle unse êre mûgen haben .
0,2157 von Genelun einem .
0,2158 gevröuwent sich alle heidene .
0,2159 volge unserm râte .
0,2160 unde besende in vile drâte .
0,2161 habe in mit êren .
0,2162 er kan dich wole gelêren .
0,2163 ist daz dû es in ergetzest .
0,2164 wie dû dîn dinc rehte gesetzest .
0,2165 lâze in mit minnen .
0,2166 vrûme in wole hinnen .
0,2167 gip ime hêrlîchen .
0,2168 iz gevrumet allem disem rîche ."
0,2169 "dû rætest mir mîn êre .
0,2170 jâ wile ich dîner lêre .
0,2171 vile gerne volgen .
0,2172 mînes muotes was ich ime erbolgen .
0,2173 nû handelt iz mit sinnen .
0,2174 koret in here widere bringen .
0,2175 ich versüene iz gerne ."
0,2176 vürsten die hêrren .
0,2177 giengen nâch Genelune .
0,2178 eine stuont er under eineme pineboume .
0,2179 sîn antlitze was alsô hêrsam .
0,2180 si sprâchen si ne wessen necheinen man .
0,2181 der sô vorhtelich wære .
0,2182 si sprâchen daz er deme rîche wole zæme .
0,2183 si lobeten in genuoc .
0,2184 si sprâchen er wære ein helt . guot .
0,2185 daz er deme künînge niht wolte vertragen .
0,2186 dô er in über daz houbet wolte slahen .
0,2187 dô Genelun vüre gie .
0,2188 der künînc in wole entvie .
0,2189 sîne hêrschaft er weichte .
0,2190 die hant er ime reichte .
0,2191 er sprach "Genelun lieber man .
0,2192 swaz ich wider dir hân getân .
0,2193 des ergetze ich dich gerne ."
0,2194 er vorderte zweliv hêrren .
0,2195 in sîne kemenâten .
0,2196 die ime allerbezzeste kunden gerâten .
0,2197 zuo deme râte dô kom .
0,2198 Algaphiles unde Falsaron .

0,2199 Waldebrun unde Orphalis .
0,2200 Glibon unde Clargirz .
0,2201 der herzoge Gersiz .
0,2202 der alte Blanschandiz unde Plangirz .
0,2203 die sâzen dâr inne .
0,2204 “nû râtet mir in iuwerme sinne .
0,2205 wie ich Genelunen ze einem innern vriunde gewinne .
0,2207 daz laster wile ich ime wandelen .”
0,2208 er gap ime einen guoten mandel .
0,2209 mit golde beslagen .
0,2210 er sprach “den salt dû durch mînen willen tragen .
0,2211 ouch solt dû mîn golt nemen .
0,2212 âne zale unde ungewegen .
0,2213 gebiut gewalticliche .
0,2214 über al mîn rîche .
0,2215 ich selbe bin dir gereite .
0,2216 die vürsten maht dû leiten .
0,2217 al nâch dînem willen .
0,2218 wir werden noch guote gesellen .”
0,2219 mit umbeslozzenen armen .
0,2220 si kusten einander .
0,2221 bî handen si sich viengen .
0,2222 diu suone begonde in beiden lieben .
0,2223 dô sprach der küninc Marsilie .
0,2224 “Genelun dû bist stæte unde biderbe .
0,2225 ich wile an dich dingen .
0,2226 daz ich mit dînen minnen .
0,2227 mînen willen müeze reden .
0,2228 wer hât Karle den gewalt über [mich] gegeben .
0,2229 daz er sô gewalticliche .
0,2230 verbiutet mir mîn rîche .
0,2231 unde sich underwintet .
0,2232 daz er die werlt alle dwinget .
0,2233 daz si ime werde undertân .
0,2234 nû hât er lange sô gevarn .
0,2235 er ist ein alt hêre .
0,2236 er mehte hinnen mêre .
0,2237 von grôzen arbeiten müeden .
0,2238 unde lieze di vürsten ruowen .
0,2239 lieze mir daz mîn .
0,2240 iz ne sol dir niht leit sîn .”
0,2241 dô sprach Genelun .
0,2242 “hêre dû scholt mir ouch erlouben .
0,2243 daz ich nû reden wile .
0,2244 Karl hât tugende vile .
0,2245 er ist tiure unde mære .
0,2246 alle wîse schribære .
0,2247 mahten niemer volschriben .

0,2248 die manigen tugent von sînem lîbe .
0,2249 er ist der allersæligeste hêrre .
0,2250 durch got stûrbe er gerne .
0,2251 er en hât sîn necheinen rât .
0,2252 wan ime iz got selbe geboten hât .
0,2253 daz er die heidene bekêre .
0,2254 wir helfen ime dâr zuo gerne .”
0,2255 dô sprach Marsilie .
0,2256 “dâ ne rede ich niet widere .
0,2257 swâ er got geêret .
0,2258 sîn dienest gemêret .
0,2259 Karl ist selbe ein guot kneht .
0,2260 mich en dunket abe niht reht .
0,2261 daz er mir mîn rîche neme .
0,2262 unde iz einem andern gebe .
0,2263 unde iz habe der mit gewalt .”
0,2264 “daz tuot allez Ruolant .”
0,2265 sprach Genelune .
0,2266 “er entbeitet vile kûme .
0,2267 Olivir unde Turpin .
0,2268 die wellent vile gewis sîn .
0,2269 und ander ire gesellen .
0,2270 si habent grôzen willen .
0,2271 daz si dich selben erslahen .
0,2272 unde alsô ze Babiloniê varen .
0,2273 daz si die werlt alle under sich teilen .
0,2274 ire muotes sint si unbescheiden .”
0,2275 “wolte mîn hêrre Mahmet .
0,2276 den ich dicke an bete .”
0,2277 sprach dô der heiden .
0,2278 “nû sint si unbescheiden .
0,2279 hette ich si zwelive erslagen .
0,2280 daz ich vride mehte haben .
0,2281 der mir den keiser slüege .
0,2282 sô wæne ich über würde .
0,2283 aller mîner sorgen .
0,2284 die mir noch dâ vore sint verborgen .”
0,2285 Genelun sprach .
0,2286 “den keiser Karlen en mac .
0,2287 nieman erslahen .
0,2288 got wile in selbe bewaren .
0,2289 sîn hûetent zweinzic tûsent man .
0,2290 der site ist sô getân .
0,2291 daz si sich niemer gescheident .
0,2292 si habent sich in vieriu geteilet .
0,2293 unde habent sich gevestenet .
0,2294 ôstert unde westert .
0,2295 sundert unde nordert .

0,2296 si habent sich sô geordenet .
0,2297 mit den allerbezzesten wâfenen .
0,2298 der keiser wache oder slâfe .
0,2299 si hûetent alumbe .
0,2300 iz ne wirdet niemer ze heiner stunte .
0,2301 si ne haben warnunge .
0,2302 sweliche dâr under drungen .
0,2303 den wære gereite der tôt .
0,2304 wande si durch necheine werltlîche nôt .
0,2305 deme keiser entwîchent .
0,2306 si werbent tagelîchen .
0,2307 wâ si daz erwerben .
0,2308 daz si durch got ersterben .”
0,2309 der küninc redete listiclîche .
0,2310 “wole dû herzoge rîche .
0,2311 dû scholt dich iemer nieten .
0,2312 in lande unde in dieten .
0,2313 vile micheler êren .
0,2314 nû salt dû mich lêren .
0,2315 ich hân sîn gerne dînen rât .
0,2316 mîn dinc verre an dir stât .
0,2317 ich hân vile guoter knehte .
0,2318 mac ich mit Karle vehten .
0,2319 vile michel ist mîn gewalt .
0,2320 mîn hêrschaft ist manicvalt .
0,2321 unde werdent mir zehenzic tûsent erslagen .
0,2322 wile ich den heidenen heizen sagen .
0,2323 drîzic küninge mit here .
0,2324 von den inseln ûz deme mere .
0,2325 swie drâte ich si wile .
0,2326 sô hân ich zwire sam vile .
0,2327 die küninge von den landen .
0,2328 wile ich iz mir enblanden .
0,2329 der sint niune in deme kreize .
0,2330 swaz ich si tuon heize .
0,2331 sô kument si mir in drîzic tagen .
0,2332 der mac iegelîcher wole here haben .
0,2333 helt nû rât dû mir dâr zuo .
0,2334 âne dich en wile ich niht tuon .
0,2335 want ich dir wole getrûwe .
0,2336 nû sprich dû hêrre Genelune .
0,2337 unde lâ mich dînen rât hoeren .
0,2338 ich wile sîn dir iemer lôn .”
0,2339 dô sprach der ungetriuwe râtgebe .
0,2340 “lâ dîne tumpliclîche rede .
0,2341 ob sich an ein velde .
0,2342 gesamenete alliu dise werlt .
0,2343 si ne mahten niht erherten .

0,2344 vore den guoten swerten .
0,2345 dei in des keiseres hove sint .
0,2346 si zevuorten si sam der wint .
0,2347 an der durre tuot den stoup .
0,2348 ire vehten daz en touc .
0,2349 sich en darf nieman mit in beheften .
0,2350 dâ vihtet selbe mîn trehtîn .
0,2351 deme keiser en mac niht gewerren .
0,2352 die wîle er got wile vlêhen .
0,2353 wir schulen iz anders teilen .
0,2354 mahten wir si gescheiden .
0,2355 Ruolanden unde die sîne .
0,2356 die sint âne zwîvel .
0,2357 daz in dirre werlte lebe dechein man .
0,2358 der si turre bestân .
0,2359 tuon abe ich dir decheinen rât .
0,2360 unde daz iz under wegen bestât .
0,2361 sô saget man von mir niuwiu mære .
0,2362 si redent daz ich ungetriuwe pflege .”
0,2363 der küninc hiez sîne man .
0,2364 Apollen dare vüre tragen .
0,2365 der tiuvel gap ime den sin .
0,2366 Genelun swuor sich zuoze in .
0,2367 Marsilie unde die sîne man .
0,2368 die tâten ime alsam .
0,2369 si swuoren algemeine .
0,2370 ûf Ruolanden eine .
0,2371 der küninc unde alle sîne holden .
0,2372 swuoren ûf Apollen .
0,2373 ûf Ruolandes tôt .
0,2374 si kômen sîn alle in grôze nôt .
0,2375 nû müezen wir alle wole klagen .
0,2376 swenne wir hoeren sagen .
0,2377 die grôzen untriuwe .
0,2378 sô muoz uns balde riuwen .
0,2379 daz ie dechein kristenman .
0,2380 der toufe an sich gewan .
0,2381 ie geriet den mort .
0,2382 von ime stêt geschriben dort .
0,2383 Dâvît ein küninc vile hêre .
0,2384 sprichet von deme verrætære .
0,2385 “er hât sîne zungen gewetzet .
0,2386 er hât mîne vîande ûf mich gehetzet .
0,2387 wider gote hazzet er mich .”
0,2388 hêre habe dû selbe den gerich .
0,2389 dû kürze ime sîne tage .
0,2390 ein anderer sînen rîchtuom behabe .
0,2391 sîniu kint werden weisen .

0,2392 unde komen niemer ûzer vreisen .
0,2393 sîn wîp müeze witewe werden .
0,2394 in sînen sünden müeze er ersterben .
0,2395 sô dû komest an dîn gerihte .
0,2396 ze aller liute gesihte .
0,2397 dâ werde er verteilet .
0,2398 deme tiuvel bemeinet .
0,2399 in die swebelbrinnenden schare .
0,2400 diu helle sî [ime] iemer gare .
0,2401 daz er ungetriuwelîche .
0,2402 verriet zwei rîche .
0,2403 sîne ebenkristene zuo der marter gap .
0,2404 dô der keiser sînen stap .
0,2405 bî ime sante .
0,2406 zuo der heidene lande .
0,2407 ze suone unde ze genâden .
0,2408 unde si der toufe willic wâren .
0,2409 daz er si in den triuwen beidenhalben verriet .
0,2410 ouch ne genôz er sîn niet .
0,2411 ditze heizet der pinrât .
0,2412 wande iz allez gevrûmet wart .
0,2413 under einem pineboume .
0,2414 mitsament dem ungetriuwen Genelune .
0,2415 dô sprach der ungetriuwe man .
0,2416 “nû ich die gewisheit hân .
0,2417 hêrre nû wile ich iu râten .
0,2418 besentet iuch vile drâte .
0,2419 beidiu in lande unde in mer .
0,2420 bringet zesamene iuwer her .
0,2421 sendet deme keiser iuwer gebe .
0,2422 hûetet daz er iuch iht gesprechen mege .
0,2423 iuweren sun ze gîsele .
0,2424 sô sprechent sîne wîsen .
0,2425 daz er mit grôzen êren .
0,2426 ze lande müge kêren .
0,2427 sô si den schatz ze sich genement .
0,2428 urloubes si alle gerent .
0,2429 di verre her komen sint .
0,2430 di geschent gerne wîp unde kint .
0,2431 sô ne mac der keiser des niht geweigern .
0,2432 er muoz hin scheiden .
0,2433 wande er ez selbe gelobet hât .
0,2434 sô sage ich dir rehte wie iz ergât .
0,2435 sô nimet sîn neve Ruolant .
0,2436 di bürge alle ze sîner hant .
0,2437 er sprichet er habe ez allez von rehte .
0,2438 sô erteilent ime die guoten knehte .
0,2439 daz er des landes hûete .

0,2440 durch sîn übermüete .
0,2441 wile er eine haben .
0,2442 dâ dîne helde sint inne erslagen .
0,2443 drîzic tûsent unde mêr .
0,2444 sô wirdet er sîn sô hêr .
0,2445 di zwelive varent allez mit .
0,2446 daz ist lange ire site .
0,2447 si habent alle ein muot .
0,2448 swer ir eineme iht getuot .
0,2449 der hât si alle bestanten .
0,2450 würde iz in enblanden .
0,2451 des vrôuwte sich mîn sêle .
0,2452 und vereichte iz ouch vile gerne .”
0,2453 dô sprach der ungetriuwe man .
0,2454 der dem tiuvel manige sêle gewan .
0,2455 “wilt dû hêrre rât dâr zuo .
0,2456 ich sage dir rehte wie dû tuo .
0,2457 île daz dû liute gewinnest .
0,2458 sô dû dîn her zesamene bringest .
0,2459 sô hüete der zîte .
0,2460 sô der keiser wider über gerîte .
0,2461 niemer geoffene dich sîn ê .
0,2462 daz dir iht missegê .
0,2463 en sûme dich niht ze lange .
0,2464 sô werdent si dir alle .
0,2465 ich ne lâze daz niet .
0,2466 ich ne sende dir mînen brief .
0,2467 sô schaffe dû dîne spê .
0,2468 swaz ie und ie geschê .
0,2469 die dich warnen .
0,2470 lâ dich si niht erbarmen .
0,2471 schaffe dîne hâlschar .
0,2472 sô geligent si al gar .
0,2473 werdent di denne erslagen .
0,2474 der keiser en mac sich niemer erholen .
0,2475 er erstirbet vore leide .
0,2476 sô ne gesuochet er dich niemer mêre heime .”
0,2477 der küninc antwirte ime dô .
0,2478 “dîner rede bin ich vile vrô .”
0,2479 er kuste in an den munt .
0,2480 er swuor selbe an der stunt .
0,2481 ob iz Apollo wolte .
0,2482 daz der zwelive ne scholte .
0,2483 niemer necheiner dannen komen .
0,2484 “mit eiden wile ich iz loben .
0,2485 obe sîn Mahmet verhangte .”
0,2486 der küninc im dô dankete .
0,2487 und alle di mit im wâren .

0,2488 herzogen unde grâven .
0,2489 si vröuwten sich der rede .
0,2490 manicvalt wart diu gebe .
0,2491 der küninc hiez ime vüre tragen .
0,2492 manigen bouc wole beslagen .
0,2493 schüzzel unde napfe .
0,2494 di wole gesteineten kopfe .
0,2495 manig werc spæhe .
0,2496 di pfellele vile wæhe .
0,2497 bisse unde purpur .
0,2498 man gap im ein kulter .
0,2499 mit golde beslagen .
0,2500 ienoch hiez er im vüre tragen .
0,2501 di tiuren mendel hermîn .
0,2502 sô si bezzer ne mohten sîn .
0,2503 die [lîste] von zobe .
0,2504 daz gesteine lûhte dâr obene .
0,2505 sam daz brinnente ölevaz .
0,2506 ienoch gap er im baz .
0,2507 er hiez ime vüre ziehen .
0,2508 die march bevollen ziere .
0,2509 und voreloufte tiure .
0,2510 olbenden unde mûle .
0,2511 manigen soumære .
0,2512 und geladen vile swære .
0,2513 die gebe wâren lustsam .
0,2514 dô vröuwte sich der ungetriuwe man .
0,2515 daz er ie kom an die vart .
0,2516 ouwê daz er ie geboren wart .
0,2517 alsô er des küniges gebe entvie .
0,2518 Waldeprun hin zuo ime gie .
0,2519 er sprach "Genelun lieber man .
0,2520 ditz swert scholt dû von mir hân .
0,2521 daz gap mir der küninc von Tielsarke .
0,2522 er herte mir mîne marke .
0,2523 dô sluoc ich ime ze der stunt .
0,2524 vier und zweinzic tûsent .
0,2525 die ander vluchen dannen .
0,2526 selbe wart er gevangen .
0,2527 daz gap er mir ze minnen .
0,2528 nû vüere dû ez samet dir hinnen .
0,2529 ich wile dir ez hier ze stete bewæren .
0,2530 daz nechein swert sô mære .
0,2531 under deme himele nie wart geslagen ."
0,2532 er hiez im ein helm dare tragen .
0,2533 er sluoc in almitten ze tal .
0,2534 daz swert ne tete sîn nechein war .
0,2535 dô sprach der ungetriuwe herzoge .

0,2536 "ich hân vriunde in diseme hove .
0,2537 daz mir ire got müeze gunnen .
0,2538 dû hâst mich iemer gewunnen ."
0,2539 er bevalch ime umbe Ruolanden .
0,2540 "bringes dû mir in ze handen ."
0,2541 sprach der herzoge Waldeprun .
0,2542 "daz diene ich iemer vriunt Genelun ."
0,2543 Oliboris hiez ime vüre tragen .
0,2544 ein helm harte wole beslagen .
0,2545 diu liste was rôtguldîn .
0,2546 er sprach "Genelun lieber vriunt mân .
0,2547 disen helm scholt dû tragen .
0,2548 dû ne darft necheine angest hân .
0,2549 swâr dû in des keiseres schar .
0,2550 under disem helme rîtest gar .
0,2551 daz dîn dechein wâfen gewinne .
0,2552 ich wile an dich gedingen .
0,2553 daz dû Ruolanden .
0,2554 bringest mir ze handen .
0,2555 daz ich den ruom erwerbe .
0,2556 iz ne sî daz er niemer schule ersterben .
0,2557 von necheiner slahte wâfenen .
0,2558 êr ich in denne lâzen .
0,2559 wile iz Mahmet mân hêrre .
0,2560 mân lant hât iemer vore ime vride mêre ."
0,2561 Genelun vienc in bî handen .
0,2562 er sprach "ich gemache dir Ruolanden .
0,2563 ich gewîse in an di stat .
0,2564 dâ er hin noch her ne mac .
0,2565 ist daz ich gesunt lebe .
0,2566 dise hêrlîche gebe .
0,2567 dienet noch mân sun Baldewin .
0,2568 ich schol dir iemer ungeswichen sîn ."
0,2569 ûf stuont dô Brahmunt .
0,2570 er kuste in dâ zestunt .
0,2571 er gap ime ein gesmîde .
0,2572 er sprach "nû bringe ez dînem wîbe .
0,2573 Karl ist ein küninc rîche .
0,2574 er ne gewan nie nechein samelîche .
0,2575 noch ne wart ûf der erde .
0,2576 nie geworht mêre .
0,2577 ich hân dîn gerne minne .
0,2578 kore mir Ruolanden gewinnen .
0,2579 scholte ich in toeten mit mâner hant .
0,2580 ich gæbe liute unde lant ."
0,2581 dô sprach der ungetriuwe man .
0,2582 "wolte got hætes dû si alle nû erslagen .
0,2583 des vröuwte sich mân sêle .

0,2584 ire hôchvart müejet mich vile sêre .”
0,2585 der küninc hiez îlen .
0,2586 sîne brieve schrîben .
0,2587 er hiez künden in die lant .
0,2588 Corders wære verbrant .
0,2589 daz liut wære verkêret .
0,2590 Mahmet wære entêret .
0,2591 alle di in rechen wolten .
0,2592 daz ime di komen scholten .
0,2593 di heidene sameneten ire her .
0,2594 von lande und von mer .
0,2595 ûz vile manigen rîchen .
0,2596 dar kom vermezzenlîchen .
0,2597 Alrich von Pande .
0,2598 er vuorte ûz sînem lande .
0,2599 zweinzic tûsent helde .
0,2600 die er selbe ûz erwelte .
0,2601 mit stâle umbeslozen .
0,2602 di wâren heidene vermezzen .
0,2603 von Ulter Ilmar .
0,2604 huop sich williclîchen dar .
0,2605 mit vûnfzehen tûsent mannen .
0,2606 mit horne beslozen alle .
0,2607 Ilaz von Zamme .
0,2608 der hæte drîzic tûsent manne .
0,2609 Andelin von Horre .
0,2610 doch er wære verre .
0,2611 er vuorte vûnfzehen tûsent hornbogen .
0,2612 ouch was ime komen .
0,2613 der küninc von Calaria .
0,2614 der vuorte ime dâ .
0,2615 vûnfzehen tûsent unde mêr .
0,2616 dem sînem gote ze êren .
0,2617 vile dicke riefen si Mahmet .
0,2618 iedoch er übel sît zuo in tet .
0,2619 der küninc von Tarmarke .
0,2620 der vuorte von sîner marke .
0,2621 vierzehen tûsent in sîner schar .
0,2622 di vuorten horn unde gar .
0,2623 der küninc Maglirte .
0,2624 der vuorte vermezzen diete .
0,2625 zweliv tûsent hornbogen .
0,2626 der nie decheiner wider kom .
0,2627 der herzoge von Philene .
0,2628 zweliv tûsent unde mêr .
0,2629 vuorte er dem küninge .
0,2630 iz ergienc in vile übele .
0,2631 ûf Ruolanden .

0,2632 iz wart in harte enblanden .
 0,2633 der küninc von Marsilien .
 0,2634 vuorte ûz sîner inselen .
 0,2635 niun tûsent buckelære .
 0,2636 iedoch in misseschæhe .
 0,2637 der küninc von Phile .
 0,2638 der gebôt in sîner ê .
 0,2639 swer gewæfen trüege .
 0,2640 daz er di hervart vüere .
 0,2641 der küninc von Lagure .
 0,2642 der brâhte ime ze stiure .
 0,2643 vünfzehen tûsent guoter knechte .
 0,2644 ze aller noete gerehte .
 0,2645 von Thebeseline .
 0,2646 di kômen ûfe di galîne .
 0,2647 di vuorten alle atichgêre .
 0,2648 in ire handen Mahmet ze êren .
 0,2649 der küninc von Alerie .
 0,2650 der hæte sîner gote drîe .
 0,2651 daz was Mars und Jovinus .
 0,2652 der dritte hiez Saturnus .
 0,2653 si opfereten der trügenheit .
 0,2654 si lôneten in rehte nâch ire arbeit .
 0,2655 der küninc von Vunde .
 0,2656 ire houbet schein sam der hunde .
 0,2657 di vuorten alle geschütze .
 0,2658 sît wart iz in unnütze .
 0,2659 der küninc von Tuse .
 0,2660 der vuorte ûz sîner klûse .
 0,2661 [manigen] [helm] [brûnen]
 0,2662 [dâ] [mahte] [man] [schouwen]
 0,2663 manigen helt lustsam .
 0,2664 di wâren küene unde vorhtsam .
 0,2665 der küninc von Campanie .
 0,2666 mit michelm magene .
 0,2667 der küninc von Lebre .
 0,2668 daz liut ist uns vremede .
 0,2669 der küninc von Galezprize .
 0,2670 ahtegge spieze .
 0,2671 vuorten si in den handen .
 0,2672 si dröuwten alle Ruolande .
 0,2673 dar kom Margariz .
 0,2674 der vuorte manigen vreissamen spiez .
 0,2675 manigen helt êrlîchen .
 0,2676 gevaren von zwein rîchen .
 0,2677 daz eine heizet Sibia .
 0,2678 daz ander Tazeria .
 0,2679 daz liut was vreissam .

0,2680 dâ ne was nechein sô schoener man .
0,2681 dar kômen manige künige .
0,2682 dar kom ouch Zernubele .
0,2683 des liutes got niht ruochet .
0,2684 die erde ist gar vervluochet .
0,2685 in ne geschein nie dechein sunne .
0,2686 der nebel ist ire gewunne .
0,2687 daz korn ist übel veile .
0,2688 swarz sint ire steine .
0,2689 dâ ist walt und mos .
0,2690 si ezzen diu ros .
0,2691 si lebent mit grimme .
0,2692 der tiuvel wonet dâr inne .
0,2693 der küninc was ein starc man .
0,2694 swaz siben mûle mahten getragen .
0,2695 daz zuchte er ûf mit einer hant .
0,2696 daz hâr an den vuozen erwant .
0,2697 ienoch kom ir vile .
0,2698 der ich nû nennen niene wile .
0,2699 künige genuoge .
0,2700 die di krônen truogen .
0,2701 Aldarot unde Falsaron .
0,2702 sô vile was der herzogen .
0,2703 daz ir daz buoch necheine zal ne hât .
0,2704 dâ iz allez an geschriben stât .
0,2705 dô si geredeten .
0,2706 und in der küninc gegebete .
0,2707 Marsilies gebôt den kameræren .
0,2708 daz si gereite wæren .
0,2709 der vile hêrlîchen gebe .
0,2710 er manete in dicke mit rede .
0,2711 er beswief in mit den handen .
0,2712 er sprach “mache mir Ruolanden .
0,2713 dîn sun Baldewin .
0,2714 schol iemer nâch mir der obereste sîn .
0,2715 in mînem rîche .
0,2716 daz geheize [ich] dir wêrlîche .”
0,2717 er kuste in dicke an den munt .
0,2718 er bevalch ez ime abe an der stunt .
0,2719 er swuor bî Mahmet sînem hêren .
0,2720 bestætigete er im sîn êre .
0,2721 er wolte im sîn iemer lôn .
0,2722 man hiez di gebe vrône .
0,2723 schiere antreiten .
0,2724 man hiez vûre leiten .
0,2725 ire mûzære .
0,2726 und menige gebe seltsæne .
0,2727 dô hiez er ouch die gîsel .

0,2728 schiere vore wîsen .
0,2729 er bevalch ime sînen sun .
0,2730 er sprach "dû maht übel unde wole ze mir tuon ."
0,2731 der vürsten kint aller sament .
0,2732 "nû bevilhe ich in dîne gewalt .
0,2733 beidiu lîp und êre .
0,2734 waz mac ich reden mêre ."
0,2735 er viel ûf den banc .
0,2736 den mandel er umbe daz houbet want .
0,2737 er erweinte vile harte .
0,2738 daz er ime niene antwirte .
0,2739 Genelûn nâher gie .
0,2740 mit den armen er in umbevie .
0,2741 "wie tuos dû sô" sprach er "hêrre .
0,2742 ich setze dir mîne sêle .
0,2743 durch dich in urteile .
0,2744 dâ ist umbe veile .
0,2745 swaz ich von deme keiser hân .
0,2746 iz ne müeze nâch dînen êren ûz gân .
0,2747 ich verswüere Kerlingen .
0,2748 mahte ich anders niht gedingen .
0,2749 ich bereite si dir widere .
0,2750 ich gelige êr tôt dâ nidere .
0,2751 ich behalte selbe dînen sun .
0,2752 jâ ne mahten si alle wider mir niht getuon .
0,2753 alliu dise kint .
0,2754 diu mir bevolhen sint .
0,2755 ich bestatige si an di stat .
0,2756 dâ in niht gewerren en mac .
0,2757 ne zwîvel niht hêrre .
0,2758 ich beherte dîn êre .
0,2759 und wile dir iemer gerne dienen ."
0,2760 di hêrren sich dô schieden .
0,2761 Genelûn urloup nam .
0,2762 vrô schiet er dannen .
0,2763 di sîne verrâtgenôze .
0,2764 di dienten ime sô grôze .
0,2765 si beleiteten in an di strâze .
0,2766 si ne wolten in nie verlazzen .
0,2767 zwêne tage unde zwô nahte .
0,2768 vile grôz was sîn hêrschaft .
0,2769 sîne boten er dô vüre sante .
0,2770 vile dicke er si manete .
0,2771 er bôt dem herzogen von Beijeren .
0,2772 daz er in gespreche alterseine .
0,2773 under einem öleboume .
0,2774 gesaz er mit Genelûne .
0,2775 "Naimes dû bist ein getriuwer hêrre .

0,2776 der keiser hoeret dich gerne .
0,2777 er ist dir genædic unde holt .
0,2778 nim dû helt mîn golt .
0,2779 disen soumære .
0,2780 lâ dir ez niht wesen swære .
0,2781 durch dîne tugentliche site .
0,2782 tuo helt des ich dich bite .
0,2783 sprich dû mînen hêren .
0,2784 jâ hân ich sînen werren .
0,2785 allen zevüeret .
0,2786 daz urliuge versüenet .
0,2787 nâch sînen êren verendet .
0,2788 di gîsel sint ime gesendet .
0,2789 und vile maniger slahte schetze .
0,2790 Karl mac sîn iemer desten baz .
0,2791 nû sprich dû mînen hêren .
0,2792 rât ime daz er wider kêre .
0,2793 daz er hin entwîche .
0,2794 heim in sîn rîche .
0,2795 des hân ich mîne triuwe gegeben .
0,2796 wellent si ez denne widerreden .
0,2797 daz der keiser niht wile erwinden .
0,2798 mînen eit ich entbinde .
0,2799 ich bringe hin widere .
0,2801 dem künige Marsilie .
0,2802 dâ ne ist niht widere .
0,2803 er ne welle getoufet werden .
0,2804 daz sage dû mînem hêren .
0,2805 und warne dû mich helt balt .
0,2806 êr . diu gîsel komen ûz mîner gewalt .
0,2807 alsô ich dir getrûwe .
0,2808 daz iz mich her nâch iht geriuwe .”
0,2809 Naimen der herzoge .
0,2810 îlte zuo des keiseres hove .
0,2811 “mahte ich dîn urloup hân .
0,2812 ich scholte dir eine boteschaft sagen .
0,2813 gebiutest dû ez hêre .
0,2814 zervüeret ist dîn werre .
0,2815 sô ist daz urlouge besûnet .
0,2816 Genelûnen sich rüemet .
0,2817 grôzer gebe von den heidenen .
0,2818 er ist vroelîchen dannen gescheiden .
0,2819 Marsilie hât iz wole verendet .
0,2820 er hât dir diu gîsel her gesendet .
0,2821 al daz dir di boten gehiezen .
0,2822 ne habent si niht gelâzen .
0,2823 er ne mac nû niht gewenken .
0,2824 nû scholt dû hêre gedenken .

0,2825 dîner keiserlîchen worte .
0,2826 Genelûn vûrhtet im harte .
0,2827 daz eteswer dâr under kome .
0,2828 er hât den heidenen gesworen .
0,2829 daz dû hinnen entwîchest .
0,2830 er kumet dir heimelîchen .
0,2831 unde lebet iemermêre .
0,2832 alsô dû gebiutest hêrre .”
0,2833 der keiser hin ze himele sach .
0,2834 sîn gebet er inniclîchen sprach .
0,2835 “gelobet sîst dû hêrre .
0,2836 dise manicvaltigen êre .
0,2837 schulen wir von dînen genâden hân .
0,2838 dû scholt Genelûn sagen .
0,2839 ich ne hân nieman sô lieben .
0,2840 durch den ich welle liegen .
0,2841 ich ne lâze in niht under gên .
0,2842 swâ er sîne triuwe hât gegeben .
0,2843 er hât dem rîche wole gedienet .
0,2844 er wirdet geêret und geliebet .
0,2845 von allen den mînen .
0,2846 dâr an ne darf er niemer gezwîvelen .”
0,2847 Genelûn kom ze hove .
0,2848 entvângen wart er vile wole .
0,2849 der keiser von sînem stuole gie .
0,2850 vile wirdicliche er in entvie .
0,2851 vûrsten die hêren .
0,2852 entviengen in mit grôzen êren .
0,2853 Genelûn enmitten gestuont .
0,2854 trûebe was ime sîn muot .
0,2855 mit lachenten ougen .
0,2856 sînes herzen tougene .
0,2857 ne wesse nieman innen .
0,2858 dâ wurzelt der tiuvel inne .
0,2859 er sprach “nû grûeze dich der himelische hêrre .
0,2860 und gevriste alle dîn êre .
0,2861 heiliger keiser .
0,2862 voget witewen unde weisen .
0,2863 dir entbûtet Marsilie .
0,2864 ein küninc wîse und biderbe .
0,2865 sîn dienst willicliche .
0,2866 und alle di vûrsten von sînem rîche .
0,2867 und aller der geslehte .
0,2868 zuo dîner hêrscheft .
0,2869 habent si gesendet ire kint .
0,2870 wande si gerne gehôrsam sint .
0,2871 aller gotelîchen lêre .
0,2872 beidiu lîp und sêle .

0,2873 setzent si zuo dînen genâden .
0,2874 si wellent di kristenheit entwâhen .
0,2875 Marsilie wirdet dîn man .
0,2876 er nimet halp Ispaniam .
0,2877 er suochet gerne dînen hov .
0,2878 swaz dû gebiutest ienoch .
0,2879 des sint vlîzic ze vrumene .
0,2880 di vürsten mit deme künige .
0,2881 si sint alle komen enein .
0,2882 wan Algasiles sîn oeheime .
0,2883 der sluoc dir dîne man .
0,2884 er wolte dir in engegen gesendet hân .
0,2885 leider er ist ûf daz mer entrunnen .
0,2886 er ne mahte sîn niht gewinnen .
0,2887 Marsilie ist vile bescheiden .
0,2888 er ist der allerwîseste heiden .
0,2889 danne ich ie hôte gesagen .
0,2890 zuo allen dînen ræten maht dû in gerne haben .”
0,2891 dô lobete der keiser verre .
0,2892 den himelischen hêrren .
0,2893 daz iz alsô wole versüenet was .
0,2894 vile dicke sprach er deo gratias .
0,2895 “Genelûnen lieber man .
0,2896 dû hâst getriuwelîchen wider mich getân .
0,2897 lêhen unde eigen .
0,2898 ist iemer dâr umbe veile .
0,2899 dû und al dîn künne .
0,2900 habet mich iemer gewonnen .”
0,2901 er sprach “wole ir Kerlinge .
0,2902 ein hêrren schulet ir uns gewinnen .
0,2903 ein ûzerwelten man .
0,2904 der daz lant mit vanen .
0,2905 von mîner hant bestê .
0,2906 swie ez her nâch ergê .
0,2907 dem lâze ich veste bürge .
0,2908 er ne habe necheine sorge .
0,2909 er mac wole erbeiten .
0,2910 daz wir her widerrîten .
0,2911 und kumet uns dechein ander mære .
0,2912 daz wirdet den heidenen vile swære .
0,2913 ich gevrûme die hervart .
0,2914 daz in vile wê wart .
0,2915 daz si ie geboren wurden .
0,2916 si müezen alle schantlîchen ersterben .”
0,2917 dô ervûlte Genelûn sînen rât .
0,2918 der under dem pinboume gevrûmet wart .
0,2919 si rieten misselîche .
0,2920 jâ sprâchen sumelîche .

0,2921 Genelûn wære ein helt guote .
0,2922 er mehte des landes wole hüeten .
0,2923 si redeten von deme herzogen von Beieren .
0,2924 der wære der kûenesten einer .
0,2925 mit sînen guoten swerten .
0,2926 mahte er daz lant wole erherten .
0,2927 si rieten alsô wîten .
0,2928 daz si begonden under in strîten .
0,2929 Genelûn mit listen .
0,2930 in den râten er sich gemischete .
0,2931 er sprach "wole ir edelinge .
0,2932 die kûenen Kerlinge .
0,2933 ir wâret ie guoten knehte .
0,2934 iuwer herschilte gerehte .
0,2935 Ispaniam habet ir gewonnen .
0,2936 ze der kristenheit gedwungen .
0,2937 nû wellt ir den vremen die êre geben .
0,2938 müget ir under uns einen welen .
0,2939 nemet Ruolanden .
0,2940 er ist ein helt zuo sînen handen .
0,2941 die heidene vûrhten in harte .
0,2942 in disem mergarten .
0,2943 ne lebet nechein man .
0,2944 den vîenden alsô vorhtsam .
0,2945 swenne in die heidene hoerent nennen .
0,2946 si vliehent sam man si brenne .
0,2947 er hât manlich gemüete .
0,2948 er gezimet dem keiser wole ze huote .
0,2949 er hât die hêrlîchen man .
0,2950 dem lîhe mîn hêrre den vanen .
0,2951 daz dunket mich daz bezziste .
0,2952 di sîne nôtvesten .
0,2953 di ne geswîchent ime niet .
0,2954 sîn êre sint mir vile liep .
0,2955 di vûrder ich gerne swâ ich mac .
0,2956 jâ neiget sich der tac .
0,2957 wir sûmen uns al ze lange ."
0,2958 jâ sprâchen di vûrsten alle .
0,2959 er hæte wole gerâten .
0,2960 den keiser si alle bâten .
0,2961 daz er Ruolanden dâ lieze .
0,2962 vile tiure si ime gehiezen .
0,2963 geschæhe iz zuo der noete .
0,2964 si koemen ime alle drâte .
0,2965 der keiser harte erbleichte .
0,2966 daz houbet er nider neigte .
0,2967 daz gehoerde von ime vlôch .
0,2968 daz gesiune im entzôch .

0,2969 vile trûrlîchen er saz .
 0,2970 sich verwandete allez daz an im was .
 0,2971 trûebe wâren sîniu ougen .
 0,2972 er sprach zuo Genelûne .
 0,2973 "mîn neve Ruolant .
 0,2974 was mîn zesewe hant .
 0,2975 nû habet ir in mir benomen .
 0,2976 ich ne weiz wie ich ze lande schol kumen .
 0,2977 wie schol iz umbe mîn houbet gestân .
 0,2978 iz ne ist durch nechein guot getân .
 0,2979 Genelûn hêtet ir mîn geschônnet .
 0,2980 iuweres dienestes wûrde iu vile wole gelônnet .
 0,2981 ir ne getâtet mir nie sô leide .
 0,2982 nâch der Vranken urteile .
 0,2983 sô muoz er iz sîn .
 0,2984 nû beschirme in mîn trehtîn ."
 0,2985 der sunne ze âbende verschein .
 0,2986 di vûrsten îlten alle sament heim .
 0,2987 iz wart ein vinsteriu naht .
 0,2988 der keiser an sînem bette gelac .
 0,2989 vile michel was sîn hêrschaft .
 0,2990 zweinzic tûsent manne .
 0,2991 mit stâle bevangen .
 0,2992 di wâren helde guote .
 0,2993 di den keiser behuoten .
 0,2994 iedoch hæte er ein site .
 0,2995 dâ warnen wir di vûrsten mite .
 0,2996 sô si alle wolten wænen .
 0,2997 daz er an dem bette læge .
 0,2998 sô kniewete er ûf der erde .
 0,2999 er manete got dicke verre .
 0,3000 aller sîner tougene .
 0,3001 di zaher sîner ougen .
 0,3002 stigen von herzen grunde .
 0,3003 nechein houbethafte sûnde .
 0,3004 wolte er ûf ime niht tragen
 0,3005 daz urkûnde wir von sent Ægidien haben .
 0,3006 daz er unseren hêrren umbe in bat .
 0,3007 daz er im eine schulde vergap .
 0,3008 er gedâhte an di broede .
 0,3009 sô der botech liget oede .
 0,3010 diu sêle hin zûcket .
 0,3011 der arme lîchname sich stüppet .
 0,3012 daz wizzen die hêrren .
 0,3013 die nâch werltlîchen êren .
 0,3014 tagelîchen ringent .
 0,3015 daz si got dâr under minnent .
 0,3016 und ire ougen kêrent ze gote .

0,3017 sô kumet in der himelische bote .
0,3018 und erloeset si von allen noeten .
0,3019 suochent si in mit diumüete .
0,3020 der keiser sîn gebet .
0,3021 vile dicke hin ze gote tet .
0,3022 vile inniclichen er dâr under nante .
0,3023 sînen neven Ruolanden .
0,3024 und alle di kristene wâren .
0,3025 di entvalh er zuo den gotes genâden .
0,3026 von den venjen begonde er muoden .
0,3027 dô wolte er gerne ruowen .
0,3028 der slâf in bezuckete .
0,3029 eine wîle er entnuhte .
0,3030 dô troumete im vile gewis .
0,3031 wie er wære in porta Caesaris .
0,3032 mit ime hêrren genuoge .
0,3033 wie er ein schaft in der hant trüege .
0,3034 Genelûn nâch ime slieche .
0,3035 unde den schaft einhalb begriffe .
0,3036 und wolte im in ûz der [hant] zücken .
0,3037 der schaft brast ze stücken .
0,3038 der keiser ein teil behabete .
0,3039 Genelûn verzagete .
0,3040 sîniu stücke warf er widere .
0,3041 di vuoren gegen dem himele .
0,3042 in di lufte vile hôch .
0,3043 daz im daz ouge entzôch .
0,3044 daz si ne sach nieman .
0,3045 di lufte si entviengen .
0,3046 di berge alle dâr von erkracheten .
0,3047 der keiser unsamfte erwachete .
0,3048 der keiser viel zuo der erde .
0,3049 er sprach "genædiclicher trehtîn hêrre .
0,3050 ich hân gearnet dînen zorn .
0,3051 êr muoze er über mich komen .
0,3052 der mîner manigen sünden .
0,3053 lâ daz liut niht entgelten .
0,3054 riht über mich hêrre daz ist reht .
0,3055 ich bin dîn entrunnener kneht .
0,3056 dû erlôstest mich vile tiure .
0,3057 beschirme mich vore dem êwigen viure .
0,3058 riht über den broeden lîchenamen .
0,3059 lâ daz liut in dînen genâden .
0,3060 lâ si des geniezen .
0,3061 daz si dîne bote alle hiezen .
0,3062 hêrre dîn selbes kint .
0,3063 und hier in dînem dieneste sint .
0,3064 swaz ich wider dir hân getân .

0,3065 di räche schol billichen über mich ergân .”
0,3066 dô er got vile tiure ane rief .
0,3067 der keiser an der stunt entslief .
0,3068 in dûhte wie er ze Achene wære .
0,3069 und ein bere vore ime læge .
0,3070 mit zwein ketenen gebunden .
0,3071 sâ ze den stunten .
0,3072 der bere in vaste ane sach .
0,3073 di ketene er beide zerbrach .
0,3074 an lief in der bere .
0,3075 die vürsten wolten in weren .
0,3076 der keiser en mahte sich sîn niht erholen .
0,3077 er gewaltigete im den arm .
0,3078 daz vleisch er ime allez abe brach .
0,3079 daz bein er gar nacket sach .
0,3080 von den sachen .
0,3081 der keiser begonde aber wachen .
0,3082 der keiser gap sich in gotes gewalt .
0,3083 sîn –[...]
0,3084 –[...] in dâ nennet .
0,3085 dâ maht dû âne angest sîn .
0,3086 sô helfe mir mîn trehtîn .
0,3087 und wæren di gîsel dâ heime .
0,3088 alsô lange sô si sint heidene .
0,3089 daz si mit allen ire kreften .
0,3090 sich niemer ne geturren beheften .
0,3091 wan nâch dînen êren .
0,3092 vürsten die hêren .
0,3093 di sô lange ûze sint .
0,3094 den wartent wîp unde kint .
0,3095 des sint die vürsten zesamene komen .
0,3096 wir setzen ze herzogen .
0,3097 Ruolanden dînen neven .
0,3098 sô mac er iemer vroelichen leben .
0,3099 der keiser in an sach .
0,3100 vile trûriclîchen er sprach .
0,3101 “jâ dû vâlandes man .
0,3102 wâr umbe hâst dû sô getân .
0,3103 waz wîzes dû mir .
0,3104 ein übel geist ist mit dir .
0,3105 hæte ich dir niht wole gelônnet .
0,3106 mehtes dû gotes haben an [mir] geschônnet .
0,3107 iz ist vile wætlîche .
0,3108 dû getrûebest allez roemische rîche .
0,3109 von dir schol michel übel komen .
0,3110 wâr umbe hâst dû mir mîne huote benomen .
0,3111 des trûret mîn sêle .
0,3112 ich ne vergibe dir ez ouch niemer mêre .”

0,3113 Ruolant ûf spranc .
 0,3114 vile vaste er dâre vûre dranc .
 0,3115 "hêrre nû lîhe mir daz lant .
 0,3116 des gerent die vûrsten allesamet .
 0,3117 wande si mich nennent dâr zuo .
 0,3118 schol ich iz williclîche tuon .
 0,3119 ich envâhe hiute den vane .
 0,3120 in den drîn namen .
 0,3121 dâ wir an gelouben .
 0,3122 den wile ich dâr zuo wole getrûwen .
 0,3123 ob ich durch di kristene iht gearbeite .
 0,3124 daz ich daz lôn vinde gereite .
 0,3125 zuo der zesewen sîner kinde .
 0,3126 ouwî wære ich dâ ingesinde .
 0,3127 er wart durch mich gemarteret .
 0,3128 ich bin gereht unze an den tôt .
 0,3129 der sêle ze geleite .
 0,3130 daz der lîp gearbeite .
 0,3131 daz ich an der jungesten wîle .
 0,3132 under den rehten belîbe ."
 0,3133 dem keiser wurden di ougen naz .
 0,3134 dâ erweinte allez daz dâ was .
 0,3135 den vane er im bôt .
 0,3136 "scholte ich" sprach er "dise nôt .
 0,3137 hier sament dir lîden .
 0,3138 dâr umbe wolte ich verzîhen .
 0,3139 der gebe Marsilien .
 0,3140 ungerne rîte ich widere .
 0,3141 wan daz ich iz ze vaste gelobet hân .
 0,3142 mit êren mac ich hier niht bestân .
 0,3143 ich vûrhte grôzer arbeite .
 0,3144 got selbe sî dîn geleite .
 0,3145 Ruolant vile lieber neve .
 0,3146 ich ne weiz ob ich dich iemer gesehe ."
 0,3147 di vûrsten zuo drungen .
 0,3148 vile grôz lop si im sunen .
 0,3149 Ruolanden si hôhten .
 0,3150 über Ispanje si in krônnten .
 0,3151 dem heiligen Kriste ze êren .
 0,3152 dô manete er di hêrren .
 0,3153 "wole ir Kerlinge .
 0,3154 ûf iuwer aller genâde ich dinge .
 0,3155 obe mir iuwer her nâch durft werde .
 0,3156 sô mane ich iuch verre .
 0,3157 di rede wile ich bescheiden .
 0,3158 toufent sich die heidene .
 0,3159 swie ez mîn hêrre bescheidet .
 0,3160 sô ne werdent si niemer von mir geleidet .

0,3161 wellent si an got gelouben .
0,3162 sô ne schol si nieman rouben .
0,3163 sunder vriden unde vristen .
0,3164 same unseren lieben ebenkristen .
0,3165 unde belîbent si heidene .
0,3166 ich gemache dâ veigen .
0,3167 ich gerîte in sô nâhe .
0,3168 sweliches ich dâ gerâme .
0,3169 daz er ez niemer überwindet .
0,3170 ist daz si der tiuvel geschendet .
0,3171 sô bedarf ich iuwer helfe .
0,3172 daz ir mir vore deme rîche .
0,3173 entriuwen geheizet .
0,3174 daz ir mich eine iht verlâzet .
0,3175 in dem ellende .”
0,3176 in des keiseres hende .
0,3177 lobeten si getriuwelîchen .
0,3178 si ne wolten im niemer geswîchen .
0,3179 geschæhe ez im ze der noete .
0,3180 des ervrôuwete sich der helt guote .
0,3181 Ruolant entvie den vane .
0,3182 er sprach “wâ nû mîne vile lieben man .
0,3183 di mir helfen wellen .
0,3184 wâ nû liebe gesellen .
0,3185 wâ nû vriunde und mâge .
0,3186 nû stêt iz an der wâge .
0,3187 hier schol man vriunde erkennen .
0,3188 den ich eteswenne .
0,3189 hân liebe getân .”
0,3190 er zuchte ûf sînen vane .
0,3191 er rante ûf an eine hoehe .
0,3192 dâ was ein bûhel schoene .
0,3193 jâ riten di zweliv nôtgestallen .
0,3194 mit zweinzic tûsent mannen .
0,3195 di wâren guote knehte .
0,3196 ze allen noeten gerehte .
0,3197 di im niemer wolten geswîchen .
0,3198 ze decheinen sînen sachen .
0,3199 si ne bedwûnge nechein nôt .
0,3200 si wâren im gereht unz an den tôt .
0,3201 bestætigen sîn êre .
0,3202 Genelûn sach daz ungerne .
0,3203 Ruolant sprach zuo dem keiser .
0,3204 “hêrre rît an dîne reise .
0,3205 harte vroelîchen .
0,3206 heim zuo Francrîche .
0,3207 den vane schol [ich] vûeren .
0,3208 hêrre al nâch dînen êren .

0,3209 gotes hulde hâst dû hier erworben .
0,3210 habe dû decheine sorgen .
0,3211 daz ich iemer entrinnen dannen .
0,3212 der vane ne schol mir niht sô lîhte entvallen .
0,3213 sô der hantschuoch Genelûne .
0,3214 dîne vürsten dû niene sûme .
0,3215 got spar dîn êre .”
0,3216 der keiser weinte vile sêre .
0,3217 vile dicke er in kuste .
0,3218 er druhte in an sîne bruste .
0,3219 er beswief in mit den armen .
0,3220 er sprach “nû müeze iz got erbarmen .
0,3221 daz ich dich hier muoz lâzen .
0,3222 jâ ne mac ich niht dâr zuo geebenmâzen .
0,3223 daz ich dâ vüre næme .
0,3224 helt daz ich dich tagelîchen sehe .”
0,3225 dô sich die gelieben .
0,3226 von einander schieden .
0,3227 der jâmer wart vile grôz .
0,3228 der wuoft von in dôz .
0,3229 über zwô mîle
0,3230 daz liebe ingesinde .
0,3231 der vater von sînem lieben sune .
0,3232 der bruoder muose same tuon .
0,3233 dâ schiet sich michel vriuntschaft .
0,3234 ô wie dâ geklaget wart .
0,3235 dâ was wuoft unde wê .
0,3236 neweder sît noch ê .
0,3237 sô ne gehôrte nie dechein man .
0,3238 klage alsô vreissam .
0,3239 si muosen alle wole weinen .
0,3240 si liezen dâ manigen helt veigen .
0,3241 der keiser kêrte ze lande .
0,3242 di allerküenesten wîgande .
0,3243 di ûf der erde .
0,3244 ie geboren dorften werden .
0,3245 di kêrten under Ruolandes vanen .
0,3246 si hæten zweinzic tûsent man .
0,3247 an den nihtes gebrach .
0,3248 swâ iz in dâr zuo geschach .
0,3249 dâ si gote scholten dienen .
0,3250 dâ ne gesunderete si nieman .
0,3251 si vuorten veile den lîp .
0,3252 si gerecheneten sich in alle zît .
0,3253 durch den heiligen gelouben ersterben .
0,3254 durch got wolten si gemarteret werden .
0,3255 vürsten die dâ bestuonden .
0,3256 di mit Ruolande huoten .

0,3257 ouch ne gerten si necheiner gewinne .
0,3258 niuwan di wâren gotes minne .
0,3259 daz bewæren [wir] mit den lebentigen buochen .
0,3260 daz man si schol suochen .
0,3261 under allen mînes trehtînes kinden .
0,3262 der süntære mac dâ zuo in vinden .
0,3263 beidiu helfe unde rât .
0,3264 über alle sîne missetât .
0,3265 alle di mit Ruolande beliben .
0,3266 di sint an den lebentigen buochen geschriben .
0,3267 daz ist Gergers unde Engelris .
0,3268 Ekkerich und Gernis .
0,3269 dâ was Berngêr und Atto .
0,3270 Anseis und Ivo .
0,3271 Gerhart und Walther .
0,3272 Samson ein helt snel .
0,3273 Olivir und Turpîn .
0,3274 Ruolant und di mit in sîn .
0,3275 und alle di mit in wâren .
0,3276 dâr si den geist wider gâben .
0,3277 ire urlôsære .
0,3278 ire tât ist tiure und mære .
0,3279 Ruolant sich gereitete .
0,3280 mit vlîze er sich bewarte .
0,3281 [in] ein liechten roc vesten .
0,3282 daz [man] under dem himele ne weste .
0,3283 sînen bezzeren nechein .
0,3284 von sînen brusten vorne schein .
0,3285 ein trache von golde .
0,3286 same ûz im varen scholten .
0,3287 di vunken viures vlammen .
0,3288 mit gesmelze bewollen .
0,3289 daz gesteine alsô edele .
0,3290 sô ez wole gezam deme helede .
0,3291 der helm hiez Venerant .
0,3292 den der helt ûf bant .
0,3293 mit golde beworhten .
0,3294 den di heidene harte vorhten .
0,3295 mit güldînen buochstaben .
0,3296 was an der lîsten ergraben .
0,3297 “alliu werlt wâfen .
0,3298 di müezen mich maget lâzen .
0,3299 wilt dû mich gewinnen .
0,3300 dû vüerest schaden hinnen .”
0,3301 sîn swert hiez Durendart .
0,3302 wan under dem himele nie gesmidet wart .
0,3303 niht des im gelîche wære .
0,3304 sîne site wâren seltsæne .

0,3305 in swelich ende man iz bôt .
0,3306 dâ was gereite der tôt .
0,3307 alle die ie smiden begunden .
0,3308 di ne wessen noch ne kunden .
0,3309 wie daz swert gehertet was .
0,3310 sîniu egge wâren was .
0,3311 iz vorhten alle die wider im wâren .
0,3312 und di iz ouch nie gesâhen .
0,3313 iz vorhte alliu heidenschaft .
0,3314 der stâl ne hæte dâ wider necheine kraft .
0,3315 neweder bein noch horn .
0,3316 iz was allez verloren .
0,3317 joch di herten vlinssteine .
0,3318 durch nôt versâzen iz di heidene .
0,3319 zwô hosen er an leite .
0,3320 di wâren geantretet .
0,3321 von golde und von berlen .
0,3322 di lûhten same die sternen .
0,3323 daz edele gesteine .
0,3324 er ne vorhte wâfen necheine .
0,3325 einen spiez nam er in di hant .
0,3326 ein wîzen vanen er an bant .
0,3327 dâ wâren tiere und vogeles .
0,3328 mit golde underzogene .
0,3329 vile manig wunder dâr an was .
0,3330 ûf ein marc er gesaz .
0,3331 daz was genamet Velentich .
0,3332 daz kriuze tet er vûre sich .
0,3333 ze rûgge und ze sîten .
0,3334 dô kêrte er an eine lîten .
0,3335 er sprach zuo sînen gesellen .
0,3336 "lât iuch sîn niht erlangen .
0,3337 ich wile gerne ersinnen .
0,3338 obe die unseren widerwinnen .
0,3339 sîn mit samenunge ."
0,3340 dô kêrte der helt junge .
0,3341 ûf eine hoehe der alben .
0,3342 dô sach er allenthalben .
0,3343 di molten ûf stieben .
0,3344 vile manigen wîzen vanen vliegen .
0,3345 mit manigem helme brûner varwen .
0,3346 manigen schilt goltgarwen .
0,3347 beidiu berc und tal .
0,3348 was gevangen überal .
0,3349 goldes vuorten si genuoc .
0,3350 der widerschîn im daz entruoc .
0,3351 daz er si mit nihte .
0,3352 geahthen ne mahte .

0,3353 beidiu golt und gesteine .
0,3354 schein von den heidenen .
0,3355 same di sternem under den wolken .
0,3356 von volke ze volke .
0,3357 sigen si zesamene .
0,3358 mit dem allermeisten magene .
0,3359 daz sich ûf der erde .
0,3360 ie gesamenet mahte werden .
0,3361 si vuorten grôz übermuot .
0,3362 diu ne ist niemanne guot .
0,3363 si geliget ie nidere .
0,3364 der rihtære dâ ze himele .
0,3365 heizet si selbe vallen .
0,3366 den diemüetigen allen .
0,3367 geheizet er selbe sînen segem .
0,3368 di in sîner gehôrsame wellent leben .
0,3369 dô vrôuwete sich der helt Ruolant .
0,3370 daz er der heidene samenunge vant .
0,3371 er sprach [ze] Walthere .
0,3372 “nû île dû helt mære .
0,3373 wel dir tûsent manne .
0,3374 und sûme dich niet ze lange .
0,3375 vâch uns die berge .
0,3376 êr sîn di heidene innen werden .
0,3377 daz wir di hoehe begrîfen .
0,3378 êr uns di heidene underslîchen .
0,3379 di ander dû warne .
0,3380 hier ist des tiuvels geswarme .
0,3381 daz si sich wâfenen schiere .
0,3382 sage Turpîn und Olivire .
0,3383 den helden allensamet
0,3384 same mir disiu zesewe mîn hant .
0,3385 ich ne kume niemer von dirre herte .
0,3386 unz ich geslahe mit mînem swerte .
0,3387 si ne hilfet nechein ire grôzer schal .
0,3388 ir wirdet hiute sôgetân val .
0,3389 daz man iz wole sagen mac .
0,3390 unz an den jungesten tac .
0,3391 mir ne geswîche der guote Durendart .
0,3392 si geriuwet al ire hôchvart .”
0,3393 dô di helde vernâmen .
0,3394 daz di heidene mit samenunge wâren .
0,3395 si bâten ire êwarte .
0,3396 daz si sich garwten .
0,3397 zuo ire ambahte si viengen .
0,3398 den gotes lîchnamen si entviengen .
0,3399 si vielen ire venje .
0,3400 si riefen hine ze himele .

0,3401 ze vile manigen stunten .
0,3402 maneten si got [sîner] wunden .
0,3403 dâ er di sîne mit erlôste .
0,3404 daz er si getrôste .
0,3405 daz er in ire sünde vergæbe .
0,3406 und selbe ire urkundære wære .
0,3407 mit bîhte si sich bewarten .
0,3408 ze dem tôde si sich garwten .
0,3409 und wâren iedoch guote knehte .
0,3410 zuo der marter gerehte .
0,3411 der sêle ze wegene .
0,3412 di wâren gotes degene .
0,3413 wolten niht entrinnen .
0,3414 si wolten gerne wider gewinnen .
0,3415 daz unser alterbe .
0,3416 dâr nâch strebeten di helede .
0,3417 jâ wâren di hêrren edele .
0,3418 in kristenlîchem lebene .
0,3419 si hæten alle ein muot .
0,3420 ire herze hin ze gote stuont .
0,3421 si hæten zuht und schame .
0,3422 kiusche und gehôrsam .
0,3423 gedult und minne .
0,3424 si brunnen wærlîchen inne .
0,3425 nâch der gotes süeze .
0,3426 wegen si uns müezen .
0,3427 daz wir dirre armuote vergezzen .
0,3428 wande si daz gotes rîche habent besezzen .
0,3429 dô sich di gotes degene .
0,3430 mit salmen und mit segene .
0,3431 mit bîhte und mit gelouben .
0,3432 mit trahenenten ougen .
0,3433 mit grôzer diemüete .
0,3434 mit maniger slahte güete .
0,3435 sich ze gote habeten .
0,3436 di sêle gelabeten .
0,3437 mit dem heiligen brôte .
0,3438 und mit dem vrônen bluote .
0,3439 zuo dem êwigen lebene .
0,3440 dô wâfeneten sich di helede .
0,3441 got lobeten si dô .
0,3442 si wâren allesamet vrô .
0,3443 same di ze brütlouften sint .
0,3444 si heizen alle gotes kint .
0,3445 di werlt si versmâheten .
0,3446 daz reine opfer si brâhten .
0,3447 dô si daz kriuze an sich nâmen .
0,3448 ze dem tôde begonden si harte gâhen .

0,3449 si koufeten daz gotes rîche .
0,3450 si ne wolten einander niht gewîchen .
0,3451 swaz einen dûhte guot .
0,3452 daz was ire aller muot .
0,3453 Dâvît psalmista .
0,3454 hât von in geschriben dâ .
0,3455 “wie grôze in got lônet mîn trehtîn .
0,3456 di bruoderlîchen mit einander sîn .
0,3457 er biutet in selbe sînen segen .
0,3458 si schulen iemer vroelîchen leben .”
0,3459 ein zuoversiht und ein minne .
0,3460 ein geloube und ein gedinge .
0,3461 ein triuwe was in allen .
0,3462 ire nechein entweich dem anderen .
0,3463 in was allen ein wârheit .
0,3464 des vröuwete sich alliu di kristenheit .
0,3465 heidene di verworhten .
0,3466 di got niene vorhten .
0,3467 ire apgote si ûf huoben .
0,3468 mit grôzer hôchvart si vuoren .
0,3469 si vielen vore Mahmet .
0,3470 daz was ire aller gebet .
0,3471 daz er in erlaubte .
0,3472 daz si Ruolanden houbeten .
0,3473 und sô si in erslüegen .
0,3474 daz si sîn houbet vüre in trüegen .
0,3475 si gehiezen im ze êren .
0,3476 sîn lop iemer ze mêren .
0,3477 mit tanze und mit seitenspile .
0,3478 aller übermüete was dâ vile .
0,3479 si versâhen sich zuo ire krefte .
0,3480 dô ne wessen si niht rehte .
0,3481 daz er allez wider got strebet .
0,3482 swer âne got lebet .
0,3483 si versmâhent ire rehten schepfære .
0,3484 den unseren wâren heilære .
0,3485 den unseren oberesten êwart .
0,3486 der nieman âne trôst en lât .
0,3487 swer mit diumüete .
0,3488 suochet sîne güete .
0,3489 nû hoeren wir diu buoch sagen .
0,3490 ein hantwerc hæten si erhaben .
0,3491 al nâch der künige gebote .
0,3492 dâ wâren siben hundert apgote .
0,3493 Mahmet was der hêrest under in .
0,3494 dâr kêrten si allen ire sin .
0,3495 daz lop si im sunge .
0,3496 siben tûsent horn dâ vore klungen .

0,3497 siben tûsent goltvaz .
0,3498 ze êren buten si im daz .
0,3499 di lûhten tac und naht .
0,3500 der liute was sô grôziu kraft .
0,3501 daz diu velt wâren bedecket .
0,3502 daz di erde niene bleckete .
0,3503 daz si nieman mahte gesehen .
0,3504 daz wir vûre wâr mûgen jehen .
0,3505 daz solich her nie gesamenet wart .
0,3506 dâ gelac michel hôchvart .
0,3507 dâ bewærete unser hêrre sîniu wort .
0,3508 sente Johannes hât geschriben dort .
0,3509 daz diu diumuot hin ze himele stîget .
0,3510 daz di übermuot nider nîget .
0,3511 in di vinsteren helle .
0,3512 dâ bî bezzet sich swer dâr welle .
0,3513 heidene di vertânen .
0,3514 bî dem halse si sich ergâben .
0,3515 in des tiuvels gewalt .
0,3516 si bâten di gote allesamet .
0,3517 daz si in vuore wâren .
0,3518 und in sælde gâben .
0,3519 daz si ire nôt bedæhten .
0,3520 und selbe vore væhten .
0,3521 daz si alle gesunde .
0,3522 von Vallefunde .
0,3523 beleiten si ze Salveterre .
0,3524 si getrûweten in ze verre .
0,3525 des gelâgen si alle dâ nidere .
0,3526 der gote ne kôme nie nechein widere .
0,3527 di gote wurden alle zeslagen .
0,3528 in bruoch und in graben .
0,3529 wurden si geworfen .
0,3530 si ne mahten in selben nihtes gehelfen .
0,3531 ûz huoben sich di veigen .
0,3532 di unsamfte wurden gescheiden .
0,3533 michel wart der herschal .
0,3534 si vulten berge und tal .
0,3535 und al daz gevilde .
0,3536 di vogel under dem himele .
0,3537 muosen tôte nider vallen .
0,3538 von dem unmâzen schalle .
0,3539 gesweich in daz gevidere .
0,3540 Alterot der wilde .
0,3541 vuorte ein stap in der hant .
0,3542 er îlte dâ er den küninc vant .
0,3543 er sprach Marsilie hêrre .
0,3544 Mahmet spar dîn êre .

0,3545 ich hân vûre wâr vernomen .
0,3546 di kristene sîn sô harte erkomen .
0,3547 daz si necheine wîle ne mügen gestân .
0,3548 mir sageten mîne man .
0,3549 si vallen ûfe die erden .
0,3550 si wæren nû gerne .
0,3551 von uns hinnen .
0,3552 nû wile ich an dich gedingen .
0,3553 durch dîne tugentliche site .
0,3554 tuo des ich dich bite .
0,3555 lîch mir daz ze lêhene .
0,3556 ûz allen disen hêrren .
0,3557 ich hân vile guote knehte .
0,3558 daz ich mit den dâ vore vehte .
0,3559 daz ich Ruolanden erslahe .
0,3560 und man daz mære von mir sage .
0,3561 sô hâs dû sîn êre .
0,3562 und diene [ich] iz iermêre
0,3563 dô sprach der küninc Marsilie .
0,3564 “nû sende dich mir Mahmet widere .
0,3565 unser hêre .
0,3566 ich getrûwe ime sîn vile verre .
0,3567 wie wole ich dir dîner êren gan .
0,3568 maht dû Ruolanden erslân .
0,3569 daz houbet vûre mich bringen .
0,3570 sô salt dû hier ze mir gewinnen .
0,3571 iemer alle werltwünne .
0,3572 dû geêrest al dîn künne .
0,3573 di kristene habent zweliv schar .
0,3574 nû warnet ir iuch wole dâr .
0,3575 erwelt ir mir zweliv man .
0,3576 di guoten willen dâr zuo hân .
0,3577 der helde iegelich .
0,3578 neme zweliv tûsent zuo sich .
0,3579 wole bereitet iuwer schar .
0,3580 komet vermezzenlîchen dar .
0,3581 schaffet iuwer huote .
0,3582 wesent einmuote .
0,3583 rîtet mit scharen zuo .
0,3584 si ne mügen niht wider iu getuon .
0,3585 erslahet si allesamet .
0,3586 Olivir und Ruolant .
0,3587 habent mir sô herzeleide getân .
0,3588 kumet der zwelive decheiner dannen .
0,3589 sô ne geschach mir nie sô leide .
0,3590 die selben gesellen beide .
0,3591 scholten billichen hangen .
0,3592 sô wære mîn wille wole ergangen .

0,3593 daz bedenken alle dise guote hêren .
0,3594 und diene ich iz iermêre .”
0,3595 der herzoge Falsaron .
0,3596 mit grôzer krefte kom er ze hove .
0,3597 er sprach “ich hân ahtzehen tûsent man .
0,3598 die volgent hiute mînem vanen .
0,3599 swâ ich hine kêre .
0,3600 nû erloube dû mir hêre
0,3601 mîn marke ist mir verbrunnen .
0,3602 mîne bûrge sint mir an gewunnen .
0,3603 mîn liut ist mir gevangen
0,3604 daz ich hiute vore in allen .
0,3605 Ruolanden müeze erslahen .
0,3606 sô vergezze ich alles mînes schaden .
0,3607 und ist daz iz Mahmet wile .
0,3608 ir gevellet hiute sô vile .
0,3609 daz PortAspere .
0,3610 wole muoz rasten .
0,3611 unz an Urstamme .
0,3612 vore Ruolande und vore sînen mannen .
0,3613 sô hâs dû sîn êre .
0,3614 und [ich] diene iz iermêre .”
0,3615 der küninc antwirte im dô .
0,3616 “mîn herze ist mir iermêre vrô .
0,3617 ob dir Mahmet daz heil gît .
0,3618 daz der zwelive einer von dir gelît .
0,3619 in allem mînem rîche .
0,3620 mache ich dich gelîche .
0,3621 mînem lieben kinde .
0,3622 dû scholt hier ze mir gewinnen .
0,3623 daz al dîn künne geêret .
0,3624 dîn rîchtuom zwispilde gemêret .”
0,3625 dô kom der küninc Cursable .
0,3626 gevaren ûf sînem marhe .
0,3627 “heil sîst dû küninc Marsilie .
0,3628 ich hân eines mîn drîzic tûsent helede .
0,3629 ze beherten dîn êre .
0,3630 swâ dû hine wilt kêren .
0,3631 di rechent gerne dînen anden .
0,3632 erloube mir über Ruolanden .
0,3633 des rehtes wile ich dich manen .
0,3634 ich hân den oberesten vanen .
0,3635 under allen dînen mannen .
0,3636 daz schol dir niht missevallen .
0,3637 ich schol in hiute vore vehten .
0,3638 von adele und von rehte .
0,3639 ouch scholt dû mir lôn .
0,3640 ich sluoc den küninc Philonen .

0,3641 hêrre durch dînen willen .”
0,3642 der küninc antwirte im mit minnen .
0,3643 “dû bist mîn vile lieber man .
0,3644 dû hâst vile dicke getân .
0,3645 daz mîn wille was .
0,3646 wole weiz ich daz .
0,3647 dû vüerest die ûzgenomen heledē .
0,3648 erslahe mir si alle zwelive .
0,3649 der êren wile ich dir wole gunnen .
0,3650 dû hâst mich iemer dâr mit gewunnen .”
0,3651 Malprimes von Ampregalt .
0,3652 “hêrre” sprach er “durch dînen küninclichen gewalt .
0,3653 Ruolant hât mir vile ze leide getân .
0,3654 mîn bruoder hât er mir erslagen .
0,3655 dâr zuo mîne lieben man .
0,3656 dîn urloup wile ich haben .
0,3657 daz ich [dazz] müeze rechen .
0,3658 durch sîn herze stechen .
0,3659 mînen goltgarwen spiez .”
0,3660 der küninc ime vile gewislichen gehiez .
0,3661 und geræche er in [ane] Ruolande .
0,3662 er machete in gewaltic .
0,3663 in sînem rîche maniger grôzen êren .
0,3664 dô neic er sînem hêrren .
0,3665 Ammirat von Palvir .
0,3666 “nû erloube hêrre mir .
0,3667 ich bin verre her gestrichen .
0,3668 mîn kraft diu ist michel .
0,3669 ich bin ein vile starker man .
0,3670 Ruolant ist unerslagen .
0,3671 von allem künne der heidene .
0,3672 ich erslahe in eine .”
0,3673 dô sprach der küninc Marsilie .
0,3674 “dû bist starc und biderbe .
0,3675 ein helt zuo dînen handen .
0,3676 erslehes dû Ruolanden .
0,3677 ob des Mahmet gewerde .
0,3678 alliu palwischiu erde .
0,3679 sî iemer dîn eigen .
0,3680 dîne tugent scholt dû uns erzeigen .”
0,3681 dô kom von Tortulose Targis .
0,3682 er sprach “wole dû küninc hêre und wîs .
0,3683 dîn tohter ist mîn wîp .
0,3684 wie ob Mahmet mir hiute gît .
0,3685 daz ich den ruom gewinne .
0,3686 daz ich vüre dich bringe .
0,3687 daz houbet Ruolandes .
0,3688 dînes vîandes .

0,3689 ich gelege sîne hôchmuot .
0,3690 dô er vore deme keisere gestuont .
0,3691 sîn swert er zuhte .
0,3692 dînen küniglîchen namen er verdruhte .
0,3693 und vermaz sich ze verre .
0,3694 er wolte mere und erde .
0,3695 zinshaft bringen .
0,3696 under des keiseres vanen dingen .
0,3697 ich wile mit mîner hende .
0,3698 den guoten Palswenden .
0,3699 in sînem herzebluote berennen .
0,3700 dû scholt wizzen und erkennen .
0,3701 alsô liep sint mir dîn êre .
0,3702 sam Ruolande sînes hêren .
0,3703 dû bist alsam edele und alsô rîche .
0,3704 daz dû gewalticliche .
0,3705 dîne marke vore im scholt bevriden .
0,3706 sîn houbet schol hiute dâr umbe beligen .
0,3707 iz ist hiute mîn ban .
0,3708 oder ich erledige alle Ispaniam .”
0,3709 Marsilie ersmielte dô .
0,3710 der rede antwirte im sô .
0,3711 “ich en zwîvele an dir niet .
0,3712 dir ne sî mîn êre vile liep .
0,3713 ich getrûwe dir sô wole .
0,3714 sô ich von rehte mînem kinde schol .
0,3715 Mahmet gebe dir die sælde .
0,3716 daz dû mir diu niumære .
0,3717 bringest vroelîchen widere .
0,3718 gelæge Ruolant dâ nidere .
0,3719 umbe Karlen würde sîn guot rât .
0,3720 wir gevrûmen eine herevart .
0,3721 under di Kerlinge .
0,3722 si gewinnent boese gedinge .
0,3723 si würden alle deme tôde ergeben .
0,3724 si ne wolten an Mahmet jehen .”
0,3725 Margariz von Sibiliê .
0,3726 der reit zuo dem künige .
0,3727 er was schoene unde lustsam .
0,3728 die heidene harte gezam .
0,3729 daz si in muosen schouwen .
0,3730 harte minneten in die vrouwen .
0,3731 vile maniger lande habete er gewalt .
0,3732 daz swert zuhte er überhalp .
0,3733 er sprach “Marsilie hêre .
0,3734 taberische erde .
0,3735 hân ich hier mit gewonnen .
0,3736 zinses bedwungen .

0,3737 dîn liut heiz dû bereiten .
0,3738 dîn her wile ich leiten .
0,3739 zuo sente Dionisien hûse .
0,3740 Karl entrinnet dâr ûz .
0,3741 oder er wirdet dîn man .
0,3742 dir ne mac vore niht gehaben .
0,3743 al daz dâr lebet under wolken
0,3744 alsus getânem volke .
0,3745 dîne helde sint küene und vermezzen .
0,3746 der keiser ist hier gesezzen .
0,3747 siben jâr und mêre .
0,3748 niemer dû wider kêre .
0,3749 unze dû al Francrîche .
0,3750 sam gewalticliche .
0,3751 in dîne gewalt gewinnest .
0,3752 zinses bedwingest .
0,3753 sam Karl tet dîn Ispaniam .
0,3754 ich hân zwei und drîzic tûsent man .
0,3755 mit den ich dir niemer geswîche .
0,3756 daz gelobe ich dir getriuwelîche .
0,3757 daz ich niemer wider kêre .
0,3758 dû ne behertest êr al dîn êre .”
0,3759 dô kom der küninc Cernubiles .
0,3760 harte trôste er sich des .
0,3761 daz er alsô starc was .
0,3762 daz buoch bewæret uns daz .
0,3763 swaz siben mûle mahten getragen .
0,3764 daz huop er ûf an sînen arm .
0,3765 er was swarz und übel getân .
0,3766 sîn lant daz was vreissam .
0,3767 daz liut daz ist grimme .
0,3768 der sunne der ne geschein nie dâr inne .
0,3769 die tiuvele bûwent dâr unwerde .
0,3770 iz ist diu vervluochet erde .
0,3771 die got selbe vervluochet hât .
0,3772 des liutes en wirdet niemer rât .
0,3773 er sprach zuo deme künige .
0,3774 “mir gevellet vile übele .
0,3775 daz wir sô lange hier bîten .
0,3776 lâz unsich zuo in rîten .
0,3777 ich bringe dir Ruolanden .
0,3778 mit îsenînen banden .
0,3779 swie dû in heizest toeten .
0,3780 oder mit wîzen des noeten .
0,3781 daz Karl muoz dîngen .
0,3782 sô maht dû mit im wider gewinnen .
0,3783 aller dîner vürsten kint .
0,3784 di in grôzen noeten sint .

0,3785 wirdet der keiser übeles muotes .
0,3786 ich ne getrûwe ime necheines guotes .
0,3787 dîn sun heizet er hâhen .
0,3788 von diu wile ich Ruolanden vâhen .
0,3789 under allen sînen mannen .
0,3790 umbe di ander ist iz schiere ergangen .
0,3791 di zebriche ich sam daz huon .
0,3792 wider mîner kraft ne mac nieman niet getuon .”
0,3793 Marsilie antwirte im des .
0,3794 “jâ dû küninc Cernubiles .
0,3795 kore mir Ruolanden gewinnen .
0,3796 sô hân ich allen mînen willen .
0,3797 im ne gevristet nieman daz leben .
0,3798 des hân ich mîne triuwe gegeben .
0,3799 eine vrist lâze ich in gesunt .
0,3800 Karl vergiltet mir drîe stunt .
0,3801 swaz er des mînes dâ hine vüeret .
0,3802 swâ er sich rüemet .
0,3803 daz er schaden und laster hât .
0,3804 vile guot ist der dîn rât .
0,3805 Mahmet spar dîn êre .
0,3806 ich ne getrûwe nieman sô verre .
0,3807 nû underwinte dich der schar
0,3808 daz her vüere dû dar .
0,3809 und handel iz mit sinnen .
0,3810 und en lâz ir necheinen hinnen .
0,3811 ich gibe dir daz lop und die êre .
0,3812 und lône dir sîn iermêre .”
0,3813 dô nam der zwelive iegelich .
0,3814 zweliv tûsent zuo sich .
0,3815 zwelive wurden der schar .
0,3816 Mahmeten vuorten si dâr .
0,3817 daz iegelîchem vanen .
0,3818 volgeten zweliv tûsent man .
0,3819 siben tûsent horn dâ vore klungen .
0,3820 ire wîcliet si sungen .
0,3821 dâ wart alsô getân schal .
0,3822 sam berge und diu tal .
0,3823 alles inwage wære .
0,3824 daz dûhte si harte seltsæne .
0,3825 daz in di kristene vore gehabeten .
0,3826 Falsaron si manete .
0,3827 er sprach welt ir sîn mîn rât haben .
0,3828 sô werdent si alle erslagen .
0,3829 daz wir si vile lîhte gewinnen .
0,3830 und ir nechein ne mac entrinnen .
0,3831 sô teilet iuch in vieriu .
0,3832 ze wære sage ich iz iu .

0,3833 sô wartent si den einen .
0,3834 jâ müezen si sich scheiden .
0,3835 si müezen brechen ire schar .
0,3836 sô erslahen wir si gar .
0,3837 âne allen unseren schaden .
0,3838 in iegelîchem teile schulet ir haben .
0,3839 sehs und drîzic tûsent man .
0,3840 wir treten si in den graben .
0,3841 daz ire unreine gebeine .
0,3842 daz ir lebentic necheine .
0,3843 ûf unser erde .
0,3844 niemer mêre gesehen werde .
0,3845 Olivir sprach zuo Ruolant .
0,3846 “wir haben an der hant .
0,3847 ein vile starkez volcwîc .
0,3848 allermannegelîch wer sînen lîp .
0,3849 nû wile ich sîn iemer got loben .
0,3850 daz iz dâr zuo ist komen .
0,3851 nû gesterket iuch helde in got .
0,3852 uns kumet allen sîn gebot .
0,3853 diu helfe von himele .
0,3854 daz ire grôziu menige .
0,3855 ne mac uns niht gewerren .
0,3856 si müezen allesament ersterben .
0,3857 swaz wir ir hiute erreichen .
0,3858 swem got wile helfen .
0,3859 der mac lîhte gevehten .
0,3860 ôwol ir guoten knehte .
0,3861 wellt ir einmuote sîn .
0,3862 jâ hilfet iu selbe mîn trehtîn .
0,3863 si habent den tôt an der hant .
0,3864 ouwî geselle Ruolant .
0,3865 wanne blâses dû noch dîn horn .
0,3866 dîn neve mahte uns ze helfe komen .
0,3867 daz wir vroelîchen scheiden hinnen .
0,3868 nû tuo ez durch mîner swester Alden willen .
0,3869 gevriste dîne hêrlîche man .”
0,3870 “daz muoz nû allez an gote gestân .”
0,3871 sprach der helt Ruolant .
0,3872 er bôt ûf sîne hant .
0,3873 “und ne wære iz dir lieber geselle niht leit .
0,3874 ich swüere dir ein offen eit .
0,3875 daz ich iz niene blâsen wile .
0,3876 der heidene ne ist nie sô vile .
0,3877 iz ne sî ir aller veictage .
0,3878 vüre wâr ich dir sage .
0,3879 di heidene sint vore gote verteilet .
0,3880 sô werdent aber mit bluote gereinet .

0,3881 di hêren gotes martere .
0,3882 wolte got daz ich des wert wære .
0,3883 daz ich verdienete den namen .
0,3884 dar wolte ich gerne gâhen .
0,3885 wie sælic der ist geboren .
0,3886 den got dâ zuo hât erkoren .
0,3887 daz er in sînem dieneste beliget .
0,3888 wande er im daz himelrîche ze lône gibet .
0,3889 zuo disem vûlen âsen .
0,3890 ne wile ich niemer niht geblâsen .
0,3891 si wânten daz wir uns vûrhten .
0,3892 oder helfe zuo in bedörfen .
0,3893 jâ sint si di allerboesesten zagen .
0,3894 ire boteche gelege ich hiute den rabenen .
0,3895 daz ire vrôsangen .
0,3896 ist vile schiere ergangen .
0,3897 got wile sîniu wunder hier erzeugen .
0,3898 der guote Durndart sîne tugent erscheinen .”
0,3899 Turpîn was dâ wole nütze .
0,3900 mit schoenem antlütze .
0,3901 sîn herze was lûter und gar .
0,3902 er vuor von schar hin ze schar .
0,3903 alumbe er rante .
0,3904 di helede er wole manete .
0,3905 er sprach “gehabet iuch vroelîchen .
0,3906 jâ nâhet daz gotes rîche .
0,3907 volstêt an deme rehten .
0,3908 hiute mügen wir gerne vehten .
0,3909 der tiuvel vert dâ her .
0,3910 und hât gesamenet sîn her .
0,3911 des heiligen gelouben .
0,3912 wolte er uns berouben .
0,3913 wole ir gotes helede .
0,3914 vehtet umbe iuwer erbe .
0,3915 daz iu lange geheizen sî .
0,3916 venite benedicti .
0,3917 nâch disem süezen segene .
0,3918 ir tiuren volcdegene .
0,3919 müget ir gerne vehten .
0,3920 jâ vorderet iuch mîn trehtîn .
0,3921 zuo sînen zesewen kinden .
0,3922 wâ mahtet ir nû gewinnen .
0,3923 alsô guoten soldât .
0,3924 sô er selbe geheizen hât .
0,3925 volstêt ir an deme gelouben .
0,3926 mit vleischlîchen ougen .
0,3927 schulet ir sîn antlütze gesehen .
0,3928 und iemer mit im vroelîchen leben .

0,3929 mit den worten sprechen wir iu antlâz .
0,3930 in der wârheit sagen wir iu daz .
0,3931 vore gote birt ir entbunden .
0,3932 von allen werltlîchen sünden .
0,3933 sam ein einboren westerbarn .
0,3934 swaz ir der heidene hiute müget erslân .
0,3935 daz setze ich iu ze buoze .”
0,3936 nâch dirre rede süeze .
0,3937 vielen si alle zuo der erde .
0,3938 dô segenete si der hêrre .
0,3939 er sprach in indulgentiam .
0,3940 der antlâz was vore gote ze himele getân .
0,3941 di helede wider ûf sâzen .
0,3942 dô hæten si verlâzen .
0,3943 allez ire künne .
0,3944 durch di gotes minne .
0,3945 eigen und bürge .
0,3946 si hæten alle ire sorge .
0,3947 geworfen zerügge .
0,3948 si sint unser brügge .
0,3949 in dem gotes rîche .
0,3950 swer si suochet inniclîche .
0,3951 umbe deheine sîne nôt .
0,3952 nû helfen si uns umbe got .
0,3953 von dirre werltlîchen broede .
0,3954 swâ unser herze oede .
0,3955 in decheinem zwîvel bûwen .
0,3956 daz wir in samelîchen riuwen .
0,3957 an unseren jungesten stunten .
0,3958 in rehten buozen werden vunden .
0,3959 und unsich ze gotes hulden bringen .
0,3960 daz schulen wir an si gedingen .
0,3961 dô der helt Ruolant .
0,3962 ûf einer hoehe daz rehte ervant .
0,3963 daz si sich in vieriu hæten geteilet .
0,3964 “ich weiz wole waz si meinent .
0,3965 si wellent uns vierhalben an rennen .
0,3966 nû warnen wir uns dâr engegene .
0,3967 lieber geselle Olivir .
0,3968 nim dû drîe schar zuo dir .
0,3969 wole troeste ich mich dîn .
0,3970 same tuo dû helt Turpîn .
0,3971 ich erkenne wole dînen site .
0,3972 nû tuot ir alsô ich iuch gebite .
0,3973 kêret di rügge an einander .
0,3974 und lebete der wunderlîche Alexander .
0,3975 wolte er dâ durchdringen .
0,3976 er mahte lîhte schaden gewinnen .

0,3977 Gergers der hüete mîn .
0,3978 der schol hiute mîn nôtgestalle sîn .
0,3979 iz ne lebet nechein heidenischer man .
0,3980 wile er dâ enzwischen durchvaren .
0,3981 er muoz unsamfte erbeizen .
0,3982 daz wile ich entriuwen geheizen .
0,3983 got sal uns genâden .
0,3984 di vîende sint uns harte nâhene .”
0,3985 Ruolant der milte .
0,3986 ein lewen vuorte er an sînem schilte .
0,3987 ûzer golde ergraben .
0,3988 jâ ne kan iu nieman gesagen .
0,3989 wie grôz vröuwede under den kristenen was .
0,3990 di heidene entsâzen in daz .
0,3991 si vuoren in den kreften .
0,3992 sam si ze wirtscheften .
0,3993 alle geladet wâren .
0,3994 mit egeslîchem gebârene .
0,3995 heidene di dâ zevordereste wâren .
0,3996 und der kristene vermezzenheit ersâhen .
0,3997 si rîten widere zesamene .
0,3998 si wâren dâ ze dem zagele .
0,3999 alle gerne gewesen .
0,4000 ir nechein trûwete genesen .
0,4001 di êr zuo ire hêrren .
0,4002 vordereten lêhen .
0,4003 daz si Ruolanden slüegen .
0,4004 und daz houbet vûre in trüegen .
0,4005 di wurden alle swifte .
0,4006 si wâren gerne von deme strîte .
0,4007 di êr wâren same der lewe ergramet .
0,4008 di wurden semfte same daz lamp .
0,4009 di sich êr vermâzen .
0,4010 dô si vore ire hêrren sâzen .
0,4011 si wolten stoeren sent Dionisien hûs .
0,4012 diu vermezzenheit kom übel ûz .
0,4013 wie unhôhe si wâgen .
0,4014 di des küniges golt nâmen .
0,4015 si wântent si wâren biderbe .
0,4016 ire übermuot gelac des tages dâ nidere .
0,4017 dô di kristene wole gar .
0,4018 bereiten ire zweliv schar .
0,4019 und an der warte habeten .
0,4020 Adalrôt dâr zuo drabete .
0,4021 er sprach “bist dû hier Ruolant .
0,4022 Machmet hât dich mir zuo gesant .
0,4023 daz ist mîn lêhen .
0,4024 von Marsilie mînem hêrren .

0,4025 daz ich dîn houbet abe slahe .
0,4026 und iz vüre den küninc trage .
0,4027 Krist der dîn hêrre .
0,4028 ist dir hiute vile verre .
0,4029 sîn wirt vile übele geschônnet .
0,4030 wie hât dir nû Peter gelônnet .
0,4031 nû ist er ze Rôme .
0,4032 nû bist dû hier ze dem tôde .
0,4033 tump was der keiser dîn oeheime .
0,4034 sîn wîstuom übel dâr an schein .
0,4035 daz er dich hinder im verliez .
0,4036 ich bewelle hiute mîn spiez .
0,4037 in dînem herzenbluote .
0,4038 durch dîne grôze übermüete .
0,4039 dînen botech werfe ich in den graben .
0,4040 Ispania mac wole vore dir vride haben .
0,4041 und al werlt krône .
0,4042 dû ne gesagest iz niemer mêre ze Rôme .”
0,4043 dô antwirte im Ruolant .
0,4044 “dû vorderest hier ze mir ein grôz pfant .
0,4045 mîn houbet wilt dû vüre bringen .
0,4046 Durndart muoz mir hiute dîngen .
0,4047 ich hoere an dînem kôse .
0,4048 dû bist ein zage vile boese .
0,4049 vile drâte ledige ich daz lêhen .
0,4050 ruofe Machmete dînem hêrren .
0,4051 ob er dir iht helfen welle .
0,4052 ich gevrûme dich zuo der helle .
0,4053 dû bist mîn rechter schole .
0,4054 des zinses gewer ich dich wole .”
0,4055 er vienc in oben ze der ahselen an .
0,4056 er zeteilete ros unde man .
0,4057 “di rede solt dû mir gebüezen .
0,4058 Machmeten zertrete ich under mînen vuozen .
0,4059 und allez daz hier mit im ist .
0,4060 daz gebiutet mir der heilige Krist .
0,4061 dînen botech gibe ich den himelvögelen .”
0,4062 er râmete sîn obene .
0,4063 er teilte ros und satelbogen .
0,4064 daz iz tôt ze der erde bekom .
0,4065 daz swert warf er umbe in der hant .
0,4066 di Vranken riefen allesament .
0,4067 mit gelîcher stimme huoben si .
0,4068 “monsoy .”
0,4069 daz was des keiseres zeichen .
0,4070 “sent Peter mac mir baz gehelfen .
0,4071 daz schînet hier ze stete .
0,4072 denne dir dîn hêrre Machmet .

0,4073 dû ligest dâ nidere .
0,4074 Karl was wîse und biderbe .
0,4075 der mich hier liez
0,4076 ich hân geheizen daz ich dir gehiez .
0,4077 iz ist wole erhaben” sprach der helt Ruolant .
0,4078 “nû gedenket der swerte an der hant .
0,4079 ire tiuren volcdegene .”
0,4080 dô huoben si sich dâr engegene .
0,4081 “ditze ist ein vreissam slac .
0,4082 ich geriche in ob ich mac .”
0,4083 sprach der herzoge Garpîn .
0,4084 “dû bist der rehte schole mîn .”
0,4085 er râmete sîn gegen den brusten .
0,4086 der schaft brast ze stücken .
0,4087 “dû hâst mir den bruoder erslagen .
0,4088 ich wile dir wærlîche sagen .
0,4089 mac dich dechein wâfen gewinnen .
0,4090 sô ne kumes dû niemer hinnen .”
0,4091 er sluoc in mit deme swerte .
0,4092 ûf den helm herten .
0,4093 einen vermezzenlîchen slac .
0,4094 “nû ist dîn jungester tac .”
0,4095 sprach der helt Ruolant .
0,4096 er sluoc in über des schiltes rant .
0,4097 mit deme guoten Durndarte .
0,4098 versneit er in harte .
0,4099 daz er sich begunde neigen .
0,4100 tôt vielen die heidene .
0,4101 dô vâhten di wâren gotes dienstman .
0,4102 sô ez guoten knehten wole gezam .
0,4103 heidene di gesellen .
0,4104 bliesen ze gevelle .
0,4105 same si tier jageten .
0,4106 di schar si umbehabeten .
0,4107 daz gedrengē wart dâ vreissam .
0,4108 dâ strebete man vûre man .
0,4109 der heidene michel magenkraft .
0,4110 vile manigen eschînen schaft .
0,4111 gevrûmeten si ûfe di kristene .
0,4112 ienoch wolte si got gevrîsten .
0,4113 er gestarkte wole di sîne .
0,4114 jâ woneten si in deme wîge .
0,4115 sam der lewe der dâ winnet .
0,4116 und rehte zûrnen beginnet .
0,4117 doch ire angeste wâren grôz .
0,4118 sam der smit tengelet ûf den anebôz .
0,4119 sô daz îsen ist in glüete .
0,4120 [!!][...] ûf schilte und ûf hûete .

0,4121 si warten alle des lewen .
0,4122 dô erhalte sich der degen .
0,4123 den schilt warf er zerügge .
0,4124 er hiewe im eine lücke .
0,4125 lange und wîte .
0,4126 ouch kom im in der rehten zîte .
0,4127 sîn lieber hergeselle Witel .
0,4128 ein helt küene und snel .
0,4129 Clargis und Arthan .
0,4130 und alle Ruolandes man .
0,4131 di sîne nôtherten .
0,4132 mit ire guoten swerten .
0,4133 mit spiezen und mit gêren .
0,4134 lôsten si ire hêrren .
0,4135 si sluogen si vaste widere .
0,4136 der vane gelac dâ nidere .
0,4137 der schal wart in vergolten .
0,4138 mit starken verchwunden .
0,4139 Ruolant was ergremet harte .
0,4140 mit dem guoten Durndarte .
0,4141 gevrûmete er manigen tôten man .
0,4142 des swertes site was sô getân .
0,4143 swâ er ez hin sluoc .
0,4144 daz iz durch den stâl wuot .
0,4145 sam er wære lintîn .
0,4146 di tôten lâgen enallenthalben sîn .
0,4147 sam die hôhen berge .
0,4148 daz bluot von manne verhe .
0,4149 vulte velt unde graben .
0,4150 nieman ne mahte den wec gehabt .
0,4151 si wuoten in dem bluote unz an die knie .
0,4152 daz ne vereischtet ir êr nie .
0,4153 daz under deme himele ie geschæhe .
0,4154 daz diu schar gar belæge .
0,4155 daz ir nechein man genas .
0,4156 daz buoch urkündet uns daz .
0,4157 durch Machmetes liebe .
0,4158 hæten si maniger slahte zierde .
0,4159 gevüeret an di walstat .
0,4160 Ruolant hiewe im daz pfat .
0,4161 rehte dâr engegene .
0,4162 dâ vielen Machmetes heledē .
0,4163 zuo sîner gagenwürte .
0,4164 daz er sich selben niene werte .
0,4165 noch den sînen wolte helfen .
0,4166 swie vile si in an geriefen .
0,4167 Ruolant und di sîne .
0,4168 kêrten mit micheleme nîde .

0,4169 an der heidene betehûs .
0,4170 sîne blâsære muosen dâr ûz .
0,4171 si ersluogen si allesament .
0,4172 dô sprach der helt Ruolant .
0,4173 “wâ bist dû nû Machmet .
0,4174 nû were dich hier ze stete .
0,4175 di dîne sint alle erslagen .
0,4176 daz hân [ich] dir ze lastere getân .
0,4177 dîn hûs wile ich brechen .
0,4178 maht dû ez nû rechen .
0,4179 di dîne blâsære .
0,4180 hiute wære dû vile mære .
0,4181 nû bist dû worden stille .
0,4182 dîne goldegarwen dille .
0,4183 müezen alle zuo der erde
0,4184 ich gelege dich unwerde .
0,4185 ich zetrete dich under den mist .
0,4186 der dîn vile boese list .
0,4187 ist an daz ende komen .
0,4188 dîn trügenheit diu ist gare verloren .”
0,4189 dô hiez er die wende .
0,4190 in allen vier enden .
0,4191 zuo der erden stôzen .
0,4192 dô wolten sîn geniezen .
0,4193 di iz dâ nider sluogen .
0,4194 daz golt daz si ûf huoben .
0,4195 daz ersach der helt Ruolant .
0,4196 “ich bite iuch hêrren allesament .
0,4197 durch den êwigen got .
0,4198 lât iu ditze golt rôt .
0,4199 wesen unmære .
0,4200 wider iuwerem schepfære .
0,4201 ditze schoene gesteine .
0,4202 jâ ist iz unreine .
0,4203 lât iz durch den wâren gotes sun .
0,4204 iz ne mac uns ze gote niht gevrumen .
0,4205 wande iz uns ze nihte en touc .
0,4206 und habet daz urloup .
0,4207 swer morgen ze dirre zît lebe .
0,4208 daz er im selbe neme .
0,4209 swaz im hier gevalle .
0,4210 jâ ne wizzen wir noch alle .
0,4211 wie iz noch hiute ergât .”
0,4212 wole geviel in der rât .
0,4213 si trâten iz under die vuoze .
0,4214 under dem miste si ez liezen .
0,4215 sam iz blî wære .
0,4216 si lobeten alle ire schepfære .

0,4217 dô kom Falsaron .
0,4218 von der erden Dathan . und Abiron .
0,4219 was er verre gevaren .
0,4220 ein güldinen aren .
0,4221 vuorte er an deme schilte .
0,4222 vore der schar er spilete .
0,4223 von sînem helme dâ schein .
0,4224 der liechte karfunkelstein .
0,4225 und ander werc spæhe .
0,4226 er was rîche und mære .
0,4227 er sprach "bist dû hier Olivir .
0,4228 mir ist gesaget von dir .
0,4229 dû sîst der kristene vorevehtære .
0,4230 ich hân hier guote knehte .
0,4231 zweliv tûsent man .
0,4232 nû rît dû helt under mînen vane .
0,4233 ich hilfe dir gerne hinnen .
0,4234 wilt dû helt dingen .
0,4235 dâr zuo dem künige Marsilien .
0,4236 dû ne maht iz niht gewideren .
0,4237 behalt lîp und ruom .
0,4238 wilt dû des niht tuon .
0,4239 dînen botech wirfe ich den vogelen .
0,4240 dîn houbet dâr obene .
0,4241 steche ich an mînen spiez .
0,4242 alsô ich deme künige gehiez .
0,4243 und vûer ez über al dise berge .
0,4244 iz ne sî daz ich vile drâte ersterbe ."
0,4245 dô antwirte im der wîgant .
0,4246 "ich hân ouch liute und lant .
0,4247 alsô lange sô got wile .
0,4248 mich ne dunket ir borevile .
0,4249 di dû her hâst brâht .
0,4250 ich hân sîn anderes gedâht .
0,4251 ich hân wider mînen schepfære gelobet .
0,4252 daz ich necheiner slahte voget .
0,4253 wider in niemer gewinne .
0,4254 vile boese wirt dîn gedinge .
0,4255 vore gote vervluochet .
0,4256 daz er dîn niene ruochet .
0,4257 dîn botech unreinen .
0,4258 dîn golt und dîn gesteine .
0,4259 werfe ich in di pfütze .
0,4260 dîn leben ist unnütze .
0,4261 ich ne vorhte necheine dîne drô ."
0,4262 gelîche huoben si sich dô .
0,4263 beide si sprangten .
0,4264 einander si an ranten .

0,4265 Olivir durch den heiden stach .
0,4266 zuo der erden er in warf .
0,4267 wider zuhte er den spiez .
0,4268 under di heidene er rief .
0,4269 “wâ nû sîne schargesellen .
0,4270 di in rechen wellen .
0,4271 di heben sich her zuo mir .”
0,4272 sprach der helt Olivir .
0,4273 michel vröuwede under den kristenen was .
0,4274 si drungen in aber nâher baz .
0,4275 di kristene riefen “monsoy monsoy .”
0,4276 vile harte erkômen di .
0,4277 die ze allervordereste wâren
0,4278 wande si michel wunder sâhen .
0,4279 dâ di gotes herten .
0,4280 mit den spieze orten .
0,4281 scharpfen und wassen .
0,4282 wurfen si von den rossen .
0,4283 si kêten an die dicke .
0,4284 si valten in einem blicke .
0,4285 mêr denne sehs tûsent man .
0,4286 der strît was vermezzenlîche erhaben .
0,4287 von almerie Tortan .
0,4288 mit einem goldegarwen vane .
0,4289 stach er den grâven Orten .
0,4290 daz er viel tôter .
0,4291 er wære gerne von im dannen .
0,4292 dô versûmete er sich ze lange .
0,4293 dô sprach der helt Maximîn .
0,4294 “des ne mac sîn .
0,4295 dû ne scholt sô genozzen niht hinnen varen .”
0,4296 dô huop er ûf den arm .
0,4297 daz houbet er ime abe swanc .
0,4298 dô wart ein michel gedranc .
0,4299 dâ di gotes herstrangen .
0,4300 den Falsarones mannen .
0,4301 zerzarten di schilte .
0,4302 sô vaste si in an gesigeten .
0,4303 daz in der stâl nechein vrume was .
0,4304 di ire wole gezierten helmvas .
0,4305 wâren alle blîweich .
0,4306 swaz sîn daz swert begreif .
0,4307 daz muose allez enzwei .
0,4308 Ilmar vile lûte dâ schrei . und
0,4309 der herzoge von Agrentîn .
0,4310 “di kristene müezen wole küene sîn .
0,4311 ire schilte noch ire ringe .
0,4312 ne mac nieman gewinnen .

0,4313 ditze ist diu allermeiste nôt .
0,4314 diu unser schar liget tôt .
0,4315 wir vehten allen disen tac .
0,4316 daz ich nechein vrumen swertes slac .
0,4317 ersach von unseren necheinem .
0,4318 ich ne wile sô zagelîchen niht hinne scheiden .
0,4319 ich versuoche mich êr .
0,4320 swie ez über mich ergê .”
0,4321 daz ros er mit den sporen nam .
0,4322 er kêrte rehte engegen dem vane .
0,4323 er stach Marcellen .
0,4324 den grâven von Vigennen .
0,4325 durch einen schilt dicken .
0,4326 den spiez unz an daz mittel .
0,4327 di heidene huoben allesament .
0,4328 “fore valdant .”
0,4329 si kêrten vaste ûf si .
0,4330 di kristene schar rief “monsoy monsoy .”
0,4331 di kristene vüre trâten .
0,4332 mit den ire tiurlîchen wâfen .
0,4333 si vrûmeten ze allen stunten .
0,4334 tôten und wunden .
0,4335 daz bluot über velt ran .
0,4336 si zersluogen ros und man .
0,4337 di tôten hine runnen .
0,4338 wie jâmerlîche si swummen .
0,4339 vile manige ertranken sich selbe .
0,4340 kristene die heledē .
0,4341 vaste durchdrungen .
0,4342 vlûhte si sie dwungen .
0,4343 si sluogen in ûf den rûggen .
0,4344 di schilte al ze stûcken .
0,4345 swaz gebeines dâr under was .
0,4346 vüre wâr weiz ich daz .
0,4347 di muosen alle in den strân .
0,4348 Falsaron und sîne man .
0,4349 vluzzen after vurhe .
0,4350 Olivir drabete dâr übere .
0,4351 und sîne schargenôze .
0,4352 daz in dem walvlôze .
0,4353 belâgen si tôt allesament .
0,4354 daz dâ nieman lebentigen vant .
0,4355 wan sunder einen .
0,4356 der gestillte ûf einem steine .
0,4357 Olivir in ersach .
0,4358 vile übellîchen er zuo im sprach .
0,4359 “wanne sages dû mir junc man .
0,4360 wâr hâs dû Falsaron getân .

0,4361 jâ tætest dû ungetriuwelîchen .
 0,4362 woltes dû im geswîchen .
 0,4363 sô schîdes dû übele hinnen .
 0,4364 dû scholt nâch im swimmen .
 0,4365 suoche dînen hêrren .
 0,4366 di schar scholt dû im gemêren .”
 0,4367 den spiez er ûf huop .
 0,4368 über daz houbet er in sluoc .
 0,4369 daz im di ougen [ûz] sprungen .
 0,4370 di schar lac in dem bluote gar berunnen .
 0,4371 dô kom der küninc Cursabile .
 0,4372 gevaren ûf sînem marke .
 0,4373 under einem liechten helme .
 0,4374 zweliv tûsent sîner helede .
 0,4375 riten nâch ire hêrren .
 0,4376 si schinen alle same die sternen .
 0,4377 von golde und von gesteine .
 0,4378 di wâren vermezzen heidene .
 0,4379 der küninc was hêrlîchen gar .
 0,4380 er sprangte verre von sîner schar
 0,4381 über velt daz rûhe .
 0,4382 jâ en beit er vile kûme .
 0,4383 daz er Turpîn vant .
 0,4384 dô rief er über schiltès rant .
 0,4385 “bist dû hier Turpîn .
 0,4386 vile gewis solt dû des sîn .
 0,4387 der dich mit golde wæge .
 0,4388 daz ich iz dâ vûre niene næme .
 0,4389 daz ich dich ersehen hân .
 0,4390 dû hâst mir vile ze leide getân .
 0,4391 wâ mahtes dû ûf dirre erde .
 0,4392 iemer baz ersterben .
 0,4393 ich bin ein küninc vile rîche .
 0,4394 nû stich dû helt wider mich .
 0,4395 dû bist der allerküenesten ein .
 0,4396 den diu sunne ie beschein .
 0,4397 dîn houbet vûere ich hiute hinnen .
 0,4398 Machmete ze minnem .
 0,4399 und ze êren mînem künne .
 0,4400 daz man mir daz lop iermêr sünge .”
 0,4401 dô sprach der bischof Turpîn .
 0,4402 “der heilige Krist schol der mittelære sîn .
 0,4403 der mîn heilære ist .
 0,4404 des æhtære dû bist .
 0,4405 ich bin sîn dienstman .
 0,4406 dîn rîche schol ein ander küninc hân .
 0,4407 dîn schilt ist vile dünne .
 0,4408 vile weich ist dîn brunne .

0,4409 dîn gesteinete helm alsô lieht .
0,4410 der ne mac dir hiute gevrumen niet .
0,4411 dir ist vile nâhen der tôten .
0,4412 die tiuvelen wartent dîn dort .”
0,4413 daz ros hiew er mit den sporen .
0,4414 durch schilt und durch satelbogen .
0,4415 durch den lîp in al rihte .
0,4416 den spiez zuhte er ûf mit krefte .
0,4417 er erriet in ûf di helmgupfen .
0,4418 er zarte in al ze stücken .
0,4419 tôten viel er under si .
0,4420 di kristene riefen “monsoy monsoy .”
0,4421 Turpîn und di sîne .
0,4422 di huoben sich mit nîde .
0,4423 an di vile dicken schar .
0,4424 si getâten bleichvar .
0,4425 manigen vermezzen man .
0,4426 daz viur ûz dem stâle bran .
0,4427 dâ vielen ze allen stunten .
0,4428 di tôten über di wunden .
0,4429 nieman kan iu gesagen daz .
0,4430 welich nôten dâ was .
0,4431 dâ der marcgrâve Waldram .
0,4432 stach den heidenischen man .
0,4433 daz er den vane hin warf .
0,4434 tôten viel er under daz marc .
0,4435 di heidene muosen wenken .
0,4436 di wâren gotes kempfen .
0,4437 liezen si lützel rasten .
0,4438 über drîe raste .
0,4439 hôrte man si wê schrîjen .
0,4440 des tiuvels hîwen .
0,4441 di helme si verscharten .
0,4442 di halsberge si in zerzarten .
0,4443 diu starke hitze si muote .
0,4444 si wâren rehte same in einer glüete .
0,4445 beidiu ûzen und innen .
0,4446 di kristene vâhten wole nâch ire willen .
0,4447 di heidene getorsten niht gevlichen .
0,4448 vile manige selbe tôten vielen .
0,4449 selbe si sich erdrungen .
0,4450 der tiuvel hæte in an gewonnen .
0,4451 beidiu lîp und di sêle .
0,4452 dô wolte der himelische hêre .
0,4453 di sîne wole gevristen .
0,4454 jâ kom über di kristene .
0,4455 ein trôr von dem himeltouwe .
0,4456 ein küele under di ougen .

0,4457 daz geschach an der nône zît .
0,4458 sich erjungete aller ire lîp .
0,4459 si wurden starc und veste .
0,4460 des entgulten di leiden gesten .
0,4461 same si des morgenes wâren .
0,4462 dô si den trôst von himele ersâhen .
0,4463 si riefen "monsoy monsoy ." .
0,4464 si drungen vaste durch si .
0,4465 der helme wart ein michel schal .
0,4466 grôz der heidene val .
0,4467 neweder schilt noch gesmîde .
0,4468 ne schirmete in dem lîbe .
0,4469 minnere denne der swam .
0,4470 si zesluogen ros unde man .
0,4471 mit ire scharpfen spiezen .
0,4472 di gote muosen in dem bluote hinne vliezen .
0,4473 der site was under guoten knechten .
0,4474 si kunden wole vehten .
0,4475 mit spiezen und mit gêren .
0,4476 des vlîzten sich di hêrren .
0,4477 di vuorte der bischov Turpîn .
0,4478 er valte in allenthalben sîn .
0,4479 manigen heiden küenen .
0,4480 di schoenen veltbluomen .
0,4481 wurden alle bluotvar .
0,4482 si ersluogen di sô gar .
0,4483 daz si nieman ûfreht vunden .
0,4484 ouch verluren si dâr wunder .
0,4485 vier und sechzic man .
0,4486 vielen von des bischoves vanen .
0,4487 Malprimis von Ampelgart .
0,4488 mit [der] allermeisten hôchvart .
0,4489 vuorte er eine egeslîche schar .
0,4490 zweliv tûsent rîtær wole gar .
0,4491 vermezzen helede .
0,4492 jâ lûhte ire geserwe .
0,4493 von schilden und von helmen .
0,4494 alsô von himelen di sternen .
0,4495 Egeris vuorte ein vanen .
0,4496 dâr under einlif hundert man .
0,4497 di riefen hine ze himele .
0,4498 si huoben sich dâr engegene .
0,4499 Egeris ernante .
0,4500 di heidene er an rante .
0,4501 er stach Malprimes den herzogen .
0,4502 daz er tôter zuo der erde bekom .
0,4503 Cicirôn klagete sînen hêrren .
0,4504 mit sînem scharpfen gêren .

0,4505 râmete er sîn ze den brusten .
0,4506 der schilt was sô veste .
0,4507 herte sîne ringe .
0,4508 er ne mahte sîn niht gewinnen .
0,4509 Alrich bî im was .
0,4510 ein spiez alsô wahs .
0,4511 stach er Cicirône .
0,4512 daz im dâ ze den ôren .
0,4513 daz verchbluot ûz spranc .
0,4514 dâ wart ein vile michel gedranc .
0,4515 von den heidenen ûfe die kristene .
0,4516 vile harte si sich gemischeten .
0,4517 dô vâhten wole des keiseres man .
0,4518 sô iz guoten knehten wole gezam .
0,4519 ir nechein gedâhte an den lîp .
0,4520 ire herze stuont in alle zît .
0,4521 alsô in dâ vone geheizen was .
0,4522 ie baz und baz .
0,4523 stætigent si sich ze tugende .
0,4524 si sluogen tiefe wunden .
0,4525 dô mahte man schouwen .
0,4526 manigen heiden verhouwenen .
0,4527 diu ire schar alsô dicke .
0,4528 gelâgen an dem gewigge .
0,4529 sam die hunde unreine .
0,4530 nechein arzât ne kunde si geheilen .
0,4531 swaz si ir trâfen .
0,4532 mit den ire tiurlîchen wâfenen .
0,4533 di ne irten si niht mêre .
0,4534 des lobeten si den himelischen hêrren .
0,4535 der di wunder hæte zuo in getân .
0,4536 si verluren ein und sibenzic man .
0,4537 Egeris ein helt küene und snel .
0,4538 und der heidenische küninc Amurafel .
0,4539 die schar kêrten an einander .
0,4540 ich sage iu michel wunder .
0,4541 ein grabe was dâ enzwischen .
0,4542 dâ wolten sich di heidene gerne vristen .
0,4543 Egeris sprangte dâr übere .
0,4544 jâ stach er dem künige .
0,4545 durch den schilt und durch di hant .
0,4546 jâ warf in der edele wîgant .
0,4547 dem rosse über di goffen .
0,4548 in dem bluote lac er betochen .
0,4549 sîn satel der was silberîn .
0,4550 er sprach “jâ dû armez küniglîn .
0,4551 waz suoches dû nû hier .”
0,4552 diu schar rief “monsoy monsoy .”

0,4553 ein heiden hiez Prutan .
0,4554 der rante Egeris an .
0,4555 "daz wir dich sô erbarmen .
0,4556 daz wort muost dû hier ze stete erarnen ."
0,4557 er stach in durch ein schilt vesten .
0,4558 dô schirmete im vore sînen brusten .
0,4559 daz tiurlîche gesmîde .
0,4560 jâ rach er sich mit nîde .
0,4561 er stach in hinden durch den lîp .
0,4562 daz buoch uns urkunde gît .
0,4563 den wîzen vanen .
0,4564 der herzoge Muralan .
0,4565 er rief vile gezîte .
0,4566 "wir haben hier ein schoenez volcwîc ."
0,4567 der wîze vane wart rôt .
0,4568 Prutan gelac dâ tôt .
0,4569 und sîn hêrre Amurafel .
0,4570 und ander manic helt snel .
0,4571 di kristene durchdrungen si .
0,4572 si riefen anderstunt "monsoy monsoy ."
0,4573 dâ vielen di heidenischen man .
0,4574 daz iz iu nieman gesagen kan .
0,4575 si vielen dicke und dicke .
0,4576 wec und gewigge .
0,4577 was allez berunet .
0,4578 di kristene hæten dâ gevrûmet .
0,4579 manigen helm brûnen .
0,4580 bleich und verhouwen .
0,4581 menige sêle zuo der helle .
0,4582 der boteche gevelle .
0,4583 was harte egeslich .
0,4584 dâ viel der gotes gerich .
0,4585 über di wuotgrimmen .
0,4586 ûz den goteskinden
0,4587 gevielen ahtzic und sibene .
0,4588 di vrôuwent sich iemer dâ ze himele .
0,4589 Amarezur huop sich dar .
0,4590 er vuorte eine hêrlîche schar .
0,4591 zweliv tûsent heidene .
0,4592 daz edele gesteine .
0,4593 lûhte ûz in verre .
0,4594 iz ne wart ûfe der erde .
0,4595 nie nechein küninc sô hêre geboren .
0,4596 wæren si durch daz rehte ûz komen .
0,4597 er ne scholte ir wole trôst haben .
0,4598 ire schilde wâren mit golde beslagen .
0,4599 gezieret ire helme .
0,4600 si wâren küene helde .

0,4601 gesteine über gesteine .
0,4602 doch si wâren heidene .
0,4603 habeten si mêre denne genuoc .
0,4604 si verleite ire grôz übermuot .
0,4605 di Luciferen den alten .
0,4606 hier bevore valte .
0,4607 alle di sich ir underwintent .
0,4608 di werdent alle hier geschendet .
0,4609 di sint sîne genôze .
0,4610 di werdent zuo im verstôzen .
0,4611 mit übermuote komen si dar .
0,4612 Amarezur sprangte ûz sîner schar .
0,4613 er vuorte ein goldegarwen spiez .
0,4614 under di kristene er rief .
0,4615 “ir habet ein lützel volc .
0,4616 iuwer vehten en touc .
0,4617 wer ist iuwer leitære .
0,4618 wie gerne ich in sæge .
0,4619 wolte er sich nennen .
0,4620 ich wolte in gerne erkennen .
0,4621 ob ich in erslüege .
0,4622 wes mahte ich mich denne rüemen .
0,4623 ob er sîn wole wert sî .”
0,4624 “ich bin hier genuoc nâhene bî .”
0,4625 sprach der helt Sampson .
0,4626 “dû muost des tôdes bekoren .”
0,4627 mit nîde sie gesprangten .
0,4628 einander si an ranten .
0,4629 der heiden vermiste .
0,4630 Sampson mit listen .
0,4631 gegen dem herzen er in erkôs .
0,4632 dâ viel verchlôs .
0,4633 der vile mortgire man
0,4634 iz was vermezzenlîche erhaben .
0,4635 dô vâhten wole di kristene .
0,4636 alsô si got wolte gevrîsten .
0,4637 di wâren gotes strangen .
0,4638 die lieben nôtgestallen .
0,4639 di tiuren volcdegene .
0,4640 di hiewen in engegene .
0,4641 mit spiezen und mit swerten .
0,4642 manigen helm herten .
0,4643 vrumeten si verhouwen .
0,4644 jâ ne mahte mit den ougen .
0,4645 nieman den anderen erkennen .
0,4646 der stâl muose dâ brînnen .
0,4647 sam er holz wære .
0,4648 der heidene werc vile spæhe .

0,4649 belac in der lachen .
0,4650 mit bluote betochen .
0,4651 got gap in sîn heil .
0,4652 daz minner teil .
0,4653 wart lobelîchen sigehaft .
0,4654 di vile michelen heidene kraft .
0,4655 vrumeten si zuo der helle .
0,4656 dâ gelâgen der gesellen .
0,4657 ahte und hundert man .
0,4658 di ze dem paradîse sint gevaren .
0,4659 daz buoch kûndet uns daz gewis .
0,4660 von Tortulose Targis .
0,4661 der vuorte ein egeslîche schar .
0,4662 di hæten guote wîcgar .
0,4663 zweliv tûsent helede .
0,4664 ire brünjen wâren drilîche .
0,4665 mit in wâren dar komen .
0,4666 siben hundert hornbogen .
0,4667 di vermâzen sich starke .
0,4668 si erledigeten im sîne marke .
0,4669 wande Targis der marcgrâve was .
0,4670 dô er ze Tortulose saz .
0,4671 dô diu burc wart gewunnen .
0,4672 dô was er dâ vone entrunnen .
0,4673 zuo sînem hêrren Marsilien .
0,4674 dô hügete er aber widere .
0,4675 mit sînen goltwînen .
0,4676 vile willic wâren si im .
0,4677 wande er milticlîchen gap .
0,4678 die wîle er der marke pflac .
0,4679 ienoch hæten si behalten .
0,4680 ein got alten .
0,4681 den si von Tortulose ernerten .
0,4682 und an in vlîziclîchen beteten .
0,4683 Apollo hiez sîn name .
0,4684 den vuorten si under vanen .
0,4685 si genigen im alle vile tiefe .
0,4686 vile lûte si in an riefen .
0,4687 er hülfe in zuo ire willen .
0,4688 si swîgten sam die stummen .
0,4689 dô Anseïs daz ersach .
0,4690 zuo sînen gesinden er sprach .
0,4691 “di sint alle veige .
0,4692 nû sehet ir wie di heidene .
0,4693 betent an des tiuveles getroc .
0,4694 nû tuot ir ez durch den êwigen got .
0,4695 habet vaste iuweren gelouben .
0,4696 si wellent uns sîn berouben .

0,4697 gedenket der swerte an der hant .
0,4698 ervehtet iuwer erbelant .
0,4699 hebet iuch vroelichen dar .
0,4700 ne ruochet umbe ire breite schar .
0,4701 si ne mügen uns niht gewerren .
0,4702 wir dienen einem hêrren .
0,4703 der unsich niemer verlât .
0,4704 si gevellet ire hôchvart .
0,4705 mit lîbe und mit sêle .
0,4706 des heiligen Kristes êre .
0,4707 sô wile ich der êrste sîn .
0,4708 er ist selbe der scholære mîn .”
0,4709 den schilt er ûf ruhte .
0,4710 den spiez er ûf zuhte .
0,4711 mit grimme hiew er den volen .
0,4712 er vorderete sînen scholen .
0,4713 Targis dâr engegene .
0,4714 gelîch einem dietdegene .
0,4715 und verstâchen die spieze .
0,4716 daz si si beide verliezen .
0,4717 daz si griffen nâch den swerten .
0,4718 der kampf wart herte .
0,4719 Targis vaht umbe êre .
0,4720 Anseîs umbe di sêle .
0,4721 Targis umbe ertrîche .
0,4722 Anseîs umbe daz himelrîche .
0,4723 ire slege wâren vreissam .
0,4724 daz viur ûz dem helme bran .
0,4725 Targis der wîgant .
0,4726 sluoc in ûf des schildes rant .
0,4727 er zarte in an die buggelen .
0,4728 daz swert brast im ze stücken .
0,4729 “ist” sprach er “daz ich gemac .
0,4730 ich vergilte dir hier ze stete den slac .”
0,4731 er zesluoc im di hirnreben .
0,4732 “swem got daz heil wile geben .
0,4733 der mac nû vore dir sanfte bûwen .”
0,4734 er viel tôt under eine stûden .
0,4735 heidene di grimmen .
0,4736 di wolten gerne underdringen .
0,4737 der kristene schar .
0,4738 si wâren alle einvar .
0,4739 si wâren eines muotes .
0,4740 si ne vorhten lîbes noch guotes .
0,4741 si wâren rehte nôtgestallen .
0,4742 durch nôt muose vallen .
0,4743 der heidene grôz übermuot .
0,4744 dâ gelac manic helt guot .

0,4745 di deme rîche wole gezæmen .
0,4746 ob si kristene wæren .
0,4747 dâ werte unlange .
0,4748 dechein bogestrang .
0,4749 si wâren alle schiere verloren .
0,4750 von gote daz kom .
0,4751 di kristene sich ersluogen .
0,4752 daz in der lîp begonde muoden .
0,4753 sân gewunnen si wider ire kraft .
0,4754 di heidene wurden schadehaft .
0,4755 di vâhten zwîvellîchen .
0,4756 und en mahten iedoch niht entwîchen .
0,4757 si bekoreten alle des tôdes .
0,4758 in di schar Herôdes .
0,4759 sint si iermêre .
0,4760 der tiuvel nam di sêle .
0,4761 der kristene gelac tât dâr under .
0,4762 ahte und driu hundert .
0,4763 dâr kom Eschermunt .
0,4764 der leite zweliv tûsent .
0,4765 der herzoge von Valeterne .
0,4766 di vâhten alle gerne .
0,4767 Engelirs im engegene .
0,4768 der hæte einliv hundert heled .
0,4769 Eschermunt der wîgant .
0,4770 rief über schiltes rant .
0,4771 “wer leitet dise schar .
0,4772 si ist hêrlîchen wole gar .
0,4773 si gezæme wole einem rîchen man .
0,4774 iuwer schilde sint lustsam .
0,4775 di helme alsô wolken lieht .
0,4776 der rîtær ne habet ir niht .
0,4777 wider susgetâner krefte .
0,4778 jâ vüere ich guoter knehte .
0,4779 zweliv tûsent man .
0,4780 di ich mir erwelt hân .
0,4781 ûz allem mînem rîche .”
0,4782 er antwirte im vermezzenlîche .
0,4783 “wilt dû wîzen mînen namen .
0,4784 wir ne vûrhten necheinen dînen michelen magen .
0,4785 ich sage dir vile gewis .
0,4786 daz liut heizet mich Engelirs .
0,4787 mir dienet Wasconia .
0,4788 Marsilie dem künige .
0,4789 hân ich vile ze leide getân .
0,4790 nû geschiet dir hiute lîhte sam .
0,4791 des hân ich guoten willen .
0,4792 dû ne kumest niemer hinnen .”

0,4793 dô ersprangte er an der stunt .
0,4794 jâ stach im Eschermunt .
0,4795 den spiez durch di borte .
0,4796 daz werc widerstuont dem orte .
0,4797 got in wole bewarte .
0,4798 daz er im an dem lîbe niene schadete .
0,4799 Engelirs kom im ze nâhen .
0,4800 mit dem spieze ne mahte er sîn niht gerâmen .
0,4801 Clarmîn er umbegreif .
0,4802 daz swert nechein stâl vermeit .
0,4803 enalmitten er in erriet .
0,4804 den helm er verschriet .
0,4805 ze tal durch sîn houbet .
0,4806 er sprach "ich hân dir erloubet ."
0,4807 er geneic Clarmîe .
0,4808 "dû scholt in disem volcwîge .
0,4809 dîne tugent hiute erzeigen ."
0,4810 dô kêrte er an di heidene .
0,4811 er sluoc si ze allen stunten .
0,4812 daz di viures vunken .
0,4813 ûz den helmen sprungen .
0,4814 dô si zesamene drungen .
0,4815 der heidene schar was alsô dicke .
0,4816 mit vanen ûf gerihten .
0,4817 hæten si si bestanten .
0,4818 di kristene einander wole maneten .
0,4819 doch si wâren umbevangen .
0,4820 mit angesten vile manigen .
0,4821 ire grôziu tugent gap in diu kraft .
0,4822 daz sie nie wurden zwîvelhaft .
0,4823 di schefte si nider liezen .
0,4824 jâ ne mahten vore den guoten spiezen .
0,4825 ire schilde necheine wîle erwerben .
0,4826 Ludewîc der degen .
0,4827 sluoc dâ vore Nêren .
0,4828 dô wâren in die hêren .
0,4829 beide samet entvallen .
0,4830 ienoch was iz unergangen .
0,4831 Pandolt und Martian .
0,4832 kêrten gegen der heidene vanen .
0,4833 Nerpa in dâ werte .
0,4834 dâ wart der wîc herte .
0,4835 di swert hêrlîchen klungen .
0,4836 di heidene wê sunge .
0,4837 si grinene sam di hunde .
0,4838 si vielen alle stunte .
0,4839 mit bluote berunnen .
0,4840 ire schar begunde harte dînnen .

0,4841 Engelirs kêrte gegen der herte .
0,4842 dâ vrûmete er mit dem swerte .
0,4843 manigen heiden tôten .
0,4844 manigen helm verschrôten .
0,4845 manige tiefe wunden .
0,4846 got behielt in wole gesunden .
0,4847 daz im an deme lîbe niene war .
0,4848 im geviel ûz der schar .
0,4849 ahtzic und hundert man .
0,4850 di heidene wurden alle dâ erslagen .
0,4851 nû hoeren wir di buoch jehen .
0,4852 Hatte ein wârer gotes degen .
0,4853 der was under den zweliven .
0,4854 ze einem tiuren volcdegene .
0,4855 hêrlîchen ze vorevehten erkoren .
0,4856 wir schulen in von rehte loben .
0,4857 er leite under sînem vanen .
0,4858 einlif hundert man .
0,4859 der rehten nôtgestallen .
0,4860 an den was nechein mangel .
0,4861 si wâren ûzen und innen .
0,4862 beslozzten mit vesten ringen .
0,4863 der stâl schirmete dem vleische .
0,4864 diu heilige minne dem geiste .
0,4865 diu ire sterke des lîbes .
0,4866 gerte in des wîges .
0,4867 daz der geist gesigete .
0,4868 hin ze himele si digeten .
0,4869 si maneten ire schepfære .
0,4870 daz er der sêle vride wære .
0,4871 wider des tiuveles nît .
0,4872 si ne gebeteten nie umbe den lîp .
0,4873 daz si dâ wole erzeigten .
0,4874 dô si ire spieze neigten .
0,4875 gegen zweliv tûsent mannen .
0,4876 der ne kom nie decheiner dannen .
0,4877 di leite der küninc Estorgant .
0,4878 ein vanen vuorte er an der hant .
0,4879 dâr an stuont ein eberswîn .
0,4880 al rôtguldîn .
0,4881 berlen und gesteine .
0,4882 lûhte von den heidene .
0,4883 sam diu brinnenten ölevaz .
0,4884 lützel half si daz .
0,4885 untriuwe ne mac niht gesigen .
0,4886 diu hôchmuot muoz ie under geligen .
0,4887 der küninc lie den vanen weiben .
0,4888 al hin und her sweiben .

0,4889 daz ersach der helt Hatte .
0,4890 ô wie wole er im gestatete .
0,4891 zesamene si stâchen .
0,4892 di schilte si in zebrâchen .
0,4893 der vesten stâlringe .
0,4894 ne mahten si niht gewinnen .
0,4895 heledede wunderküenen .
0,4896 mit swerten si sich undersluogen .
0,4897 dâ vaht der küninc rîche .
0,4898 vile harte rîtærlîche .
0,4899 mit ellene er dar wac .
0,4900 manigen vermezzenlîchen slac .
0,4901 Hatte sich wole gerach .
0,4902 under den schilde er in stach .
0,4903 er verchwunte in vile sêre .
0,4904 dô gezwîvelete der hêrre .
0,4905 dô er der wunden entvant .
0,4906 dô wolte der küninc Estorgant .
0,4907 gerne von im wideren .
0,4908 Hatte der biderbe .
0,4909 erreichte im di halsveste .
0,4910 er zehiuw im di nestel .
0,4911 er sluoc im abe daz halsbein .
0,4912 daz houbet viel einhalp ûf den stein .
0,4913 der botech viel anderhalp ze tal .
0,4914 diu kristen schar überal .
0,4915 mit micheler vröuwede huoben si .
0,4916 "monsoy monsoy ." .
0,4917 di heidene ire zeichen .
0,4918 begunden dâr engegene ruofen .
0,4919 mit michelem schalle .
0,4920 stâchen si zesamene .
0,4921 dâ wuohs der helle ire gewin .
0,4922 vile michel nôt wart dâ under in .
0,4923 ein helt vile guot .
0,4924 Regenfrit von Tagesburc .
0,4925 daz swert er umbegreif .
0,4926 manigen heiden er versneit .
0,4927 si zesluogen manigen guoten jâchant .
0,4928 manigen schilt von der hant .
0,4929 Hillunc und Vastmar .
0,4930 zehiewen in die goltmâl .
0,4931 dâ vielen genuoge .
0,4932 si smideten ungevuoge .
0,4933 si sluogen jaspise und smaragde .
0,4934 alle von einander .
0,4935 dâ wart michel nôt unde wuoft .
0,4936 den kristenen wære helfe durft .

0,4937 di heidene sich erhalten .
0,4938 mit michelem gewalte .
0,4939 sluogen si widere .
0,4940 der kristene gelac dâ nidere .
0,4941 vier hundert und zehene .
0,4942 in dem vrônen segene .
0,4943 dâ diu kindelîn inne vuoren .
0,4944 die durch got gemarteret wurden .
0,4945 si wurden wole entvngen .
0,4946 mit engelsange .
0,4947 dienten si wole ire hêrren .
0,4948 nû lônet er in mit grôzen êren .
0,4949 Alrich von Normandî .
0,4950 und ander gesellen sîne .
0,4951 Witram und Otrant .
0,4952 Billunc und Sigebant .
0,4953 und ander manic helt guote .
0,4954 wâren geschaffet ze huote .
0,4955 swelicher schar sîn durft geschæhe .
0,4956 daz sie den vrum wâren .
0,4957 si hæten zwei tûsent man .
0,4958 alsô si hôrten sagen .
0,4959 daz Hatte was in noeten .
0,4960 ûfe di schar si kêrten .
0,4961 sperhalp si in zuo stâchen .
0,4962 mit willen si sich râchen .
0,4963 si tâten dâ veigen .
0,4964 manigen rîtar heiden .
0,4965 menigen brechente wunden .
0,4966 si vunden Hatten gesunden .
0,4967 vile grôzen schaden si gewunnen .
0,4968 vlûhte si si dwungen .
0,4969 si vluhen über vurhe .
0,4970 ir gelac sô vile dâ nidere .
0,4971 daz si sîn niemer mêre gezam .
0,4972 si erstahen sich selben in dem graben .
0,4973 noch kom Beringer .
0,4974 anderhalp tûsent vuorte er .
0,4975 di vile wole ûz erwelten .
0,4976 di al daz wole erharten .
0,4977 daz si gote gehiezen .
0,4978 wie wâr si daz liezen .
0,4979 daz heilige kriuze si êrten .
0,4980 wande si daz zeichen an in vuorten .
0,4981 des wart in wole gelônet sît .
0,4982 von ime wîssagete der hêrre Dâvît .
0,4983 “got hât si gehoeht .
0,4984 er hât si gekroenet .

0,4985 ire angest hât er gewideret .
0,4986 ire vîande genideret .
0,4987 ire bluot rief hin ze himele von der erde .
0,4988 daz erhôrte unser hêrre .
0,4989 er hiez iz balde rechen .
0,4990 in dem brinnenten beche .
0,4991 habent si di tiuvele versâzet .
0,4992 di si niemer von in verlâzent .”
0,4993 der heidene vanen .
0,4994 volgeten zweliv tûsent man .
0,4995 di leite Stalmariz .
0,4996 rîtærlîchen stach er sîn spiez .
0,4997 durch Beringeres schildes rant .
0,4998 daz vergalt im der wîgant .
0,4999 mit einem spieze wahsen .
0,5000 warf er in von dem rosse .
0,5001 dâ trôrte er daz walbluot .
0,5002 dâ huop sich manic helt guot .
0,5003 mit nîde zesamene .
0,5004 daz sô grôzem magene .
0,5005 anderhalp tûsent man .
0,5006 ie getorsten bestân .
0,5007 swâ iz nû geschæhe .
0,5008 man schribe ez wole ze mære .
0,5009 iuch en darf sîn niht wunder nemen .
0,5010 swer sich gote wile ergeben .
0,5011 dem ne lât er an nihte missegân .
0,5012 des wir guot urkunde hân .
0,5013 Gedeon hæte driu hundert man .
0,5014 di er ze dem wazzer ûz nam .
0,5015 âne aller slahte wîcwer .
0,5016 er verswante ein vile michel her .
0,5017 âne stich und âne slac .
0,5018 jâ jagete er si allen einen tac .
0,5019 mit brinnenten ölevazzen .
0,5020 si ertranken sich selben in dem wazzer .
0,5021 sam wolte er disen hêrren .
0,5022 ire vröuwede gemêren .
0,5023 si hæten der brinnenten ölevazze gesmecket .
0,5024 mit dem heiligen gelouben stuonden si ûf gerecket .
0,5025 helede vile küene .
0,5026 si macheten wise grüene .
0,5027 mit bluote gar berunnen .
0,5028 mit swerten vaste durchdrungen .
0,5029 swelicher in den schilt engegen bôt .
0,5030 den was gereite der tôt .
0,5031 noch di ringe noch der huot .
0,5032 daz wâfen ie durchwuot .

0,5033 vaste durch den verchban .
0,5034 dâ ne was nechein man .
0,5035 der dem lîbe ihtes wolte getrûwen .
0,5036 wan sô er mit den sporen mahte erhouden .
0,5037 di heidene wâren dô gelegen .
0,5038 di des heres scholten pflegen .
0,5039 di di allervorderesten wâren .
0,5040 mit bluote si bedocket lâgen .
0,5041 ienoch lebeten ire zwêne .
0,5042 di wâren sô gewaltic und sô hêre .
0,5043 daz si ne wolten rûmen daz wal .
0,5044 si erhuoben allrêreste ire schal .
0,5045 Margariz und Cornubiles .
0,5046 di vertriuweten sich des .
0,5047 si wolten Ruolande an gesigen .
0,5048 oder tôt vore im geligen .
0,5049 und ob si dâ gelægen .
0,5050 wâ in sô wole geschæhe .
0,5051 sô vore dem allerkûenesten .
0,5052 den si an der werlt wisten .
0,5053 Cornubiles ledigete sîne triuwe .
0,5054 im ze vile micheler riuwe .
0,5055 er huop sich vaste an den man .
0,5056 wole verstach er den vanen .
0,5057 mit dem swerte hiew er ûfe den lewen .
0,5058 dô erbalc sich der degen .
0,5059 Ruolant mit zorne .
0,5060 er râmete sîn dâ vorne .
0,5061 dô gevie Durendart .
0,5062 eine egeslîche durchvart .
0,5063 von dem helme unze an di erde .
0,5064 er sprach "hiute wære dû ein hêre .
0,5065 nû bist dû ze âse worden .
0,5066 der tiuvel hât dîne sêle erworben ."
0,5067 mit nîde gesprangte Margariz .
0,5068 er stach ein goltgewundenen spiez .
0,5069 nâch dem helde Olivire .
0,5070 er zarte im von dem diehe .
0,5071 ein vach der halsberge .
0,5072 si wântten alle er solte ersterben .
0,5073 ienoch behielt in got gesunden .
0,5074 âne aller slahte wunden .
0,5075 er sluoc in mit dem swerte .
0,5076 ûf einen helm herten .
0,5077 er ne mahte sîn niht gewinnen .
0,5078 daz viur entzunte sich dâr innen .
0,5079 "daz hât Margariz getân .
0,5080 daz schol man von mir ze mære sagen ."

0,5081 dô sprach der helt Olivir .
0,5082 "vile wole vergilte ich iz dir .
0,5083 dîniu niurmære .
0,5084 ne sint niht hovebære ."
0,5085 er blies sîn horn .
0,5086 "mîn schilt ist ganzer komen .
0,5087 von dem allerküenesten einem ."
0,5088 dô rief er under di heidene .
0,5089 "ich bin ein vile ganzer man .
0,5090 dû scholt von mir etewaz sagen ."
0,5091 den schilt sluoc er ze stücken .
0,5092 er zarte im die buggelen .
0,5093 mit michelem gewalte .
0,5094 den helm er im erschalte .
0,5095 daz houbet sich dâr under kloup .
0,5096 er sprach "nû maht dû haben urloup .
0,5097 man geloubet dir nû baz ."
0,5098 eines sturzes er genas .
0,5099 di heidene in dâ ernerten .
0,5100 mit spiezen und mit swerten .
0,5101 dô kom der helt Samson .
0,5102 er sluoc Scarpulon .
0,5103 den küninc von den Iren .
0,5104 vile nâhen sînem lîbe .
0,5105 daz im daz bluot ûz den ougen spranc .
0,5106 daz swert im erklanc .
0,5107 vile suoze in der hant .
0,5108 dô kêrte der wâre wîgant .
0,5109 vaste in die helmdicke .
0,5110 sîne ortbicke .
0,5111 wâren harte vreissam .
0,5112 swaz er erreichte an dem man .
0,5113 iz wære stâl oder horn .
0,5114 daz was allez entsamet verloren .
0,5115 er gevrûmete manigen heiden bleich .
0,5116 der stâl vore im weich .
0,5117 sam er blî wære .
0,5118 er wart den heidenen vile swære .
0,5119 Otto und Ive .
0,5120 di woneten in dem wîge .
0,5121 alsô mînes trehtînes knehte .
0,5122 wande si dem rehte .
0,5123 nie ein vuoz entwichen .
0,5124 swaz si mit swerten begriffen .
0,5125 di ne irrten mêre nieman .
0,5126 guote knehte vore in vielen .
0,5127 daz wâren gotes recken .
0,5128 di mit ire scharpfen eggen .

0,5129 den sige wole errungen .
0,5130 dâ mit habent si gewonnen .
0,5131 daz si gotes antlütze sehent .
0,5132 und iemer vroelîchen lebent .
0,5133 daz worhte in der guote wille .
0,5134 den heiligen geist hæten si dâr inne .
0,5135 ire herze geliuteret und gereinet .
0,5136 von diu sint si gezieret und geheilet .
0,5137 Hatte und Anseîs .
0,5138 di vuoren al der selben wîs .
0,5139 si vâhten nâch ire gesaztem zile .
0,5140 si sluogen der heidene alsô vile .
0,5141 daz si daz velt ströuwten .
0,5142 wâ vereischtet ir ie von sô vile liuten .
0,5143 alsô unmâzen kraft .
0,5144 daz si den langen heizen tac .
0,5145 in ire wâfene wâren .
0,5146 und di geruoweten vore in lâgen .
0,5147 in ire eigen bluote erworden .
0,5148 si lâgen ersticket und verdorben .
0,5149 nû wer mahte daz getuon .
0,5150 wan der wâre gotes sun .
0,5151 der si nie von im verliez .
0,5152 und in selbe gehiez .
0,5153 sweliches tôdes si ersturben .
0,5154 daz ein hâr von ire houbete iht verloren würde .
0,5155 dô vaht der bischov Turpin .
0,5156 di heidene allenthalben sîn .
0,5157 vielen in daz wal .
0,5158 sam di hunde ze tal .
0,5159 daz was der rehte kempfe .
0,5160 des heiligen Kristes schenke .
0,5161 swaz er mit munde lêrte .
0,5162 mit werken er iz bewærte .
0,5163 er verliez alle werltwünne .
0,5164 beidiu erbe und künne .
0,5165 ein wârer gotes urkunde .
0,5166 gotes lop truoc er in sînem munde .
0,5167 der marter gerte er in alle zît .
0,5168 ze jungest offerete er den lîp .
0,5169 zehen pfunt wuocherete er sînem hêren .
0,5170 nû lônete er im mit êren .
0,5171 alsam tete sîn geselle Ruolant .
0,5172 daz her allenthalben vore im swant .
0,5173 sam der sunne tuot den snê .
0,5174 in ne tet nieman sô wê .
0,5175 er was ein rehter eggestein .
0,5176 wande in wâfen nechein .

0,5177 in der werlt nie gesêret .
0,5178 sô hæte [in] got geêret .
0,5179 sîn swert Durendart .
0,5180 erkôs im iemer eine vart .
0,5181 in almitten durch di schar .
0,5182 di heidene wurden sîn gewar .
0,5183 si huoben di vluht .
0,5184 dâ wart boesiu manzuht .
0,5185 si bevielen daz gevilde .
0,5186 und vluhen an di berge .
0,5187 si ersticketen und ertwâlen .
0,5188 di abe genâren .
0,5189 di riefen nâch ire hêrren .
0,5190 di kristene vuoren mit êren .
0,5191 von dem wale was einer entrunnen .
0,5192 doch was im misselungen .
0,5193 der vuoz was im ab geslagen .
0,5194 der kom an den küninc gevaren .
0,5195 er sprach "hêrre küninc ûz Ispanje .
0,5196 diu krône gezimet [dir] niemere ze tragene
0,5197 dû ne rechest dîne tôten .
0,5198 ledige si von den noeten .
0,5199 di noch dâ leben .
0,5200 jâ maht dû hiute sehen .
0,5201 sît disiu erde geleget wart .
0,5202 daz sô manic mennische [niene] erstarp .
0,5203 noch ne geschiet ouch niemer mêre .
0,5204 nû ne sûme dich niht hêrre .
0,5205 daz si genozzen iht entrinnen .
0,5206 wider zuo den Kerlingen ."
0,5207 Marsilie erzurnte harte .
0,5208 er sprach "Karl mit sînem grâwen barte .
0,5209 hât manigiu rîche bedwungen .
0,5210 di alswarzen Unger .
0,5211 Pülle und Latrân .
0,5212 dô ich vride von im gewan .
0,5213 vile übele mir geschach .
0,5214 daz ich daz ie zebrach .
0,5215 wande er di küenen Sahsen bedwanc .
0,5216 Genelun habe undanc .
0,5217 daz ich in ie gesach .
0,5218 allez diz ungemach .
0,5219 ist von im einen komen .
0,5220 jâ dû herzoge Grandon .
0,5221 ich wile dich an mînes sunes stete haben .
0,5222 nim dû helt mînen vanen .
0,5223 daz her lâ dir bevolhen sîn .
0,5224 ich wile selbe den lîp mîn .

0,5225 wâgen und urteilen .
0,5226 si ne schulen niht sô hin scheiden .
0,5227 êr si hin vüeren die êre .
0,5228 Karl ne rîchesenet hier niht mêre .
0,5229 wande der wîstuom und al sîn rât .
0,5230 an disen zweliven stât .
0,5231 sô wir die von im gescheiden .
0,5232 sô ne irrete uns nieman .
0,5233 Karl ne koeme niemer an unser erbe .
0,5234 mir ist lieber daz ich ersterbe .
0,5235 denne mich die Kerlinge .
0,5236 sô gewalticlichen dwingen .”
0,5237 heidene vermezzen .
0,5238 îlten zuo iren rossen .
0,5239 dâ îlte man vüre man .
0,5240 Ruolant [sah] si zuo varn .
0,5241 er sprach “ire gelf ist ienoch sô grôz .
0,5242 Genelun hât uns in Sarragûz .
0,5243 alle verrâten .
0,5244 helde nû bereitet iuch drâte .
0,5245 und gemachen wir si zagen .
0,5246 und gewinnent si den êresten schaden .
0,5247 sô müezen si uns den rügge kêren .
0,5248 ersihe ich den ire hêren .
0,5249 ich gedringe im sô vile nâhen .
0,5250 sîn schol hiute râmen .
0,5251 der vile guote Durendart .
0,5252 der allerobereste êwart .
0,5253 sî selbe mîn urkunde .
0,5254 mich riuwent mîne sünde .
0,5255 di ich wider sînen hulden hân getân .
0,5256 nû ne schol sich nieman sparn .
0,5257 hier wirdet iz gar verendet .
0,5258 der tiuvel wirdet an uns geschendet .”
0,5259 dô sprach der bischov Turpin .
0,5260 “nû vlêhet alle mînen trehtîn .
0,5261 wande er durch uns dolete den tôt .
0,5262 daz er bekenne unser aller nôt .
0,5263 daz wir reine vüre in komen .
0,5264 wir werden hiute geboren .
0,5265 zuo der êwigen wünne .
0,5266 hiute werden wir der engel künne .
0,5267 hiute schulen wir vroelichen varen .
0,5268 hiute werden wir lûtere westerbarn .
0,5269 hiute ist unser vrôuwedetac .
0,5270 wande sich sîn vrôuwen mac .
0,5271 alliu die heilige kristenheit .
0,5272 hiute vergiltet man uns di arbeit .

0,5273 wir werden hiute entvangen .
0,5274 mit dem engelsange .
0,5275 zuo den himelischen êren .
0,5276 hiute gesehen wir unseren hêren .
0,5277 dâ biren wir iemer mêre vrô .”
0,5278 si sungē “gloria in excelsis deô .”
0,5279 di heidene bliesen ire horn .
0,5280 michel grisgrammen und zorn .
0,5281 was under in erbluot .
0,5282 gesêret was in der muot .
0,5283 si ranten di kristene an .
0,5284 si tâten in sam .
0,5285 Valdebrun kom an der stunt .
0,5286 sîn ros hiez Gratomunt .
0,5287 er sluoc den tiuren herzogen .
0,5288 daz was der mære Sampson .
0,5289 den klageten alle Kerlinge .
0,5290 Ruolant [rach] [in] mit grimme .
0,5291 er sluoc in almitten ze tal .
0,5292 di heidene vielen âne zal .
0,5293 di heidene erkômen harte .
0,5294 dô si von Durendarte .
0,5295 di grôzen tugende erkanten .
0,5296 si vermiten gerne Ruolanden .
0,5297 Alfric von Africa .
0,5298 mit grimme stach er sâr .
0,5299 Anseïs durch den helm .
0,5300 daz der tiurlîche degen .
0,5301 von dem marhe viel nider tôten .
0,5302 under die kristenen wart michel nôten .
0,5303 von dem herten valle .
0,5304 di heidene riefen alle .
0,5305 “ir geltet uns genôte .
0,5306 di unseren lieben tôten .
0,5307 wir haben di êren .
0,5308 Karl en rîchesenet hier niht mêren .”
0,5309 dô sprach Turpin der bischov .
0,5310 “iz ist dâ vore ienoch .
0,5311 der tôten nâhet iu vile balde zuo .
0,5312 ir rüemet iuch des siges ze vruo .
0,5313 swer genozzen hine vare .
0,5314 der habe di êren gare .
0,5315 swer morgen lebe ze dirre zît .
0,5316 der habe di marke âne strîten .
0,5317 iuwer nechein kumet niemer hinnen .
0,5318 iuwer armiu sêle muoz iemer dâ ze helle brinnen .”
0,5319 er sluoc Alfricken .
0,5320 durch ein helm dicken .

0,5321 daz er tôt nider kom .
0,5322 di kristene riefen "monsoy monsoy ."
0,5323 der tac was heiz und lanc .
0,5324 dâ wart ein vreislich kampf .
0,5325 enzwischen den heidenen und den kristenen .
0,5326 wer mahte sich dâr under gevrissen .
0,5327 wan den got wolte bewaren .
0,5328 di heidene lâgen alle erslagen .
0,5329 unze an den küninc von Kapadocia .
0,5330 sîn marc kêrte er sâr .
0,5331 an Gernises vanen .
0,5332 ûf Murmur rante er in an .
0,5333 jâ stach in der küninc Grandon .
0,5334 daz Gernis tôter nider kom .
0,5335 er sluoc Eckerichen .
0,5336 ein helt hêrlîchen .
0,5337 er ersluoc Beringêren .
0,5338 und ienoch ander zwêne .
0,5339 daz was von Valtia Antoir .
0,5340 sîne swester hæte Olivir .
0,5341 al daz der Rodanus beslôz .
0,5342 er ersluoc Gwimoten sînen genôz .
0,5343 Ruolant erbalc sich
0,5344 dô hiew er Velentich .
0,5345 er sprach "jâ dû vâlandes man .
0,5346 waz dû mordes hâs getân ."
0,5347 doch er in nie gesach .
0,5348 bî dem worte daz er sprach .
0,5349 dô gezwîvelete der küninc Grandon .
0,5350 daz er mit nihte mahte von im komen .
0,5351 wie wole er in erkante .
0,5352 den helt Ruolanden .
0,5353 Durendarten er ûf huop .
0,5354 durch den helm er in sluoc .
0,5355 daz im die ougen ûz sprungen .
0,5356 er sprach "swaz dû hier hâs gewonnen .
0,5357 daz hâs dû harte erkoufet .
0,5358 dû bis sêre bestrûchet .
0,5359 dû ne berüemest dich sîn niemer mêre ."
0,5360 di Kerlinge gâben im lop und êre .
0,5361 si sprâchen alle bî einem munde .
0,5362 "sô wole der wîle und der stunte .
0,5363 daz Ruolant ie würde geboren .
0,5364 er ist uns ze trôste her komen .
0,5365 er ist unser guote voget .
0,5366 er sî iemer geêret und gelobet ."
0,5367 Olivir dô kêrte .
0,5368 also in sîn ellen lêrte .

0,5369 mit dem guoten Alteclêren .
0,5370 dâ getet er sêren .
0,5371 manigen heidenischen man .
0,5372 dô widerreit im Kartan .
0,5373 der was michel und egeslich .
0,5374 mit swerten hiewen si sich .
0,5375 den schilt er im abe sluoc .
0,5376 der stâl was sô guot .
0,5377 des ne mahte er niht gewinnen .
0,5378 “vers dû sô ganz hinnen .
0,5379 des was ich ungewon .
0,5380 swaz mir ie dâr zuo kom .”
0,5381 sprach der helt Olivir .
0,5382 “ze wære sage ich iz dir .
0,5383 sô ne getrûwe ich niemer mêre .
0,5384 dem guoten Alteclêren .”
0,5385 er stach in durch den gêren .
0,5386 er warf den verchsêren .
0,5387 tôten von dem orte .
0,5388 dô kom ein michel vorhte .
0,5389 under alle di heidene .
0,5390 daz velt begunde in leiden .
0,5391 Turpin ernante .
0,5392 di schar er an rante .
0,5393 wole hulfen im sîne nôtstreben .
0,5394 dâ bewarte der degen .
0,5395 al daz er mit dem munde lêrte .
0,5396 der tiurlîche kêrte .
0,5397 dâ diu nôt allermeiste was .
0,5398 daz tet der hêrre umbe daz .
0,5399 er wolte gerne wâgen den lîp .
0,5400 in dûhte sîn wære zît .
0,5401 daz in der wirt beriete .
0,5402 der in in den wîngarten mietete .
0,5403 daz er im sînen pfenninc gæbe .
0,5404 dâr nâch vaht der helt mære .
0,5405 manigen wunden und veigen .
0,5406 getet er under di heidene .
0,5407 er vaht ze ieweder hant .
0,5408 dâ ne was nechein îsernîn gewant .
0,5409 nechein stâlhuot .
0,5410 nie sô veste noch sô guot .
0,5411 kom er im ze slage .
0,5412 daz in von deme tage .
0,5413 iemer gebuozte dechein smit .
0,5414 oder dâr under daz lit .
0,5415 der arzâte iemer dorfte gesalben .
0,5416 er vulte allenthalben .

0,5417 di vurhe mit den tôten .
0,5418 vlûhte si si nôten .
0,5419 mit ire scharpfen swerten .
0,5420 daz si sich ze jungest niene werten .
0,5421 si vielen sam daz vihe ze tal .
0,5422 si sluogen si von dem wal .
0,5423 rehte sam di hunde .
0,5424 si riefen alle mit [einem] munde .
0,5425 "hilf uns küninc Marsilie hêre .
0,5426 durch dîne küninclîche êre .
0,5427 di kristene sint starc und vreissam .
0,5428 di dîne ligent alle erslagen .
0,5429 verwundet und vervallen .
0,5430 si hebent ire wânsangen .
0,5431 rehte sam in niht en werre .
0,5432 nû rich dich hêre .
0,5433 varent si alsô genozzen hinnen .
0,5434 daz ne maht dû niemer überwinden ."
0,5435 Marsilie hiez blâsen sîniu horn .
0,5436 di heidene alle vûre sich komen .
0,5437 er swuor ein eit .
0,5438 des kom er in grôziu arbeit .
0,5439 swer dâr vluht hüebe .
0,5440 daz man [in] ze tôde slüege .
0,5441 er sprach "schol Ruolant gesigen .
0,5442 sô wile ich selbe [dâ] [beligen] .
0,5443 behabent di kristene di êre .
0,5444 sô ne ruoche ich mêre .
0,5445 niht ze lebene .
0,5446 noch krône ze tragene .
0,5447 êr suoche ich den lîp ze verliesen .
0,5448 êr daz lop ze verkiesen .
0,5449 nû ne wile ich niht vliehen .
0,5450 ist hier ieman .
0,5451 der mir ze der noete gestât .
0,5452 wie wole iz im ergât .
0,5453 er mac selbe gebieten .
0,5454 in lande und mac sich nieten .
0,5455 aller werltwünne .
0,5456 ich geêre al sîn künne ."
0,5457 wole gehiezen im sîne manne .
0,5458 si sprâchen er hæte in sô liebe getân .
0,5459 si wolten den grimmigen tôt dolen .
0,5460 êr si heim wolten komen .
0,5461 âne sige und êre .
0,5462 waz si denne mêre .
0,5463 tohten ze mannen .
0,5464 si würden übele entvangen .

0,5465 von kinden und von wîben .
0,5466 daz her begonde sîgen .
0,5467 vaste an daz wal .
0,5468 di heidene redeten überal .
0,5469 daz di kristene wæren .
0,5470 helde vile mære .
0,5471 ein liut harte unervorhten .
0,5472 daz si mit ire lîbe worhten .
0,5473 sôgetâniu wunder ûf der erde .
0,5474 ir küener nechein ne dorfte nie geboren werden .
0,5475 in gezæme wole ze lebene .
0,5476 ire tugent und ire edele .
0,5477 hæten si wole erzeiget .
0,5478 Genelun scholte iemer sîn vermeinet .
0,5479 der mit sînen eiden .
0,5480 verriet di kristene und di heidene .
0,5481 Marsilie kom mit zorne .
0,5482 siben tûsent horne .
0,5483 vore im klungen .
0,5484 ûf di kristene si drungen .
0,5485 si wânten si nider treten .
0,5486 ouwî wole si in gestateten .
0,5487 mit ervohtenen spiezen .
0,5488 die di heidene an dem wal liezen .
0,5489 si wâren ir gewisse .
0,5490 der herzoge Abysses .
0,5491 vuorte Marsilien vanen .
0,5492 der was ein sô übel man .
0,5493 daz in nieman lachen vant .
0,5494 sîn sterke was erkant .
0,5495 über alle di erde .
0,5496 er entvie daz lêhen .
0,5497 daz er Ruolanden slüege .
0,5498 daz houbet vüre Mahmeten trüege .
0,5499 daz wolte got verwandelen .
0,5500 er huop sich ûz den anderen .
0,5501 mit grôzer sîner kraft .
0,5502 stach er ein eschînen schaft .
0,5503 dem bischove durch den schilt .
0,5504 got in dâr under wole behielt .
0,5505 di heidene riefen alle gewisse .
0,5506 “wole dû herzoge Abysses .
0,5507 dû hâst iz vermezzenlîchen erhaben .”
0,5508 si wânten alle er hæte in erslagen .
0,5509 dâ wider rief der bischov .
0,5510 “vile unnâch ist iz noch .
0,5511 ich vergelte dir [den] stich .”
0,5512 mit zorne huop er sich .

0,5513 er stach in durch di halsberge .
0,5514 er warf in unwerde .
0,5515 dem rosse über di goffen .
0,5516 er sprach "nû hâs dû gar verstoehen ."
0,5517 Turpin wart innen .
0,5518 der heidene grimme .
0,5519 daz si mit Ruolande striten .
0,5520 er begonde unsiten .
0,5521 er sprach "ich sihe Ruolanden .
0,5522 und Olivir den wîganden .
0,5523 mit nacketen swerten .
0,5524 di heidene wellent ienoch herten .
0,5525 helfen wir den lieben gesellen .
0,5526 vile grôz ist ire ellen ."
0,5527 di heledē gâheten dar .
0,5528 ienoch hæten si zweliv schar .
0,5529 di vîande si umbehabeten .
0,5530 iedoch si niht erzageten .
0,5531 die wîle unde si lebeten .
0,5532 vile grôzlîchen si sich werten .
0,5533 si ersluogen manigen kristenman .
0,5534 ouch was iz ire ban .
0,5535 si riefen selbe nâch dem tôde .
0,5536 di ire karfunkel schoene .
0,5537 verluren gar ire schîm .
0,5538 des ne mahte ander rât sîn .
0,5539 di mæren herstrangen .
0,5540 hæten si umbevangen .
0,5541 si ne mahten niht von in komen .
0,5542 si muosen allesamet dolē .
0,5543 daz in dâ vore was geheizen .
0,5544 si quelten si mit spiezen .
0,5545 ire gewæfen si in zesluogen .
0,5546 di heidene begonden müeden .
0,5547 der stâl gluote dâr inne .
0,5548 iz wart ein nôtlich gedinge .
0,5549 si suochten selbe den tût .
0,5550 vi[l]e maniger den hals dâr bôt .
0,5551 von den rossen si vielen .
0,5552 sich erbarmete dâ nieman .
0,5553 dô sprach der bischov Turpin .
0,5554 "got schol sîn iemer geêret sîn .
0,5555 daz wir gestriten haben hiute .
0,5556 mit unzalhaftem liute .
0,5557 âne unmâzen schaden .
0,5558 si sint ersticket und erslagen .
0,5559 und wir noch gesunt leben .
0,5560 wer mahte daz haben gegeben .

0,5561 wan der durch di werlt wart geboren .”
0,5562 under diu vlôch Malsaron .
0,5563 sporen satzte er ze sîten .
0,5564 er kêrte an eine lîten .
0,5565 Olivir jagete im nâch .
0,5566 “war ist dir” sprach er “sô gâch .
0,5567 wer hât dir noch erloubet .”
0,5568 er sluoc in über daz houbet .
0,5569 di ougen im ûz sprungen .
0,5570 “dû wære nâch ze vruo entrunnen .”
0,5571 dô sluoc er Torken .
0,5572 und sînen bruoder Estorken .
0,5573 der spiez im enzwei brach .
0,5574 Ruolant zuoze im sprach .
0,5575 “wâ ist Alteclêre .
0,5576 Olivir tuot des niht mêre .
0,5577 daz swert ist ein rîtærlîche gewant .
0,5578 iz zimet wole in iuwer hant .”
0,5579 Olivir zôch Alteclêren .
0,5580 von Vallepecède .
0,5581 sluoc er Justînen .
0,5582 durch den helm sînen .
0,5583 er teilte in in zwei stücke .
0,5584 daz swert er ûf zuhte .
0,5585 er warf iz umbe in der hant .
0,5586 dô sprach der helt [Ruolant] .
0,5587 “nû vriste dir got den leben .
0,5588 den slac scholte got selbe haben gesehen .”
0,5589 bluot vlôz über wal .
0,5590 der heidene [ward] ein michel val .
0,5591 Turpin sluoc Sigeloten .
0,5592 den an beteten di heidene vüre ein got .
0,5593 Engelirs sluoc Spemvalrîz .
0,5594 dâ brast im sîn guot spiez .
0,5595 Ruolant wonete ûfe Velentich .
0,5596 niht lebentiges im entlief .
0,5597 iz wart guotes heiles .
0,5598 iz ne lebete niht vierbeines .
0,5599 daz im mahte genâhen .
0,5600 swes er wolte vâren .
0,5601 daz muose dâ belîben .
0,5602 Durendart tete zwîvelen .
0,5603 di tiuren siges heledē .
0,5604 jageten von dem velde .
0,5605 mit nacketen swerten .
0,5606 di heidene ne mahten dâ niht mêre herten .
0,5607 lîhte wâren si verjaget .
0,5608 si wâren selbe verzaget .

0,5609 diu ire ros tâten sam si wâren gespannen .
0,5610 si hulfen in übele dannen .
0,5611 di kristene riten widere an daz wal .
0,5612 der wuoft wart überal .
0,5613 si vunden liebe tôten .
0,5614 si bâten got den guoten .
0,5615 durch sîner muoter êre .
0,5616 er erbarmete sich über di sêle .
0,5617 wande si durch in gemarteret wâren .
0,5618 daz er in sîn himelrîche gæbe .
0,5619 durch aller sîner trûten willen .
0,5620 si weinten vile grimme .
0,5621 ze himele begunden si ruofen .
0,5622 si schüteten sich ûz dem gewæfene .
0,5623 nâch grôzer müede .
0,5624 wolten si gerne ruowen .
0,5625 wole trôste got sîniu kint .
0,5626 von himel kom ein süeze wint .
0,5627 sich erjungete aller ire lîp .
0,5628 sam si wæren an der êrsten tagezît .
0,5629 dô verstuonden si sich genâden .
0,5630 si sprâchen alle “âmen .”
0,5631 von dem wale entran ein man .
0,5632 alse ich iu gesaget hân .
0,5633 er was ein vürste mære .
0,5634 alzoges ein hübisçære .
0,5635 geheizen was er Margariz .
0,5636 in dem rügge vuorte er ein spiez .
0,5637 harte was er verhouwen .
0,5638 mit vlîze klaget in di vrouwen .
0,5639 daz houbet was im gekloben .
0,5640 vliehente er an den küninc kom .
0,5641 er rief “küninc Marsilie hêrre Marsilie .
0,5642 di dîne ligent alle dâ nidere .
0,5643 dîn bruoder ist erslagen .
0,5644 dîn sun en mügen wir niemer verklagen .
0,5645 ich sach in [in] den gebæren .
0,5646 daz ich wolte wænen .
0,5647 er scholte Ruolanden erslahen .
0,5648 daz ne was niht der zagen .
0,5649 daz er in durch den helm sluoc .
0,5650 jâ gevrümete der helt guot .
0,5651 manige wunden vreissam .
0,5652 dâ bestuont er allrêrest den man .
0,5653 der daz lop hât gewonnen .
0,5654 ûz allem irdischem künne .
0,5655 vore dem ist er tôt gelegen .
0,5656 wie machete im iemer baz geschên .

0,5657 hêrre dû maht wole dînen willen haben .
0,5658 di kristene ligent allermeiste dâ erslagen .
0,5659 di abe noch dâ lebent .
0,5660 unlange si sich werent .
0,5661 di ire spieze sint gar zebrochen .
0,5662 di schilde sint ab in gestochen .
0,5663 ire helmen sint gar zehouwen .
0,5664 ich ne mac niht getrûwen .
0,5665 daz si an dem wal gebeiteten .
0,5666 heiz in nâch rîten .
0,5667 si ne mûgen niht verre .
0,5668 dîn kraft schol uns rechen hêrre .”
0,5669 dô sprach der küninc Marsilie .
0,5670 “kumet uns ieman mêre widere .
0,5671 wan dû einer .
0,5672 oder lebet der gesellen decheiner .
0,5673 ist dâ wider decheiner hier bestanten .
0,5674 wie stêt iz umbe Ruolanden .
0,5675 und sîne gesellen alle .
0,5676 ist ir decheiner gevallen .”
0,5677 “daz solt dû mir hêrre gelouben .
0,5678 si sint verslagen und verhouwen .
0,5679 ich sluoc den allerbezzesten .
0,5680 durch einen helm vesten .
0,5681 den herzogen Urtannen .
0,5682 under allen sînen mannen .
0,5683 daz ich in tôten liez .
0,5684 ouch gevrûmete ich mînen spiez .
0,5685 wole nâch mînem willen .
0,5686 dâ sluoc ich ein helt snellen .
0,5687 den kûenen Oliviren .
0,5688 êr wir unsich dâ schieden .
0,5689 dâ wart der kristene ein michel val .
0,5690 dô kômen si ûfe daz wal .
0,5691 mit einer hâlschar .
0,5692 die entworhten unsich gar .
0,5693 di uns den schaden allen tâten .
0,5694 Genelun hât uns verrâten .”
0,5695 der küninc sîn selbes hâr ûz brach .
0,5696 daz wort er grimmiclîchen sprach .
0,5697 “wâ nû vriunt und man .
0,5698 den ich ze liebe iht hân getân .
0,5699 wâ nû di mir helfen wellen .
0,5700 daz wir die gesellen .
0,5701 ire gelfes wider brengen .
0,5702 ich gesuoche si ze Kerlingen .
0,5703 ich zestoere Parîs .
0,5704 des sîn si in alle vile gewis .

0,5705 oder ich wurde alsô widergeslagen .
0,5706 daz iz alle heidene iemer wole müezen klagen .”
0,5707 di heidene wole garwe .
0,5708 îlten zuo ire marhe .
0,5709 jâ bereiteten di genôze .
0,5710 zweinzic schare grôze .
0,5711 dô hiez er zehen tûsent vûre varen .
0,5712 er sprach “ersuochet holz und graben .
0,5713 rechet mîne grimme .
0,5714 daz di selben getelinge .
0,5715 sich sîn niemer gerüemen .
0,5716 daz si den sige vûeren .
0,5717 heim zuo ire kinden .
0,5718 ir ne schulet niemer erwinden .
0,5719 unz an des küniges Karles van .
0,5720 hæten wir iz inzît getân .
0,5721 sô wære Karl hier bestanten .
0,5722 mitsamet Ruolande .
0,5723 und hæten wir di êre .
0,5724 mich riuwet vile sêre .
0,5725 daz ich Genelune sô verre gevolget hân .
0,5726 des muoz daz rîche iemer schaden hân .”
0,5727 di kristene wurden gewarnet .
0,5728 alse iz got selbe gebôt .
0,5729 Turpin was ein listiger man .
0,5730 ûz den sînen er sich nam .
0,5731 er gehabete an einer warte .
0,5732 dô gesach er gâhen harte .
0,5733 manigen [heiden] wole garwen .
0,5734 manigen schilt goltvarwen .
0,5735 manigen liechten helm schînen .
0,5736 dô rante er wider zuo den sînen .
0,5737 er sprach “wole ûf Ruolant .
0,5738 der tiuvel hât ûz gesant .
0,5739 sîn geswerme und sîn her .
0,5740 Marsilie rîtet dâ her .
0,5741 waz mac ich iu sagen .
0,5742 sôgetân magen .
0,5743 gesamenete sich nie ûf di erde .
0,5744 der vluoch müeze über si werden .
0,5745 dâ got mit sînem gewalte .
0,5746 Pharao nider valte .
0,5747 den verswalch daz mer .
0,5748 und al sîn wüetigez her .
0,5749 den sîn half er ûzer nôt .
0,5750 in der wüeste gap er in daz himelbrôt .
0,5751 der ruoche ouch uns gewîsen .
0,5752 entvâhet iuwer wegewîse .

0,5753 ze unser heimverte .
0,5754 hier wirdet ein sturm vile herte ."
0,5755 di helde ûf sprungen .
0,5756 daz gotes lop si sunge .
0,5757 si sluffen in wîges gewæte .
0,5758 alsô si des state hæten .
0,5759 si suochten di stôle .
0,5760 si îlten ze dem trône .
0,5761 dâ in got mit wolte gelten .
0,5762 der von aneenge der werlte .
0,5763 den heiligen marteræren geheizen was .
0,5764 si heizent diu brinnenten liehtvaz .
0,5765 swaz si gote in der toufe gehiezen .
0,5766 wie wâr si daz allez liezen .
0,5767 si wâren lûter und reine .
0,5768 âne rost und âne meilen .
0,5769 sam diu heiligen kindelîn .
0,5770 di durch selben mînen trehtîn .
0,5771 Herôdes hiez erslahen .
0,5772 den kôr schulen si mit rehter urteile haben .
0,5773 wande si dem heiligen gelouben niht entwichen .
0,5774 aller slahte lastere wâren si sicher .
0,5775 di hêren gotes êwarten .
0,5776 mit vlîze si sich bewarten .
0,5777 si sprâchen in den antlâz .
0,5778 daz wuocher der heilige geist was .
0,5779 zesamene si giengen .
0,5780 einander si umbeviengen .
0,5781 si beswiefen ze den brusten .
0,5782 einander si kusten .
0,5783 daz pâce si einander gâben .
0,5784 si wunschten in genâden .
0,5785 der bischof Turpin .
0,5786 habete enmitten under in .
0,5787 er sagete in von dem gotes rîche .
0,5788 vile harte gedulticliche .
0,5789 rahten si ûf ire hende .
0,5790 in alle vier ende .
0,5791 vielen si ire venje .
0,5792 sich ervrôuwte alliu himelische menige .
0,5793 daz sô manic heiliger marterære .
0,5794 gevolgete sînem schepfære .
0,5795 der in di sûeze lêre vûre truoc .
0,5796 des erbat in sîn heilige diumuot .
0,5797 daz er lôste wîp und man .
0,5798 dô er sich an daz kriuze lie slahen .
0,5799 dô di wâren gotes degene .
0,5800 mit gebete und mit segene .

0,5801 begiengen ire gehôrsam .
0,5802 ir aller iegelich zuo sînem vanen .
0,5803 [gâhete] nâch ire gewoneheite .
0,5804 di engel wâren ire geleite .
0,5805 si suochten eine walstat .
0,5806 Ruolant in den satel trat .
0,5807 er sprach “wole ir süezen Kerlinge .
0,5808 ich bite iuch in der wâren gotes minne .
0,5809 vürhtet nechein ire grôzen magen .
0,5810 si sint di allerboesesten zagen .
0,5811 habent si groezer rîtàrschaft .
0,5812 got gibet uns urmære kraft .
0,5813 si werdent hiute unser vuozschamel .
0,5814 si geligent vile jâmer .
0,5815 wir zetreten si in ire bluote .
0,5816 ôwole ir helde guote .
0,5817 gedenket waz iu dâr umbe geheizen sî .
0,5818 machen wir di sêle vrî .
0,5819 swem got die genâde gît .
0,5820 daz er durch sînen schepfære hier geliget .
0,5821 daz ist der heilige Krist .
0,5822 der durch unsich gemarteret ist .
0,5823 der hât daz kriuze an sich genomen .
0,5824 er ist volliclîchen komen .
0,5825 ze küninclîchen êren .
0,5826 der sihet sînen hêrren .
0,5827 in sîner goteheite .
0,5828 dâr müget ir gerne arbeiten .”
0,5829 Marsilie sprach zuo den sînen .
0,5830 “ir ne schulet in niht entlîben .
0,5831 nemet zehen tûsent man .
0,5832 Grandon vüere den vanen .
0,5833 der vüeret si wole dar .
0,5834 vile schiere bereitet vünfzehen schar .
0,5835 habet manlich gemüete .
0,5836 den veigen ne mac nieman behüeten .
0,5837 diu erde en mehte in niht ûf gehalten .
0,5838 schol er dâ werden erslagen .
0,5839 er stürbe doch dâ heime .
0,5840 und entrinnet ir decheine .
0,5841 an dem lîbe und an den êren .
0,5842 überwindet ir iz niemer mêre .
0,5843 waz mügen si uns geschaden .
0,5844 ire spieze habent si zeslagen .
0,5845 ire schilde sint zebrochen .
0,5846 der stâl ab in zestochen .
0,5847 ire helme garwe zehouwen .
0,5848 wert iuch alsô ich iu getrûwe .

0,5849 rechet Alrôten .
0,5850 hûetet vile genôte .
0,5851 daz ir decheiner entrinne .
0,5852 al iuwer künne hât mîne minne .”
0,5853 di heidene huoben michelen schal .
0,5854 si drabeten an daz [wal]
0,5855 ire wîcliet si sungen .
0,5856 ire herhorn klungen .
0,5857 vile michel wart ire duz .
0,5858 Thibors von Sarraguz .
0,5859 ein wirt in der helle .
0,5860 Genelunes geselle .
0,5861 ein grunt aller übele .
0,5862 Engelirsen von Wasconie .
0,5863 stach er durch di halsberge .
0,5864 dô muose er zuo der erde .
0,5865 er warf in nider tôten .
0,5866 er sprach “ich hân Alrôten .
0,5867 mit michelen êren gerochen .
0,5868 diu einunge ist zebrochen .
0,5869 der zwelive ist der tiuresten einer gelegen .
0,5870 si müezen hiute uns den zins geben .”
0,5871 di heidene huoben ire ruofen .
0,5872 ze toben und ze wuofen .
0,5873 des siges hæten si sich ze vruo gerüemet .
0,5874 di kristene wâren dâ harte getrüebet .
0,5875 Olivir der edele man .
0,5876 ûz den sînen er sich nam .
0,5877 vore der schar er in erreit .
0,5878 vile sêre er in versneit .
0,5879 von dem helme unze an di swertes scheiden .
0,5880 tôten viel der heiden .
0,5881 dô sprach der helt Olivir .
0,5882 “wole vergolten hân ich dir .
0,5883 mit dem guoten Alteclêre .
0,5884 dû ne darft dich der êren .
0,5885 niemer gerüemen .
0,5886 di dû von uns maht gevüeren .”
0,5887 er sluoc Alfabîn .
0,5888 durch den helm sînen .
0,5889 unz an sîn schulterblat .
0,5890 under den anderen er tôten lac .
0,5891 dâr nâch sluoc er siben hêren .
0,5892 “di ne mahten uns necheinem gewerren .
0,5893 wir biren vore in gewis .
0,5894 gerochen ist Engelirs .
0,5895 iuwer sint niune gevallen .
0,5896 iz ist ienoch unergangen .

0,5897 ir werdet underdrungen .”
0,5898 daz swert was mit bluote berunnen .
0,5899 vaste unze di hant .
0,5900 dô sprach der helt Ruolant .
0,5901 “dîn muoter truoc eine sælige bürde .
0,5902 guot wîle daz dû geboren würde .
0,5903 dû hâst daz rîche hiute wole geêret .
0,5904 alteclêren sint si gelêret .
0,5905 der – ist wider gewonnen .
0,5906 si hæten ze vruoe gesungen .
0,5907 Engelirs tôt .
0,5908 bringet si hiute in grôze nôt .
0,5909 ich gelêre si Durndarten .
0,5910 ich gemache helm scharten .
0,5911 ich slahe si von dem velde .”
0,5912 dô huoben sich die helde .
0,5913 an ire widerwinnen .
0,5914 dâ wart michel grisgrimmen .
0,5915 Egeris dâ vore was .
0,5916 wem geschach ie baz .
0,5917 daz swert er umbegreif .
0,5918 manic heiden im entweich .
0,5919 sîne blicke wâren vreislich .
0,5920 ein gevelle hiew er umbe sich .
0,5921 daz er selbe kûme ûz gebrach .
0,5922 Beringêr daz ersach .
0,5923 sîn herze im spilete .
0,5924 den helm satzte er ze schilte .
0,5925 daz ros hiew er mit den sporen .
0,5926 harte rach er sînen zorn .
0,5927 er sluoc allenthalben .
0,5928 di heidene von den marken .
0,5929 er vant den helt gesunden .
0,5930 âne aller slahte wunden .
0,5931 er half im dâ wideren .
0,5932 der heidene gelac vore im nidere .
0,5933 siben hundert und mêre .
0,5934 daz ist ein rechter hêrre .
0,5935 der durch sîn liut .
0,5936 alsô grôz wunder tuot .
0,5937 ienoch hât er den selben site .
0,5938 swer im mit triuwen ist mit .
0,5939 wile er zuo im ruofen .
0,5940 er kan im wole gehelfen .
0,5941 Olivir und Ruolant .
0,5942 di huoben sich ensamet .
0,5943 di vile lieben hergesellen .
0,5944 uobten ire grôz ellen .

0,5945 wole hulfen in di Kerlinge .
0,5946 dâ mahte man sehen brinnen .
0,5947 den vlins stâl herten .
0,5948 si hiewen sich mit den swerten .
0,5949 daz si selben wolten wænen .
0,5950 daz daz himelviur wære .
0,5951 komen über alle di erde .
0,5952 daz der suontac scholte werden .
0,5953 daz viur gegen den luften bran .
0,5954 dâ viel manic heidenischer man .
0,5955 manic vürste edele .
0,5956 di Turpînes helede .
0,5957 drungen nâch ire hêrren .
0,5958 tôte und sêre .
0,5959 vrümeten si williclîchen .
0,5960 si vâhten nâch dem gotes rîche .
0,5961 daz in dâr umbe geheizen was .
0,5962 wâ geschach ieman ze dirre werlt ie baz .
0,5963 wande siu alliu laster an in ersluogen .
0,5964 und Kristes joch ûf in truogen .
0,5965 unz an ire ende .
0,5966 des entvie zuo sîner hende .
0,5967 der alwaltende hêrre .
0,5968 ire vile reine sêle .
0,5969 di kristene an dem wal .
0,5970 vielen unmâzen ze tal .
0,5971 lützel di heidene des genuzzen .
0,5972 in ire bluote si hin vluzzen .
0,5973 ersticket und ertrunken .
0,5974 in den hellegrunt versunken .
0,5975 di kristene riefen allesamet .
0,5976 “ôwol dû hêrre Ruolant .
0,5977 voget der Kerlinge .
0,5978 durchsotenu gimme .
0,5979 aller rîtær êre .
0,5980 ne spar si niht mêre .”
0,5981 alsô Ruolant ersach .
0,5982 der kristene grôz ungemach .
0,5983 er muose vore jâmer weinen .
0,5984 dô kêrte er ûf di heidene .
0,5985 wole hangte im Velentich .
0,5986 er gevrümete umbe sich .
0,5987 daz man wole von im schrîben mac .
0,5988 unz an den jungesten tac .
0,5989 swelichen er dâ erreit .
0,5990 alsô sêre er in versneit .
0,5991 daz er mêre nieman irrte .
0,5992 er sluoc in an der verte .

0,5993 mēre denne vier hundert manne .
0,5994 dô kēte er aber von in danne .
0,5995 er sprach zuo Olivire .
0,5996 “ouwî hergeselle liebe .
0,5997 wie gerne bliese [ich] mîn horn .
0,5998 ob uns [der] [keiser] ze helfe mahte noch kom .
0,5999 daz liut ist in grôzen vreisen .
0,6000 wer saget dem keiser .
0,6001 wie ez got hiute verendet .
0,6002 hæten wir etewen wider gesendet .
0,6003 der dem keiser kunde gesagen .
0,6004 di grôzen nôt di wir under handen haben .”
0,6005 dô sprach der helt Olivir .
0,6006 “niemer gerâte ich iz dir .
0,6007 noch ist mîn wille .
0,6008 lieber hergeselle .
0,6009 hætes dû ez enzît getân .
0,6010 sô hætes dû manigen hêrlîchen man .
0,6011 dem rîche behalten .
0,6012 mîn swester Alte .
0,6013 en schol an dînem arme .
0,6014 niemer erwarmen .
0,6015 wer scholte nû gerne leben .
0,6016 ich hân sô vile leides gesehen .
0,6017 niemer mēre geblâs dîn horn .
0,6018 der keiser mac uns niht ze helfe komen .
0,6019 mahte ich tûsent houbet getragen .
0,6020 ich lieze si alliu abe slahen .
0,6021 êr ich in mînen rûgge kêre .
0,6022 wan nâch des rîches êre .
0,6023 wir schulen den sige ze hove bringen .
0,6024 oder unser dechein kumet niemer hinnen .
0,6025 daz hâs dû allez eine getân .
0,6026 Karl muoz uns iermēre klagen .
0,6027 ouwî süeze Kerlinge .
0,6028 disen tac ne müget ir niht überwinden .
0,6029 al ire rât und wîstuom .
0,6030 beidiu êre und ruom .
0,6031 was an di komen .
0,6032 di wir hiute hân verloren .”
0,6033 dô sprach der bischov Turpîn .
0,6034 “nû tuot ir iz durch mînen trehtîn .
0,6035 zûrnet niht mēre .
0,6036 weget der armen sêle .
0,6037 daz diu genâde gewinne .
0,6038 wir ne komen niemer hinne .
0,6039 iz ist unser jungester tac .
0,6040 nû der keiser en mac .

0,6041 uns gehelfen enzît .
0,6042 er richet unseren lîp .
0,6043 si ne mûgen sich ûf der erde .
0,6044 vore im niht verbergen .
0,6045 si ne nement unseren lîchnamen .
0,6046 si vüerent si ze wâre .
0,6047 in gesegnete kirichhove .
0,6048 sô wünschent uns heilige bischove .
0,6049 umbe got genâden .
0,6050 mit anderen unseren mâgen .
0,6051 und bevelhent uns der erde .
0,6052 wir ne schulen den vogelen niht ze teile werden .
0,6053 Ruolant vie mit beiden handen .
0,6054 den guoten Olivanden .
0,6055 satzte er ze munde .
0,6056 blâsen er begunde .
0,6057 der schal wart sô grôz .
0,6058 der tumel under di heidene dôz .
0,6059 daz nieman den anderen mahte gehoeren .
0,6060 si verschuben selbe ire ôren .
0,6061 di hirnrîbe sich im entrante .
0,6062 dem küenen wîgande .
0,6063 sich verwandelet allez daz an im was .
0,6064 vile kûme er gesaz .
0,6065 sîn herze krachete innen .
0,6066 di sîne kunden stimme .
0,6067 vernâmen si allesamet .
0,6068 der schal vlouc in di lant .
0,6069 vile schiere kom ze hove mære .
0,6070 daz des keiseres blâsære .
0,6071 bliesen algelîche .
0,6072 dô wessen si wêrlîche .
0,6073 daz di helde in noeten wâren .
0,6074 dâ wart ein michel âmæren .
0,6075 der keiser begunde vore angesten swîzen .
0,6076 er kom ein teil ûz sînen wîzen .
0,6077 er unduldete harte .
0,6078 daz hâr brach er ûz der swarte .
0,6079 dô rafste in harte .
0,6080 Genelûnen der verrætære .
0,6081 er sprach "dise ungebære .
0,6082 gezîmet niht dem rîche .
0,6083 dû gebârest ungezogenlîche .
0,6084 waz hâs dû dir selben gewîzen .
0,6085 Ruolanden hât lîhte ein breme gebîzen .
0,6086 dâ er slief an dem grase .
0,6087 oder jaget lîhte ein hasen .
0,6088 daz dû durch ein hornblâst .

0,6089 aller dîner witze vergezzen hâst ."
0,6090 der keiser zuo im sprach .
0,6091 "ouwê daz ich dich ie gesach .
0,6092 oder ie decheine künde gewan .
0,6093 daz wile ich iemer gote klagen .
0,6094 von dir einem .
0,6095 muoz Kerlingen iemer weinen .
0,6096 durh den urmæren hort .
0,6097 sô hâs dû gevrûmet disen mort .
0,6098 den dir Marsilie gap .
0,6099 ich geriche iz ob ich mac .
0,6100 waz bedorftes dû des ."
0,6101 dâr zuo spranc der herzoge Naimes .
0,6102 er sprach "jâ dû vâlandes man .
0,6103 nû hâs dû wirs denne Judas getân .
0,6104 der unseren hêrren verriet und hin gap .
0,6105 dû ne verwindest niemer disen tac .
0,6106 ditze hâs dû gebrûwen .
0,6107 dû trinkest iz entriuwen ."
0,6108 er wolte in gerne haben erslagen .
0,6109 der keiser hiez in enthaben .
0,6110 er sprach "wir schulen in anderes zûhtigen .
0,6111 ich wile her nâch über in rihten .
0,6112 alsô über in erteilet wirdet .
0,6113 ich wæne er wirs erstirbet ."
0,6114 der keiser hiez in schenden .
0,6115 binden sîne hende .
0,6116 mit ketenen und mit snüeren .
0,6117 hiez er in mit im vüeren .
0,6118 daz gewant si im ûz sloufeten .
0,6119 daz hâr si im zeroufeten .
0,6120 si halsslageten in genuoc .
0,6121 vervluochet ist diu muoter di in truoc .
0,6122 und swanne er ie geboren wart .
0,6123 er vuor eine egeslîche vart .
0,6124 si bunden in ûf einen soumære .
0,6125 si vuorten den verrætære .
0,6126 wider über daz gebirge .
0,6127 gegen sînem hêrren Marsilien .
0,6128 sînen untriuwen ze schame .
0,6129 sîn huoten zehenzic manne .
0,6130 der keiser manete dô verre .
0,6131 vürsten di hêren .
0,6132 daz si Ruolanden sîn neven .
0,6133 niene liezen underwegen .
0,6134 und ander ire künne .
0,6135 si sprâchen allesamet mit einem munde .
0,6136 daz in nie sô leide geschæhe .

0,6137 und daz si gerne tât bî im lægen .
0,6138 denne si sie dâ verliezen .
0,6139 dâ wart ein michel weinen und riezen .
0,6140 di hêren bischove .
0,6141 riefen nâch den rossen .
0,6142 herzogen und grâven .
0,6143 dâ wart michel âmeren .
0,6144 vile schiere si sich bereiten .
0,6145 nieman des anderen erbeite .
0,6146 ire herze was gesêret .
0,6147 ire leit harte gemêret .
0,6148 an dem allertiuresten künne .
0,6149 ire vröuwede und ire wünne .
0,6150 was unsamfte geletzet .
0,6151 si wâren harte ergetzet .
0,6152 ire vroelîchen heimverte .
0,6153 ire herze wurden sô herte .
0,6154 daz der grôze sin von in vlôch .
0,6155 iegelich vore den anderen zôch .
0,6156 sporen satzten si ze sîten .
0,6157 sô si hartest mahten rîten .
0,6158 unze den stunten .
0,6159 daz si daz wal vunden .
0,6160 der keiser rief ze aller wîle .
0,6161 “nû hilf mir vrouwe sente Marîe .
0,6162 und alle di an den lebentigen buochen geschriben sîn .
0,6163 daz ich [den] geist mîn .
0,6164 müeze geben widere .
0,6165 êr der heiden Marsilie .
0,6166 über di kristene rîchesente werde .
0,6167 mîn lîchname werde . êr begraben in der erde .”
0,6168 Ruolant sprach zuo sînen gesellen .
0,6169 “gedenket helde an iuwer grôz ellen .
0,6170 heben wir uns dâr nâhen .
0,6171 êr si pfât gevâhen .
0,6172 râtet wîsen dâr zuo .
0,6173 wâ wir in den meisten schaden getuon .
0,6174 wir ne durfen unsich niht sûmen .
0,6175 waz hilfet langez ruowen .
0,6176 mîn herze gert Marsilien .
0,6177 gelît er eine dâ nidere .
0,6178 sô hât mich got wole gewert .
0,6179 in grüezet hiute mîn swert .
0,6180 ich bringe in in nôt .
0,6181 oder iz ist der mîn tât .
0,6182 daz wile ich iu ze wâre sagen .
0,6183 si ne schulen uns niht sô vore haben .”
0,6184 dô sprach der bischov Turpîn .

0,6185 "nû lône dir selbe mîn trehtîn .
0,6186 dû sterkest uns wole in der gotes ê .
0,6187 vore gote bist dû wîzer denne der snê .
0,6188 dîn wille ist alsô grôz .
0,6189 hiute wirdes dû sente Laurentien genôze .
0,6190 den di heidene ûf dem rôste branten ."
0,6191 ze stete si si wider an ranten .
0,6192 mit wole geeinetem muote .
0,6193 schilte und ire huote .
0,6194 hiewen si sam den swamme .
0,6195 dâ viel man über man .
0,6196 dâ vaht der helt Olivir .
0,6197 rehte sam der wilde stier .
0,6198 des nieman erbeiten darf .
0,6199 swaz er allenthalben sîn traf .
0,6200 mit dem guoten Alteclêren .
0,6201 daz ne irrte dâ nieman mêre .
0,6202 wole vaht Turpîn .
0,6203 und Gêrhart von Rosselîn .
0,6204 Ivoe und Pegon .
0,6205 vâhten umbe den êwigen lôn .
0,6206 wole vâhten di küenen Kerlinge .
0,6207 man sach dâ viur brinnen .
0,6208 sam der walt aller brünne .
0,6209 wole vaht des keiseres künne .
0,6210 der mære helt Ruolant .
0,6211 er sluoc selbe mit sîner hant .
0,6212 den hêrren Falbînen .
0,6213 und sînen bruoder Ebelînen .
0,6214 er sluoc in vier und zweinzic grâven .
0,6215 di die allervorderesten wâren .
0,6216 ienoch sluoc er in vile breite schar .
0,6217 daz ouge was im vile gewar .
0,6218 ob er den küninc ersæhe .
0,6219 dâ geviel manic helt mære .
0,6220 under den kristenen tôt .
0,6221 wer vereischte ie sôgetâne nôt .
0,6222 di küenen Kerlinge .
0,6223 daz heilige ingesinde .
0,6224 mînes trehtînes helde .
0,6225 doch si hæten lützel menige .
0,6226 si riefen "monsoy monsoy ."
0,6227 si drungen enmitten under si .
0,6228 mit ire scharpfen eggen .
0,6229 dâ hiewen in die recken .
0,6230 eine wîte hin und her .
0,6231 dâ viel manic heiden verchsêr .
0,6232 dâ nam sich Ruolant ûz in allen .

0,6233 dâ muosen vore im vallen .
0,6234 swaz der heidene er reichte .
0,6235 an sînem umbesweifte .
0,6236 di vûlten dâ zestunde .
0,6237 diu sîniu mânigiu wunder .
0,6238 schriben sît di heidene .
0,6239 si vorhten in einen .
0,6240 mêre denne zehen tûsent man .
0,6241 sîn gebære dûhte si harte sorgesam .
0,6242 di heidene wâren enein komen .
0,6243 [si] [hæten] ire hêrren Marsilien gesworen .
0,6244 swer vlûhe von dem wale .
0,6245 dem wære ze stete gar der tût .
0,6246 von diu sturben si alsam gerne dâ .
0,6247 sam andereswâ .
0,6248 bî ire hêrren .
0,6249 nâhen und verren .
0,6250 vielen di veigen .
0,6251 der kûninc sach im genuoc leiden .
0,6252 der eide muose si âmeren .
0,6253 di kristene begunden nâhen .
0,6254 daz si ûf in drungen .
0,6255 di heidene vergâzen ire einunge .
0,6256 di si dâ vore swuoren .
0,6257 vile unstatelîchen si vuoren .
0,6258 wie der guote Durndart erklanc .
0,6259 dâ Ruolant an den kûninc dranc .
0,6260 der kûninc vaht alsô küener wîgant .
0,6261 er sluoc mit sîner hant .
0,6262 Gêrharten von Rosselînen .
0,6263 und den erwelten Ivoen .
0,6264 er ersluoc Pegonen .
0,6265 von Pilme Degiô .
0,6266 Ruolant sluoc dâ widere .
0,6267 den sun Marsilien .
0,6268 dê hiez Jorfalir .
0,6269 Turpîn und Olivir .
0,6270 râchen mit ellen .
0,6271 ire vile liebe gesellen .
0,6272 si ervalten manigen helt guoten .
0,6273 alle di des vanen huoten .
0,6274 di vielen alle tôte .
0,6275 dâ nâheten si genôte .
0,6276 dem kûninge Marsilie .
0,6277 di heidene sluogen si dicke widere .
0,6278 si werten vaste ire hêrren .
0,6279 si gewunnen manigen sêren .
0,6280 der tiure degen Ruolant .

0,6281 rief über schiltes rant .
0,6282 "bist dû hier Marsilie .
0,6283 âne wâge gilte ich dir widere .
0,6284 daz golt daz dû gæbe .
0,6285 Genelûne dem verrætære .
0,6286 ich versnîde dich vile harte .
0,6287 von dem guoten Durndarte .
0,6288 wile ich dich ein niuwen site lêren .
0,6289 dû ne geirrest Karlen mînen hêren .
0,6290 niemer in sînem rîche ."
0,6291 vile harte zornlîche .
0,6292 Ruolant an den küninc dranc .
0,6293 dâ wart ein michel klanc .
0,6294 von spiezen und von swerten .
0,6295 di heidene den küninc werten .
0,6296 dô rief der bischof Turpîn .
0,6297 "er schol von rehte iemer mûnich sîn .
0,6298 swer hier niht slæt daz swert .
0,6299 der ne wart nie mannes wert ."
0,6300 mit ellenthafter hant .
0,6301 râmete der helt Ruolant .
0,6302 des küniges Marsilien .
0,6303 daz houbet wankte widere .
0,6304 er erreit im di ahselen .
0,6305 mit einem scharpfen sahse .
0,6306 den arm er im abe swanc .
0,6307 underdiu wart ein michel gedranc .
0,6308 dem künige si hine hulfen .
0,6309 ire spieze si hin wurfen .
0,6310 âne zale si si sluogen .
0,6311 ze vlûhte si sich huoben .
0,6312 di heidene riefen alle ze stat .
0,6313 "nû rich unsich hêre Machmet ."
0,6314 si vluchen ze den stunten .
0,6315 sam der hîrz vore den hunden .
0,6316 der küninc verhal sich mit listen .
0,6317 dô sîn der helt vermissete .
0,6318 vile harte erbalc er sich .
0,6319 dô hiew er Velentich .
0,6320 er suochte in alsô wîten .
0,6321 swaz er der heidene mahte berîten .
0,6322 der ne genas nie nechein barn .
0,6323 der küninc verlôs sînen zesewen arm .
0,6324 er vlôch vile schantlîche .
0,6325 in sînem eigen rîche .
0,6326 mit vile unmanigem manne .
0,6327 iedoch lebet er unlange .
0,6328 dô di siges helde .

0,6329 versuochten after velde .
0,6330 mit bluotigen swerten .
0,6331 di helde dô kêrten .
0,6332 wider an daz wal .
0,6333 dô gehôrten si michel schal .
0,6334 zwêne rîche küninge .
0,6335 den gelanc dâ vile übele .
0,6336 der eine was von Kartagein .
0,6338 der ander ûz Ethiopia .
0,6339 di kômen allrêreste dare .
0,6340 mit vûnvzic tûsent mannen .
0,6341 der heidene was sô vile gevallen .
0,6342 daz si ûf in habeten .
0,6343 an si vaste drabeten .
0,6344 di gotleiden geste .
0,6345 der si dâ vore niene westen .
0,6346 si wâren swarz und übel getân .
0,6347 die kristene hæten ienoch zwêne und sechzic manne .
0,6348 dô sprach der bischov Turpîn .
0,6349 “waz liutes mac ditze sîn .
0,6350 ob der walt lebete .
0,6351 und wæren diu bleter alliu berente .
0,6352 sô wære iz grôz wunder .
0,6353 wâ wuohs ditze tiueles kunder .
0,6354 ob ich ire stimme vernæme .
0,6355 ich wesse gerne wer si wæren .”
0,6356 “lieber gotesvriunt Turpîn .
0,6357 nû ne ruochen wir wer si sîn .
0,6358 si wellent gemarteret werden .
0,6359 ouch schulen wir ersterben .
0,6360 der sêle pflege mîn trehtîn .
0,6361 en ruochet wer di wîzenære sîn .
0,6362 si ne kument ouch niemer hinne .
0,6363 uns rechent di Kerlinge .
0,6364 Karl mîn hêrre .
0,6365 der weget unser sêle .”
0,6366 sprach der helt Ruolant .
0,6367 “si schol mîn zeswiu hant .
0,6368 zuo der helle senden .
0,6369 si vile ellende .
0,6370 der tiuvel lônnet in mit vlîze .
0,6371 in dem hellewîze .”
0,6372 der küninc Algarich .
0,6373 mit grimme huop er sich .
0,6374 er stach Oliviren .
0,6375 ein helt vile zieren .
0,6376 in enalmitten durch den lîp .
0,6377 “dû hâst gelebet dîne zît .

0,6378 bit dir dînen hêren Karlh helfen .
0,6379 dû hâst ein tâtlich zeichen .
0,6380 dû ne berihtest dich sîn niemer mêre .”
0,6381 mit dem guoten Alteclêre .
0,6382 erreit er in mitten ûf den helm .
0,6383 jâ sluoc in der degen snel .
0,6384 ze tale durch den satelbogen .
0,6385 daz ros ûf den tîten kom .
0,6386 “vergolten hân ich dir .”
0,6387 sprach der helt Olivir .
0,6388 “dâ ne welle vile guot heil zuo slahen .
0,6389 dîne krône muoz ein ander tragen .
0,6390 si ne kumet niemer ûf dîn houbet .
0,6391 unz si dir mîn hêre Karl erloubet .”
0,6392 alsô tîuwende kêrte Olivir dâr .
0,6393 er gevrûmete in der schar .
0,6394 manigen heiden wole gar .
0,6395 bleich und ûbel gevar .
0,6396 er vergalt sich genôte .
0,6397 dâ vielen tîte ûber tîte .
0,6398 iz ne wart nie kûener wîgant .
0,6399 denne Olivir und Ruolant .
0,6400 und der erzebischof Turpîn .
0,6401 daz tîten si des tages vile wole an schine .
0,6402 mit ire guoten swerten si worhten .
0,6403 daz si alle di ervorhten .
0,6404 di bî in wâren .
0,6405 di heidene vore in gelâgen .
0,6406 daz si daz wal wolten rûmen .
0,6407 durch den heiligen gelouben .
0,6408 jâ ne vorhten di kristene den tît .
0,6409 noch necheine werltlîche nôt .
0,6410 si riefen vaste an si .
0,6411 “monsoy monsoy .”
0,6412 di heidene begunden wuofen .
0,6413 under in ze ruofen .
0,6414 “daz ist vreissam diet .
0,6415 si ne errûment ditze velt niet .
0,6416 den tît si suochent .
0,6417 ich wæne unser di gote niene ruochent .”
0,6418 der heidene wart ein michel val .
0,6419 si wæren gerne von dem wal .
0,6420 von dem grôzen gevelle .
0,6421 unz dem dritten gesellen .
0,6422 sîn ellen gesweich .
0,6423 er wart varwelôs und bleich .
0,6424 di ougen im vergiengen .
0,6425 dô ne erkante er leider nieman .

0,6426 sîn tugent im dô erlasch .
0,6427 ze dem gesihene im dô gebrast .
0,6428 Ruolant im danne half .
0,6429 den zûgel er im umbe warf .
0,6430 er sprach "jâ dû aller kristene êre .
0,6431 nû ne maht dû leben mêre .
0,6432 jâ dû aller tugende vater .
0,6433 wer mahte dich erstaten ."
0,6434 er begunde bitterlîche weinen .
0,6435 "schol ich nû scheiden .
0,6436 von dem allerliebsten gesellen .
0,6437 dîn grôz ellen .
0,6438 muoz ich iemermêre klagen .
0,6439 ze wem schol ich nû trôst haben .
0,6440 diu sûeze Kerlinge .
0,6441 ne mac dich niemer überwinden ."
0,6442 von dem leide und von dem grimme .
0,6443 sô erkrachete Ruolant inne .
0,6444 daz er sich geneigte ûf den satelbogen .
0,6445 er was nâch zuo der erde komen .
0,6446 vile kûme er sich gehabete .
0,6447 âne mâze er klagete .
0,6448 di hende di want er .
0,6449 dô sach er hin und her .
0,6450 er vorhte Turpînes .
0,6451 und des heiligen ingesindes .
0,6452 er kêrte wider schiere .
0,6453 von dem guoten Olivire .
0,6454 sîn herze was harte ergremet .
0,6455 des wart dô beweget .
0,6456 manig heidenischer man .
0,6457 er sluoc si von dem vanen .
0,6458 daz sîn nieman getorste enbîten .
0,6459 in vile kurzen zîten .
0,6460 sluoc er vier hundert man .
0,6461 wâ hôrtet ir ie solich wunder gesagen .
0,6462 des ne mahte dô rât sîn .
0,6463 Ruolant und Turpîn .
0,6464 wolten sich niht scheiden .
0,6465 des entgulten di heidene .
0,6466 Olivir der mære .
0,6467 iedoch er nieman gesæhe .
0,6468 sô erzunte im sîn ellen .
0,6469 dô wolte er sînen gesellen .
0,6470 gerne ze helfe sîn komen .
0,6471 er hiew daz ros mit den sporen .
0,6472 nieman er erkante .
0,6473 er sluoc Ruolanden .

0,6474 mitten ûf den helm .
0,6475 er sprach "jâ dû tiurlîcher degen .
0,6476 hâs dû ez gerne getân .
0,6477 wâr umbe woltes dû mich erslân ."
0,6478 "nû wile ich iz iemer gote klagen .
0,6479 nû hân ich harte missewaren ."
0,6480 sprach der helt Olivir .
0,6481 "helt nû entlâze dû mir .
0,6482 daz mîn sêle iht brinne .
0,6483 ich hoere dîne stimme .
0,6484 anders ich nieman erkenne ."
0,6485 er sprach "der allerliebste geselle .
0,6486 den ich ie ze dirre werlt gewan .
0,6487 jâ ne hâst dû mir niht getân ."
0,6488 mit den houbeten si einander genigen .
0,6489 niht langer si ensamet beliben .
0,6490 durch nôt muosen si sich scheiden .
0,6491 Ruolant engegen den heidenen .
0,6492 Olivir von dem wal .
0,6493 dô viel er in kriuzestal .
0,6494 er sprach "wole dû genædiger hêrre .
0,6495 ich bite dich durch dîner marter êre .
0,6496 sende mir dîn geleite .
0,6497 und nim mich von disem arbeite .
0,6498 vernim genædiclîchen mîn gebet .
0,6499 swaz ich ie wider dînen hulden getet .
0,6500 daz riuwet mich vile sêre .
0,6501 Karlûn mînen hêrren .
0,6502 den entvilhe [ich] in dîne gewalt .
0,6503 nû gere dû dînen schalc .
0,6504 dînen undertânen .
0,6505 dû setze im ze einem vuozechamel .
0,6506 alle sîne vîande .
0,6507 hêrre ich bevilhe dir Ruolanden .
0,6508 dû scholt sîn genædiclîchen gedenken .
0,6509 er was ie dîn vorekempfe .
0,6510 des heiligen gelouben .
0,6511 genâde ouch dînen getriuwen .
0,6512 der süezen Kerlingene .
0,6513 ich wile ienoch an dich gedingen .
0,6514 alle di hier ze den heidenen sint beliben .
0,6515 daz ire name werde geschriben .
0,6516 an des êwigen lîbes buoche .
0,6517 Ruolanden dû beruoche .
0,6518 an dem lîbe und an der sêle ."
0,6519 dô ne mahte er niht mêre .
0,6520 daz herze in im brast .
0,6521 von im vuor ein glast .

0,6522 sam ein brinnenter louc .
0,6523 dâ vüre en touc .
0,6524 ze sagen niemêre .
0,6525 die tougen sîner êren .
0,6526 wolte got nieman verlâzen .
0,6527 von diu schulen wir unsich dâ mâzen .
0,6528 underdiu kom Walthere .
0,6529 verwundet was er sêre .
0,6530 danne ich iu êr gesaget hân .
0,6531 er was der Ruolandes man .
0,6532 er sprach “jâ mîn lieber hêrre .
0,6533 ich gesihe dich vile gerne .
0,6534 êr ich sô ersterbe .
0,6535 maht dû uns iht gehelfen .
0,6536 heidene di gelfen .
0,6537 habent uns schaden getân .”
0,6538 “wâ sint nû mîne manne .
0,6539 di ich bevalch ze dîner hant .”
0,6540 sprach der helt Ruolant .
0,6541 “tûsent mîner helde .
0,6542 nû gip si mir widere .
0,6543 ich bedarf ir wole ze mîner nôt .
0,6544 dise ligent alle hier tôt .”
0,6545 “sam mir dîne hulde” sprach Walthere .
0,6546 “ir ne lebet necheiner mêre .
0,6547 wan ich aleine .
0,6548 di wüetigen heidene .
0,6549 ranten unsich allenthalben an .
0,6550 si hæten mêre denne sechzic tûsent manne .
0,6551 vile wole wir ir erbiten .
0,6552 wir erkanten wole dîne site .
0,6553 wæren wir entrunnen .
0,6554 daz wir niemer dîne hulde gewünnen .
0,6555 jâ vâhten hêrre dîne manne .
0,6556 sô ez guoten knechten wole gezam .
0,6557 di dîne ligent tôt dâ nidere .
0,6558 ouch sluogen wir si dâ widere .
0,6559 daz ir necheiner genas .
0,6560 niene zürne dû daz .
0,6561 daz ich danne sî komen .
0,6562 nû ich dîne stimme hân vernomen .
0,6563 nû ne mac mir niht gewerren .
0,6564 zwischen Manbrat den bergen .
0,6565 und den hoechen Jogeîn .
0,6566 dâ lie ich hêrre den schaden dîn .
0,6567 ich sage dir ze wunder .
0,6568 unser kom nie decheiner von einander .
0,6569 ich durhreit daz wal .

0,6570 daz ich überal .
0,6571 nechein lebentigen vant ."
0,6572 "nû lône dir got" sprach Ruolant .
0,6573 "dîner noete was vile .
0,6574 ienoch was daz kindespil .
0,6575 nû ist iz an dem zîte .
0,6576 hier ze stete schulen wir opferen den lîp .
0,6577 mit anderen unseren genôzen .
0,6578 daz wir iht werden verstôzen .
0,6579 von dem engelsange .
0,6580 dû sûmest uns ze lange ."
0,6581 dâr huoben sich dô drî .
0,6582 ich wæne iz alsô gescriben sî .
0,6583 in den drîn namen unseres hêrren .
0,6584 dô hæten si helfe niht mêre .
0,6585 di einmüetigen degene .
0,6586 sluogen di urmæren menige .
0,6587 daz si vore in muosen erbeizen .
0,6588 si umbestuonden si mit spiezen .
0,6589 mit schozzen und mit gêren .
0,6590 dâ ersluogen si Waltheren .
0,6591 harte rach in dô Ruolant .
0,6592 swaz er ire ûfrehter vant .
0,6593 di muosen Waltheren gelten .
0,6594 si versuochten dâ ze im vile selten .
0,6595 den guoten Durndarten .
0,6596 den vorhten si harte .
0,6597 daz sîn dâ nieman entbeite .
0,6598 swaz er ir ouch erreichte .
0,6599 der gotes urkünde .
0,6600 ouwî waz er vrumete .
0,6601 der tôten alumbe sich .
0,6602 manic schuz unde stich .
0,6603 wart ûf in getân .
0,6604 durch den helm wart er geslagen .
0,6605 von dem rosse viel er ze tal .
0,6606 di heidene îlten dar .
0,6607 si wurfen in mit spiezen .
0,6608 vüre tôten si in liezen .
0,6609 Ruolant dâr zuo sprangte .
0,6610 di heidene wider wankten .
0,6611 "lebes dû noch .
0,6612 ouwî der allertiureste bischov .
0,6613 scholte ich nû den mînen lîp vüre dich geben .
0,6614 jâ ne wart nie tiurer degen .
0,6615 an diser erde geboren .
0,6616 ouwê daz ich dich hân verloren ."
0,6617 er begunde heize weinen .

0,6618 "ze wiu schol ich nû leben aleine .
0,6619 ich bin vervluochet .
0,6620 ich wæne mîn got niene ruochet .
0,6621 süeze Kerlinge .
0,6622 zuo wem schol ich nû dingen .
0,6623 nû muost dû iemer weinen ."
0,6624 "daz troestet wole di heidene ."
0,6625 sprach der bischov Turpîn .
0,6626 "tuo ez durch mînen trehtîn .
0,6627 sage dem himelischen hêrren .
0,6628 sô geweges dû wole mîner sêle .
0,6629 lop und genâde .
0,6630 guotem vassale .
0,6631 ne mac niht gewerren .
0,6632 ich bevilhe dich dem himelischen hêrren .
0,6633 Karlûn und alle di sîne .
0,6634 mîner vrouwen sente Marien .
0,6635 und aller himelischer hêrscheft .
0,6636 daz in got kreftige .
0,6637 ze beschirmen di heiligen kristenheit ."
0,6638 di heidene tâten im sô grôziu leit .
0,6639 daz er dâ niht langer ne mahte gehabt .
0,6640 wir hoeren an dem buoche sagen .
0,6641 Turpîn der degen .
0,6642 ienoch ûf huop er Almice .
0,6643 alsô töuwende spranc er dâr .
0,6644 manic heiden wole gar .
0,6645 muose dô vore im belîben .
0,6646 daz hiez sent Ægidie schrîben .
0,6647 ze Leûne in der stat .
0,6648 alsô in der keiser gebat .
0,6649 si sluogen ir in lützeler stunt .
0,6650 mêre denne vier hundert .
0,6651 Ruolant wart sîn gewar .
0,6652 mit noeten kom er dar .
0,6653 er sprach "wole dû helt mære .
0,6654 guot lêrære .
0,6655 dû wære ein trôst der sêle .
0,6656 mînes trehtînes lêre .
0,6657 diu was dir ie liep .
0,6658 nû ne mac ich an dem lîbe mêre niet .
0,6659 dîner tugent müeze ich geniezen ."
0,6660 dâ muose er in lâzen .
0,6661 Ruolant was dô eine .
0,6662 dô wânten di heidene .
0,6663 si scholten in erslahen .
0,6664 an dem lîbe ne mahte im dô nieman geschaden .
0,6665 Ruolant sach enallenthalben sîn .

0,6666 wie Olivir und Turpîn .
0,6667 und ander sîne gesellen .
0,6668 in bluote lâgen bewollen .
0,6669 dô erhalte sich der bischov .
0,6670 ûf spranc er ienoch .
0,6671 ze helfe sîneme gesellen .
0,6672 des dwanc in sîn ellen .
0,6673 Ruolant blies aber Olivanden .
0,6674 di heidene er an rante .
0,6675 er sluoc si ze tal .
0,6676 er durhreit daz wal .
0,6677 sîne gesellen rach er harte .
0,6678 mit dem guoten Durndarte .
0,6679 underdiu wart ein michel schal .
0,6680 daz di berge überal .
0,6681 erklungen und erbibeten .
0,6682 sam si alle lebeten .
0,6683 sechzic tûsent horne
0,6684 bliesen si dâ vorne .
0,6685 der keiser manete di sîne .
0,6686 er sprach “nû wizzet âne zwîvel .
0,6687 Ruolant ist in noeten .
0,6688 nû îlet helde guote .
0,6689 ob wir in lebentigen vinden .”
0,6690 dô huop sich daz gesinde .
0,6691 manic helt êrlich .
0,6692 mit vlîze strebete si vûre sich .
0,6693 swaz si mit den sporen mahten erhouden .
0,6694 dâ was weinen und ruowen .
0,6695 wuofen und jâmeren .
0,6696 dô begunden si nâhen .
0,6697 di heidene hôrten den schal .
0,6698 si riefen überal .
0,6699 “dâ kumet der keiser .
0,6700 sô wê der reise .
0,6701 daz wir ie her kômen .
0,6702 iz nâhet uns ze dem tôde .
0,6703 êr wir si lebente liezen .
0,6704 wir stæchen si mit den spiezen .
0,6705 al daz wir schaden haben gewonnen .
0,6706 daz ist von Ruolande erronnen .
0,6707 mahten wir in einen gewinnen .
0,6708 sô hüeben wir unsich hinnen .”
0,6709 Ruolant und Turpîn .
0,6710 di getâten under in .
0,6711 manigen tôten und siech .
0,6712 di heidene erschuzzen Velentich .
0,6713 si versuochten iz angestlîche .

0,6714 si wolten ire rîche .
0,6715 den sige haben errungen .
0,6716 des ne wolte in got niht gunnen .
0,6717 Ruolant und Turpîn
0,6718 gestuonden . enalmitten under in .
0,6719 mit ire tiurlîchen swerten .
0,6720 den sige si wole erherten .
0,6721 di heidene vluhen von in .
0,6722 michel nôt wart under in .
0,6723 si riefen ze allen stunten .
0,6724 "Ruolant hât uns überwunden .
0,6725 ouwî küninc admirâte .
0,6726 komes dû nû drâte .
0,6727 ze schirmen dîniu rîche .
0,6728 sô tætes dû hêrlîche ."
0,6729 Turpîn schütete sich ûz der halsberge .
0,6730 dicke viel er zuo der erde .
0,6731 Ruolant urloubes bat .
0,6732 Turpîn im daz gap .
0,6733 daz er di zwelive zesamene trüege .
0,6734 und si [in] der erde begrüebe .
0,6735 dô gie der helt Ruolant .
0,6736 alle zwelive er si vant .
0,6737 mit manigem zahere .
0,6738 brâhte er si zesamene .
0,6739 er sprach zuo Olivire .
0,6740 "jâ dû geselle liebe .
0,6741 des guoten Regenhêres barn .
0,6742 disiu werlt muoz zergân .
0,6743 daz si dir niht gelîches gewinnet .
0,6744 alsô der keiser dich nû vindet .
0,6745 sô klaget er dich grimme .
0,6746 sô weinent Kerlinge .
0,6747 ire liebe geborenen .
0,6748 ich gehoeere an den hornen .
0,6749 uns nâhet mîn hêrre .
0,6750 nû ne mac ich leben mêre ."
0,6751 dô erlasch im sîn kraft .
0,6752 der helt viel in unmaht .
0,6753 Turpîn begunde ruofen .
0,6754 er wolte im gerne helfen .
0,6755 er klagete Ruolanden .
0,6756 dô begreif er Olivanden .
0,6757 ein wazzer wolte er im bringen .
0,6758 er ne mahte es niht gewinnen .
0,6759 diu ougen im vergiengen .
0,6760 ûz im vielen .
0,6761 al daz in im was .

0,6762 vüre tôter gesaz er an daz gras .
0,6763 dô ne maht es langer rât sîn .
0,6764 tôt viel der bischov Turpîn .
0,6765 di engel di sêle hin schieden .
0,6766 si vuorten den ire lieben .
0,6767 zuo der marterære kôre .
0,6768 zuo dem oberesten trône .
0,6769 unser hêrre entvienc in wole dâ .
0,6770 er sprach "procede et regna."
0,6771 Ruolant kêrte gegen Ispanje .
0,6772 verre von den erslagenen .
0,6773 er gesaz zuo einem boume .
0,6774 dâ beit er vile kûme .
0,6775 in einer sîner hant .
0,6776 truoc er daz horn Olivant .
0,6777 in der anderen Durndarten .
0,6778 ein heiden im gewarte .
0,6779 mit bluote er sich allen bestreich .
0,6780 vile tougenlîchen er im nâch sleich .
0,6781 dô gedâhte der heiden .
0,6782 "under disen vier steinen .
0,6783 dâ erstirbet Ruolant .
0,6784 Durndarten nime ich ze mîner hant .
0,6785 und Olivant .
0,6786 sô sage ich in dem lande .
0,6787 daz wir gesiget haben .
0,6788 und ich habe Ruolanden erslagen .
0,6789 des vröuwet sich iermêre .
0,6790 alliu arabischiu erde ."
0,6791 Ruolant was von den sînen komen .
0,6792 sô man geschiezen mahte [mit] einem bogen .
0,6793 under den marmelsteinen .
0,6794 dô wânte der heiden .
0,6795 daz er tôt wære .
0,6796 dô enthielt sich der helt mære .
0,6797 unz im der heiden sô nâhen kom .
0,6798 ûf zuhte er daz horn .
0,6799 über den helm er in sluoc .
0,6800 daz im daz verchbluot
0,6801 ûz sînen ougen spranc .
0,6802 er sprach "daz dû habes undanc .
0,6803 daz dû mir ie sô nâhen torstest komen .
0,6804 Olivant ist zekloben ."
0,6805 er erzurnte vile harte .
0,6806 sus redete er ze Durndarte .
0,6807 "nû ich dîn niht schol tragen .
0,6808 dû ne wirst niemer mennischen ze schaden ."
0,6809 daz swert er ûf huop .

0,6810 in den stein er iz sluoc .
0,6811 iz ne tet sîn nechein war .
0,6812 er sluoc iz aber dâr .
0,6813 mit beiden sînen handen .
0,6814 daz swert er umbe wante .
0,6815 er versuochte iz zehen stunte .
0,6816 er sprach "lâges dû in des meres grunde .
0,6817 daz dû decheinem kristenmanne .
0,6818 niemer mêre wûrdest ze banne .
0,6819 schol dich dechein heiden tragen .
0,6820 daz wile ich iemer gote klagen ."
0,6821 mit grimme er aber sluoc .
0,6822 dô daz swert vore im gestuont .
0,6823 âne mâl und âne scharte .
0,6824 dô redete er abe ze Durndarte .
0,6825 "ich bekenne wole dînen site .
0,6826 daz dû niht des vermite .
0,6827 swâ ich dich hin gebôt .
0,6828 den was gereite der tôt .
0,6829 die wîle ich tohte .
0,6830 ich hân mit dir ervohten .
0,6831 daz [lant] ze Ajûne .
0,6832 di mæren Petûwe .
0,6833 ich dwanc mit dir Provinciam .
0,6834 und di starken Progetaneam .
0,6835 Langbarten ich mit dir erviht .
0,6836 Pûlle machete ich zinshaft .
0,6837 Malve und Palerne .
0,6838 di bedwanc ich mînem hêren .
0,6839 di grimmigen Sorbîten .
0,6840 und Beiere di strîtigen .
0,6841 mit ire scharpfen swerten .
0,6842 Sahsen di dicke wole herten .
0,6843 in manigem grôzen volcwîge .
0,6844 si muosen im alle nîgen .
0,6845 Alemanniam ich erviht .
0,6846 Ungerer nam ich ire kraft .
0,6847 Britanniâ ne mahte mir niht widerstân .
0,6848 Bêheim und Pôlânen .
0,6849 Vranken di kûenen .
0,6850 ne liez ich nie geriuwen .
0,6851 unze si kômen an ire rehten stamme .
0,6852 Vriesen ich mit dir gewan .
0,6853 Schotten und Irlant .
0,6854 erviht ich mit mîner zesewen hant .
0,6855 Êngellant ze einer kamere .
0,6856 erviht ich dem kûninge Karle .
0,6857 und anderiu vile manigiu rîche .

0,6858 jâ ne wart dîn gelîche .
0,6859 nie gesmidet ûf dirre erde .
0,6860 noch ne wirdet ouch hinne vûre niemer mêre .
0,6861 daz bewârtes dû wole an disem wal .
0,6862 ze Moriana in dem tal .
0,6863 der engel dich mînen hêrren brâhte .
0,6864 genædiclîchen er mîn gedâhte .
0,6865 bînamen er mich nante .
0,6866 er hiez mir . Ruolande .
0,6867 Karlûn den keiser .
0,6868 ze beschirmen witewen und weisen .
0,6869 dich Durndarten umbe binden .
0,6870 daz ich iesâ erblinde .
0,6871 daz riuwet mich vile sêre .
0,6872 nû vergip dû mir himelischer hêrre .
0,6873 daz ich iz ungezogenlîchen sluoc .
0,6874 mînes hêrren sent Peteres bluot .
0,6875 diu hêrschaft sent Blâsien .
0,6876 des hâres mînes hêrren sent Dionisien .
0,6877 des gewates mîner vrouwen sent Marien .
0,6878 der keiser ne wolte nie belîben .
0,6879 unz in dir versigelet wart .
0,6880 diu vile grôze hêrschaft .
0,6881 nû ne wile ich necheinen erben zuo dir mêre .
0,6882 wan den adelhêrren .
0,6883 der durch süntære geboren wart .
0,6884 der gebôt mir dise hervart .
0,6885 ich schol verwandelen daz leben .
0,6886 in sîne genâde wile ich mich ergeben .
0,6887 swaz ich sîn von im hân .
0,6888 wande ich sîn nieman sô wole gân .”
0,6889 den hantschuoche er abe zôch .
0,6890 engegen dem himel er in bôt .
0,6891 den nam der vrônebote von sîner hant .
0,6892 des ist der helt Ruolant .
0,6893 von aller der kristenheit geêrt .
0,6894 alsô uns daz buoch lêret .
0,6895 Ruolant viel in kriuzestal .
0,6896 er sprach “hêrre nû weist dû vile wole .
0,6897 daz dich mîn herze meinet .
0,6898 dîne tugent hâs dû an mir erzeiget .
0,6899 an mînem ende .
0,6900 hêrre dînen boten ruoche mir ze senden .
0,6901 nû genâde mîner armen sêle .
0,6902 daz ir dechein boeser geist niene werre .
0,6903 ich mane dich umbe mînen hêrren .
0,6904 gestâtige in an dem rehten .
0,6905 verdrücke sîne widervehten .

0,6906 daz sîne vîande alle geligen .
0,6907 und er an in gesige .
0,6908 in dînes namen minne .
0,6909 und umbe di sîezen Kerlinge .
0,6910 und ander sîne undertâne .
0,6911 di bevilhe ich zuo dînen genâden .
0,6912 alle di in mit triuwen meinen .
0,6913 lebentige oder verscheiden .
0,6914 bestätige si in den Abrahames barn .”
0,6915 er leite sich an sînen zesewen arm .
0,6916 daz houbet er nider neigte .
0,6917 di hende er ûf spreite .
0,6918 dem alwaltigen hêren .
0,6919 dem bevalch er sîne sêle .
0,6920 mit sent Michaële .
0,6921 sente Gabriële .
0,6922 sent Raphahêle .
0,6923 vröuwet er sich iermêre .
0,6924 dô Ruolant von der werlt verschiet .
0,6925 von himel wart ein michel lieht .
0,6926 sâ nâch der wîle .
0,6927 kom ein michel ertbibe .
0,6928 doner und himelzeichen .
0,6929 in den zwein rîchen .
0,6930 ze Kerlingen und ze Ispanje .
0,6931 di winde huoben sich dâ .
0,6932 si zevalten di urmæren stalboume .
0,6933 daz liut ernerte sich kûme .
0,6934 si sâhen vile dicke .
0,6935 di vorhtlichen himelblicke .
0,6936 der liehte sunne der erlasch .
0,6937 den heidenen gebrast .
0,6938 diu schef in versunken .
0,6939 in dem wazzer si ertrunken .
0,6940 der vile liehte tac .
0,6941 wart vinsten sam diu naht .
0,6942 di türne zevielen .
0,6943 diu schoene palas zegiengen .
0,6944 di sternen offeneten sich .
0,6945 daz weter wart misselich .
0,6946 si wolten alle wænen .
0,6947 daz di wîle wære .
0,6948 daz diu werlt verenden solte .
0,6949 und got sîn gerihte haben wolte .
0,6950 der keiser und sîne helde .
0,6951 von berge ze velde .
0,6952 dô kômen si ze Runzeval .
0,6953 si vunden an dem wal .

0,6954 sô vile der tôten .
0,6955 daz vuoꝛ nieman ne mahte gebieten .
0,6956 an di bar der erde .
0,6957 ich wæne ouch iemermêre werde .
0,6958 klage alsô vreissam .
0,6959 wer mahte sich des enthaben .
0,6960 von den rossen si vielen .
0,6961 ûf den tôten si giengen .
0,6962 ir iegelich suochte den sînen .
0,6963 di nôt ne mahte nieman geschriben .
0,6964 diu under in wart .
0,6965 der keiser brach ûz sîn bart .
0,6966 er viel zuo der erde .
0,6967 er sprach “waz schol mîn nû werden .”
0,6968 di brust blouw er mit den handen .
0,6969 vile kûme er erkante .
0,6970 Ruolanden und Oliviren .
0,6971 und Turpîn den mæren .
0,6972 vile grôz wart di klage sîn .
0,6973 “scholte ich nû den lîp mîn .
0,6974 hier ze stunte vûre iuch geben .
0,6975 jâ scholet ir von grôzem rehte leben .
0,6976 kint des rîches .
0,6977 iuwer gelîchen .
0,6978 ne wurden nie ûf der [erde] [geboren] .
0,6979 schulte [ich] iuwer jugent hân verloren .
0,6980 vorderestez künne .
0,6981 daz mir iuwer got niene gunde .
0,6982 harte jâmeret mich des .”
0,6983 dô sprach der herzoge Naimes .
0,6984 “hêrre ich sihe ienoch di molten stieben .
0,6985 si ne mûgen uns niht entvliehen .
0,6986 wir schulen in nâch îlen .”
0,6987 dô was iz an der wîle .
0,6988 sam vesperzîten .
0,6989 der keiser hiez si vaste nâch rîten .
0,6990 der keiser viel zuo der erde .
0,6991 er sprach “wole dû himelischer hêrre .
0,6992 der tac der ne gewert uns niht .
0,6993 nû sende uns hêrre ein lieht .
0,6994 daz wir di râche dâ genemen .
0,6995 dû solt uns sigenumft geben .
0,6996 sende über si dînen zorn .
0,6997 daz si genozzen iht sô hin komen .
0,6998 daz diene ich naht und tac .
0,6999 alsô lange ich nû leben mac .”
0,7000 der engel von himele gestarkte in dô .
0,7001 er sprach “niene klage dô sô .

0,7002 iz ist wider dînem schepfære .
0,7003 dô dû in dîner muoter beslozen wære .
0,7004 dô erwelte er dich im ze einem knehte .
0,7005 dîn beitent alle rehte .
0,7006 dâ ze dem oberesten trône .
0,7007 diene dû nâch dînem lône .
0,7008 und alle di hier belegen sint .
0,7009 di ne heizent niht der werlte kint .
0,7010 sunder süne des oberesten hêren .
0,7011 dir ne mac niht gewerren .
0,7012 volrîte dû dîne reise .
0,7013 ne vûrhte necheine vreise .
0,7014 nim dû volliclîchen gerich .
0,7015 dîne vîande werfe ich under dich .
0,7016 dir ze einem vuozechamel .”
0,7017 ouch tete im got eine michele genâde .
0,7018 der sunne schein im wider an den mitten tage .
0,7019 als er dâ vore gap .
0,7020 dem herzogen Josuê .
0,7021 daz liset man in der alten ê .
0,7022 der sunne dienete im drittehalben tac .
0,7023 er sante sînen slac .
0,7024 über sîne vîande .
0,7025 mit dem selben gewalte .
0,7026 wolte er Karl dem hêren .
0,7027 sîne vrôuwede gemêren .
0,7028 der keiser bezzerte sich dô .
0,7029 er sprach “gloria in excelsis deo .”
0,7030 er vorderete Otten und Gebewînen .
0,7031 er sprach “liebe vriunde mîne .
0,7032 nemet tûsent mîner helde .
0,7033 und hûetet an disem velde .
0,7034 unz ich wider her zuo iu kome .
0,7035 got lônnet iu sîn vile wole .
0,7036 di heiligen lîchname .
0,7037 bevilhe ich ze iuweren genâden .
0,7038 dienet in mit êren .
0,7039 si mûgen unser heil . ze gote wole gemêren .”
0,7040 daz her huop sich ze wege .
0,7041 si erriten si ze nôtstreben .
0,7042 in einem vinsteren valle .
0,7043 dâr trôsten sich di heidene alle .
0,7044 daz wazzer heizet Saibere .
0,7045 dâ ne mahten si niht übere .
0,7046 iz was ûz gedozzen .
0,7047 di schef wâren hin gevlozen .
0,7048 di heidene riefen allesamet .
0,7049 “hêre got Tervagant .

0,7050 nû hilf uns hinnen .
0,7051 wir ne mügen gevehten noch enttrinnen .
0,7052 en sûme dich niht ze lange .
0,7053 mit lobe und mit sange .
0,7054 wellen wir ez iemer dienen .
0,7055 leider nû ne lediget unsich anders nieman ."
0,7056 dô nâhete in der keiser .
0,7057 di heidene wâren in vreisen .
0,7058 kristene mit zorne .
0,7059 bestuonden si dâ vorne .
0,7060 daz was des tiuveles rât .
0,7061 si vluhen alle in den wâc .
0,7062 si besoufete des wazzeres strâm .
0,7063 dâ ne genas nie dechein barn .
0,7064 si ertrankten sich selbe .
0,7065 dô riefen des keiseres helde .
0,7066 "ir habet Ruolanden unheiles gesehen .
0,7067 dem tiuvel habet ir iuch ergeben .
0,7068 di iuwere boteche sint in dem wazzere vervlozen .
0,7069 und in des tiuveles drozen ."
0,7070 alsô di heidene di dâ entsamet wâren .
0,7071 alle ertrunken und ertwâlen .
0,7072 dô nâhete iz der nahte .
0,7073 der keiser gebôt sîne wahte .
0,7074 ir iegelich schuopf sîn gemach .
0,7075 der keiser sîn gebet sprach .
0,7076 in sîner halsberge .
0,7077 viel er dicke zuo der erde .
0,7078 alsô im di müede entweich .
0,7079 der slâf in begreif .
0,7080 di engele sîn huoten .
0,7081 di wahtære in umbestuonden .
0,7082 dô eroffenete im mîn trehtîn .
0,7083 waz im kûmftic scholte sîn .
0,7084 er ersach in dem troume .
0,7085 wunderliche gotes tougene .
0,7086 in dûhte daz der himel stuont ûfgetân .
0,7087 und viur dâr ûz scholte varen .
0,7088 allen vier enden in di werlt sich scholte teilen .
0,7089 daz liut begunde wuofen und weinen .
0,7090 dâr nâch kômen donerslege und winde .
0,7091 si zezarten in di schilte .
0,7092 nâch diu kômen lewen und beren .
0,7093 daz si sich niht en trûweten erwerben .
0,7094 daz gewæfen si in abe zarten .
0,7095 dâr nâch kômen lêbarten .
0,7096 di muoten si vile lange .
0,7097 dâr nâch kômen slangen .

0,7098 hart egeslîchen .
 0,7099 dâr nâch kômen grîfen .
 0,7100 di muoten si vile sêre .
 0,7101 in dûhte er scholte wider kêren .
 0,7102 ein starker lewe kom dô dar .
 0,7103 er streich vaste durch di schar .
 0,7104 dem keiser wolte er gerne schaden .
 0,7105 ûf huop er den arm .
 0,7106 er sluoc im ein slac .
 0,7107 daz er tôt vore sînen vuozen gelac .
 0,7108 dâr nâch kômen vreislîche beren .
 0,7109 si begunden mennischlîchen reden .
 0,7110 den keiser si vordereten .
 0,7111 er gæbe in widere ire tôten .
 0,7112 si scholten si ire jungen widerbringen .
 0,7113 in dûhte er wære zuo Kerlingen .
 0,7114 ûf den hov kom ein tier gevaren .
 0,7115 michel und vreissam .
 0,7116 si ne mahten ez im alle niht erwerben .
 0,7117 an den keiser begunde iz geren .
 0,7118 der keiser entsaz daz .
 0,7119 ein rûde vuor ab dem palase .
 0,7120 der was starc und êrlich .
 0,7121 daz tier warf er under sich .
 0,7122 ze tôde er izerbeiz .
 0,7123 der heilige engel gotweiz .
 0,7124 den keiser wole bewarte .
 0,7125 daz im niht ne schadete .
 0,7126 neweder gote noch goukelære .
 0,7127 di troume wâren seltsæne .
 0,7128 der küninc Marsilie .
 0,7129 kom vliehente widere .
 0,7130 ze Sarraguz vore di stat .
 0,7131 ouwî welich der jâmer dô wart .
 0,7132 er viel ûf daz gras .
 0,7133 harte weinete daz .
 0,7134 Brechmunda .
 0,7135 si îlten sâ .
 0,7136 diu apgothûs nider brechen .
 0,7137 di gote hiezen si werfen .
 0,7138 under di hunde .
 0,7139 etelîche in des wâges grunde .
 0,7140 Apolloen und Machmeten .
 0,7141 mit den vuozen hiezen si dâr ûf treten .
 0,7142 si sprâchen "ouwî Tervagant .
 0,7143 wâ ist mînes hêren hant .
 0,7144 daz wir unsich an iuch verliezen .
 0,7145 dô ir uns sigenumft gehiezet .

0,7146 ir biret alle trügenære .
0,7147 iuwer geverte ist mir iemer unmære .”
0,7148 Marsilie wart ze kemenâten getragen .
0,7149 vile schiere hôrte er sagen .
0,7150 daz Paligânen sîn hêrre .
0,7151 wære komen übere .
0,7152 mit zwein und vierzic künigen .
0,7153 daz was der küninc von Persia .
0,7154 der heidene houbetstat ist dâ .
0,7155 der küninc was vermezzen und biderbe .
0,7156 dem hæte Marsilie .
0,7157 dâ vore sîne brieve gesant .
0,7158 dô der keiser vuor in sîn lant .
0,7159 er hiez im sagen .
0,7160 er würde Karles man .
0,7161 si ne hülften im mit her .
0,7162 dô wâren si ouch komen über mer .
0,7163 si stadeten ze Alexandria .
0,7164 diu ire schef wâren dâ .
0,7165 alliu komen zesamene .
0,7166 zwêne und vierzic künige .
0,7167 di im wâren undertân .
0,7168 di hervart meisterete alle Paligân .
0,7169 dô lac der küninc Paligân .
0,7170 und ander di mit im wâren gevaren .
0,7171 ûf bî der Saibere .
0,7172 manic man veiger .
0,7173 dâ sach man glîzen .
0,7174 manigen pfellel wîzen .
0,7175 manigen rôten und grünen .
0,7176 von des küniges gestüele .
0,7177 schinen di guoten karfunkel .
0,7178 dâ was michel wunder .
0,7179 topâzjen und smaragde .
0,7180 lanc wære iu ze sagene .
0,7181 ire zierde alsô manicvalt .
0,7182 der küninc gebôt mit sîner gewalt .
0,7183 den anderen künigen zesamene .
0,7184 herzogen [alsô] manigen .
0,7185 daz si nieman ne mahte gebrieven gar .
0,7186 der grâven ne tet dâ nieman nechein war .
0,7187 dâr brâhten di recken .
0,7188 bûzen und sneggen .
0,7189 iegelich ûz sîner marke .
0,7190 galîne und barken .
0,7191 hæten di Saibere behabet .
0,7192 daz buoch uns vüre wâr saget .
0,7193 dâ wære unzalhaft menige .

0,7194 der küninc begunde ze redene .
0,7195 harte zornlîchen .
0,7196 “Karl hât mir in mînem rîche .
0,7197 gemachet ein michelen werren .
0,7198 daz klage ich allen disen hêrren .
0,7199 ich hân iuch gezogen .
0,7200 ûf mîner erde bîret ir geboren .
0,7201 nû bedarf ich iuwer helfe .
0,7202 daz ich beherte mîne rîche .
0,7203 ich sage iu vûre wâr .
0,7204 es ist mêre denne sehs jâr .
0,7205 daz mir Marsilie sînen boten sante .
0,7206 dô man im sîne marke brante .
0,7207 dô entbôt er mir daz .
0,7208 alsô ich selbe an sînem brieve las .
0,7209 sîne bûrge wæren im an gewonnen .
0,7210 Karl hæte in harte bedwungen .
0,7211 helfe gert er an mich
0,7212 dô dûhte iz mich billich .
0,7213 daz ich im hülfe dâr zuo .
0,7214 nû râtet alle wie wir tuon .
0,7215 und helfet mir williclîchen .
0,7216 daz ich beschirme mîne rîche .
0,7217 nâch mînes namen êre .”
0,7218 vûrsten di hêren .
0,7219 swuoren im algelîche .
0,7220 si ne wolten im niemer geswîchen .
0,7221 ze necheiner slahte nôt .
0,7222 si wæren im gereite unz an den tôt .
0,7223 dô antwirte im des .
0,7224 sîn sun Malprimes .
0,7225 “râten dir ez dîne manne .
0,7226 kêre durch Ispaniam .
0,7227 dîn swert schol di nû dwingen .
0,7228 di übermüeten Kerlinge .
0,7229 Paris solt dû stoeren .
0,7230 Ache zevüeren .
0,7231 verteile sîne krône .
0,7232 dâr nâch dwinge dû Rôme .
0,7233 dâ er âne dîn urloup ist an gesezzen .
0,7234 er ne scholte trinken noch ezzen .
0,7235 wan alsô dû in hiezest .
0,7236 und ob dû in in dînem rîche liezest .
0,7237 dâr umbe scholte er dienen . und nîgen .
0,7238 man schol in schenden . und dâr umbe vertrîben .”
0,7239 dô vorderete der küninc Paligân .
0,7240 zwêne sîne heimelîche manne .
0,7241 er sprach “Iklarions und Clariens .

0,7242 iuwer vater was der küninc Maltrens .
0,7243 der was küene und biderbe .
0,7244 disen hantschuocho vüeret ir Marsilien .
0,7245 saget im ich bin hier bî .
0,7246 swâ im sîn nû allerdürftigest sî .
0,7247 dâ wile ich hin kêren .
0,7248 mit allen disen hêrren .
0,7249 wîse uns in di lant .
0,7250 si vergeltent im den brant .
0,7251 oder ich gelige dâ nidere .
0,7252 komet ir schiere her widere .
0,7253 iuwer wile ich hier beiten .
0,7254 underdiu mûgen wir uns bereiten .
0,7255 swar wir denne kêren .”
0,7256 di rede lobeten alle di hêrren .
0,7257 di boten kômen ze Sarraguz .
0,7258 diu klage . was alsô grôz .
0,7259 des wunderete di heidene .
0,7260 si hôrten dâ wuofen und weinen .
0,7261 si vrâgeten waz dâ wære .
0,7262 nâch sô grôzer ungebære .
0,7263 si sprâchen si muosen wole klagen .
0,7264 di vûrsten wæren allesamet erslagen .
0,7265 si hæten ire lieben hêrren verloren .
0,7266 di ire gote wâren gar verkoren .
0,7267 si wurden under di hunde geworfen .
0,7268 wer in nû mêre mahte gehelfen .
0,7269 di boten wîste man ûf daz palas .
0,7270 dâ michel unvrôuwede was .
0,7271 sie gruozten den küninc undâre .
0,7272 daz tâten sie ime ze vâre .
0,7273 sie sprâchen “nû gehalte dich Machmet und Tervagant .
0,7274 und unser gote allesament .
0,7275 uns ist leit dîn ungemach .”
0,7276 mit arbeiten er ûf sach .
0,7277 er sprach “waz mahten mir die gote vrum sîn .
0,7278 ich hiez sie werfen under die swîn .
0,7279 ire hûs hiez ich nider brechen .
0,7280 sie ne wolten mich niht rechen .
0,7281 sie gehiezen mir sige .
0,7282 nû wartet selbe wie ich lige .
0,7283 nâch verlorenem mînem arme .
0,7284 sie ne wolten niht über mich erbarmen .
0,7285 daz sie mich ie geræchen .
0,7286 oder ie dechein wort dâr umbe gespræchen .
0,7287 sie swîgten sam die stummen .
0,7288 wanne wæren sie alle verbrunnen .
0,7289 swaz ir in der werlte wære .

0,7290 sie sint alle trügenære .”
0,7291 die boten redeten mêre .
0,7292 sie sprâchen “Paligân mân hêre .
0,7293 hât unsich zuo dir gesant .
0,7294 er ist komen in die lant .
0,7295 er ist hier nâhen bî .
0,7296 swâ dîn wille hin sî .
0,7297 dâr bewîse in drâte .
0,7298 Paligân admirâte .
0,7299 ist alsô ûz komen .
0,7300 die künige habent im gesworen .
0,7301 er gesuoche sie ze Kerlingen .
0,7302 ze Achene wile er dîngen .
0,7303 er gewaltiget Rôme und Laterân .
0,7304 er gerichet dînen arm .
0,7305 zwêne und vierzic künige .
0,7306 sint dâ her mit im übere .
0,7307 alle künige müezen im entwîchen .
0,7308 sie dienen im vorhtelîchen .
0,7309 Karl der ne ist nie sô rîche .
0,7310 er ne müeze im entwîchen .
0,7311 oder entrinnen .”
0,7312 dô sprach Brechmunda die küniginne .
0,7313 “Karl der ne vûrhtet nieman .
0,7314 er ne spulget niet ze vliehen .
0,7315 jâ vindet er in selben .
0,7316 an dem allernæhesten velde .
0,7317 alle die künige die in der werlte sint .
0,7318 die ahtet er sam ein niuweborenez westerkint .
0,7319 gewinnet er dâ ze im dechein êre .
0,7320 Paligân der ne überwindet iz niemer mêre .
0,7321 daz ne rede ich umbe daz niet .
0,7322 mînes hêren êre sint mir sô liep .
0,7323 daz ich ir nieman sô wole ne gân .
0,7324 Karles site sint sôgetân .
0,7325 sie suochet selbe den tût .
0,7326 êr er durch decheiner slahte nôt .
0,7327 ein vuoz iemer entwîche .
0,7328 daz weiz ich wole wêrlîchen .”
0,7329 die boten urloup genâmen .
0,7330 sie kômen ze Paligânen .
0,7331 sie sprâchen “heil sîst dû küninc hêre .
0,7332 Machmet spar dîn êre .
0,7333 dir dienen alle werlt künige .
0,7334 Marsilie gehabet sich vile übele .
0,7335 verloren hât er sînen arm .
0,7336 sîne helede sint alle erslagen .
0,7337 Ispanje stât elliu lære .

0,7338 wir vüeren grôziu niumāre .
0,7339 die dîne habent guot wort .
0,7340 sie gevrüment den mort .
0,7341 des sich der keiser niemer erholet .
0,7342 der vürsten ist uns sô vile gezalt .
0,7343 di dâr alle sint gelegen .
0,7344 und die sîne râtgeben .
0,7345 Olivir und Ruolant .
0,7346 und dâr nâch allesament .
0,7347 di sîne voreküene .
0,7348 der keiser der ist müede .
0,7349 er hât sich nider gelâzen .
0,7350 dû vindest in ûf der walstrâzen .
0,7351 er schol dir billîche dienen .
0,7352 dich verrætet dâ nû nieman .”
0,7353 ûf spranc der küninc Paligânen .
0,7354 er sprach “nû ne schol sich nieman sparn .
0,7355 swer nû baz mege .
0,7356 der hebe sich ze wege .
0,7357 mir ne geschach nie sô liebe .”
0,7358 er vorderete vüre sich schiere .
0,7359 den küninc Geneasin .
0,7360 daz her bevalch er im .
0,7361 di küninge komen al zesamene .
0,7362 di dröuweten alle Karle .
0,7363 dâ was die allermeiste hôchvart .
0,7364 diu under disem himele ie wart .
0,7365 dâ wâren mêdische môre .
0,7366 harte wunderlîche storje .
0,7367 dâ was alles des wunderes genuoc .
0,7368 des got an dise erde ie geschuopf .
0,7369 manig seltsænez spil .
0,7370 goldes was dâr vile .
0,7371 daz vile edele gesteine .
0,7372 diu vröuwede was under den heiden .
0,7373 daz sie nieman ne mahte geschriben .
0,7374 Paligân begonde vaste îlen .
0,7375 ûz dem her er sich nam .
0,7376 und ander viere sîne man .
0,7377 di wâren rîche herzogen .
0,7378 ze dem küninge Marsilie er kom .
0,7379 wole entvienc in dâ .
0,7380 di küniginne Brechmunda .
0,7381 zuo den vuozen si sich im bôt .
0,7382 “hêrre” sprach sie “mîn unmezlîche nôt .
0,7383 schol ich dir klagen .
0,7384 mîn sun ist mir erslagen .
0,7385 der küninc hât verloren sînen arm .

0,7386 ouwê des ich gelebete hân .
0,7387 mînes herzenleides .
0,7388 alsus grôzen unheiles .
0,7389 uns ne ist nieman vrumer bestanten .”
0,7390 Paligânen vie sie under sînen mandel .
0,7391 er trôste die vrouwen .
0,7392 er sprach “dû solt mir daz gelouben .
0,7393 sêre riuwet mich dîn man .
0,7394 denne ich iz dir kunne gesagen .
0,7395 des anderen wile ich gedagen .
0,7396 ich geriche sînen arm .
0,7397 an sîn selbes lîbe .
0,7398 di kristene ich vertrîbe .
0,7399 Karl der ne rîchesenet niht mêre .
0,7400 iz beweinet noch vile sêre .
0,7401 maniger muoter kint .
0,7402 diu leit die hier geschên sint .”
0,7403 diu kûninginne Brechmundê .
0,7404 wîste in ze stunte .
0,7405 dâ der kûninc Marsilie lac .
0,7406 “nû ne gelebete ich nie necheinen tac .”
0,7407 sprach er “alsô gerne .
0,7408 willekomen sîst dû mîn vile lieber hêrre .
0,7409 daz ich dich gesehen hân .
0,7410 ich vergizze alles mînes schaden .
0,7411 aller kûninge hêrre .
0,7412 nû ne mac ich leben mêre .
0,7413 verloren hân ich mînen sun .
0,7414 die krône und daz sceptrum .
0,7415 bestatige wîslîche .
0,7416 ditze kûnincrîche .
0,7417 gezimet grôzer êre .
0,7418 nû gip iz selbe einem hêrren .
0,7419 der disem rîche gezeme .
0,7420 der milticlîchen gebe .
0,7421 und niht en spar vore den êren .”
0,7422 dô antwirte im sîn hêrre .
0,7423 “liebest aller manne .
0,7424 ich sûme mich ze lange .
0,7425 nû getroeste dich Marsilie .
0,7426 ich kume schiere her widere .
0,7427 sô wile ich dînen rât hân .
0,7428 mîn beitet manic edele man .
0,7429 sô wir nû gesên wie ez ergê .
0,7430 sô ahten dar nâch wie ez gestê .
0,7431 ich muoz nû gâhen hinnen .
0,7432 ich vorhte daz sie entrinnen .
0,7433 ich schol dich iemermêre klagen .

0,7434 jâ ne gewan ich nie nechein man .
0,7435 der daz rîche ie baz geêrte .”
0,7436 von im er dô kêrte .
0,7437 die zaher vielen in von den ougen .
0,7438 dô kûsset er di vrouwen .
0,7439 sîn veictage in jagete .
0,7440 daz er nie ûf gehabete .
0,7441 unz er kom an di stat .
0,7442 dâ iz allez wole verendet wart .
0,7443 der gotes engel wakte den keiser .
0,7444 jâ ne weste er niht der reise .
0,7445 harte nâheten im di veigen .
0,7446 er begonde harte weinen .
0,7447 der keiser schûtete sich ûz der halsberge .
0,7448 in kriuzestal viel er zuo der erde .
0,7449 er manete got sîner genâden .
0,7450 er sprach zuo den die bî im wâren .
0,7451 “iz ist ienoch unnâch .
0,7452 unser grôz ungemach .
0,7453 leider gelendet .
0,7454 swie ez got noch verendet .
0,7455 daz rehent mîne sünde .
0,7456 got reffet mich dâr umbe .
0,7457 und ander mîne vorderen .
0,7458 swâ iz hier noch sî verborgen .
0,7459 ich sach hînaht in mînem troume .
0,7460 wunderlîche tougene .
0,7461 harte entsaz ich iz mir .”
0,7462 dô sprach der kûninc Ogir .
0,7463 “ne ruoche dû hêrre umbe di troume .
0,7464 niht langer dû dich ne sâme .
0,7465 ze wâre sage ich dir daz .
0,7466 swaz vrumes in allen disen rîchen was .
0,7467 die sint allesament gelegen .
0,7468 wie machete uns an ihte misseschên .
0,7469 uns en mac nieman wider rîten .
0,7470 iz ne sî daz die wîp wellen strîten .
0,7471 iz ne sî daz uns slûege unser aller hêrre .
0,7472 anders en mac uns niht gewerren .”
0,7473 sîn wîsheit in dô lêrte .
0,7474 daz er danne kêrte .
0,7475 ein kriuze er an im vant .
0,7476 âne mennischen hant .
0,7477 daz im der engel von himel hæte brâht .
0,7478 got hæte sîn wole dâ mit gedâht .
0,7479 des ervrôuwte sich der hêrre .
0,7480 daz vuorte er iemer mêre .
0,7481 alsô lange er sô lebet .

0,7482 dâ er sich tagelîchen mite segenete .
0,7483 daz [man] hiute ze Achene vindet .
0,7484 mit im ist grôz heilictuom besigelet .
0,7485 dô nâheten si Runzevale .
0,7486 der keiser nam sich ûz in allen .
0,7487 dâ vant er ligen einen .
0,7488 enzwischen marmelsteinen .
0,7489 sînen neven Ruolanden .
0,7490 mit sînes selbes handen .
0,7491 huop er in von der erde .
0,7492 ich wæne iemer mêre werde .
0,7493 sô grôz jâmer sô dâ . was .
0,7494 si vielen ûf daz gras .
0,7495 si weinten alle sêre .
0,7496 der man klagete sînen hêrren .
0,7497 sô klagete der hêrre sînen man .
0,7498 wer mahte sich des enthaben .
0,7499 er ne scholte mite weinen .
0,7500 alsô manigen heiligen reinen .
0,7501 di si ûf habeten .
0,7502 âne mâze si klageten .
0,7503 wer enthielte sich dâr under .
0,7504 der ie gesach diu grôzen wunder .
0,7505 iz en muose in erbarmen .
0,7506 dô der keiser ûf sînen armen .
0,7507 klagete Ruolanden .
0,7508 er begonde in wandelen .
0,7509 al hin und her .
0,7510 vile inniclîchen sprach er .
0,7511 “ouwî vile lieber neve .
0,7512 wie ungerne ich nû lebe .
0,7513 wande scholte ich zuo dir in daz grap .
0,7514 dû wære mînes alteres stap .
0,7515 mir ne geschach nie sô leide .
0,7516 dû wær iz allez eine .
0,7517 dû wære mîn zesewiu hant .
0,7518 læsen die buoch elliû sament .
0,7519 si ne zeigent dir nechein gelîchen .
0,7520 noch ne lebet in allen ertrîchen .
0,7521 noch ne wirdet niemer mêre .”
0,7522 vûrsten die hêren .
0,7523 rouften sich selben harte .
0,7524 bî hâre und bî barte .
0,7525 liden si grôz ungemach .
0,7526 dô iegelîcher sînen vriunt gesach .
0,7528 sô klageten sie ie mêre und mêre .
0,7529 si hæten manige ungebære .
0,7530 ich wæne ne nieman leider geschæhe .

0,7531 der keiser klagete sîne tôten .
0,7532 di zahere begonden rôten .
0,7533 di im ze tale vielen .
0,7534 er sprach “nû ne lebet nieman .
0,7535 den ich dir ebenmâze .
0,7536 an wem mahte ich mich nû verlâzen .
0,7537 getrüebet ist al mîn künne .
0,7538 diu lant dû mir alliu dwünge .
0,7539 dû ervæhte di steinherten Sahsen .
0,7540 und di swertwahsen .
0,7541 Swâbe und Vranken .
0,7542 di habent mich nû ze undanken .
0,7543 ich werde in vile smæhe .
0,7544 ouwî leidiu niumære .
0,7545 di nû vliegent in di lant .”
0,7546 ûf huop er di hant .
0,7547 er sprach “genædiclîcher hêrre .
0,7548 nû wile ich dich manen verre .
0,7549 umbe daz ich wandel tôten .
0,7550 dû gedenke der noete .
0,7551 daz dich die juden viengen .
0,7552 und die heidene hiengen .
0,7553 durch dîner marter êre .
0,7554 erbarme dich umbe die sêle .
0,7555 erloese sie von allen hellewîzen .
0,7556 beleite si under di himelschar .
0,7557 wîse si zuo dînen êwigen genâden .”
0,7558 si sprâchen alle “âmen .”
0,7559 der keiser betete drîe stunte .
0,7560 von tiefem herze grunde .
0,7561 er wunschte allen den genâden .
0,7562 di dâ belîben wâren .
0,7563 in kristenlîchen gelouben .
0,7564 daz bluot vlôz im von den ougen .
0,7565 ûf den stein er gesaz .
0,7566 ienoch hiute ist er naz .
0,7567 dâ daz bluot ane vlôz .
0,7568 der ire wuoft was alsô grôz .
0,7569 daz manige vûre tôt lâgen .
0,7570 dô sie des keiseres nôt sâhen
0,7571 di hêren vûrsten .
0,7572 di dâ getorsten .
0,7573 von dem steine si in huoben .
0,7574 in gote si in beswuoren .
0,7575 daz er mâzlîchen klagete .
0,7576 daz im daz volc dâ von iht erzegete .
0,7577 ob im sîn durft geschæhe .
0,7578 sîn herze was im iedoch vile swære .

0,7579 die tôten hiez er zesamene tragen .
0,7580 ein gernære wart dâ gegraben .
0,7581 sie bliesen ire horn .
0,7582 di bischove wolten zesamene komen .
0,7583 und ander gelêrten .
0,7584 wie wole si got geêrte .
0,7585 di dâ mit wâren .
0,7586 daz si di heiligen bivilde sâhen .
0,7587 si bestateten si alsus .
0,7588 cum mirra et aromatibus .
0,7589 der keiser hiez im gewinnen .
0,7590 sîne heimgesinden .
0,7591 hirzîne hiute .
0,7592 dâ man in sûte .
0,7593 di hêren lîchnamen .
0,7594 ire geweide sie ûz in nâmen .
0,7595 si bestateten ez in di gruobe .
0,7596 zeichen geschâhen dâ genuoge .
0,7597 und giscent iermêre .
0,7598 nû biten wir di heiligen hêren .
0,7599 wande iz in got verlâzen hât .
0,7600 daz si uns wegen umbe unser missetât .
0,7601 di hêren [nâmen] dô schiere .
0,7602 Ruolanden und Olivire .
0,7603 und den bischov Turpîn .
0,7604 in almarische sîden .
0,7605 si den hêren legeten .
0,7606 si nâmen pigmenden .
0,7607 manic guot blaster .
0,7608 daz tiure alabaster .
0,7609 manige guote salben .
0,7610 di strîchen si enallenthalben .
0,7611 manigen guoten pfelle wîzen .
0,7612 si bewunden si mit vlîze .
0,7613 mit âlôe und mit mirren .
0,7614 bewarten si di hêren .
0,7615 er vorderete sîne holden .
0,7616 den grâven Diepolten .
0,7617 Milonen den neven sînen .
0,7618 und Gebewînen .
0,7619 und Otte den marcgrâven .
0,7620 er hiez si di hêren bâren .
0,7621 mit gewarheit hiez er bringen .
0,7622 si heim ze Kerlingen .
0,7623 dem keiser rieten sîne manne .
0,7624 er hieze wenden sînen vanen .
0,7625 zwêne boten ranten im dô nâch .
0,7626 si sprâchen “wâr ist dir nû sô gâch .

0,7627 dû übermüeter keiser .
0,7628 hine wirdet niht widerreise .
0,7629 dû ne solt sô genozzen niht hin varen .
0,7630 dir entbiutet dîn hêrre Paligân .
0,7631 daz dû sîn beitest .
0,7632 und dich dâr zuo bereitest .
0,7633 daz dû im iht entrinnest .
0,7634 und im sîn zins bringest .
0,7635 dû dienest im von rehte .
0,7636 dû ne darft mit im niht vehten .
0,7637 vile michel ist sîn hêrschaft .
0,7638 er vüeret sôgetâne heres kraft .
0,7639 diu under disem himele .
0,7640 kom ie zesamene .
0,7641 alsô vermezzzen volc .
0,7642 dîn vehten daz en touc .
0,7643 und vliuhes dû hinnen .
0,7644 er suochet dich zuo den Kerlingen .
0,7645 gevliuhes dû ûf dechein burc .
0,7646 si ne ist nie sô veste noch sô guot .
0,7647 er ne heize dich ermangen .
0,7648 swie dir nû gevalle .
0,7649 sô entbiut dû mînen hêrren .
0,7650 dâr nâch schol er sich kêren .”
0,7651 der keiser begonde den bart streichen .
0,7652 er sprach “wie weiz er mich sô weichen .
0,7653 ich heize der voget von Rôme .
0,7654 alle werltliche krône .
0,7655 di schulen mir sîn undertân .
0,7656 wie getorste mich Paligân .
0,7657 sô ungezogenlîchen grüezen .
0,7658 er muoz mir ez gebüezen .
0,7659 er ne darf in sînen mangel .
0,7660 niemer seil gespannen .
0,7661 noch gerihten sîn hantwerc .
0,7662 an dechein hōhen berc .
0,7663 an dem breiten velde .
0,7664 wellent dise helde .
0,7665 entwâhen sîne recken .
0,7666 mit scharpfen swertes eggen .
0,7667 ist daz mir sîn got gan .
0,7668 iuwer hêrre Paligân .
0,7669 geliget under mînem swerte .
0,7670 der zins wirdet vile herte .
0,7671 alle sîne küene .
0,7672 gedingent hiute vile übele .
0,7673 der ne kumet niemer necheiner widere .
0,7674 got selbe slehet si dâr nidere .

0,7675 daz si niht wellent erkennen .
0,7676 daz helleviur schol si iemer brennen .”
0,7677 der keiser hiez blâsen sîniu horn .
0,7678 di vürsten alle ze hove kômen .
0,7679 under in er gehabete .
0,7680 vile wîslîchen er si manete .
0,7681 nû ire gotes helde .
0,7682 got vorderet iuch selbe .
0,7683 er ladet iuch in sîne rîche .
0,7684 gehabet iuch vrûmiclîche .
0,7685 swer sich ze gote wile gehaben .
0,7686 dem sint di porten ûfgetân .
0,7687 dâ er sînen hêrren schol sehen .
0,7688 wie mahte im iemer baz geschên .
0,7689 nû vernemet wie unser hêrre sprach .
0,7690 dô er di marter an sach .
0,7691 “ich wile lieber vater mîn .
0,7692 daz alle di mit mir sîn .
0,7693 di mînen willen hânt getân .
0,7694 di vüere ich selbe an den stamme .
0,7695 dâ si iemer mit vrôuweden sint .
0,7696 di heizent sîniu rehten erbekint .”
0,7697 dô sprach der keiser hêre .
0,7698 “nû vernemet ouch mêre .
0,7699 von den heidenen stêt geschriben dâ .
0,7700 “mors peccatoris pessima .”
0,7701 der süntære tôt ist vreislich .
0,7702 di tiuvel underwintent sich .
0,7703 beidiu lîbes und sêle .
0,7704 mit vreisen ist si iemermêre .
0,7705 in dem hellegrunde .
0,7706 di sich niht erkennen ire sünde .
0,7707 der küninc Dâvît .
0,7708 vore unseres hêrren gebürte manige zît .
0,7709 ein vile hêrer wîssage .
0,7710 der schrîbet uns hiute von diseme tage .
0,7711 “kûninge der erde .
0,7712 stênt ûf wider ire hêre .
0,7713 sich samement manige vürsten .
0,7714 wider unseren hêrren Kristen .”
0,7715 got mit sînen gewelten .
0,7716 hât unsich dâ zuo gehalten .
0,7717 daz wir daz hiute rechen .
0,7718 ire gedwanc schulen wir zebrechen .
0,7719 ire joch werfen wir ze tal .
0,7720 der des himeles weltet überal .
0,7721 der zeteilet si mit sîner kraft .
0,7722 er tuot unsich lobelîchen sighaft .

0,7723 daz heil ist von gote komen .
0,7724 der ist sælic geboren .
0,7725 der in der noete gestât .
0,7726 vile ist der di er geladet hât .
0,7727 lützel ist der erwelten .
0,7728 ir schulet iuch behalten .
0,7729 swie der rehte wirdet hin zezücket .
0,7730 ein hâr ne wirdet niemer an im verrücket .
0,7731 er wonet iemermêre .
0,7732 mit lîbe und mit sêle .
0,7733 zuo den êwigen genâden .”
0,7734 si sprâchen alle “âmen .”
0,7735 der keiser wâfenete sich .
0,7736 dô gâhete mannegelîch .
0,7737 wie er sich bereite .
0,7738 nieman des anderen entbeite .
0,7739 di helde sich bewanten .
0,7740 wande si des guote state habeten .
0,7741 mit stælinen gewande .
0,7742 dô schein in dem lande .
0,7743 di vile edelen gesteine .
0,7744 sam di sterren algemeine .
0,7745 wæren rôtguldîn .
0,7746 ein vröuwede wart dô under in .
0,7747 sam si eine brût scholten vüeren .
0,7748 helde di vile küenen .
0,7749 di êwarte sie suochten .
0,7750 wie wole si si beruochten .
0,7751 mit dem gotes lîchamen .
0,7752 si wunschten in allen genâden .
0,7753 antlâz umbe got .
0,7754 sam durchsotenezz golt .
0,7755 wurden si hier geliuteret und gereinet .
0,7756 got hât michel wunder durch si erzeiget .
0,7757 der keiser ûf daz ros saz .
0,7758 si vröuweten sich ie baz und baz .
0,7759 daz marc hiez Enderkador .
0,7760 daz ervaht er dâ vore .
0,7761 dâ ze Vadune dem künige .
0,7762 dem gelanc vile übele .
0,7763 zuo der helle er in sante .
0,7764 mit sîn selbes hande .
0,7765 der keiser vorderete Winemannen .
0,7766 Rapoto hiez der ander .
0,7767 er sprach “weset in Ruolandes stat .
0,7768 der dem rîche dicke wole gedinet hât .
0,7769 hiute jâmeret mich sîn harte .
0,7770 nim dû Durndarten .

0,7771 dû bist ein helt ze dînen handen .
0,7772 blâs dû Olivanden .
0,7773 gehoerent di heidene sîne stimme .
0,7774 si ist in niht aneminne .
0,7775 welt iu drîzic tûsent manne .
0,7776 di iu bezziste gevallen .
0,7777 behüetet wole des rîches êre .”
0,7778 dô vröuweten sich di helde beide .
0,7779 der keiser vorderete Gebewînen .
0,7780 er sprach “rich dû den neven dînen .
0,7781 nim dû drîzic tûsent manne .
0,7782 selbe vüere dû dînen vanen .
0,7783 daz vergiltet dir got .
0,7784 gedenke an Ruolandes tôt .
0,7785 swaz dir kome ze handen .
0,7786 hiute rechen wir unseren anden .
0,7787 Naimes der wîgant .
0,7788 der ziret wole Beirlant .
0,7789 got ruochte mich ienoch ze bedenkenne .
0,7790 der sante mir in ze einem kempfen .
0,7791 von den getriuwen Armênîen geboren .
0,7792 di Beijere hân ich selbe erkoren .
0,7793 ze vorderlîcher knehtheite .
0,7794 zweinzic tûsent er leite .
0,7795 mit ire scharpfen swerten .
0,7796 schulen si den sige an in erherten .
0,7797 si koufent in vile sêre .
0,7798 küener volc ne wart niemêre .
0,7799 und dû helt Ogir .
0,7800 vile wole getriuwe ich dir .
0,7801 dû bist des Watens künnes .
0,7802 dû ne weist niht übeles .
0,7803 dû hât rehte eines lewen muot .
0,7804 der nieman nechein leit en tuot .
0,7805 er ne werde ergremet .
0,7806 swer dich mit übele erweget .
0,7807 der hât harte missevaren .
0,7808 nim dû zweinzic tûsent manne .
0,7809 viht dû hiute nâch dem rehten .
0,7810 und gevriste dich selbe [mîn] trehtîn .
0,7811 von Sutria Herman .
0,7812 der schar wole geleiten kan .
0,7813 daz erbe ist si von allen adel an komen .
0,7814 si sint helde ûzerkoren .
0,7815 zweinzic tûsent manne .
0,7816 volgen dem vane .
0,7817 Richart der alte .
0,7818 got hât dich im selbe behalten .

0,7819 er vorderet dich an den strît .
0,7820 geopferes dû im den lîp .
0,7821 sô ne geschach ne nieman baz .
0,7822 vûre wâr sage ich dir daz .
0,7823 dich entvâhent di engel mit sange .
0,7824 beleite di Normanne .
0,7825 zweinzic tûsent in der schar .
0,7826 si vûerent guote wîcgar .
0,7827 helde alsô strange .
0,7828 di kûenen Almanne .
0,7829 sîn ire geverten .
0,7830 si verhouwent helme herte .
0,7831 di von Brittanne .
0,7832 zweinzic tûsent manne .
0,7833 Nevelunen si beleite .
0,7834 si sint helde wole gereite .
0,7835 Regenbalt von Petûwe .
0,7836 dem schulen wir vile wole getriuwen .
0,7837 vûere zweinzic tûsent helde .
0,7838 di von Dalvergie .
0,7839 gibe ich im ze helfe .
0,7840 di schar werdent lobeliche .
0,7841 Haimunt der grimme .
0,7842 vûere di Flæminge .
0,7843 Jocerans di Friesen .
0,7844 di Kerlinge wile ich selbe mir erkiesen .
0,7845 Lotringe helde .
0,7846 di vehtent ze mîner zesewen .
0,7847 Burgunder anderhalp .
0,7848 di vûerent manigen helt balt .
0,7849 Otto der marcgrâve .
0,7850 der leitet wole ze wâre .
0,7851 di kûenen Rînvranken .
0,7852 gote schulen wir iemer danken .
0,7853 daz iz dâr zuo komen ist .
0,7854 ienoch weiz ich ein list .
0,7855 Swâben di milten .
0,7856 di vûerent zwischele schilte .
0,7857 si sint vile guote knehte .
0,7858 ich wile daz si vore vehten .
0,7859 zehenzic tûsent manne .
0,7860 di wile ich ze mîner schare hân .
0,7861 sô ich si weiz di bezzisten .
0,7862 di mîne nôtvesten .
0,7863 Argunen und Tirrich .
0,7864 vile wole erkenne ich .
0,7865 ire tugentlîche site .
0,7866 der dritte bruoder Gotevrit .

0,7867 der vüere mînen vanen .
0,7868 Krist reiner megede barn .
0,7869 mache unsich vore den heidenen vrî .
0,7870 alsô di wârheit under uns sî .”
0,7871 der keiser erwelte im selbe .
0,7872 zehenzic tûsent helde .
0,7873 di sîn in allen zîten huotten .
0,7874 di helde wâren sô gemuote .
0,7875 daz si êr suochten den tôt .
0,7876 denne si durch decheiner slahte nôt .
0,7877 komen von ire hêrren .
0,7878 si ne bræhten in mit êren .
0,7879 von dem volcwîge .
0,7880 si vuorten guot gesmîde .
0,7881 von golde und von gimmen .
0,7882 si lûhten ûzen und innen .
0,7883 sam diu brinnenten ölevaz .
0,7884 unser hêrre sagete sînen jungeren daz .
0,7885 “sô der sâme niht erstirbet in der erde .
0,7886 sô ne mac des wuocheres niht werden .
0,7887 ist daz er erstirbet .
0,7888 michel wuocher er erwirbet .”
0,7889 di hêrren wurden wuocherhaft .
0,7890 der heilige geist gap in di kraft .
0,7891 daz was ein angestlîcher kampf .
0,7892 dâ der geist daz vleisch überwant .
0,7893 si volgeten der gotes lêre .
0,7894 di bâten si umbe di sêle .
0,7895 Gotevrit den vanen nam .
0,7896 unsers hêrren bilede was dâr an .
0,7897 sîne vlammen wâren güldîne .
0,7898 als er uns noch schol erschînen .
0,7899 ze sînen urteile .
0,7900 den rehten ze heile .
0,7901 sente Peter ze sînen vuozen .
0,7902 alsô er im den gewalt hæte verlâzen .
0,7903 der keiser viel sîne venje .
0,7904 mit aller menige .
0,7905 in allen vier ende der werlte .
0,7906 ûf huop er sîne hende .
0,7907 er sprach “wole dû himelischer hêrre .
0,7908 dînen heiligen namen an uns êre .
0,7909 dû erlôstest mit dînem gewalte .
0,7910 ûz des visches wambe .
0,7911 Jonam den wîssagen .
0,7912 dâ er drîe tage was inne begraben .
0,7913 dû erlôstest ûz dem ovne driu kindelîn .
0,7914 der vierde wære dû under in .

0,7915 dû erhôrtest den küninc von Ninivê .
0,7916 dô er erkante dîn ê .
0,7917 sente Petern ûz des meres ûnden .
0,7918 er verlougenete drîe stunte .
0,7919 dînes wunderes mane ich dich alles .
0,7920 und dînes erwelten sent Johannis .
0,7921 daz diu gift in niene tarte .
0,7922 noch daz ôle niene brante .
0,7923 durch willen aller dîner trûte .
0,7924 nû erhoere dû unsich hiute .
0,7925 di dîne dû geheile .
0,7926 unse vîande dû zeteile .
0,7927 durch des heiligen geistes zuokumft .
0,7928 sô verlîhe uns sælde und sigenumft .
0,7929 wande wir jehen ze dînen genâden .”
0,7930 si sprâchen alle “âmen .”
0,7931 dô der keiser hêre .
0,7932 gemanete got verre .
0,7933 umbe di heiligen kristenheit .
0,7934 dô saz er ûf und reit .
0,7935 ire horn bliesen sie alle .
0,7936 dô lûtte ûz dem schalle .
0,7937 di süeze Olivandes stimme .
0,7938 dô erweinten di Kerlinge .
0,7939 si klageten Ruolanden harte .
0,7940 der keiser hiez si ire berte .
0,7941 ûz vorne ziehen .
0,7942 daz tet er in ze liebe .
0,7943 den Kerlingen ze einem zeichene .
0,7944 dô iz schein über ire gewâfen .
0,7945 dâr nâch vlîzten sich iemer alle Kerlinge .
0,7946 dem keiser Karle ze minnen .
0,7947 underdiu kom ein Surîan .
0,7948 er sprach “heil sîst dû küninc Paligân .
0,7949 alle unser gote hêre .
0,7950 sparen dîn êre .
0,7951 hêre ich [was] mit listen .
0,7952 komen an di kristene .
0,7953 dâ sach ich den grimmigen keiser .
0,7954 er vröuwet sich dîner reise .
0,7955 di wir her haben getân .
0,7956 er redete “schol ich den lîp hân .
0,7957 ich gereche mînen anden .”
0,7958 dicke nennet er Ruolanden .
0,7959 und ander sîne gesellen .
0,7960 wir wellen sô ne wellen .
0,7961 wir müezen mit in vechten .
0,7962 ze wâre si sint guote knehte .

0,7963 si gebârent harte stateliche .
 0,7964 si ne wellent dir niht entwîchen .
 0,7965 si versmâhent unse gote reine .
 0,7966 si sint komen des ze eineme .
 0,7967 si suochent gerne den tôt .
 0,7968 si ne vürhtent necheine nôt .
 0,7969 si suochent ire venje .
 0,7970 dô viel ouch ich dâr engegene .
 0,7971 dâ mit verhal ich mich .
 0,7972 vile dicke nennent si dich .
 0,7973 si bitent ire hêrren Krist .
 0,7974 dâ ire trôst aller an ist .
 0,7975 daz er dich hiute velle .
 0,7976 und alle dîne helde .
 0,7977 und er gebe in sige und ruom .
 0,7978 nû sich dû hêrre waz dû dâr umbe welles tuon .
 0,7979 hier wirdet daz harteste volcwîc .
 0,7980 daz von aneenge zît .
 0,7981 in dirre werlt ie gevrûmet wart .
 0,7982 si rîtent ûf di walstat .
 0,7983 si sint alle wole gereite .
 0,7984 hêrre dû ne darft niht langer beiten .”
 0,7985 dô sprach der küninc Paligân .
 0,7986 “lâ dîne lange rede stân .
 0,7987 iz wirdet in harte enblanden .
 0,7988 swaz mir ire kumet ze handen .
 0,7989 ich gevrûme si nâch ire geverten .
 0,7990 mit mînem guoten swerte .
 0,7991 daz ist Preciôsa genant .
 0,7992 daz wîzet ire vürsten allesamet .
 0,7993 swâ ire “Preciôsa” hoeret ruofen .
 0,7994 daz ist daz mîn rehte zeichen .”
 0,7995 michel schal wart dâr under .
 0,7996 si bliesen ire trumben .
 0,7997 horn und pîfen .
 0,7998 si huoben ire ruofen .
 0,7999 daz zeichen kunten si sâ .
 0,8000 “Preciôsa Preciôsa .”
 0,8001 des kômen si in grôze nôt .
 0,8002 si îlten alle in den grimmigen tôt .
 0,8003 sô hoeren wir daz buoch sagen .
 0,8004 Paligân wære vreissam .
 0,8005 sîn gesiune wære egeslich .
 0,8006 sîne gebærde wære rîtêrlich .
 0,8007 sîn marc gienc in sprungen .
 0,8008 sam er wære junger .
 0,8009 dô redeten alle sîne manne .
 0,8010 Ispaniam scholte er von rehte hân .

0,8011 dô sprach der küninc Paligân .
0,8012 "hæte ich nû dechein man .
0,8013 der reche mînen anden .
0,8014 swer dâ blæset Olivanden .
0,8015 der müejet mich harte sêre .
0,8016 ich hoere iz ungerne ."
0,8017 der sun dô den vater bat .
0,8018 daz er daz urloup gap .
0,8019 daz er vore væhte .
0,8020 di schar zesamene bræhte
0,8021 vile gerne gewert er in des .
0,8022 er sprach "lieber vriunt Malprimes .
0,8023 lâ dir ez wole bevolhen sîn .
0,8024 diu êre wirdet alliu dîn .
0,8025 ich bin ein alt man .
0,8026 diu rîche mache ich dir undertân .
0,8027 nâch dînem tôde .
0,8028 sô dienenet dir elliu krône .
0,8029 nû viht hiute umbe alle dîn êre .
0,8030 ich ne sage dir niht mêre ."
0,8031 dô vorderete der küninc Paligân .
0,8032 zwêne vordereste sîne manne .
0,8033 daz was Curlenes .
0,8034 und Clapamorses .
0,8035 "ich erkenne iuwer ellen .
0,8036 mîn sun habet ir ze hergesellen .
0,8037 nemet drîzic tûsent manne .
0,8038 dem keiser sint di sîne küenen alle erslân .
0,8039 iuch dwinget dâ lützel dechein nôt .
0,8040 di von Valpotenrôt .
0,8041 vüeren drîzic tûsent dâr .
0,8042 di helde sint wole gar .
0,8043 drîzic tûsent von Meres .
0,8044 vile gewis sît ir des .
0,8045 daz niht küeners mac sîn .
0,8046 an dem rügge tragent si borsten sam swîn .
0,8047 diu dritte von Nobiles und Rosse .
0,8048 diu vierde von Plais und von Teclavosse .
0,8049 diu vünfte von Sordis und von Sorbes .
0,8050 di sehste von Ermines und von Demples .
0,8051 di sibende von Jorikôp .
0,8052 di bringent si in grôze nôt .
0,8053 di ahte von Walgies .
0,8054 di niunde von Mores .
0,8055 di zehende von Paligea .
0,8056 der underwinte dû dich sâr .
0,8057 dâr zuo gibe ich dir zehen schar .
0,8058 der allertiuresten helde wole gar .

0,8059 di ich hier vinden kan .”
0,8060 sprach der küninc Paligân .
0,8061 “diu eine von Dorkanivessen .
0,8062 Falsen und Flehsen .
0,8063 diu driu lant rihtent eine schar .
0,8064 ouch sende ich dir eine schar .
0,8065 von den küenen Dêden .
0,8066 di dritten von den Pêren .
0,8067 di vierden von den Sulten .
0,8068 di vone Ferren dâr under .
0,8069 di vünfte von den Promten .
0,8070 di sint helde unervorhten .
0,8071 küene und snelle .
0,8072 helfent dir dînes willen .
0,8073 under den allen .
0,8074 lâ dir nieman baz gevallen .
0,8075 denne Dormalôten .
0,8076 di sint helde guote .
0,8077 di vüeren di sehsten .
0,8078 des helfen in di Glessen .
0,8079 di sibenden di Priuzen .
0,8080 di sint küene ze rossen .
0,8081 di ahtoden von Clamersê .
0,8082 di hân ich selbe erkunnet ê .
0,8083 mit ire guoten îserîn rocken .
0,8084 di zehenden von Turkopen .
0,8085 di sint küene wîgande .
0,8086 unz an der werlt ende .
0,8087 sô ne mac dir niht vore gegeben .
0,8088 von rehte solt dû tragen .
0,8089 der erwelten Rômære krône .
0,8090 di habe dû sun ze lône .”
0,8091 dô sprach der küninc Paligân .
0,8092 ienoch wile ich hân .
0,8093 zehen schar wole gereite .
0,8094 selbe wile ich arbeiten .
0,8095 daz ich geriche Marsilien .
0,8096 der keiser geliget nidere .
0,8097 hiute von mînen handen .
0,8098 diu êrste schar von Giganden .
0,8099 diu ander von Malprose .
0,8100 di dritte von Surse .
0,8101 die vierde von Ungerem .
0,8102 den ist dicke wole gelungen .
0,8103 di habent veste klûse .
0,8104 di von Vallepenuse .
0,8105 di sehste von Imanzen .
0,8106 di gestrîtent wole den Vranken .

0,8107 di sibende von den Malrosen .
0,8108 Alemannî di boesen .
0,8109 ahtent sich vile biderbe .
0,8110 Deusen vehtent dâ widere .
0,8111 di ahtode schar von Targilisen .
0,8112 di niunde von Bilisen .
0,8113 di zehende von Carbone .
0,8114 ich swer under mîner krône .
0,8115 swer hiute entrinnet .
0,8116 daz er niemer mêr gewinnet .
0,8117 eigen noch lêhen .
0,8118 dâr nâch swuoren die hêrren .
0,8119 über alle heiden zungen .
0,8120 swer in dâ entrünne .
0,8121 swâ man in begienge .
0,8122 daz man [in] ze stete hienge .
0,8123 dô hiez der küninc Paligân .
0,8124 ûf rihten sînen vanen .
0,8125 ein trache dâr ane stuont .
0,8126 der was gezieret genuoc .
0,8127 vone golde und von gesteine .
0,8128 dô scharten sich di heidene .
0,8129 des küninges bruoder Kanabeus .
0,8130 daz buoch nennet in sus .
0,8131 der rief über all di heidene .
0,8132 "sweliche sich nû wellen geheilen .
0,8133 di komen allesamet .
0,8134 hier ist der genædige Tervagant .
0,8135 den schulen wir an beten .
0,8136 und den lieben Mahmeten .
0,8137 Apollo der mære .
0,8138 und ander heilære .
0,8139 di gote untôtliche ."
0,8140 di heidene alle gemeinliche .
0,8141 vielen zuo der erde .
0,8142 si sprâchen "wole ir gote werde .
0,8143 gebet uns sælde und sige .
0,8144 daz unse vîande geligen .
0,8145 under unseren vuozen .
0,8146 daz wir iu opferen müezen .
0,8147 al nâch iuweren êren .
0,8148 iuwer dienst schulen wir iemer mêren ."
0,8149 der keiser ersach ire gebet .
0,8150 er rief an der stat .
0,8151 "wartet an di vervluochete diet .
0,8152 got ne hât an in niet .
0,8153 verteilet ist ire name .
0,8154 si beten di apgote ane .

0,8155 von der lebentigen erde .
0,8156 ir ne mac niemer rât werden .
0,8157 daz urteil ist über si getân .
0,8158 nû heben wir ez in gotes namen .
0,8159 jâ biren wir dâ zuo gehalten .
0,8160 daz wir den gotes anden .
0,8161 an in schulen rechen .
0,8162 der alliu dinc wole kan gezechen .
0,8163 der erhoere unsich hier .”
0,8164 die kristene huoben “monsoy monsoy .”
0,8165 di heidene ire zeichen sâr .
0,8166 “preciosa preciosa .”
0,8167 riefen si überal .
0,8168 des guoten Olivandes schal .
0,8169 was den heidenen ungemach .
0,8170 der küninc vile dicke sprach .
0,8171 swer im daz benæme .
0,8172 daz er im lande unde borge gæbe .
0,8173 und al daz er des sînes wolte .
0,8174 er sprach daz iz mennische ne scholte .
0,8175 niemer gevüeren .
0,8176 er mahte in übele gehoeren .
0,8177 dô sâhen si von den heidenen .
0,8178 manigen vanen weiben .
0,8179 grüene und weitîn .
0,8180 der mittelære wolte sîn .
0,8181 der Danielen behuote .
0,8182 daz in di lewen niene zevuorten .
0,8183 der im sîne spîse hæte gesant .
0,8184 über einlif lant .
0,8185 der kom in an der zît .
0,8186 dô huop sich der wîc .
0,8187 Gotefrit der venere .
0,8188 er stach von dem marhe .
0,8189 ein heiden alsô vreissam .
0,8190 daz er tôter viel under den vanen .
0,8191 Ogir der wîgant .
0,8192 der vuorte in sîner hant .
0,8193 ein spannebreiten gêr .
0,8194 dâ mit gevrümete er .
0,8195 manigen zuo der helle .
0,8196 Herman sîn geselle .
0,8197 machete wîzen stâl rôet .
0,8198 âne maze lâgen di heidene tôet .
0,8199 und der helt Gebewîn .
0,8200 der lie des tages aneschîn .
0,8201 daz er gote niht wolte entrinnen .
0,8202 mit sînen snellen jungelingen .

0,8203 kêrte er ûfe eine schar .
0,8204 mit êren brâhte er si dar .
0,8205 den grünen anger machete er rôt .
0,8206 der heidene gelac sô vile vore im tôt .
0,8207 daz ir daz buoch necheine zal ne hât .
0,8208 von im geschriben stât .
0,8209 egeslich wâren sîne gebære .
0,8210 er tet sam der guote riutære .
0,8211 der gerne wole bûwet .
0,8212 und al daz nider hœuwet .
0,8213 daz im den schate beren mac .
0,8214 sô wirdet der acker bûhaft .
0,8215 sam tet der wunderküene man .
0,8216 im ne mahte niht lebentiges vore gehân .
0,8217 Jocerans huop sich dar .
0,8218 ein heiden wart sîn gewar .
0,8219 di küenen volcdegene .
0,8220 stâchen zesamene .
0,8221 mit michelem nîde .
0,8222 Jocerans starkte sich in dem wîge .
0,8223 sam der lewe der dâ winnet .
0,8224 sô er zürnen beginnet .
0,8225 er was erbolgen harte .
0,8226 er gevrûmete mit dem swerte .
0,8227 manigen heiden tôten .
0,8228 mit bluote betrôrten .
0,8229 sam tet der helt Heimunt .
0,8230 er gevrûmete ir tôt und wunt .
0,8231 daz di heidene niemer mêre verklageten .
0,8232 unlange si lebeten .
0,8233 di im kômen sô nâhen .
0,8234 daz er ir mahte gerâmen .
0,8235 der ne kom nie decheiner dannen .
0,8236 er gevrûmete under Paligânes mannen .
0,8237 daz man iz iemer schrîben mac .
0,8238 unz an den jungesten tac .
0,8239 Richart der alte .
0,8240 mit michelem gewalte .
0,8241 beleite er di sîne schar .
0,8242 ein heiden huop sich gegen im dar .
0,8243 mit manigem snellen jungelinge .
0,8244 durch veste stâlringe .
0,8245 stach im der helt Richart .
0,8246 ein eschînen schaft .
0,8247 daz ort hin durch brach .
0,8248 daz er niemer mêre wort ersprach .
0,8249 di heidene wâren gereizet .
0,8250 di heidene muosen erbeizen .

0,8251 des ne mahte nechein rât sîn
0,8252 di kristene verluren under in .
0,8253 daz si iemer klageten .
0,8254 die wîle daz si lebeten .
0,8255 dâr huop sich dô Andel .
0,8256 ein helt küene und snel .
0,8257 er kêrte an di walstat .
0,8258 di heidene werten im daz pfat .
0,8259 er kom in eine dicke .
0,8260 sîne wûlvîne blicke .
0,8261 tâten schaden grôzen .
0,8262 Regenbalt mit sînen genôzen
0,8263 kom im an der rehten zît .
0,8264 von dem tôde ernerte er im den lîp .
0,8265 iedoch wart der degen hêre .
0,8266 verwundet alsô sêre .
0,8267 daz er vile kûme genas .
0,8268 Regenbalt bî im was .
0,8269 er leiste als er im gehiez .
0,8270 ein vreissamen spiez .
0,8271 vrûmete er im mit sîner hant .
0,8272 durch ein vesten schildes rant .
0,8273 daz houbet er im abe swanc .
0,8274 er sprach “dîne gote haben undanc .
0,8275 si habent dich her betrogen .
0,8276 dû bist êwiclîchen verloren .”
0,8277 alsô der kûninc tôt lac .
0,8278 manic eschîner schaft .
0,8279 wart dâ zebrochen .
0,8280 dâ wart rîtærlîchen wole gestochen .
0,8281 dô vrôuwten sich di kristene .
0,8282 manic schilt vester .
0,8283 wart dâ verhouwen .
0,8284 wer scholte gote missetrûwen .
0,8285 der herzoge Naimes .
0,8286 von Beiren Ansgis .
0,8287 di wâren des keiseres râtgeben .
0,8288 si kunden hêrlîchen leben .
0,8289 si wâren gote gehôrsam .
0,8290 willic wâren in ire manne .
0,8291 ire guot was gemeine .
0,8292 ire herze daz was reine .
0,8293 di kômen entsamet dar .
0,8294 si vuorten eine schar .
0,8295 sô si gote wole gezam .
0,8296 di wâren der heidene ban .
0,8297 si vâhten durch daz himelrîche .
0,8298 si kêrten vermezzenlîche .

0,8299 ûf eine grimmige diet .
0,8300 dâ ne sparten si sich niet .
0,8301 helde ûzerkorene .
0,8302 vrûmeten dâ vorne .
0,8303 mit ire scharpfen gêren .
0,8304 manigen heiden sêren .
0,8305 mit ire swerten si worhten .
0,8306 daz iz alle di ervorhten .
0,8307 di sie ersâhen .
0,8308 mit dem tôde si urloup nâmen .
0,8309 si sluogen si an dem wal .
0,8310 alsô die hunde ze tal .
0,8311 ire helde erwelten .
0,8312 wie si durch di schar strebeten .
0,8313 si hiewen in ein wîten kreiz .
0,8314 dâ vrûmeten ouch gotweiz .
0,8315 di wûetigen heidene .
0,8316 manigen kristen veigen .
0,8317 di in gote dâ beliben .
0,8318 und ze himele sint gestigen .
0,8319 zuo anderen ire genôzen .
0,8320 ze gotes antwirt sint si vile grôze .
0,8321 der heidene viel ein michel menige .
0,8322 halsberge noch helme .
0,8323 mahten si niht gevristen .
0,8324 wole vâhten di kristene .
0,8325 dô gedâhte Malprimes .
0,8326 des vermezzenen urloubes .
0,8327 des er zuo dem vater nam .
0,8328 daz er den keiser scholte erslân .
0,8329 er was der Paligânes sun .
0,8330 er wolte gerne den ruom .
0,8331 dâr an haben gewonnen .
0,8332 di sîne nâch im drungen .
0,8333 dâ viel manic hêrlich man .
0,8334 der kristene wart vile erslân .
0,8335 der kristene viel dâ vile tôt .
0,8336 si riefen alle an got .
0,8337 ze helfe kom in Naimes .
0,8338 des küniges sun Malprimes .
0,8339 stach den beijerischen herzogen .
0,8340 daz er ûz dem satel kom .
0,8341 ûf dem marhe er sich enthielt .
0,8342 mit dem swerte er in erriete .
0,8343 den helm er im verscharte .
0,8344 der keiser des gewarte .
0,8345 er kom im an der rehten zît .
0,8346 von dem tôde ernerte er im den lîp .

0,8347 sîn spiez er durch in stach .
0,8348 von dem marhe er in warf .
0,8349 tôt viel der Paligânes barn .
0,8350 harte erkômen sîne manne .
0,8351 si wuoften mit sêre .
0,8352 Naimes geneic sîneme hêrren .
0,8353 er sprach “got selbe müeze dir lôn .
0,8354 vile nâhe was ich dem tôde .”
0,8355 dô sterkete sich daz volcwîc .
0,8356 sam von anegenges zît .
0,8357 daz sich diu werlt erhuop .
0,8358 und muoter ire kint getruoc .
0,8359 sô ne viel nie sô manic man .
0,8360 ein heiden huop sich dannen .
0,8361 er îlte dâ er den küninc vant .
0,8362 sîne hende er want .
0,8363 er sprach “jâ dû küninc Paligân .
0,8364 dîn sun ist erslân .
0,8365 der dîner liget alsô vile .
0,8366 ich vürhte daz di kristene gesigen .
0,8367 si ne wellent niht entwîchen .
0,8368 si vehtent alsô vermezzenlîche .
0,8369 si habent dîne helde .
0,8370 gestrôuwt after velde .
0,8371 ir ist sô vile gevallen .
0,8372 di gote zwîvelent alle .”
0,8373 dô vorderete Paligân .
0,8374 Johelim sînen man .
0,8375 er sagete im umbe sînen sun .
0,8376 “der keiser ne schol alsolichen ruom .
0,8377 hier ze uns niet gewinnen .
0,8378 ich wile an di gote gedingen .
0,8379 ist daz ich nû selbe ersihe .
0,8380 daz er under mînem swerte gelige .
0,8381 oder vluht erdwingen .
0,8382 anders kume ich niemer hinnen .”
0,8383 “dû hâst dich sîn wole bedâht .
0,8384 iz ist ouch der mîn rât .”
0,8385 sprach Johelim sîn man .
0,8386 “doch wile ich dir vûre wâr sagen .
0,8387 der keiser ist alsô grimme .
0,8388 er ne gevliuhet niemer hinnen .
0,8389 durch decheiner slahte nôt .
0,8390 jâ suochet er den tôt .
0,8391 und alle di sîne .
0,8392 nû hêrre hilf ouch [dû] den dînen .
0,8393 kum in enzît .
0,8394 ich wæne der kristene nît .

0,8395 uns vile harte gewerre .
0,8396 iedoch sage ich dir hêre .
0,8397 wir schulen bî dir ersterben .
0,8398 oder dîne êre erwerben .
0,8399 wir ne schulen niht entwîchen .
0,8400 sunder vroelîche .
0,8401 von dem wîge scheiden .
0,8402 hier ne erstirbet nieman wan di veigen .”
0,8403 Anhoch den vanen nam .
0,8404 im volgeten zehenzic tûsent manne .
0,8405 mit allem gerehte .
0,8406 si wâren guote knehte .
0,8407 si lûhten sam di sterren .
0,8408 von golde und berlen .
0,8409 daz gesteine alsô edele .
0,8410 di marke wolten si ledigen .
0,8411 sie kômen in grôziu vreise .
0,8412 si huoben sich an den keiser .
0,8413 ist iz alsô daz buoch saget .
0,8414 dâ wart der keiser alumbe behabet .
0,8415 bedecket was daz gevilde .
0,8416 der keiser sach hin ze himele .
0,8417 er sprach “genædiclîcher hêre .
0,8418 nû gedenke an dîne êre .
0,8419 erzeige dîne tugende .
0,8420 erloese uns von dem übele .
0,8421 mit dînem boten vrônen .
0,8422 sam dû erlôstest Gedeônen .
0,8423 mit brinnenten ölevazzen .
0,8424 von ire scharpfen schozzen .
0,8425 schol mir aller dîner erde .
0,8426 nû niht mêre werden .
0,8427 wan sô ich ûfe gehaben mac .
0,8428 hiute ist komen der tac .
0,8429 daz dû di dîne scholt erhoeren .
0,8430 dîne vîande stoeren .
0,8431 nû verlîch uns dîn licht .
0,8432 ich ne Sorge umbe anders niht .
0,8433 wan daz si uns entrinnen .
0,8434 den sunnen wile ich an dich dingen .
0,8435 unz ich gereche Ruolanden .”
0,8436 einander si dô erkanten .
0,8437 der keiser und der küninc heiden .
0,8438 dô was iz ungescheiden .
0,8439 der keiser und Paligân .
0,8440 ranten einander an .
0,8441 die schefte si verstâchen .
0,8442 di satele beide brâchen .

0,8443 si vielen zuo der erde .
0,8444 dô erhalten sich di hêrren .
0,8445 zuo den [swerten] si dô griffen .
0,8446 dâ wolte got ersichern .
0,8447 den sînen lieben dienstman .
0,8448 si liefen einander an .
0,8449 dô was der küninc Paligân .
0,8450 michel und vreissam .
0,8451 sîne slege wâren ungehirme .
0,8452 dô kunde wole schirmen .
0,8453 der wâre gotes kempfe .
0,8454 jâ muose vore im wenken .
0,8455 der heiden al zerügge .
0,8456 den schilt hiew er im ze stücke .
0,8457 dô erhalte sich der vâlant .
0,8458 er zehie ouch im des schildes rant .
0,8459 den helm er im verschriete .
0,8460 daz ne was den Vranken niht liep .
0,8461 ire zeichen riefen si sâr .
0,8462 “preciosa preciosa .”
0,8463 di heidene vâhten grimmiclîche .
0,8464 der keiser wolte im niht entwîchen .
0,8465 dô sprach der heiden .
0,8466 “Karl wilt dû ez noch scheiden .
0,8467 wilt dû mir daz swert geben .
0,8468 gerne lâze ich dich leben .
0,8469 mînes leides wile ich dich manen .
0,8470 mîn sun hâs dû mir erslagen .
0,8471 mîn rîche ist allez wüeste .
0,8472 tôt ligent mîne vürsten .
0,8473 mîn erbe hâs dû besezzen .
0,8474 des wile ich alles samet vergezzen .
0,8475 und wirdes dû mîn man .
0,8476 ich lihe dir Ispaniam .
0,8477 und habe dich iemer mit minnen .
0,8478 dîne tugende schulen dir hiute wole gedingen .”
0,8479 der keiser antwirte im mit witzen .
0,8480 “mîn erbe wolte ich gerne besitzen .
0,8481 daz mir von aneenge gegerwet ist .
0,8482 dâr mich der heilige Krist .
0,8483 mit sînem tiuren bluote erkoufet hât .
0,8484 nû merke dû mînen rât .
0,8485 erkîus dir in ze hêrren .
0,8486 sô ne mac dir niht gewerren .
0,8487 dîne gote sint unreine .
0,8488 di toufe schol dich geheilen .
0,8489 wilt dû di behalten .
0,8490 dînen rîchtuom wile ich dir zehenzicvalten .”

0,8491 dô sprach der küninc Paligân .
0,8492 "jâ dû vile veiger man .
0,8493 nû muost dû vile schiere ersterben .
0,8494 mahte halsbergen .
0,8495 mîn hêrre Tervagant .
0,8496 der hiu dir den schilt von der hant .
0,8497 wâ ist dîn hêrre Krist .
0,8498 ûf den dû sô dicke gîst .
0,8499 nû helfe er dir swes er mege .
0,8500 dîn botech ich den vogelen lege .
0,8501 dîn houbet vûer ich hinnen .
0,8502 daz tuon ich Kriste ze minnen ."
0,8503 "dû vermizzest dich ze vile .
0,8504 dînes vrides ich mêre niene wile ."
0,8505 sprach der mære gotes wîgant .
0,8506 "nû helfe dir Tervagant .
0,8507 wande dû an in jihest .
0,8508 wie schantlîche dû geligest .
0,8509 dîn boeser geselle .
0,8510 brenget dich hiute zuo der helle ."
0,8511 vile degenliche er zuo im spranc .
0,8512 dâ wart der nîtlichesten kampf .
0,8513 der ûf der erde .
0,8514 ie dorfte gevrûmet werden .
0,8515 sie sluogen unmûgelîche slege .
0,8516 mêre denne iu ieman gesagen mege .
0,8517 jâ truoc der küninc Paligân .
0,8518 zwô halsberge an .
0,8519 ein huot under dem helme .
0,8520 wole vâhten di volcdegene .
0,8521 der keiser im di slege benam .
0,8522 dô enthielt sich der heidenischer man .
0,8523 mit listen er allez vaht .
0,8524 der keiser im vaste zuo trat .
0,8525 mit Joiosen eggen .
0,8526 den sînen schilt dicken .
0,8527 er im gar von der hant sluoc .
0,8528 der sîn stâl was alsô guot .
0,8529 der keiser ne mahte sîn niht gewinnen .
0,8530 dô trûreten alle Kerlinge .
0,8531 dô sluoc der küninc Paligân .
0,8532 dem keiser sîn helm dannen .
0,8533 daz hâr er im abe swanc .
0,8534 wie er ûf und nider spranc .
0,8535 er vaht im dô werde .
0,8536 er hiu im di halsberge .
0,8537 der keiser begunde muoden .
0,8538 dô wânten genuoge .

0,8539 daz er scholte vallen .
0,8540 di heidene begonden schallen .
0,8541 des siges wâren si gewis .
0,8542 dô kom im an der vrist .
0,8543 ein trôst von himele .
0,8544 zuo im sprach di stimme .
0,8545 “wes spars dû den man .
0,8546 diu urteile ist über in getân .
0,8547 vervluochet ist al sîn teil .
0,8548 got gît dir daz heil .
0,8549 dîne vîande geligent under dînen vuozen .”
0,8550 ze himele geneic er suoze .
0,8551 di kristene wâren in noeten .
0,8552 umbe ire hêrren guoten .
0,8553 vile tiure si got dâr umbe maneten .
0,8554 vile schiere si sich erhalten .
0,8555 der keiser kom wider ze sîner kraft .
0,8556 sô er dâ vore nie sô starc wart .
0,8557 an lief in der degen .
0,8558 er sluoc in mitten durch den helm .
0,8559 daz houbet er im in vieriu zeteilete .
0,8560 der heiden sich dô neigte .
0,8561 er sluoc im den anderen slac .
0,8562 daz er im under den vuozen gelac .
0,8563 von himele kom den kristenen ein lieht .
0,8564 diu hitze war in mêre niht .
0,8565 si kômen wider zuo ire kreften .
0,8566 got erhôrte ie di rehten .
0,8567 di an in geloubent .
0,8568 und im durchnahtlîchen getriuwent .
0,8569 den kumet er ie an der nôt .
0,8570 der heidene küninc gelac dâ tôt .
0,8571 si verluren allen ire sin .
0,8572 vile egeslich wart iz under in .
0,8573 ze vlûhte huoben si sich .
0,8574 dâ nerte sich mannegelîch .
0,8575 alsô in di nôt dwanc .
0,8576 der keiser in den satel spranc .
0,8577 er begreif ein spiez .
0,8578 di sîne er an rief .
0,8579 er sprach “nû ire gotes wîgande .
0,8580 rechet Ruolanden .
0,8581 daz si iht genozzen hin komen .
0,8582 si sint zuo der helle geboren .”
0,8583 di kristene tâten iz sô gerne .
0,8584 nâhen und verren .
0,8585 swaz si ir mahten erlangen .
0,8586 der ne kom nie decheiner dannen .

0,8587 ire künne si rächen .
0,8588 si sluogen und stâchen .
0,8589 si ertrankten genuoge .
0,8590 di schoenen wisebluomen .
0,8591 mit bluote bevlozzten .
0,8592 di wazzer harte erguzzten .
0,8593 rôet wart di Saibere .
0,8594 vile lac ir dâ veigere .
0,8595 Marsilie ersach der heidene nôet .
0,8596 vore leide viel er tôet .
0,8597 Brechmunda di küniginne .
0,8598 viel weinente über in .
0,8599 si sprach "mahte ich dich gereinen .
0,8600 dâ wære umbe veile .
0,8601 al daz ich ie gesach .
0,8602 vile leit ist mir dîn ungemach .
0,8603 nû ne mac dich nieman wider gewinnen .
0,8604 in der helle muoste dû brinnen ." .
0,8605 si erweinte sô harte .
0,8606 si stuont an einer warte .
0,8607 der keiser und sîne helde .
0,8608 schiffeten sich über di Saibere .
0,8609 si wurden wole berâten .
0,8610 al daz di heidene ûz brâhten .
0,8611 daz kom in allez ze guoten staten .
0,8612 sô tuot ie der unser rehte vater .
0,8613 sô in sîniu kint suochent .
0,8614 alle ire nôet er wole beruochet .
0,8615 mit ûf gerihten vanen .
0,8616 kêrtten sie gegen dem burcgraben .
0,8617 diu küniginne Brechmunda .
0,8618 îlende sâ .
0,8619 hiez si die bûrgetor entslîzen .
0,8620 den keiser si dâr în liezen .
0,8621 dem keiser viel si ze vuozen .
0,8622 "ich wile" sprach si "rihten und bûezen .
0,8623 swâ ich mich versûmet hân .
0,8624 ich hân iz unwizzende getân .
0,8625 di tiuvel hât mich lange betrogen .
0,8626 dû bist mir ze trôste komen .
0,8627 ich erkenne wole dîne wârheit .
0,8628 hilf dû mir zuo der kristenheit .
0,8629 ich geloube an mînen trehtîn .
0,8630 swie dû gebiutest sô wile ich sîn ." .
0,8631 daz liut sich toufete und bekêrte .
0,8632 alsô si got lêrte .
0,8633 ire bischtuom si stiften .
0,8634 und si sich ze gote rihten .

0,8635 der keiser und sîne manne .
0,8636 Brechmundam vuorten si dannen .
0,8637 got si lop sungen .
0,8638 si hæten gewuocheret und gewonnen .
0,8639 vile manige heilige sêle .
0,8640 si schînent in dem gotes rîche sam der sunne iemermêre .
0,8641 der keiser nâhete genôte .
0,8642 sînen vile lieben tôten .
0,8643 di im belegen wâren .
0,8644 si huoben ire âmeren .
0,8645 daz ersach di kûninginne .
0,8646 “daz verbiete iu hêrre mîn trehtîn .”
0,8647 sprach di vrouwe .
0,8648 “daz ist der mîn geloube .
0,8649 wande si durch daz rehte sint gelegen .
0,8650 daz sie vore gote iemer leben .
0,8651 nû hôte ich dich hêrre sagen .
0,8652 die rehten schol man niht klagen .
0,8653 ire tôt ist gewære .
0,8654 sunder offen süntære .
0,8655 di tôtlîche ersterben .
0,8656 dise heiligen schulen uns gotes hulde erwerben .”
0,8657 der keiser wunderete harte .
0,8658 ire wîslîchen worte .
0,8659 er ne klagete niemer mêre .
0,8660 alsô grimmiclîchen sêre .
0,8661 sô er dâ vore tet .
0,8662 mit salmen und mit gebete .
0,8663 ire tôten si begruoben .
0,8664 ire wunden si ûf huoben .
0,8665 si besatzten di marke .
0,8666 si vuorten drîe sarke .
0,8667 zuo dem guoten sencte Romane .
0,8668 dâ suochet man ze wâre .
0,8669 ire vile heiligez gebeine .
0,8670 an dem jungesten urteile .
0,8671 schulen sie unser niht vergezzen .
0,8672 wande si habent daz himelrîche besezzen .
0,8673 diu buoch urkündent ienoch .
0,8674 der keiser gebôt ein hov .
0,8675 mit michelem vlîze .
0,8676 kômen di vürsten alle gemeinlîche .
0,8677 dâr kômen ahte kûninge .
0,8678 und ienoch dâr übere .
0,8679 bischove und herzogen .
0,8680 der ne mahte nieman an daz ende komen .
0,8681 ze Achene wolte er den hov hân .
0,8682 dâ was manic wortspæher man .

0,8683 dar kômen ouch di Kerlinge .
0,8684 der hov wart vile grimme .
0,8685 dar kom di schoene Alda .
0,8686 wole entvie si dâ .
0,8687 der keiser selbe .
0,8688 und alle sîne helde .
0,8689 si sprach "Karl gesegener keiser .
0,8690 voget witewen und weisen .
0,8691 wâr hâs dû Ruolanden getân .
0,8692 gip mir wider mîn man .
0,8693 dem dû mich ze wîbe gæbe .
0,8694 wie gerne ich in ersæhe ."
0,8695 der keiser antwirte ir sâ .
0,8696 "liebiu líbiu Alda .
0,8697 ich ne tar niht liegen .
0,8698 leider dû ne gesêst in niemer .
0,8699 dû ne maht sîn niht haben .
0,8700 er lît leider tôter begraben .
0,8701 klage dû niht sêre .
0,8702 ich ergetze dich sîn gerne .
0,8703 ich gibe dich ze wîbe .
0,8704 dem guoten Ludewîge .
0,8705 ich mache dich ze küniginne .
0,8706 über al Kerlinge ."
0,8707 "war sol ich arme denne .
0,8708 Ludewîgen dû mir niemer vüre genenne .
0,8709 noch niemer dechein anderen man .
0,8710 schol ich Ruolandes niht hân .
0,8711 sô wile ich ersterben gerne ."
0,8712 si viel grimme an di erde .
0,8713 "aller dinge schepfære .
0,8714 dô dû mir in ze wine gæbe .
0,8715 wâr umbe hâs dû mir in genomen .
0,8716 war schol ich arme nû komen .
0,8717 ich bite dich reiner megede barn .
0,8718 daz ich unbewollen müeze varn .
0,8719 dâr die megede alle sint geladet .
0,8720 mîne sêle bevilhe ich in dîne gewalt .
0,8721 aller engel küninc gimme .
0,8722 daz ich niemer mêre kome hinnen ."
0,8723 si begunde harte bleichen .
0,8724 der keiser wolte ir helfen .
0,8725 er bevie si mit der hant .
0,8726 alsô tôte er si vant .
0,8727 dâ zeigte got sîniu tougen .
0,8728 man begruop si zuo anderen heiligen vrouwen .
0,8729 der keiser an daz gerihte gesaz .
0,8730 ouwî waz vürsten vore im was .

0,8731 er hiez Genelunen bringen .
0,8732 dô wolten im di Kerlinge .
0,8733 den lîp gerne vristen .
0,8734 si sprâchen daz sie in niene wisten .
0,8735 an nihte überwunden .
0,8736 doch er wære gebunden .
0,8737 sîn reht wære vile grôz .
0,8738 er wære aller vürsten genôz .
0,8739 Genelûn bat einer stille .
0,8740 er sprach "hêrre iz was mîn wille .
0,8741 ich ne liugen dir sîn niet .
0,8742 der zwelive tôt ist mir liep .
0,8743 iz ist gewisse der mîn rât .
0,8744 ich hæte in êr widersaget .
0,8745 ze dîner antwürte offenlîche .
0,8746 daz erziuge ich mit dem rîche ."
0,8747 "waz bedurfen wir nû rede mêre ."
0,8748 sprach des rîches hêrre .
0,8749 "wande er sich offenlîche hât verjehen .
0,8750 daz er di kristene hât gegeben .
0,8751 in di gewalt der heidene .
0,8752 ich vrâge urteile .
0,8753 alsô di pfahte tihten .
0,8754 sô wile ich über in rihten ."
0,8755 dô was Genelûnes geslehte .
0,8756 kreftic und mehtic .
0,8757 ein vile vorderlîchez künne .
0,8758 si hæten im gerne gewonnen .
0,8759 des keiseres hulde .
0,8760 si sprâchen "vile grôz sint sîne schulde .
0,8761 uns ist harte missegeschehen .
0,8762 die tiuresten sint alle gelegen .
0,8763 nû ne mac sie nieman wider gewinnen .
0,8764 geêre dîne künnelinge .
0,8765 gestille hêrre dînen zorn .
0,8766 lâze in ze dînen hulden komen .
0,8767 durch dîner swester êre .
0,8768 des biten wir dich hêrre .
0,8769 Genelûn dienet dem rîche .
0,8770 iemermêre vorhtelîche ."
0,8771 der keiser erzurnte harte .
0,8772 mit ûf gevangenem barte .
0,8773 er sprach "di rede ist mir swære .
0,8774 der mir al daz golt wæge .
0,8775 ûz arabischen rîchen .
0,8776 iz ne sî daz mir di vürsten geswîchen .
0,8777 daz ich sîn niene næme .
0,8778 wider disem verrætære .

0,8779 man schol iz iemer ze mære sagen .
0,8780 daz wir ez an im gerochen haben .
0,8781 unz an der werelte ende .
0,8782 diu kristenheit ist harte geschendet .
0,8783 des [gât] uns michel nôt .
0,8784 jâ ne geschach nie susgetân mort .”
0,8785 dar vüre dranc Binabel .
0,8786 er was michel und snel .
0,8787 starc und küene .
0,8788 redehaft genuoge .
0,8789 er sprach “getar ich vore dînen hulden .
0,8790 sô wile ich gerne geunschuldigen .
0,8791 Genelunen mîn oeheim .
0,8792 daz er untriuwe nechein .
0,8793 an den hât begangen .
0,8794 dâr umbe er stât gefangen .
0,8795 gebunden vore dem rîche .
0,8796 er widersagete in offenlîche .
0,8797 ich wile mit mîneme swerte .
0,8798 sîne triuwe im erherten .
0,8799 ûzen lâze ich mîn hêren einen .
0,8800 sô ne ist hier manne necheine .
0,8801 der in sîn schuldigen welle .
0,8802 der versuoche sîn ellen .
0,8803 trete gegen mir in den kreiz .
0,8804 mit kampfere berede ich in goteweiz .
0,8805 ich erledige in hiute ob ich mac .
0,8806 oder iz ist mîn jungester tac .”
0,8807 di vürsten geswîgten lange .
0,8808 von manne ze manne .
0,8809 sach der keiser hin und her .
0,8810 vile harte entzunte er .
0,8811 er sprach “wâ nû vriunt und man .
0,8812 swâ ich mich versûmet hân .
0,8813 ist daz ich leben schol .
0,8814 ich erhole mich sîn vile wole .
0,8815 ich ergetze si es iermêre .
0,8816 daz sie di êre .
0,8817 an dem rîche iht gewinnen .
0,8818 und varent si genozzen hinnen .
0,8819 daz wile ich iemer gote klagen .
0,8820 di krône schol ich mêre denne niht tragen .”
0,8821 Tirrich dâr vüre trat .
0,8822 einer stille er bat .
0,8823 er sprach “Ruolant hât mich gezogen .
0,8824 ûzer sînem künne bin ich geboren .
0,8825 ich bin sîn nâhester geboren mâc .
0,8826 Binabel sich vermezzen hât .

0,8827 er welle in der untriuwen bereden .
0,8828 Genelun hât si durch miete hine gegeben .
0,8829 und hât ungetriuwelîchen .
0,8830 gerâten an daz rîche .
0,8831 und wolte dâ entêren .
0,8832 di krône mînes hêrren .
0,8833 und zestoeren di heiligen kristenheit .
0,8834 dâ schol got sîne wârheit .
0,8835 hiute hier erzeigen .
0,8836 daz er mit lûgene und mit meineiden .
0,8837 di untriuwe hât begangen .
0,8838 er ist vervluochet und verbannen .
0,8839 von allem kristenlîchem rehte .
0,8840 ich wile durch got hiute gerne vehten .
0,8841 und wile mit mîneme swerte .
0,8842 di wârheit erherten .
0,8843 in des heiligen Kristes namen .
0,8844 der übermuot schol dir geschaden .
0,8845 dû versihest dich ze dîner sterke .
0,8846 dâ bî schulen wir merken .
0,8847 Dâvît was vile lützel geschaft .
0,8848 got selbe gap ime di kraft .
0,8849 daz er Golias daz houbet abe sluoc .
0,8850 und vüre den küninc Saulen truoc .
0,8851 got hât ienoch di selben gewoneheit .
0,8852 ez wirdet dir hiute vile leit .
0,8853 daz dû wider gote hier stâst .
0,8854 und der wârheit verlougenet hâst .
0,8855 ich bin ein edeler Vranke .
0,8856 ich gihtige dich mit dem kampfe .
0,8857 ich sende dich zuo der helle .
0,8858 der guote sente Dionisiû dich hiute velle .”
0,8859 dem keiser gerieten sîne wîsen .
0,8860 daz er vorderete gîsel .
0,8861 ûz iewederem teile .
0,8862 daz lobeten di vürsten algemeine .
0,8863 drîzic der wâren .
0,8864 di sich vüre Genelunen gâben .
0,8865 obe Binabel gevele .
0,8866 daz daz gerihte über si ergienge .
0,8867 alsô di pfaht lêrte .
0,8868 der keiser si dâ mit êrte .
0,8869 er nam von Tirriche .
0,8870 drîzic gîsel dem rîche .
0,8871 in dem selben gedinge .
0,8872 des vröuwten sich di Kerlinge .
0,8873 Binabel was ein starc man .
0,8874 des ne hæte nieman nechein wân .

0,8875 daz im Tirrich vore gehabete .
0,8876 oder dechein wîle gelebete .
0,8877 an dem lîbe was er kranc .
0,8878 vile williclîchen vrumete er den kampf .
0,8879 di vürsten von Kerlingen .
0,8880 verluren allen ire gedingen .
0,8881 der keiser viel sîne venje .
0,8882 er bat alle di menige .
0,8883 daz si got vlêheten .
0,8884 daz er daz rîche geêrte .
0,8885 daz er sîne tugende bescheinte .
0,8886 und di rehten wârheit under in erzeugte .
0,8887 sam tâten di heiligen vrouwen .
0,8888 di maneten got sîner tougene .
0,8889 hin ze himele si dingeten .
0,8890 daz Tirrich gesigete .
0,8891 wole gehalf im daz .
0,8892 dâ wart manic ouge naz .
0,8893 si wegeten im allenthalben .
0,8894 mit messen und mit salmen .
0,8895 mit manigen guoten dingen .
0,8896 von rehte muose im wole gelingen .
0,8897 der keiser schuof ze sîner huote .
0,8898 manigen helt guoten .
0,8899 vile michel was daz gedranc .
0,8900 dâ gelobeten si den kampf .
0,8901 zuo dem breiten velde .
0,8902 der keiser und sîne helde .
0,8903 gehabeten ze ringe .
0,8904 sam tâten di Kerlinge .
0,8905 der keiser hiez vore in allen sagen .
0,8906 er wære vrî oder dienstman .
0,8907 swer dechein strît dâ hûebe .
0,8908 daz man im den hals abe slüege .
0,8909 di kempfen wâren wole gar .
0,8910 vermezzenlîche kômen si dar .
0,8911 ûfe zwein zieren marhen .
0,8912 dô wîste man si zesamene .
0,8913 di griezwaren si maneten .
0,8914 einander si an ranten .
0,8915 di schefte brâchen si ze stücken .
0,8916 di scharpfen swert si zukten .
0,8917 zuo der erde si kômen beide .
0,8918 dâ ne was manne necheiner .
0,8919 der in den kreiz getorste komen .
0,8920 er ne hæte den hals verloren .
0,8921 Binabel und Tirrich .
0,8922 mit swerten versuochten . si sich .

0,8923 si zehiewen einander di schilde .
0,8924 der keiser allez ze gote digete .
0,8925 er vorhte des wênigen mannes .
0,8926 der alliu dinc wole kan .
0,8927 eine gezechen .
0,8928 der wolte iz anderes schaffen .
0,8929 Tirrich gewan eines lewen muot .
0,8930 daz swert er dô ûf huop .
0,8931 vaste er an in schreit .
0,8932 den helm er im versneit .
0,8933 jâ muose er dolen dâr under .
0,8934 eine vreissame wunden .
0,8935 daz bluot im über di ougen ran .
0,8936 dô sprach des vîandes man .
0,8937 “jâ dû tiurlîcher degen .
0,8938 ich wile mich dir ergeben .
0,8939 mîn swert scholt dû nemen .
0,8940 und wilt dû Genelune wegen .
0,8941 vüre eigen wile ich dir dienen .
0,8942 alliu di zierde .
0,8943 di mich von erbe an komen ist .
0,8944 und gewinnes dû uns eine vrist .
0,8945 ich werde hier ze stete dîn man .”
0,8946 “iz ne schol sô niht gestân .”
0,8947 sprach der helt Tirrich .
0,8948 “dû bist ein vürste alsô wole sam ouch ich .
0,8949 kume dû ze mînes hêrren vuozen .
0,8950 ich wile dich sîn alles erlâzen .
0,8951 ich wile dir gerne wegen .
0,8952 daz er dich lâze leben .
0,8953 Genelunen dû mir niemer vore genenne .
0,8954 wande ich sîn niemer gehenge .
0,8955 alsô verre sô ich mac .
0,8956 daz er dechein tac .
0,8957 hinne vüre mêre gelebe .
0,8958 in geriuwet hiute Marsilien gebe .”
0,8959 dô sprach Binabel .
0,8960 “durch Genelunen kom ich her .
0,8961 ne mac ich im niht gedingen .
0,8962 sô ne wile ich niht liegen .
0,8963 ne mac iz niht bezzer werden .
0,8964 ich wile durch in ersterben .”
0,8965 “dar engegene warne dû dich .”
0,8966 sprach der helt Tirrich .
0,8967 “dû lebest unlange .
0,8968 der tiuvel hât dich gefangen .
0,8969 er ne wile dich niht lâzen .
0,8970 mit anderen dînen genôzen .

0,8971 vüert er dich zuo der helle .
0,8972 der untriuwen bist dû geselle .”
0,8973 di tiuren volcdegene .
0,8974 sprungen wider zesamene .
0,8975 si vâhten mit grimme .
0,8976 di vesten stâlringe .
0,8977 mahten niht dâ vore gestân .
0,8978 ire slege wâren vreissam .
0,8979 Tirrich der degen .
0,8980 verwundete in abe . durch den helm .
0,8981 wie vrô der keiser des was .
0,8982 umbe warf er daz sahs .
0,8983 den hals er ime abe sluoc .
0,8984 daz houbet er ûf huop .
0,8985 er stahte iz an ein sper .
0,8986 ûf sîn marc gesaz er .
0,8987 er vuorte iz wider ûfe den hov .
0,8988 dâ wart michel vröuwede und lop .
0,8989 si lûten und sungên .
0,8990 von aller slahte zungen .
0,8991 lobeten si got alsus .
0,8992 “te deum laudamus .”
0,8993 der keiser gesaz an daz gerihte .
0,8994 dô erteilten im di sentpflihte .
0,8995 daz rîche scholte werden gereinet .
0,8996 si hæten sich selben verteilet .
0,8997 alle di der untriuwen geselle wâren .
0,8998 und sich vüre Genelunen gâben .
0,8999 di vürsten sprâchen alle bî einem munde .
0,9000 alte und junge .
0,9001 “ôwol dû heiliger keiser .
0,9002 rihte den armen weisen .
0,9003 zuo dir ruofent di kint .
0,9004 der vetere verrâten sint .
0,9005 sînes künnes schol niht mêre .
0,9006 wahsen an der erde .”
0,9007 di gîsel hiez er ûz vüeren .
0,9008 di houbet si in abe sluogen .
0,9009 Genelunen si bunden .
0,9010 mit vuozen und mit handen .
0,9011 wilden rossen zuo den zagelen .
0,9012 durch dorne und durch hagene .
0,9013 an dem bûche und an dem rügge .
0,9014 brâchen si in ze stücke .
0,9015 sô wart di untriuwe geschendet .
0,9016 dâ mit sî daz liet verendet .
0,9017 nû wûnschen wir alle gelîche .
0,9018 dem herzogen Heinrîche .

0,9019 daz im got lône .
0,9020 di materia di ist schoene .
0,9021 di süeze wir von im haben .
0,9022 daz buoch hiez er vore tragen .
0,9023 geschriben ze den Kerlingen .
0,9024 des gerte di edele herzoginne .
0,9025 eines rîchen küniges barn .
0,9026 mit den lichten himelwîzen scharen .
0,9027 nâch werltlîchen arbeiten .
0,9028 werdent si geleitet .
0,9029 under allen erwelten gotes kinden .
0,9030 dâ si di êwigen mandunge vinden .
0,9031 daz si sîn ie gedâhten .
0,9032 daz man [izz] vûre brâhte .
0,9033 in diutische zungen gekêret .
0,9034 dâ ist daz rîche wole mit geêrt .
0,9035 sîne tugende dwungen in dâr zuo .
0,9036 wâ lebet dechein vürste nû .
0,9037 dem ie sô wole geschæhe .
0,9038 der hêrre der ist getriuwe und gewære .
0,9039 nû ne mügen wir in disem zîte .
0,9040 dem künige Dâvide .
0,9041 nieman sô wole gelîchen .
0,9042 sô den herzogen Heinrîchen .
0,9043 got gap ime di kraft .
0,9044 daz er alle sîne vîande ervaht .
0,9045 di kristene hât er wole geêrt .
0,9046 di heidene sint von im bekêret .
0,9047 daz erbet in von rehte an .
0,9048 ze vlûhte gewante er nie sîn vanen .
0,9049 got tet in ie sigehaft .
0,9050 in sînem hove ne wirdet niemer naht .
0,9051 ich meine daz êwige licht .
0,9052 daz ne zerinnest im niht .
0,9053 untruwe ist im leit .
0,9054 er minnet rehte wârheit .
0,9055 jô üebet der hêrre .
0,9056 alle gotelîche lêre .
0,9057 und sîn tiure ingesinde .
0,9058 in sîneme hove mac [man] vinden .
0,9059 alle stæte und alle zuht .
0,9060 dâ ist vröuwede und gehuht .
0,9061 dâ ist kiusche und schame .
0,9062 willic sint ime sîne manne .
0,9063 dâ ist tugent und êre .
0,9064 wâ vereischtet ir ie mêre .
0,9065 daz im baz geschæhe .
0,9066 sîneme schepfære .

0,9067 opferet er lîp und sêle .
0,9068 sam Dâvît der hêrre .
0,9069 swâ er sich versûmet hât .
0,9070 ze gerihte er im nû stât .
0,9071 an dem jungesten tage .
0,9072 dâ got sîn gerihte habe .
0,9073 daz er in ze gerihte niene vordere .
0,9074 sunder er in ordene .
0,9075 zuo den êwigen genâden .
0,9076 dâr umbe ruofen wir alle "âmen ."
0,9077 ob iu daz liet gevalle .
0,9078 sô gedenket ir mîn alle .
0,9079 ich heize der pfaffe Kuonrât
0,9080 alsô iz an dem buoche geschriben stât .
0,9081 in franzischer zungen .
0,9082 sô hân ich iz in die latîne bedwungen .
0,9083 danne in di diutische gekêret .
0,9084 ich ne hân der niht an gemêret .
0,9085 ich ne hân der niht überhaben .
0,9086 swer iz iemer hoere gesagen .
0,9087 der schol in der wâren gotes minne .
0,9088 ein paternoster singen .
0,9089 ze helfe mînem hêrren .
0,9090 ze trôste mînen allen geloubigen sêlen .
0,9091 daz unsich got an rehtem gelouben mache veste .
0,9092 daz uns an guoten werken niene gebreste .
0,9093 und mache uns sîn rîche gewis .
0,9094 tu autem domine miserere nobis .